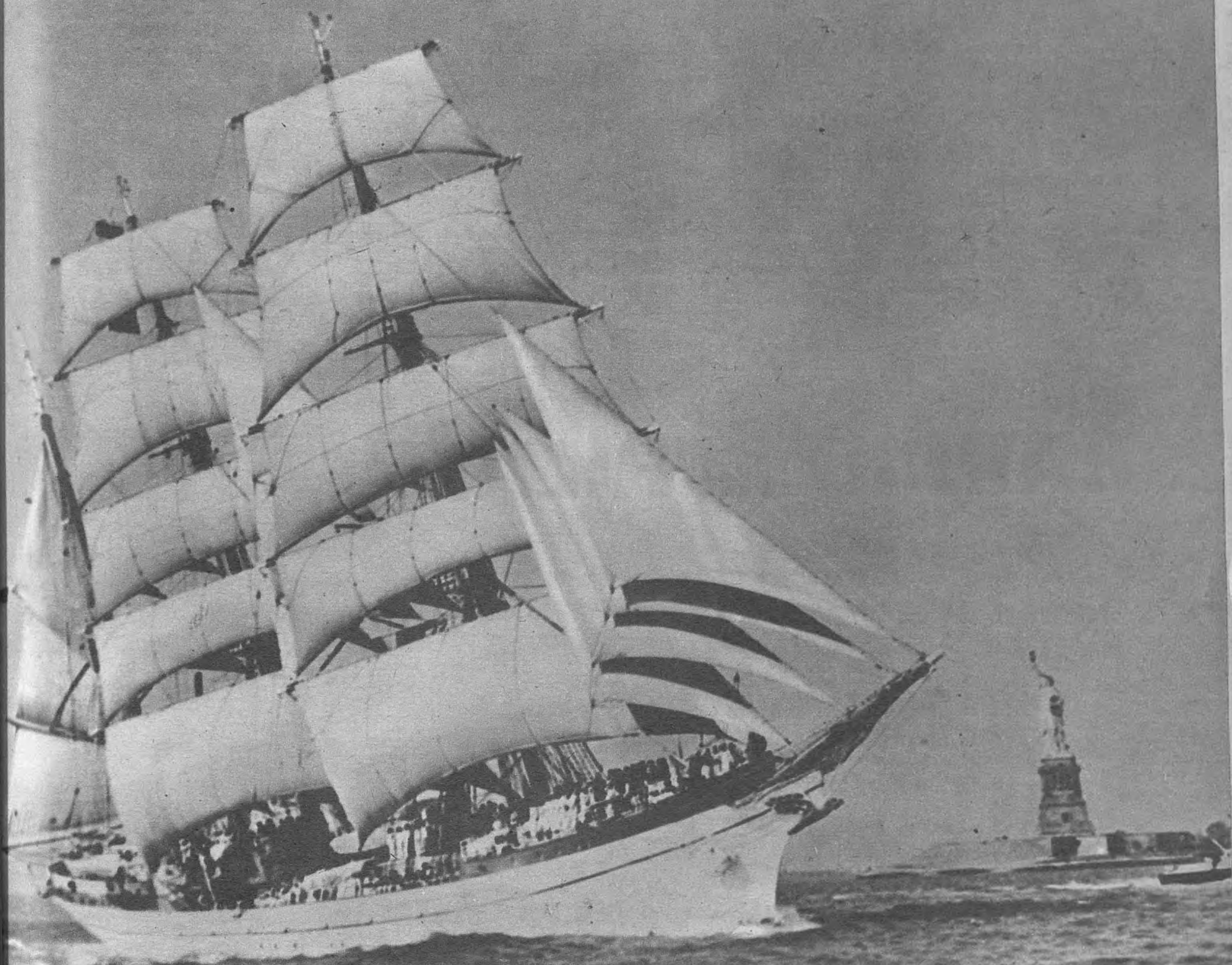


# Arriba

Madrid, domingo 13 mayo de 1962

## ESTADO DE SITIO EN LAOS

Ante el súbito ataque de unidades militares comunistas —chinas y del Vietmin—, las tropas laosianas prooccidentales se han visto obligadas a internarse en Tailandia. El Gobierno real de Laos ha proclamado el «estado de sitio» y ha informado a las Naciones Unidas: «Sólo deseamos asistencia moral.»



## A TODA VELA

Con la estatua de la Libertad al fondo, el buque escuela alemán "Gorfoch", de una bella estampa marinera, hace su entrada en el puerto de Nueva York. Desde el desastre del "Pamir", en 1957, que costó la pérdida del velero escuela de la Marina alemana, es el primer barco de este tipo que fondea en un puerto de los Estados Unidos. El "Gorfoch" llega a la ciudad norteamericana en visita de cortesía durante uno de sus viajes con alumnos en prácticas. (Fotografía de Keystone.)

Ayuntamiento de Madrid

# Hallará el PISO deseado

## Visite la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION



Propietario JOSE BANÚS

(EL BARRIO DE NUEVA  
CONSTRUCCION MEJOR  
SITUADO DE MADRID)

RESOLVERA  
SU PROBLEMA  
DE PISO Y DE  
INVERSION



AMPLIACION DEL BARRIO  
DE LA CONCEPCION

**PISOS** magníficos, todos exteriores con amplias terrazas.

**37.000** Pts. DE ENTRADA UNICA + **29.000** Pts. aplazadas RESTO del PRECIO: **946** Pts. al mes DURANTE **10 AÑOS**

**TIENDAS** DESEMBOLSO: desde **77.000** y **52.000** Pts. MENSUALIDAD **1.200** Pts. DURANTE **10 AÑOS**

- Magnífica inversión de capital alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL
- Exención total derechos reales, escritura de compra y 90% contribuciones.
- Desgravación en el impuesto sobre la renta, en la compra de estos pisos.
- **COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:** 3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebuses - 2 líneas de tranvías y metro. ● **AUTOBUSES:** Desde CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) - n.º 28 desde CIBELES (fachada principal de Correos). Desde GOYA (Narváez-Felipe II). ● **TROLEBUSES:** n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor-Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL (entre la calle de Alcalá y Carrera de San Jerónimo). ● **TRANVIAS:** n.º 5 - 12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS. ● **METRO:** metro de VENTAS.

Fontán

## BARRIO del PILAR

Propietario: JOSE BANUS

### PISOS

\* **10.000** pts. de ENTRADA UNICA

+ **9.000** pts. aplazadas. RESTO A  
PAGAR **676** pts. al mes durante 10  
años.

\* **TIENDAS** de todas superficies desde  
46.000 pts. desembolso.

\* **COMUNICACIONES RAPIDAS Y  
CONTINUAS: METRO Y TRANVIAS.**  
**AUTOBUSES** desde salidas Metro  
Tetuán y Valdeacederas, al BARRIO  
del PILAR.



EL BARRIO DISTA 700 MTS  
DEL METRO DE VALDEACEDERAS

**INFORMACION Y  
CORRESPONDENCIA**

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6, 1.ª Izda. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche.  
EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION: Av. Donostiarra, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás, de la Plaza de Toros de Ventas). De 10 mañana a 8 tarde.  
EN BRAVO MURILLO, 266, 1.ª (a la salida del metro de Tetuán) Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.  
Y EN EL PROPIO BARRIO del PILAR, final de la calle Capitán Blanco Argibay (Entrada provisional frente al n.º 328 de la calle Bravo Murillo) Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde

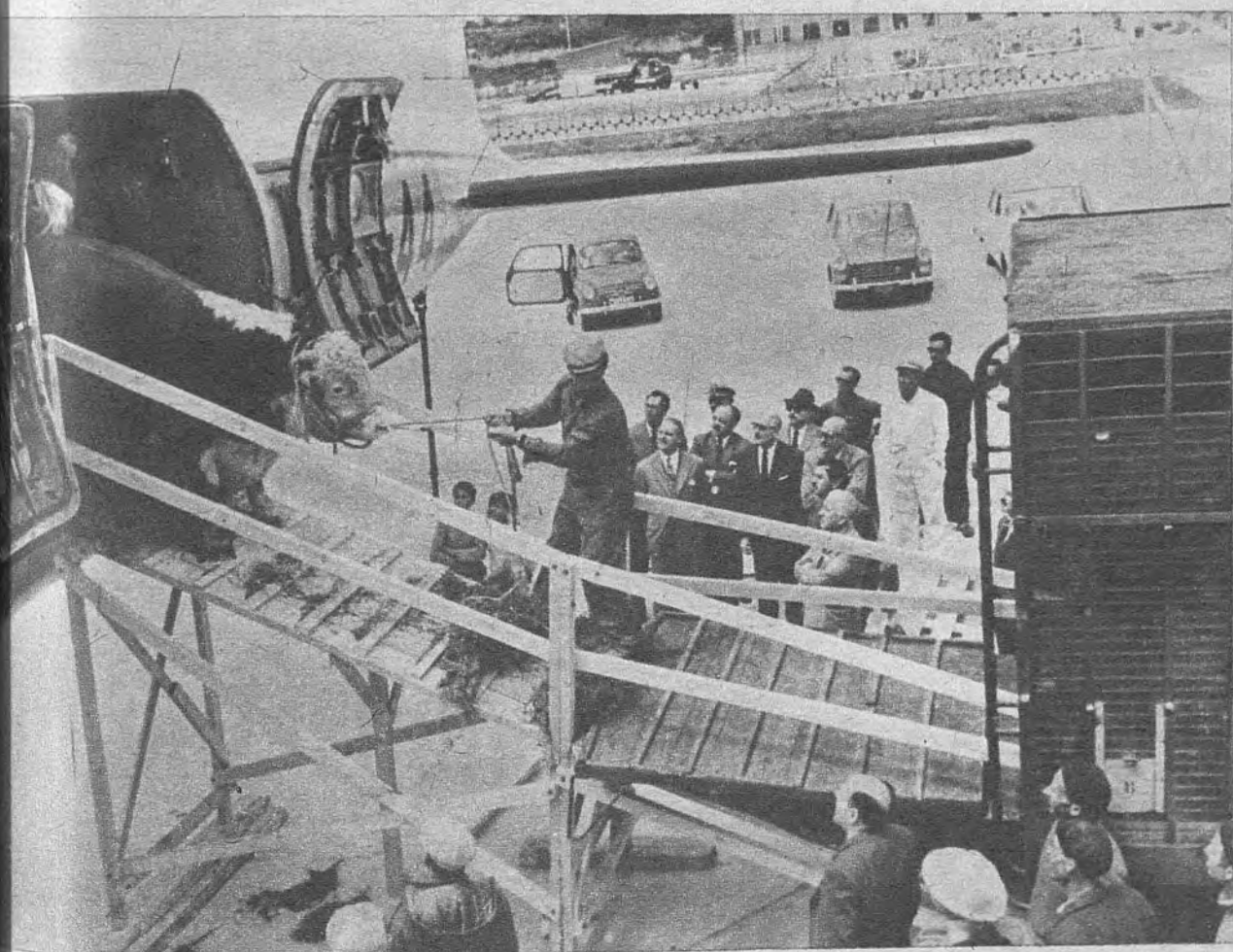
SERVICIO PERMANENTE, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

**SE VENDE EL PRIMER COLEGIO DEL BARRIO DEL PILAR (PARA 800 ALUMNOS)**  
Ayuntamiento de Madrid



### FERIA DE SAN PONCIO EN BARCELONA

Barcelona, que de tan bella forma sabe conservar sus tradiciones populares, enraizadas en el alma de la ciudad, ha celebrado la Feria de San Poncio en la calle de Hospital y en la plaza de San Agustín. La multitud en torno a los puestecillos, con el sabor alegre de la fiesta callejera, es buena prueba de la entusiasta aceptación que la Feria tiene entre los barceloneses amigos de esta tradición, que se mantiene en armonía con el dinamismo de la ciudad



### DESEMBARCO EN BARAJAS

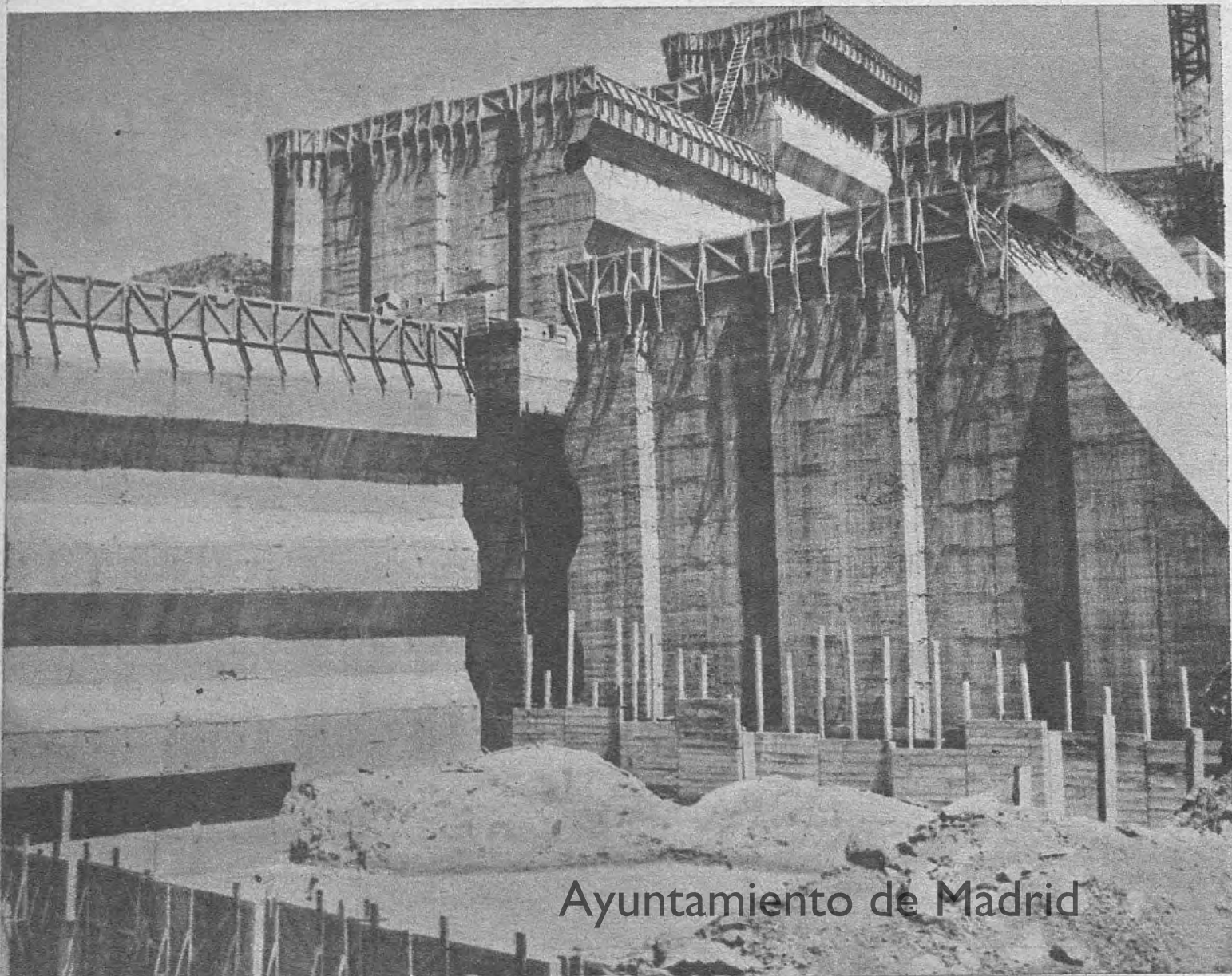
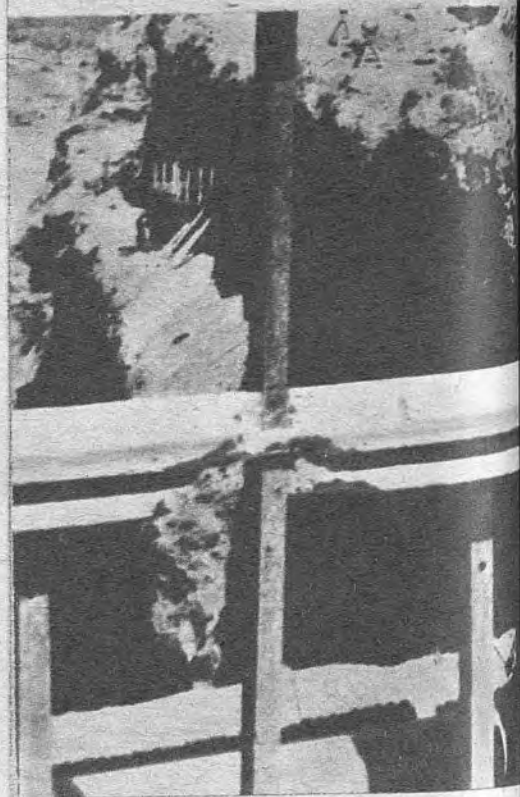
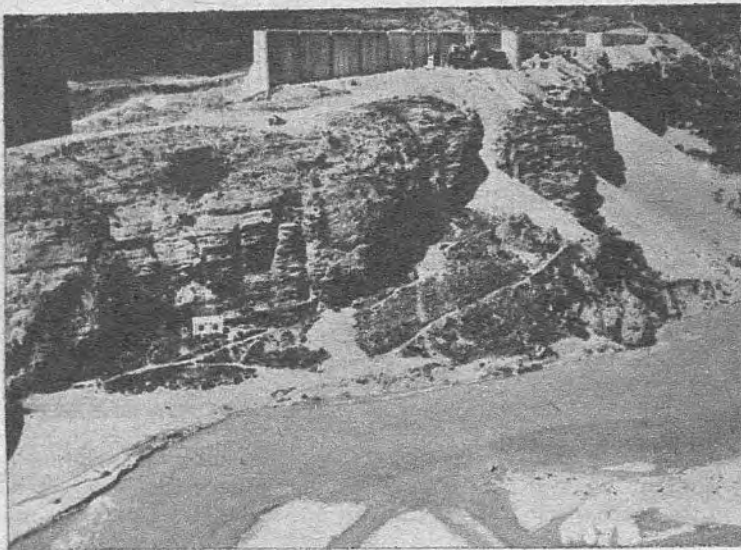
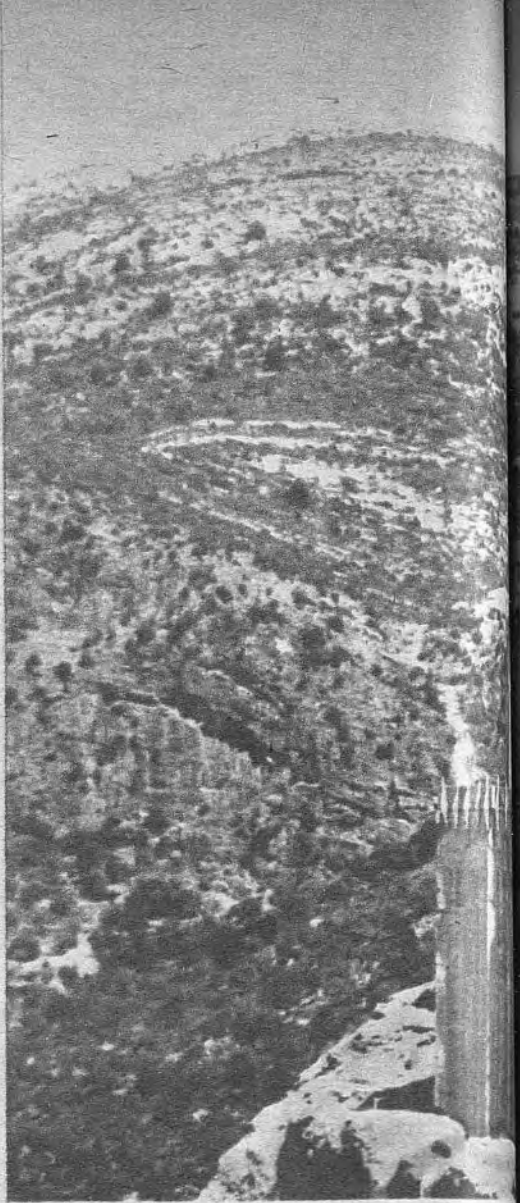
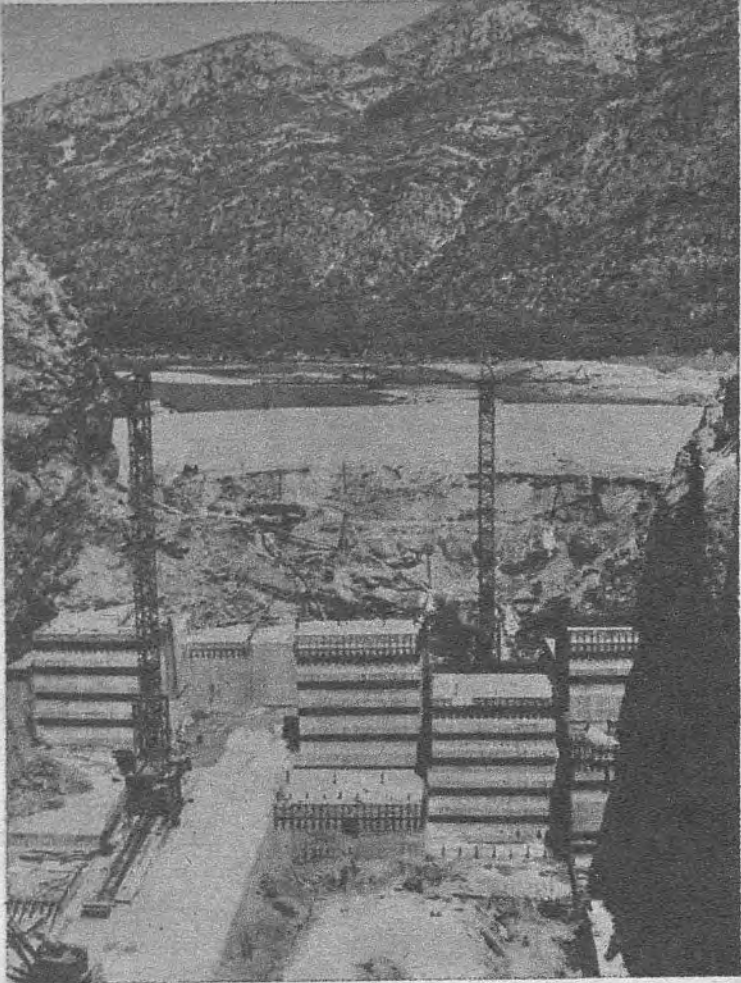
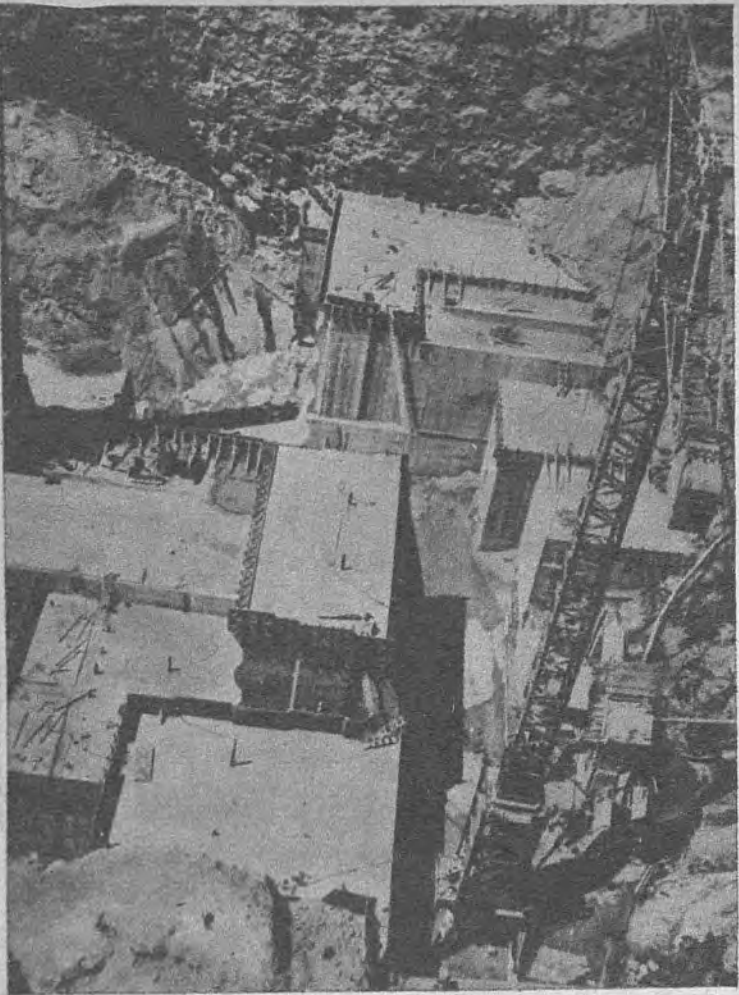
Con destino a la V FERIA Internacional del Campo, llegan a Barajas las primeras once reses de reería que envía Argentina al gran certamen agrario. Es la primera vez que este tipo de reses se exporta a un país extranjero



### TERMINO EN BATALLA CAMPAL

Un guardia retira de la calzada, en Bruselas, los carteles y pancartas que esgrimían los manifestantes. Estos salieron a la calle para pedir la paz, y, como suele ocurrir en ocasiones, los fines pacifistas se convirtieron en guerra

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

**AQUEL ALTO  
ARAGON DE  
JOAQUIN COSTA**

S  
si a  
Joac  
cort  
su  
pro  
que  
do e  
tral  
téc  
tiva  
tas  
la a  
vie  
cula  
alto  
ran  
agu  
ños  
lág  
qui  
Son  
me



Si el «león de Graus» levantara la cabeza; si aquel gran patricio aragonés que se llamó Joaquín Costa —el «visionario», según los allicortos, los descreídos, los estultos políticos de su época— pudiera asomarse ahora, de improviso, sobre esta gran muralla de cemento que es la obra en ejecución de la presa del Grado en el río Cinca; si viera estos centenares de trabajadores, este puñado de ingenieros y de técnicos dirigiendo una de las tareas constructivas más hermosas y espectaculares de cuantas está realizando el Régimen de Franco en la ancha geografía de España, seguro que su viejo clamor de rebeldía ante la injusticia secular —ante la miseria de aquellos labradores altoaragoneses que, soñando huertas exuberantes y acequias por las que desbordara el agua, seguían aferrados a sus resecos terruños—, se convertiría ahora en incontenibles lágrimas. Esta era, en efecto, la obra que Joaquín Costa soñó para su Alto Aragón, para el Somontano de Huesca, para la inmensa paramera de Los Monegros, que no eran irreden-

tos, sino perfectamente recuperables para la mejor economía y la seguridad social de una parte importante de España.

Las obras del embalse de El Grado, a las que pertenecen este grupo de fotografías, cambiarán radicalmente el paisaje de una extensa zona aragonesa. Primero, la zona correspondiente a la propia comarca del Cinca, es decir, al Somontano de Huesca. Después, tras su enlace con el canal de Monegros, toda la comarca situada en la parte sur de la Sierra de Alcubierre, ya en la provincia de Zaragoza. Entre ambas zonas, el agua del Cinca pondrá en riego una superficie muy próxima a las 110.000 hectáreas. Con la presa de El Grado, que embalsará unos 450 millones de metros cúbicos, y la de Mediano, con unos 315 millones más, el río más caudaloso en verano, el Cinca, quedará perfectamente regulado y en situación de verter sus caudales y transformar estas comarcas por las que tanto luchó aquel «nuevo Moisés de una España en éxodo», como reza la lápida del monumento a Costa

en el cementerio de Zaragoza. Aquel hombre que «con su verbo inflamado alumbró la fuente de las aguas vivas en el desierto estéril». Aquel aragonés ilustre que «concibió obras y leyes para conducir a su pueblo a la tierra prometida».

En su reciente viaje por Navarra, Aragón y Cataluña, el Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, ha tenido ocasión de comprobar el decidido avance de esta gran presa del Grado, que hará posible, a la vuelta de unos tres años, la mayor obra de transformación de secano en regadío de España.

En las fotos, una vista de la presa desde su altura máxima de 88 metros, una perspectiva del cierre de la misma, el Ministro con los técnicos de la Confederación Hidrográfica del Ebro, una vista del río Cinca, una sección de hormigonado de la presa y una panorámica general desde la barandilla que sirve al cámara del No-Do para tomar unas vistas. — D.

(Reportaje gráfico de Pastor.)

Ayuntamiento de Madrid

# El piso que Vd. necesita...



# MORATALAZ

La experiencia y la moderna técnica de la construcción han creado

## MORATALAZ

donde **URBIS** le ofrece una vivienda mejor por menos dinero.

Visite la Exposición Permanente de la Vivienda instalada en Moratalaz y abierta todos los días, incluso festivos, menos los lunes.

AUTOBUSES: 20, 30 Y 8.

TROLEBUS: 106.

INFORMACION Y CONTRATACION INMOBILIARIA

**URBIS, S. A.**

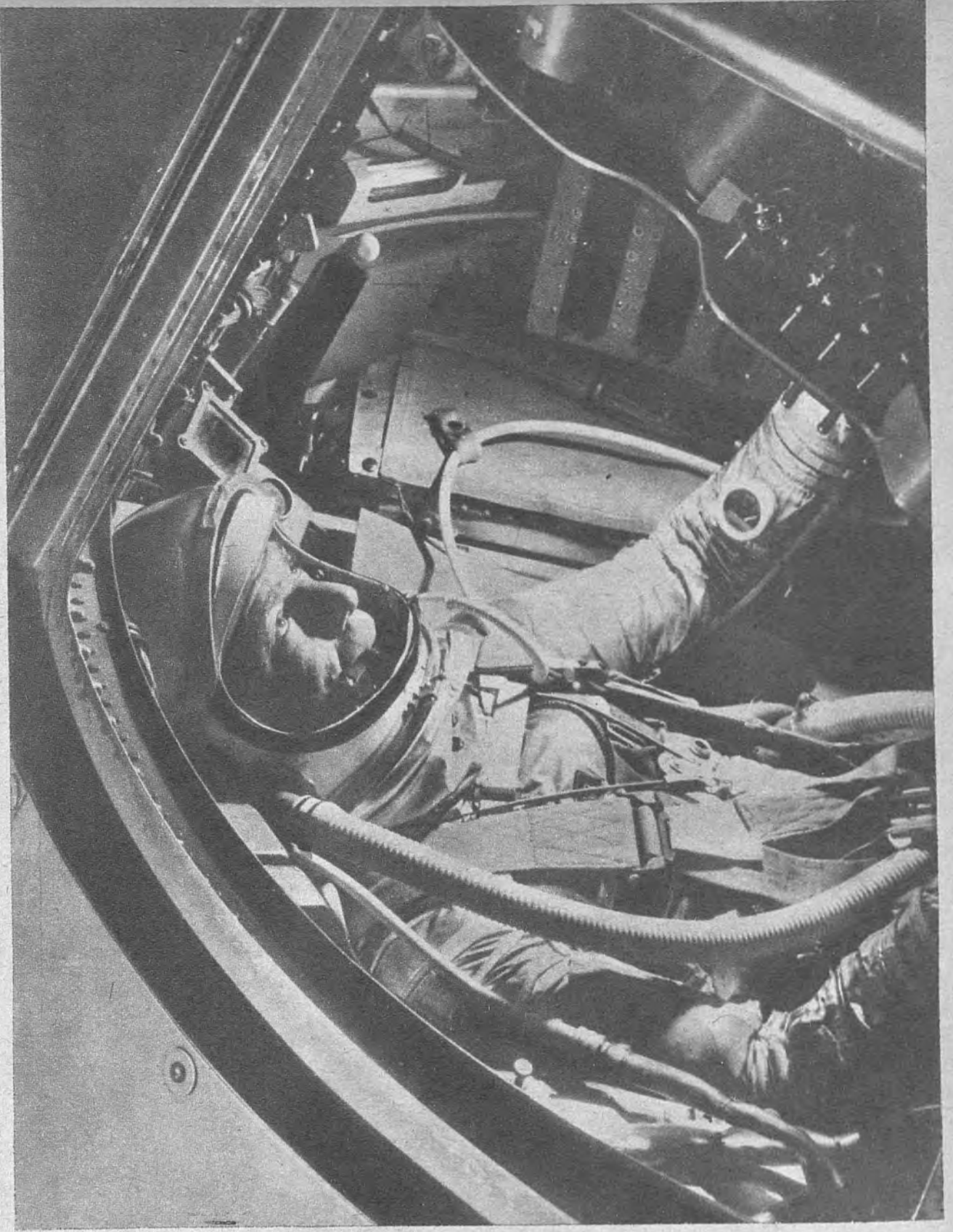
Avda. Menéndez Pelayo, 71. Teléfonos 2 51 36 05-6-7  
Laborables: de 9,30 a 2 y de 5 a 8. Festivos: de 11 a 2 y de 4,30 a 6,30  
En Central del Ahorro Popular, Juan de Austria, 9, de 9,30 a 1,30 y de 6 a 10, y en el propio Moratalaz  
Laborables: de 9,30 a 1 y de 5 a 9. Festivos: de 11 a 2 y de 5 a 9

Ayuntamiento de Madrid



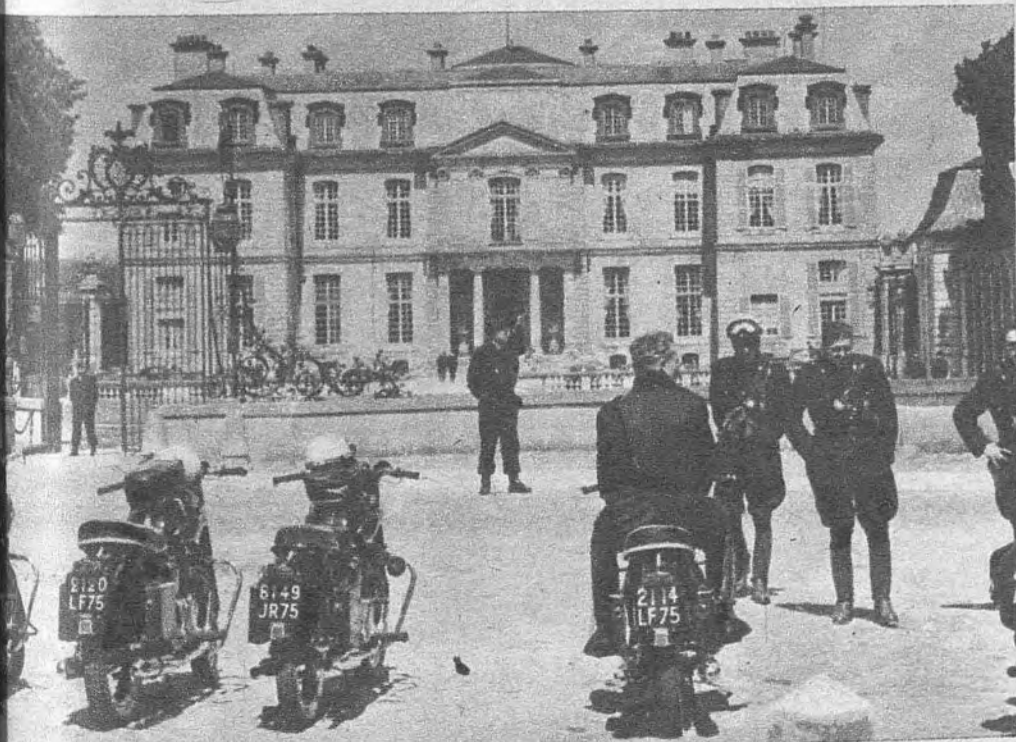
### VUELO SIN ESFUERZO

La avioneta sufrió una avería en el motor y se posó, tras planear, en la ciudad inglesa de Oldbury. Un potente helicóptero de la RAF la hizo volver a su punto de partida. El traslado se hizo felizmente, sin novedad alguna



### COMPAS DE ESPERA

Con su atuendo de astronauta, M. Scott Carpenter realiza ensayos en una cápsula similar a la que empleará en su próximo viaje en órbita a la Tierra. El astronauta está ya en espera de que comience su aventura. (Foto Cifra.)



### HASSAN II - DE GAULLE

Un grupo de motoristas de escolta aguarda mientras en el castillo de Champs, en el Marne, conversan el Rey de Marruecos, Hassan II, y el Presidente de la República francesa, general De Gaulle. Francia ayudará a Marruecos (Cifra.)



### SE LLEVARAN EL MONUMENTO

La Legión francesa abandonará Argelia a mediados del mes de julio próximo. Este es el monumento de los legionarios a sus caídos en defensa de Francia. Los legionarios se llevarán de Argelia el monumento. (Foto de Keystone.)

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

# UN EQUIPO CON ALAS

Es la sagrada hora del regreso, cuando todo en el aire se serena, como en el verso de fray Luis y el silencio hondo del campo orea de pastoral el corazón. Algo de ilustración viva para una oda de fray Luis tiene esta sencilla escena con las párvulas criaturas de Dios puestas como una dulce viñeta en el prado de bienandanzas, como una miniatura celeste alegrando el libro de la sabiduría.

Ellas forman equipo. Eso salta a la vista. No constituye novedad en su costumbre la vida en comunidad, lo que ahora llamamos, con otro lenguaje, concentrarse. Están de siempre habituadas a compartir con gozo, techo y hacienda, pensamiento y trabajo. Tampoco es moda que sus casas se domicilien en apartes campesinos, en laderas del monte y sitios apartados del ruido. Y, lo que son las cosas, salvando las distancias que ustedes quieran, miren por dónde han resultado en esto, como en todo, adelantadas.

Porque es ahora, cuando la gran ciudad está a la orden del día, cuando el hombre ha sentido que le ganaba el corazón una antigua nostalgia del campo. Y se ha inventado el camping, la excursión, y cunde el afán por escaparse unos días a la aldea, a la orilla del río o del mar, al pueblo quieto y lejano donde cada cosa se llama por su nombre y están ajustadas a la medida de la hermosa condición humana.

Ellas forman un equipo que juega por nosotros. A veces, ingenua, tonamente, atribuimos a mererimientos personales triunfos, felicidades y favores que sólo alcanzamos porque seres así nos los ganan y facilitan, sin decirnos nada. Porque en esos libros de rezos que traen abiertos en sus manos están presentes nuestras dolencias y fragilidades, nuestros quebrantos y solicitudes; porque en esas oraciones calladas que vienen recitando con aromados y litúrgicos latines, a la luz última e íntima de la tarde, hay una intención salvadora para todos y cada uno de nosotros, una contagiosa gracia comunicable que nos alcanza y bendice aunque estemos a muchas leguas de distancia.

Una de ellas, casi nos atreveríamos a decir que la que aparece como delantero centro, en actitud que puede recordarnos alguna familiar talla románica de virgen con la bola del mundo en la mano, trae un balón, el mismo que hace un rato levantaron hasta la altura de las más altas ramas frutales como una luna blanca y redonda, como una aspiración y una ascensión. Es una delicada manera de explicarnos que el mundo gira entre sus manos, que aunque los laboratorios no lo registren ellas controlan y orientan las vueltas de la Tierra.

Es la sagrada hora del regreso, cuando todo parece en el paisaje de dentro y de fuera más emocionante y verdadero. Ellas parece que están de vuelta, pero no, están siempre de ida. Es el suyo un equipo que raramente descansa. Ni cuando juega. Un equipo cuyos resultados complace a Dios mismo. Un equipo con alas; es decir, un equipo de muchos vuelos.

Salvador JIMENEZ

# RIALTO ✱ FANTASIO

ORTEGA Y GASSET, 63  
(Antes Lista)

MAÑANA, LUNES

**SOLEMNE  
ESTRENO  
MUNDIAL**



GLORIOSA E INVENCIBLE GANO,  
Y SEGUIRA GANANDO BATALLAS  
SIN MAS ARMAS QUE LAS DE LA  
HUMANIDAD Y LA POBREZA



AURORA BAUTISTA

EN

## Teresa de Jesús

CON

Eugenia Zuffoli, José Bódalo, Roberto Camardiel, José  
Moreno, Antonio Durán, Alfredo Mayo, Rafael Durán, Je-  
sús Tordesillas, Antonio Prieto, Ricardo Canales,  
Manuel Dicenta

Y

MARIA LUZ GALICIA

Director:

**JUAN DE ORDUÑA**

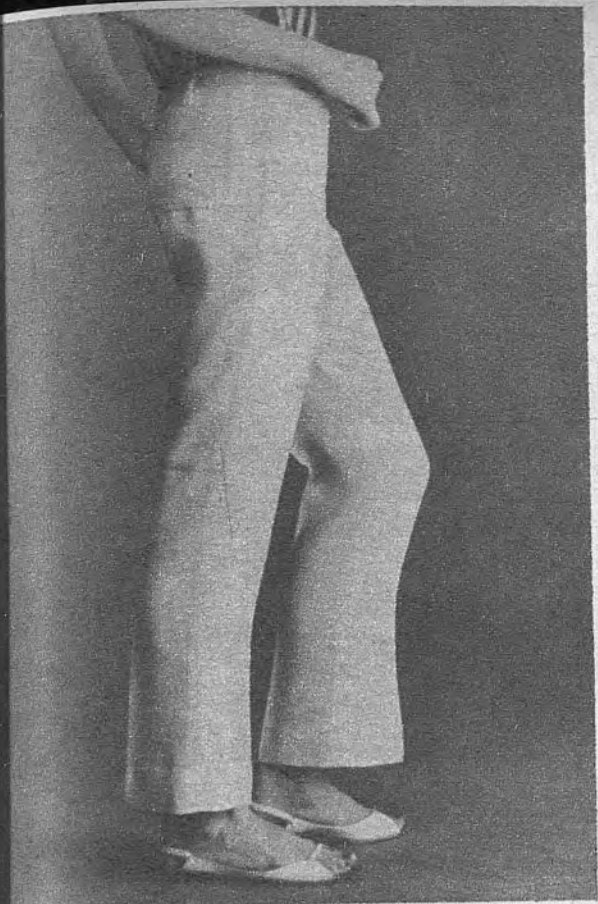
Guión: Mur Oti, Antonio Vich y José María Pemán.  
Música: Manuel Parada.  
Fotografía: J. F. Aguayo.  
Estudios: C. E. A.

Una superproducción "Agrupación Films" Cooperativa

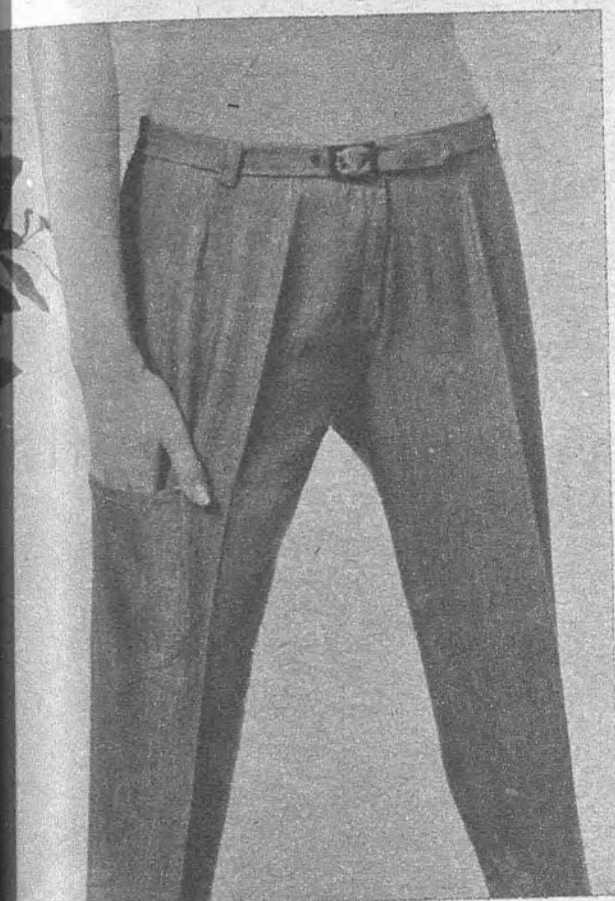
¡LA PELICULA QUE TODOS QUERIAN HACER EN  
ESPAÑA Y QUE ¡¡POR FIN!! SE HIZO!

SE DESPACHAN LOCALIDADES CON CINCO  
DIAS DE ANTELACION

Ayuntamiento de Madrid



Talle bajo, línea "pata de elefante", tejido flexible. Modelo Jaunet Cholet, de París



En "Sun-jeans", de Richard Hermanos. Bajo de talle, cinturón presillas y bolsillo de carpintero. Modelo Sacilaco. París



Talle bajo, de popelin, anudado al lado. Artal-Antibes

## EL PANTALON FEMENINO CAMBIA DE ESTILO

El pantalón, que sigue como una sombra a la mujer durante todas las actividades deportivas del verano, tiene, en 1962, una línea nueva y un talle que no es fijo, en torno al que varían numerosos elementos.

Incuestionable: el pantalón-huso, con el bajo del camal más estrecho que por la rodilla, que afinaba la silueta femenina, ha pasado de moda. Los pantalones largos de la mujer este año serán rectos o bien más anchos de abajo, en línea «pata de elefante».

Esa tendencia llega de América del Sur: el pantalón campero y el pantalón de «Cantinflas» han sido imitados —aunque estilizados también— por la moda de París.

La señora Vachon, que tiene una casa de modas en la Costa Azul, y a quien los veraneantes de aquella zona llaman «el pequeño Dior de la Costa», ha adoptado también el nuevo estilo de pantalón en sus modelos, lo que quiere decir que este año, desde Torremolinos, Benidorm, Cadaqués a Saint-Tropez, los pantalones estivales serán rectos o de línea «pata de elefante».

Variantes de corte de los nuevos pantalones: si el talle está colocado en la cintura y va montado sobre un cinturón con presillas, se cierra por delante con una pieza como las de los caballeros. Si el talle está montado sin

cinturón exterior, se adorna con uno de «toile» de lino, de color, con hebillas doradas o con un cinturón de «toile» gruesa y cuero. (Estilo mariner: el pantalón cerrado, con la abertura cosida.)

Si el pantalón es de línea baja de talle —no tanto como lo lleva Cantinflas, pero recordándolo—, se llevará con cinturón incrustado y en forma, marcando a veces dos bolsillos secretos. También se harán con cinturón tipo pasacintas del mismo tejido que el pantalón. O bien adoptarán, si se prefiere, el estilo hawaiano, el abrochado en el lado —anudado o drapeado—.

El pantalón nuevo se cortará en «shantung» de seda natural o artificial, en tonalidades fragantes (los colores de los zumos de fruta); de tejido «sun-jeans», tergal, lino, en tonos tierra; de «toile» o de gabardina en colores crudos, y de algodones a cuadros blancos y negros.

El nuevo estilo del pantalón reclama unas pocas fantasías: los chalecos estarán de moda, así como los tirantes largos, las blusas «frú-frú» —con adornos, lazos, caídas, nudos— y los «suéters» de punto de seda. Y los bolsillos de carpintero, superpuestos en un camal. Al nuevo pantalón conviene un zapato o sandalia adecuado:

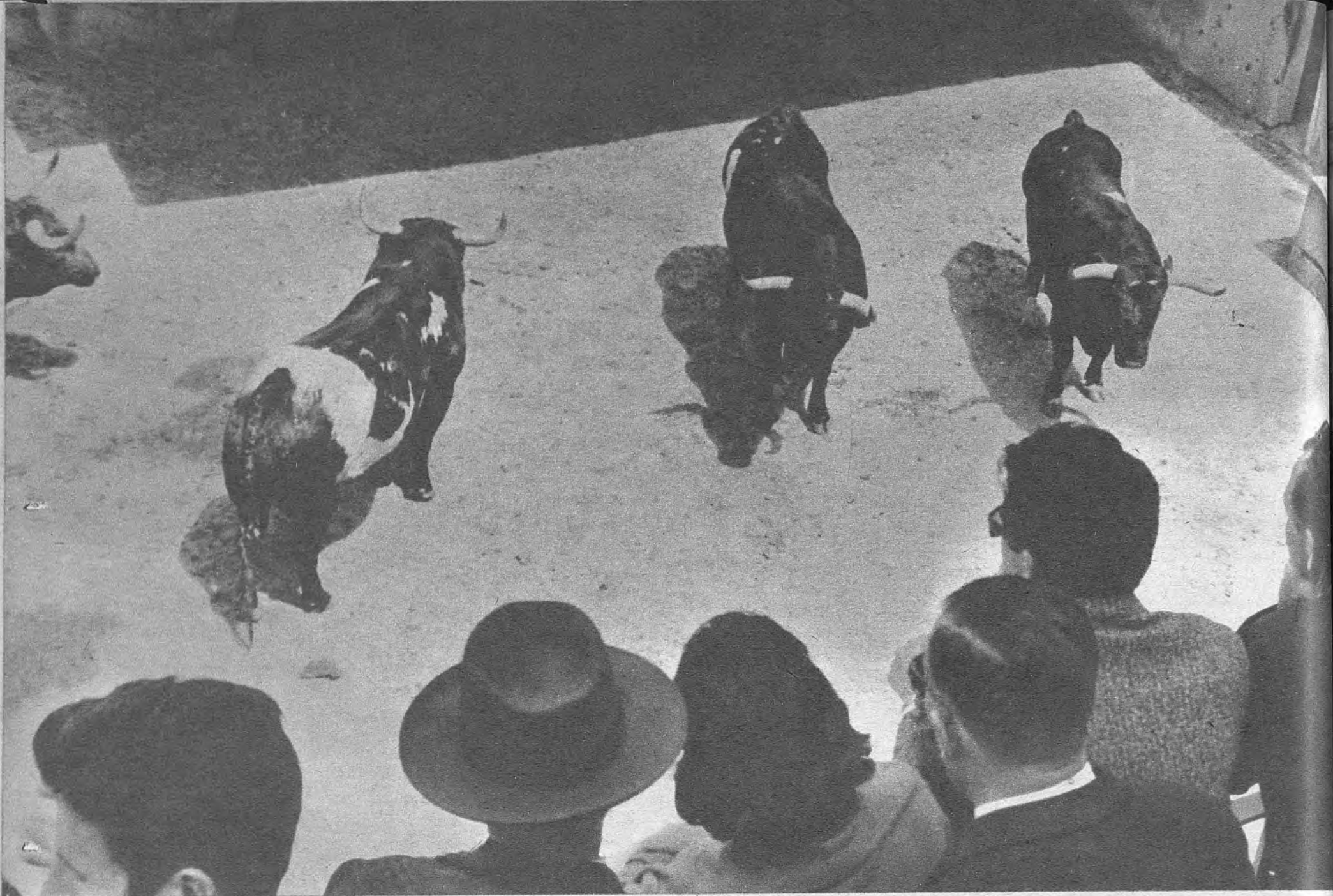
los zapatos-ciclista hechos del mismo tejido; los zapatos Richelieu hechos en «toile» de color crudo; las sandalias con el pie descalzo o de cuero granulado, con pieza de lantera larga montando sobre el empeine. También se llevarán mucho, con el nuevo pantalón, las alpargatas clásicas, de suela de cáñamo y grueso lino.

Será difícil, lo comprendemos, prescindir de la línea que ha estado en boga en los últimos años para el pantalón femenino. Sobre todo porque era muy atractiva y se ajustaba a la manera, también en boga, de la mujer-mancebo, que viene prevaleciendo en la moda. Pero esta temporada el pantalón reclama la atención por su imprevisto escandaloso cambio de hechura. Desde ahora comenzarán ustedes a reconocerlo en las revistas de moda, en las primeras tiendas alerta a la misma: los camales anchos abiertos al primer viento que anuncia el verano, como si se tratara de prendas de otra época.

J. S.

(Modelos exclusivos. Prohibida su reproducción.)

Ayuntamiento de Madrid



## Chófer! Conductor!

Cobrará mucho más si sabe reparar Ud. mismo las averías que tenga el coche o el camión que conduce; si Ud. mismo se lo repasa y lo tiene siempre a punto. Irá tranquilo por la carretera, sin miedo a las averías conociendo perfectamente la mecánica de su coche o camión. Deje de ser un simple chófer. Sólo aprovechando las horas de espera, sus días y ratos libres, fácilmente, en pocos meses, puede ser un

# ceac

ARAGON, 472  
Dept. 6-E  
BARCELONA - 13

**\* CONVENIOS ESPECIALES  
CON EMPRESAS**  
para la formación  
profesional  
de su personal.

**¡Solicite  
folleto gratuito  
sin compromiso!**

### OTROS CURSOS

Delineante Mecánico - Técnico Mecánico - Dibujo Artístico, Publicitario, Comercial, Humorístico y Figurines - Delineante General y en Construcción - Maestro Albañil - Técnico de la Construcción Topografía - Hormigón Armado Carpintería - Ebanistería Decoración - Pintor Decorador Pintor Rotulista - Aparejador Encargado Mecánico

## DIPLOMADO EN MOTORES Y AUTOMOVILES

Se distraerá leyendo las interesantísimas, fáciles y agradables lecciones POR CORRESPONDENCIA, en las que sin ningún esfuerzo y con sólo saber leer y escribir aprenderá la mecánica y la reparación de su coche o camión. Lleve siempre consigo los prácticos y manejables cuadernos de nuestros Cursos de:

- \* MECANICO DE AUTOMOVILES 50 ptas. al mes
- \* MECANICO DIESEL Y GASOLINA 50 ptas. al mes
- \* TECNICO EN MOTORES 60 ptas. al mes
- \* ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL 50 ptas. al mes

Ganará mucho más y nunca le faltará trabajo, si además de ser un simple chófer, se hace usted un MECANICO DIPLOMADO especializándose en motores DIESEL o en toda la mecánica de automóviles y camiones.

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándelo HOY MISMO, pues a nada se compromete!

Me interesa folleto de los Cursos:

DON \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

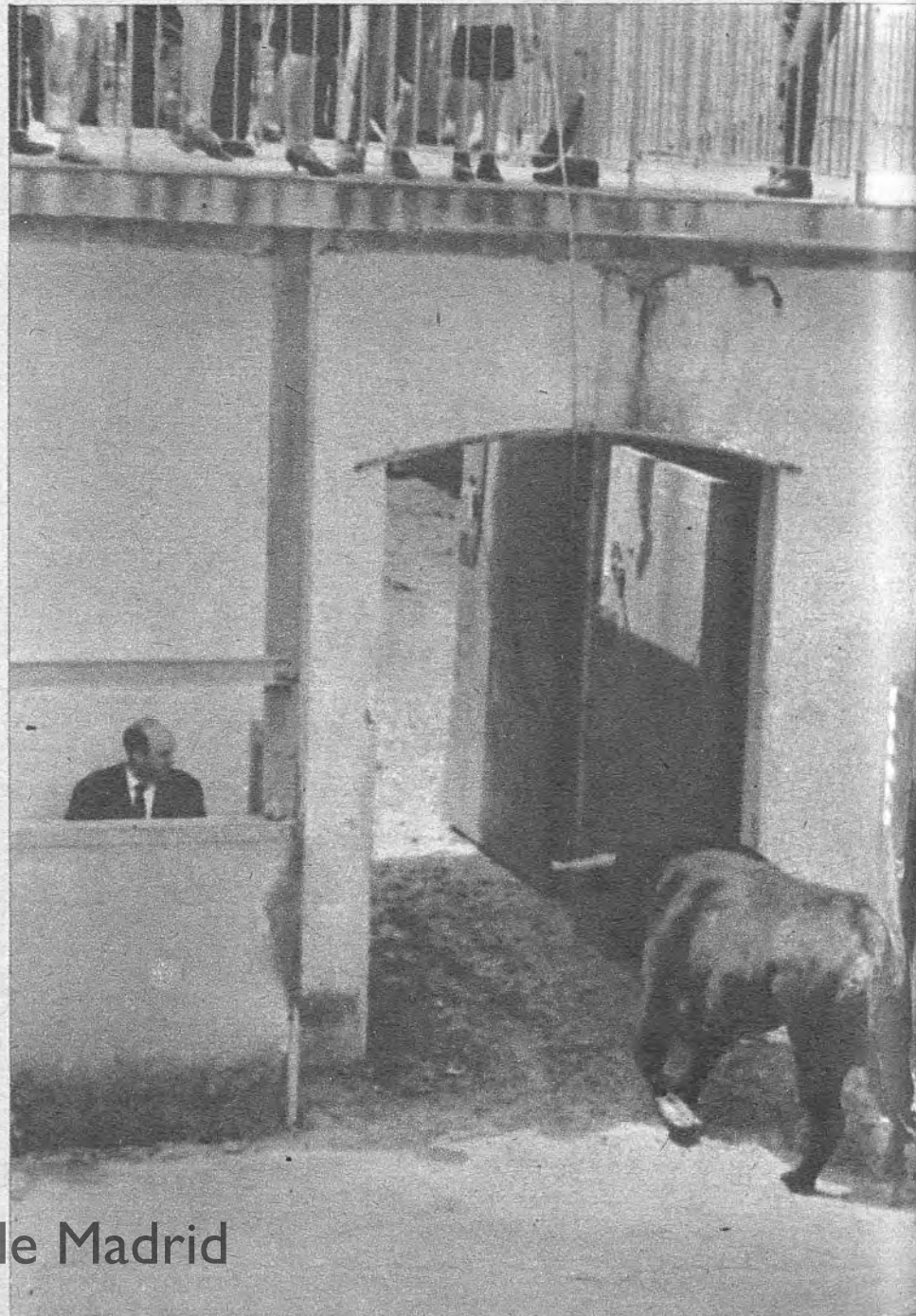
POBLACION \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

CEAC-ARAGON, 472 Dept. 6-E BARCELONA (13)

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL Y TECNICA POR CORREO

Ayuntamiento de Madrid



# LOS DOMINGOS, APARTADO

La mañana del domingo tiene en Madrid una deliciosa pluralidad de atracciones que, incomprensiblemente, no figuran en programa alguno. Y dijérase que aquella, desde que el día estrena a la luz el rojo del calendario, hasta que en dos se parte por la delgadez del mediodía, la mañana, digo, es una inmensa plataforma con mil pistas en las que el espectáculo, bien a costa del aficionado o de la modesta agrupación, se manifiesta en toda la escala conocida: rugby, baloncesto, patinaje, salto, lanzamiento, carrera... en la Ciudad Universitaria; pelota, bolos, arco... en la meseta olímpica del Cuartel de la Montaña; fútbol en Vallecas...; hipica menor en la Moncloa y Puerta de Hierro; náutica de bolsillo en la Casa de Campo y el Retiro...

Pero esto no es todo. Si por la tarde hay toros, la mañana endomingada ofrece otro atractivo: apartado en la Monumental.

(—¡Hombre, el apartado!... ¿No lo ha visto usted nunca?)

Se anima el patio de caballos con la presencia de gentes heterogéneas. Se forman colas y corrillos, y aún no vistas las reses, ya se están discutiendo las posibilidades de la corrida. Se entra, por fin.

Arriba ya, en los corredores volados sobre los corrales, el tono de la charla es doctoral. Posiblemente nadie se conoce entre sí, pero es igual: la afición, y esa rara y casi misteriosa sabiduría que exhuman en cuanto llega el caso los que entienden de toros, los hermana pronto. Piensan poco más o menos igual, se acuerdan de las mismas cosas y de los mismos casos, y se intrincan en un léxico que a los que no entendemos nos suena a esperanto: "Aquel ensabanado derrota a izquierdas"; "con dos varas, listo para

el arrastre"; "bizco"; "rebufe", "cuna", "arromerado", "retinto"... "marrajo". Las palabras se cruzan como mariposas, a las que los toros no están indiferentes del todo. Alzan la cabeza, dilatan los ollares y olfatean el zumbido, engallándose mientras los ijares acusan la zozobra. De vez en cuando retroceden espantados, pero siempre dando la cara, y embisten de pronto, como acudiendo a una cita propuesta por un invisible capote. Al fondo, estoicos, en blanco, rojo y negro, ajenos a la incógnita que enerva a sus pupilos, ponen los mansos a la escena un fondo de cencerros adormilados. Doblan las campanas.

(¿Qué hace aquí arriba—sombbrero ancho, chaquetilla y faja roja—el mayoral?)

—Na; que los he criado yo, y que me gusta oír lo que la gente piensa.)

Se los llevan. Como en un guiñol al descubierta, las cuerdas se mueven y las puertas se abren y cierran en sabias combinaciones. La escena se traslada ahora al interior. Huele a ferraje seco. Una voz grita con lentitud de costumbre: "segundo, va", y la gente, apoyándose en las barandillas, se aboca al foso, en el que el toro sigue derrotando contra invisibles franelas. Luego desaparece definitivamente por un pasillo oscuro, dejando tras sí una estela de bufidos y ruido de pezuñas en los cantos. Un portazo, y nada más; desde ahí, en el tiempo y en el espacio, lo que viene después se llama muerte.

Y ahora ¿qué? Escaleras abajo se sigue discutiendo. La crónica para la tarde ya está hecha... digan después los periodistas lo que quieran.

Es la sal del apartado; un espectáculo que tampoco figura en la guía del domingo.

Texto y fotos de  
Leandro DE LA VEGA



Ayuntamiento de Madrid

CONOZCA LA MODA DE VERANO 1962

El Corte Inglés

SEÑORAS:  
PLANTA SEXTA

DECIDASE POR LO MEJOR

DECIDASE

DECIDASE POR LO MEJOR



El Corte Inglés

El Corte Inglés

EN  
EL CORTE INGLES  
PREFERIMOS  
QUE VD.

SEA EXIGENTE AL COMPRAR

El Corte Inglés



El Corte Inglés

CONFECCIONES PERFECTAS  
GRANDES SURTIDOS  
UN ESTILO PERSONAL  
VARIEDAD INIGUALABLE  
MUCHOS PRECIOS PARA DECIDIR  
Y  
CALIDAD, siempre CALIDAD

Ayuntamiento de Madrid



## UNA SONRISA POR FAVOR

## LO QUE EL VIENTO SE LLEVO

La Reina Isabel de Inglaterra inspecciona la guardia en el Palacio de Buckingham. A la ceremonia asiste un buen número de personas; uno de los caballeros ha perdido la chistera en un golpe desafortunado de viento. Y la chistera, inoportuna, se ha colocado en el primer puesto, sin respeto alguno al protocolo. (Fotografía de la Agencia Keystone.)

## LONDRES Y OLE

Ella se llama Susana McLeod. Y ocurrió que la señorita, ataviada a la andaluza, debía distribuir propaganda en el West End. El trote le estropeó el peinado y el peluquero acudió, solícito, a solucionar el problema. El caballo no quiso colaborar y fue preciso emplear la escalera. (Foto Europa-Press.)

## CORRE QUE VUELA

No es la bicicleta voladora que hace unos días presentábamos. De ésta, según la noticia, puede decirse «corre que vuela». Es un invento casi doméstico; su autor, Ernest Winter, ha ideado el sistema de alcanzar una gran velocidad por medio de esta hélice. Muy apropiada para la Vuelta a España. (Keystone.)

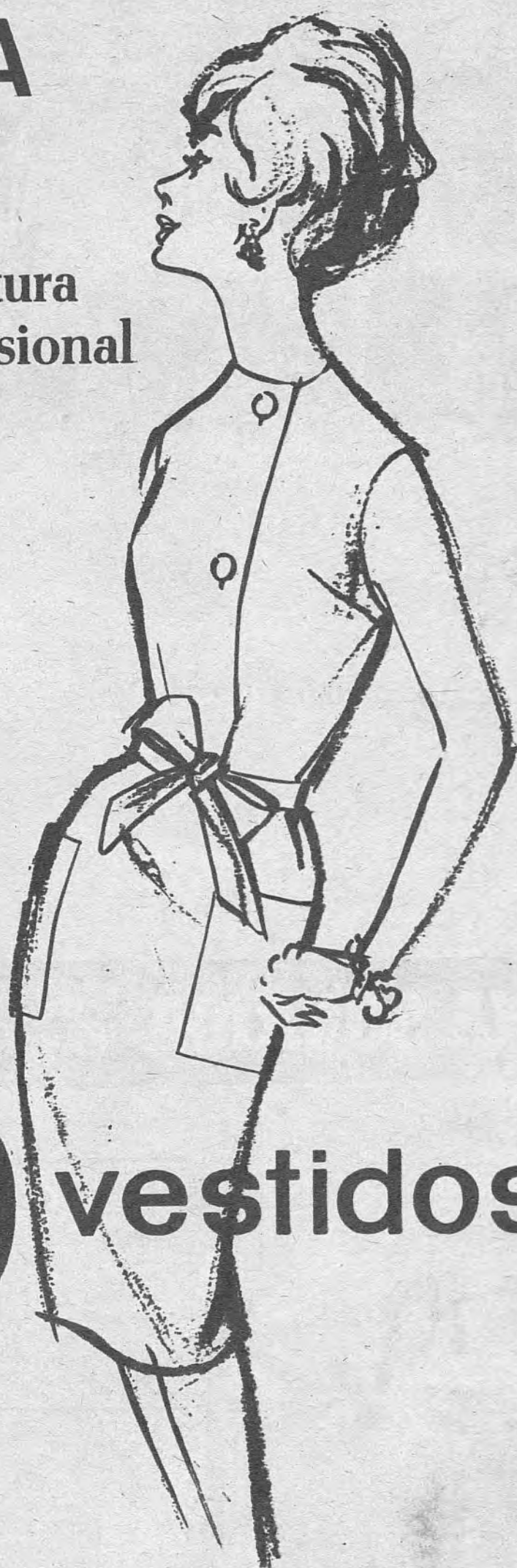
Ayuntamiento de Madrid



# Ampliamos dos nuevas plantas **PARA SEÑORA**



Apertura  
provisional



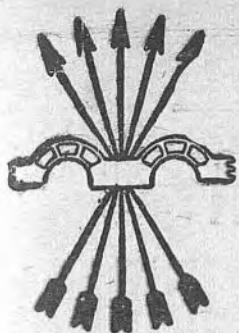
# 5000 vestidos

A mitad de su valor

Creaciones inspiradas en las últimas  
tendencias de la Alta Costura de París.

# cortefiel

Avenida José Antonio, 76 (junto al cine Coliseum)  
Ayuntamiento de Madrid



# Arriba

Núm. 9.197.—II época.—Madrid, domingo 13 de mayo de 1962



FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14. MADRID (4).—Teléf. 2 23 26 10.—DEP. L.: M. 17 1958.—2,00 PTAS.

## LAOS, EN GRAVE PELIGRO DE SER OCUPADO POR EL COMUNISMO

### EL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO CLAUSURO EN BARCELONA EL XVI CONGRESO DE LA UNION INTERNACIONAL DE EDITORES

**“Es necesario que la propiedad intelectual esté particularmente asistida por la protección jurídica”**

Con un importante discurso, el Ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Salgado, clausuró ayer en Barcelona el XVI Congreso de la Unión Internacional de Editores, en el que han participado millar y medio de personas procedentes de veintiseis países. Con el Ministro presidieron el acto el director general de Información y presidente del Consejo de Administración del Instituto Nacional del Libro Español, señor Rodríguez Casado; el Gobernador Civil de Barcelona y demás autoridades de la ciudad, así como el Consejo directivo de la ciudad Unión.

Durante el acto de clausura pronunciaron discursos el editor alemán Herr Werner Dodeshoner, el francés M. Etienne Gillon y el norteamericano Mr. Storer B. Lunt, quien leyó un mensaje del Presidente Kennedy dirigido al Congreso. También hablaron el nuevo presidente de la Unión Internacional de Editores, el español don Santiago Salvat, que registró hasta nuevas elecciones las actividades de la Unión; y el Go-

bernador Civil de Barcelona.

Por último, el Ministro de Información y Turismo, señor Arias Salgado, pronunció un discurso, en el que, entre otras cosas, dijo que la propiedad intelectual es la

propiedad más perfecta, pero que es necesario que esté particularmente asistida por la protección jurídica en el ámbito interno y en el internacional.

(PAGINA 4.)

### DISMINUYE LA PRESENCIA FRANCESA EN ARGELIA

#### MILITARES Y CIVILES ABANDONAN EL TERRITORIO DIA A DIA

La presencia francesa en Argelia va perdiendo realidad. En el orden militar, tres de las mejores divisiones francesas han sido reintegradas a la metrópoli. La Legión Extranjera ha quedado reducida a la mitad, y cada día 600 soldados embarcan hacia Francia. En el orden civil, el éxodo es todavía más intenso: más de 400.000 ciudadanos se han trasladado ya al territorio francés, y a este grupo se incorporarán más de 6.000

personas cada mes. La masa de escapados aumentará de aquí a fin de año, y ello representa arrancar las raíces de la cultura y la influencia francesas de un territorio que era más francés que africano. De esta forma se espera resolver el problema de la minoría francesa y hacer frente a la rebelión de la OAS.

El Ejecutivo provisional argelino ha tomado ayer dos decisiones importantes: ha quedado disuelto el Consejo Municipal de Orán y ha enviado a esta ciudad quince regimientos de soldados franceses-musulmanes. Los barrios europeos serán totalmente aislados y se entregarán armas a la población musulmana para su defensa. El sub-jefe de la Policía de Bona ha sido asesinado. La sede de la Legión Extranjera se trasladará a Córcega.

(PAGINA 15.)

### Los EE. UU., preocupados por el fortalecimiento del eje París-Bonn

#### EN NORTEAMERICA SE ACONSEJA A ALEMANIA OCCIDENTAL QUE SU POLITICA HACIA FRANCIA NO VAYA EN DETRIMENTO DE SUS RELACIONES CON WASHINGTON

Francia está en el centro del pleito germano-americano, que, aunque ha cedido en las últimas horas, es el factor determinante de las relaciones entre Bonn y Washington. El fortalecimiento de la amistad entre Alemania y Francia lleva en sí el peligro de olvidar la posición dominante de Estados Unidos. Esta posibilidad preocupa seriamente en Washington. Según un directivo del partido social demócrata alemán, recibido por Kennedy, los americanos nada tienen

que objetar al estrechamiento de relaciones franco-alemanas, siempre que ello no vaya en detrimento de las germano-norteamericanas. Critican la política exterior alemana en tres puntos principalmente: la aquiescencia hacia la política atómica francesa, la resistencia a la restricción de armamentos atómicos y el poco entusiasmo por el ingreso de Inglaterra en el Mercado Común.

Sobre toda esta leve tensión entre Bonn y Washington se critica también que los asuntos diplomáticos pierdan su secreto y se planteen de forma pública, ya que ello crea complicaciones innecesarias, pues las reacciones populares impiden muchas veces la serenidad de las negociaciones. Es evidente que los diplomáticos o los políticos cometen intencionadamente indiscreciones con el deseo de provocar reacciones populares, en direcciones determinadas, y luego se asustan de haberlas provocado.

(PAGINA 11.)

#### La Kominform ordena la huelga portuaria en Inglaterra

**OBJETIVO: RETRASAR EL DESARROLLO ECONOMICO PARA DEBILITAR EL SISTEMA DEFENSIVO EUROPEO**

(PAGINA 13.)

#### Lenta, obstinada e implacable campaña antirreligiosa en Hungría

**ASI CALIFICA “L'OSSERVATORE ROMANO” LA ACTITUD OFICIAL MAGIAR HACIA LA IGLESIA**

CIUDAD DEL VATICANO. — “L'Osservatore Romano” afirma hoy que la persecución religiosa en Hungría continúa “lenta, obstinada e implacablemente”, a pesar de los informes oficiales en contrario.

Añade el diario vaticano que el centro de la actividad antirreligiosa en Hungría es la Oficina para Asuntos Eclesiásticos. “Esta Oficina —dice— ya ni siquiera se preocupa de guardar las apariencias y hasta pretende suspender en sus funciones a los sacerdotes que con-

### ANTE LA INVASION EXTRANJERA, LAS FUERZAS REALES LAOSIANAS SE HAN DERRUMBADO

#### KENNEDY ORDENA A SUS EJERCITOS ESTAR PREPARADOS PARA INTERVENIR MILITARMENTE

La grave situación creada en Laos a causa de los éxitos militares logrados por los procomunistas han obligado al Presidente Kennedy, después de amplias conversaciones con sus asesores políticos y militares, a ordenar a las fuerzas navales, aéreas y terrestres norteamericanas que estén preparadas para intervenir militarmente en el suroeste de Asia.

El «estado de sitio» en todo el país ha sido declarado por el real Gobierno laosiano a consecuencia de la reciente «intervención armada de fuerzas extranjeras». El ministro del Exterior derechista ha declarado que el Gabinete había decidido informar a las Naciones Unidas de esta violación del alto el fuego por parte de las tropas procomunistas y afirmó: «No queremos otro Congo; meramente apelamos en busca de asistencia moral».

Nueva China, agencia comunista de Prensa, ha confirmado la caída de la ciudad del noroeste de Laos Ban-Houei-Sai, informando esta misma fuente que un regimiento del Ejército real había tratado de recuperar la población de Nam-Tha, pero que había sido rechazado con grandes pérdidas.

Dos mil soldados laosianos y mil personas civiles han huido a Tailandia, lo que ha obligado a las autoridades de este país a enviar refuerzos militares a su frontera con Laos, ya que los procomunistas se encuentran al otro lado del río Mekong.

Los diplomáticos occidentales y laosianos que se encuentran en Vientian se encuentran muy alarmados, pues temen que otras dos ciudades, Saravane y Attapeu, puedan ser capturadas por los procomunistas y se lleguen a realizar ataques contra grandes ciudades, como Luang Prabang y la propia Vientian.

El dirigente neutralista, príncipe Savanna Fuma, que se encuentra en París, ha recibido la petición de que regrese a Vientian para celebrar conversaciones encaminadas a la formación de un Gobierno nacional, si bien el príncipe ha aclarado que está dispuesto a regresar si estas conversaciones se llevan a cabo dentro del espíritu de la Conferencia de Ginebra, o sea que en ellas estén presentes los tres dirigentes laosianos.

Los rojos están dispuestos a dominar el país por la fuerza

(PAGINA 11.)

### LA SITUACION

**Declaración del estado de sitio en Laos, urgentes consultas del Presidente Kennedy con sus consejeros militares, rumor de que la VII flota —el puño de hierro naval en el Pacífico— marcha hacia el nuevo punto neurálgico... Los acontecimientos comenzaron con un ataque comunista en la misma fecha en que se cumplía el primer aniversario de la proclamación del “alto el fuego”. Un armisticio para ingenuos. Y se están prolongando con preparativos de una ofensiva. Objetivo de los comunistas: el control de toda la zona norte del país para provocar la división en dos zonas. Como en Alemania, como en Corea, como en el Vietnam. Después, la operación se completará con maniobras y presiones para desintegrar la mitad no comunista. Una vieja táctica soviética que debiera ser conocida. Porque no se olvide que la catástrofe que hoy se perfila en Laos tiene un origen: el error de las democracias occidentales de considerar que la mejor solución consistía en imponer al país un Gobierno “neutralista”, en vez del Gabinete prooccidental y anticomunista de Bun Um.**

Las cesiones y las insignificancias no conducen a ningún resultado práctico cuando el enemigo es Moscú. De aquí la tenacidad con que el canciller Adenauer evoluciona en torno a la debatida cuestión de los “corredores” de Berlín y la creación de organismos internacionales que pudieran ser aprovechados para introducir el reconocimiento del llamado “Gobierno” de Pankow. El Kremlin, mientras lanza ofensivas de subversión psicológica contra Occidente en varios puntos de Europa y oleadas militares en Asia, emplea el lenguaje de la “coexistencia”. La estrategia a escala mundial del bolchevismo, con su combinación de violencia y subversión sinuosa, prosigue su marcha y alcanza niveles inquietantes.

Ayuntamiento de Madrid

# SOLIDARIDAD NACIONAL

Ante la situación de paro voluntario que se ha producido en algunas localidades del norte de España, no faltan quienes pretendan deducir de aquellas consecuencias que no sería prudente dejar sin la debida réplica. Ante todo será cosa de preguntar: «¿En qué momento de los veintitrés años últimos ha tenido necesidad el sector laboral de acudir a expedientes de anormalidad para que le fuesen concedidas las mejoras y los beneficios que instituidos por la legislación social española han hecho de ésta una de las más progresivas y avanzadas del mundo?» La proscripción de la lucha de clases no es una medida que en España esté respaldada por la fuerza coactiva del Poder. La abolición del clasismo sólo puede decretarse, en justicia, cuando el Estado, en vez de inhibirse, como proclama el liberalismo político, en los problemas económico-sociales del país, adopta una actitud beligerante en orden a la defensa del bien común. «La función rectora de la autoridad implica—ha dicho Franco a finales de 1961—, como fundamental, entre otros, el deber de que la solidaridad nacional no padezca detrimento grave, y para ello es hoy imprescindible que la economía se haya sometido a un orden moral y político, que ha de estar concebido y dirigido al servicio del fin próximo y último de la persona humana.»

Cuando en nuestras leyes constituyentes se declara expresamente que España es un «Estado social», se proclama de un modo tácito su disposición a entregarse a una tarea reformadora que, movida por su propio impulso, no precisa de incitaciones marginales. Completando el sentido de las aludidas palabras del Caudillo, Franco añade: «Desde esta posición doctrinal, que es la que preside desde su iniciación el ideario sustantivo del Movimiento Nacional, se percibe con claridad meridiana que no son las viejas estructuras económicas del capitalismo liberal las más adecuadas a tan altos y superiores fines. Se impone, pues, una reforma a fondo de sus estructuras, y en ello nos venimos esforzando sin tregua ni descanso.»

El Estado social no puede ser un gendarme de los grupos económicos ni un descomulgado «tribuno de la plebe», servidor responsable de la torpe demagogia. Desde su posición equidistante atiende a la promoción del bien general, al mantenimiento de la paz social, al reinado de la justicia. Todos los sacrificios pasados para lograr la estabilización de nuestra economía no podrían malbaratarse precisamente cuando los sectores más afectados por aquella comienzan a encontrar un panorama aún más prometedor, basado en realidades, que eleve su nivel material, aunque ello tenga como contrapartida la disminución del poder económico de determinadas personas, clases o grupos. Pero resultaría insensato y contraproducente querer forzar la evolución racional de los acontecimientos mediante situaciones de pasividad, anormalidad o turbulencia.

En estos instantes se desencadena una oleada de ataques al creciente poder económico europeo de los pueblos libres, poder que garantiza de antemano a los estamentos laborales quizá el nivel de vida más alto del mundo. No es extraño que esta subversión planificada mire con apetencia aquellas zonas en donde la economía está sometida a un proceso constituyente, frente al caos anterior. Un deber de solidaridad nacional—ese bien inestimable que la autoridad ha de salvaguardar a toda costa—obliga a todos a mantenerse alerta ante los manejos y las interferencias de un tráfico político subversivo, en el que se aprovecha la ingenuidad de unos, la torpeza de otros y el servilismo de otros para atentar contra una obra de recuperación económica y un quehacer de mejora social que tanto esfuerzo está costando a unas generaciones de españoles ejemplares.



## Criterios — Puntos de vista

### CAMINOS DE EUROPA

Una reciente disposición de carácter administrativo: la ratificación de los Convenios hispano-franceses para la construcción de un nuevo puente internacional Irún-Hendaya y la realización del túnel transpirenaico Bieisa-Aragonet, con la unificación de los servicios de Aduanas en nuestras fronteras con Francia, nos trae de la mano, una vez más, el tema de la europeidad de nuestro país.

No es preciso insistir demasiado—por evidente— en la condición europea que España tiene, no sólo por situación geográfica, sino también—y esto es lo importante— por vocación y talante espiritual y trayectoria cultural, política e histórica, igualmente alejada de aquella interesada y servil intención del «ya no hay Pirineos», como del despectivo «África empieza en los Pirineos», con que en el pasado se quiso negar a España la sal y el pan de su propia naturaleza.

Conviene por ello aclarar, antes de pasar a mayores consideraciones, que desde la propia génesis de su personalidad nacional España tuvo signada con el carácter cristiano que conforma la más profunda raíz de la personalidad europea. Sin olvidar que si Europa es hoy una realidad histórica con características propias, se debe

en igual grado, aunque en diferente proyección temporal, a que pudo formar su carácter porque en la Marca Hispánica, castellanos, leoneses, gallegos, asturianos, aragoneses, navarros y catalanes, se constituyeron en escudo de Europa y rechazaron, después de ocho siglos de continua lucha, la invasión impetuosa del Islam; como rechazarían cinco siglos después la invasión de la horda marxista, que quería hacer de España cabeza de puente para el dominio de Europa.

Es así cómo la ratificación del acuerdo diplomático que señalamos al principio cobra una trascendencia superior a la que le corresponde como exponente de la buena relación entre España y Francia. Lo uno, porque la apertura de nuevas y mejores vías de comunicación con el vecino país vendrá a incrementar el ya intenso intercambio humano que atrae a España cada año del orden de los ocho millones de visitantes europeos. Lo otro, porque Francia ha sido, desde los tiempos del bordón y la estrella, el nexo de unión con la Europa cristiana que hacía en común la ruta jacobea. Camino y comunidad europea a la que España está, de siempre, incorporada.

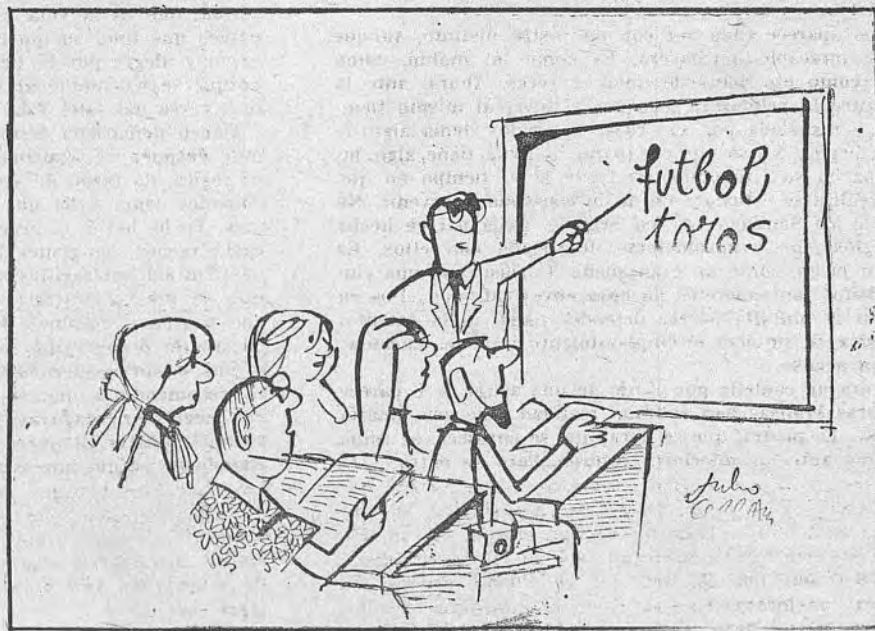
## EL ARTE COMO DIALOGO

«El arte sacro en las normas directivas de la Santa Sede.» Con este tema el cardenal Marella pronunció en el paraninfo de la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid una conferencia, cuyas palabras iniciales fueron éstas:

«El arte es un lenguaje. El arte sacro también lo debe ser. No cabe duda que este lenguaje ha de ser comprendido por aquellos a quienes va dirigido: la comunidad cristiana. Este es el punto clave para entender la postura de la Iglesia ante el arte moderno.»

El cardenal Marella recordó las normas emanadas de la Santa Sede, tan claras como a veces desconocidas u olvidadas, en las que las tesis principales se pueden resumir así: respeto y conservación de la tradición artística cristiana, construcción del edificio sagrado de acuerdo con su divino misterio y su función social, vocación especial de la arquitectura religiosa para poner de relieve

el significado de la teología de la Pasión. Ciertamente es que hay mucha polémica en torno al arte sacro. Unas veces por desconocimiento de las normas de la Iglesia, otras por un deseo snobista de sobresalir, sin pararse a meditar que las exigencias del arte sacro son peculiares, y casi siempre aferrándose a la equivocada idea de que la Iglesia es cerradamente tradicionalista. La pedagogía del arte sacro sobre la masa del pueblo cristiano es una tarea urgente que exige una acción eficaz. Pues tan lamentables son las iglesias que parecen garajes como las imágenes y retablos de iglesia hechos sin las más elementales normas, no ya artísticas, sino de sentido común. Con lo sencillamente fácil que es hacer las cosas bien hechas. Precisamente España, que tiene una historia de arte sacro cuajada de aciertos, se ve invadida por una cierta tendencia a imitar iglesias e imágenes de países anglosajones o nórdicos.



—Iniciemos el estudio del castellano con las dos palabras más importantes...  
Ayuntamiento de Madrid

## DEFENSA DEL IDIOMA

Una disposición, jurídicamente vigente pero prácticamente incumplida, prohíbe la utilización de nombres o vocablos extranjeros en el anuncio o denominación de establecimientos y lugares públicos. La medida, conocida por todos aunque por todos inobservada, pretende, en la pequeña medida que le corresponde, defender al idioma español de la continua oleada de barbarismos con que se atenta diariamente, desde todos los ángulos, contra su pureza.

No es preciso remontarse a aquella certera clasificación de Menéndez y Pelayo según la cual el inglés era el idioma de los comerciantes; el francés, el de la diplomacia; el italiano, el del arte, y el español, el que se utiliza para hablar con Dios, para darse cuenta de la importancia extraordinaria que tiene el problema. Más, porque el idioma español constituye un patrimonio espiritual que pertenece no sólo a nuestro país, sino también a la gran familia de pueblos que conforman la comunidad hispánica.

Conviene tener esto muy en cuenta porque de un tiempo a esta parte se observa un recrudecimiento de la ofensiva contra el idioma español que se manifiesta no sólo en Congresos y Asambleas internacionales, donde determinados grupos se oponen a conceder carácter de idioma oficial al español, sino también, paradójicamente, en nuestra propia nación y en órganos y medios de expresión de carácter oficial.

Nos estamos refiriendo, claro es, al lamentable doblaje con que se proyectan determinadas películas; a las pésimas traducciones de libros, revistas y folletos que inundan el mercado nacional; a la moda nefasta que ha otorgado en la radio misiones de presentador o de locutor a personas que apenas saben expresarse en nuestro idioma.

La generalización del fenómeno nos lleva a lanzar desde aquí esta advertencia, a la que unimos una petición: que las autoridades académicas competentes consigan de los poderes públicos la puesta en vigor de una ley de defensa del idioma español que impida el atentado contra el patrimonio común.

La medida, que habría de prevenir energéticas sanciones a los infractores, tiene ya varios precedentes. Colombia y Guatemala, entre todos los países hispánicos, han sido los primeros en preparar la defensa de su idioma, que es el nuestro, mediante leyes que disponen desde la simple prevención hasta la multa y la retirada de los rótulos o anuncios públicos. La honrosa actitud de estos dos países es una razón suficientemente poderosa y ejemplar para convencer de la necesidad de que en el país cuna del idioma común se decida urgentemente.

## Presencia de ENTRAMBASAGUAS



La vinculación del poeta y profesor Joaquín de Entrambasaguas, dentro de su múltiple quehacer crítico, a Lope de Vega data de sus primeros estudios universitarios como doctorando. Desde aquella famosa "Guerra literaria" que tejiera Lope con los preceptistas aristotélicos, hasta este "su" año lopianio, la figura de Entrambasaguas ha estado ligada a la de Lope hasta forjar los más importantes estudios lopianos y reunir en su biblioteca la más rica bibliografía del "Fénix". Cercana aún su intensa labor investigadora y crítica en torno a Góngora—por quien, como por Cervantes, Entrambasaguas siente cierta predilección hispánica—, la voz de Lope, a través de su centenario, ha recabado de tantos y tan diversos sitios el saber de Entrambasaguas que su personalidad de profesor aparece, y no esporádicamente, como la cotidiana figura del día.

### EN EL MUNDO

## ROMULO BETANCOURT



"¡Basta!" Porque la paz y la prosperidad de la nación están en peligro". Con estas palabras, tajantes y enérgicas, el Gobierno del Presidente Rómulo Betancourt anuncia una serie de medidas contra la agitación y la demagogia desencadenadas, obedeciendo a consignas comunistas, en Venezuela. Las primeras puestas en práctica son la suspensión de actividades del partido comunista y de las organizaciones marxistas de izquierda.

El Presidente Rómulo Betancourt, fundador de Acción Democrática, y que en otras épocas tuvo veleidades izquierdistas, al asumir la responsabilidad del gobierno, tenía que elegir entre la subversión y la defensa del país.

# INFORMACION NACIONAL

## COMISION DE AGRICULTURA DEL PLAN DE DESARROLLO ECONOMICO

### SE HA CONSTITUIDO BAJO LA PRESIDENCIA DE DON ESTEBAN MARTIN SICILIA

Se ha constituido la Comisión de Agricultura del Plan de Desarrollo Económico bajo la presidencia de don Esteban Martín Sicilia, con asistencia de los vocales don Gonzalo Lacalle, don José Luis Gómez Dalmás, don José Poveda Murcia y don Diego Aparicio, actuando de secretario don Arturo Camilleri.

Se estudió el programa de trabajos a realizar, de acuerdo con las normas dadas por la Comisaría del Plan de Desarrollo, así como el esquema de la organización interna de la Comisión; quedaron constituidos los grupos correspondientes para el estudio específico de los problemas más importantes del sector, en sus aspectos más relacionados con el desarrollo agrario.

También se cambiaron impresiones en lo que se refiere al sector agrario sobre la posible asociación de nuestro país al Mercado Común, acordándose realizar los estudios que sirvan de base para conocer las consecuencias que en su caso tendría dicha asociación en la agricultura española, manteniendo la debida coordinación en los trabajos que sobre el particular vienen realizando en el Ministerio de Agricultura.

### Reunión de la Comisión de Fabricación de Productos Químicos, Abonos y Papel

Bajo la presidencia de don Eugenio Rugaría González-Chávez se reunió en el Ministerio de Industria la Comisión de Fabricación de Productos Químicos, Abonos y Papel, dependiente de la Comisaría del Plan de Desarrollo Económico.

Asistieron los señores Abelló,

Bustelo, Cahpa, Flores, Castro, García de Diego, García Ortiz, Cortázar, Herrero Garralda, Mestres, Múgica, Ortiz Gracia, Peller, Polo, Ramón y el secretario de la Comisión, señor Sánchez-Junco.

La presidencia expuso las directrices a que deberán someterse los estudios que llevarán a efecto los

distintos grupos de trabajo de la Comisión, así como el calendario de trabajo aprobado por la Comisaría del Plan.

La Comisión volverá a reunirse el próximo día 18, una vez conocido el inventario de toda la información existente conforme a lo establecido por la Comisaría del Plan para la etapa preparatoria.

## Se ha constituido la Organización Provincial del Censo Agrario

Han quedado constituidas en toda España las Juntas, Comisiones Ejecutivas y Secretarías Provinciales del Censo Agrario. Estos tres Organismos tendrán a su cargo la ordenación y puesta en marcha del sistema de recepción de los datos que han de integrar en su día el cómputo total de realidades del agro español, con vistas a una adecuada política agraria.

Más adelante se completará esta Organización Provincial con la Municipal, encargada de instrumentar la recogida directa de todos los datos exigidos en las cuestiones de explotaciones y de municipios.

## LA GRAN CRUZ DEL MERITO AGRICOLA, A DON MANUEL HERRERO EGAÑA

### LE FUE IMPUESTA POR EL MINISTRO DE AGRICULTURA EN LA ESCUELA DE INGENIEROS AGRONOMOS DE VALENCIA

VALENCIA.—El Ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, ha impuesto la Gran Cruz del Mérito Agrícola al ingeniero agrónomo don Manuel Herrero Egaña. El acto se celebró en la Escuela de Ingenieros Agrónomos y presidieron, con el Ministro, el jefe nacional del Servicio de Concentración Parcelaria, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Secretario del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas y otras personalidades y representaciones.

El señor Cánovas pronunció unas palabras para poner de relieve los méritos del señor Herrero, que ha pronunciado en España infinidad de conferencias y que ha asistido en el extranjero a varios Congresos internacionales. Resumió el Ministro los merecimientos del señor Herrero, diciendo que en él se concentraban tres virtudes: la bondad, la sabiduría y la prudencia.

Después de ser impuestas las insignias por el Ministro, el señor Herrero expresó en sentidas palabras su gratitud al Caudillo, al Ministro de Agricultura y a las autoridades valencianas. (Cifra.)

## Los Colegios Notariales, ante el Caudillo

Dieron cuenta al Jefe del Estado de los actos del centenario de la promulgación de la Ley Orgánica del Notariado

El próximo día 28 se cumplirá el primer centenario de la promulgación de la Ley Orgánica del Notariado. Para conmemorar tan destacada efeméride, la Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España ha rendido visita a Su Excelencia el Jefe del Estado para ofrecerle la Medalla Notarial como símbolo de los sentimientos de afecto, gratitud y respeto del Notariado español a Su Excelencia y para informarle de la serie de actos organizados para solemnizar el centenario, entre los que destacan los de carácter cultural, que serán recogidos en una publicación que constituirá una verdadera enciclopedia jurídica, y la Exposición del Documento Notarial en la Historia, que será inaugurada el mismo día 28, en la Biblioteca Nacional.

A las palabras que pronunció el señor López Pando, como presidente de la Junta de Decanos, contestó Su Excelencia en términos de afecto para el Notariado español, agradeciéndole el homenaje y destacando la trascendencia de su función, la eficacia de su labor y el alto prestigio social que le rodea.

El Ministro de Justicia y notario mayor del Reino, señor Iturriz Mendizábal, así como el director general de los Registros y del Notariado, señor Alonso, asistieron a la audiencia celebrada en el palacio de El Pardo.

## AVILA PARA POCOS

¿Se gastan las ciudades? ¿Renacen las ciudades? ¿Es bueno vivirlas del todo, agotarlas hasta su último conocimiento? ¿O es mejor quedarse en su primera y sorprendente belleza? En todo caso, ¿no es otra esta belleza con cada día de un nuevo tiempo?

Avila se nos aparece cada vez con un rostro distinto, aunque seguro de su intocable hermosura. Es como un mohín, como una sonrisa, como un rictus de dolor a veces. Ahora, ante la primavera, entre la primavera, con sol y lluvia al mismo tiempo, brillante y resbalada por sus cuatro costados, tenía algo de gracia recién hecha. No sé por qué para mí Avila tiene algo juvenil y precoz en su fisonomía; es como si el tiempo en que tuviera que realizarse estuviera en un insospechado porvenir. No así Toledo; no así Santiago; no así Segovia. Avila parece hecha sobre los siglos, sin comprometerse demasiado con ellos. Es como un gran juego, como un gran sueño. Curioso que una ciudad de propósitos tan concretos no haya envejecido con ellos en las edades. Ni la muralla parece defender nada, ni la catedral se hace agresiva, ni siquiera el emplazamiento impone. Encanta; pero eso es otra cosa.

«Antes entrará un camello por el ojo de una aguja...» Y parece que las palabras bíblicas han cobrado realidad ante esta puerta de San Vicente. La piedra, que se dora, que se enrojece, es como una prohibición ante los interiores tesoros. Pero se entra, y la prohibición sigue. Todo está como entregado a un secreto imposible de desvelar. Pero es un celarse sin aspavientos, sin dureza. Avila es como suya, pero no hay presunción en su «no darse». Quizá en esta fortaleza íntima está su mayor grandeza. No sé si Teresa rima por ahí bien con su ciudad. Ambas son generosas hacia un mayor fin que el de la inmediata entrega. Ambas recias y enteras, pero «alegre y confiadas», dueñas de sí,

que es el mejor de los señorios: aquellos que no «van derechos a se acabar e consumir», como lloraba Jorge Manrique.

Yo no he visto nunca que Avila fuera una ciudad triste, ni aun austera en demasía; la veo tan segura de «aquella vida de arriba, que es la vida verdadera», como escribiría Teresa, que parece que todo su quehacer, su presencia también, es tránsito joven y alegre por la tierra. Es la capital más alta de España porque se ha subido al aire, al aire de la almena para estar más cerca del salto final.

Tienen demasiada historia las ciudades. Son los hombres los que, después de acabadas, las han querido cargar de sentido, de lógica, de razón de ser, de peso de estar. Sin saber que hay ciudades como Avila que se defienden y se definen por sí mismas. Yo he hecho la prueba. A veces la he visitado con viajeros casi vírgenes, con gentes de poca o ninguna cultura y sus reacciones han sido maravillosas y aleccionadoras. Hay cosas sobre las que se precisa historia, anécdota, paso de los hombres para que cobren o recobren humanidad. Avila es como un milagro puesto de pronto ante los ojos e imaginado sólo para enamorarlos o sorprenderlos. No hay ciudad como ésta en la que yo recomendaría que se tiraran las guías y los planos y las referencias orientadoras. Perderse aquí es favorecer a la propia fortuna. Gasfón Baquero me hablaba del gozo de Vasconcelos cuando se perdió por estas calles. «Mira que sólo te resta para ganarte, perderte», que diría también Santa Teresa.

Si ciudad que es mejor para pocos; mejor para los que se acercan con ojos niños, con corazón no acostumbrado. Estos serían siempre los que volverán, los que entrarán por el ojo de la aguja del Arco de San Vicente, del arco de «como se llame». ¿Qué más da?

José GARCIA NIETO

# ESPAÑA, EN PRIMERA LINEA EN LA DIFUSION DE LA CULTURA UNIVERSAL

BARCELONA (Crónica de nuestro corresponsal).—El Ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Salgado, ha presidido la clausura del XVI Congreso de la Unión Internacional de Editores, pronunciando un importante discurso.

En la presidencia del acto han acompañado al Ministro el director general de Información y presidente del Consejo de Administración del Instituto Nacional del Libro Español, don Vicente Rodríguez Casado; el Gobernador Civil de Barcelona, don Matías Vega Guerra, y demás autoridades, así como los componentes del Consejo Directivo de dicha Unión Internacional de Editores, que desde este Congreso preside don Santiago Salvat.

En la primera parte del acto han hecho uso de la palabra el editor alemán Herr Werner Dodeshoner; el francés M. Etienne Gillon, y el norteamericano mister Storer B. Lunt. El señor Werner Dodeshoner exaltó la tradicional hermandad cultural hispano-alemana; M. Etienne Gillon dedicó calurosos elogios a la cortesía española, de la que en esta ocasión ha sido portavoz Barcelona, que ha demostrado una vez más merecer su título de «archivo de la cortesía», y Mr. Storer B. Lunt se refirió con gran admiración a la vocación universalista de España, adelantada de la cultura en el Nuevo Mundo, y cerró su intervención leyendo el siguiente mensaje enviado al Congreso por el Presidente Kennedy:

«La palabra impresa es el indispensable medio del hombre para la enseñanza, para el intercambio de información, para el apoyo de la cultura, para las más elevadas obras de la poesía y de la prosa.

Por lo tanto, tengo particular satisfacción en felicitar al XVI Congreso Internacional de

## Pesa sobre gobernantes y sectores sociales responsables, el deber de una correcta e intensa política del libro

### ES INAPLAZABLE PLANTEARSE EL PROBLEMA DE LA EDICION DE LIBROS ASEQUIBLES

#### Discurso del Ministro de Información y Turismo en la clausura del XVI Congreso Internacional de Editores

Editores, reunido en Barcelona, y expresar mi esperanza personal de que vuestro empeño para la difusión del libro en favor de un mayor número de lectores impulsará el movimiento civilizador por todo el mundo.»

A continuación hizo uso de la palabra el nuevo presidente de la Unión Internacional de Editores, don Santiago Salvat, que resumió las tareas desarrolladas durante el Congreso, y expresó la más sincera gratitud a Su Excelencia el Jefe del Estado, que se dignó patrocinarlo. Seguidamente pronunció una breve alocución el Gobernador Civil, y dijo, entre otras cosas, lo siguiente:

«Soy, por devoción y afición, bibliófilo y editor en miniatura. Consiguientemente, no necesitare decir con cuánta satisfacción asisto a este acto; con cuánta satisfacción he visto vuestra presencia en esta ciudad de Barcelona, que, en cuanto a la industria editorial se refiere, va a la cabeza en el conjunto de España entera, y que haciendo cumplidamente honor al famoso elogio cervantino se ha volcado a manos llenas ante vosotros como archivo de la cortesía, para que llevéis de España el mejor y más sabroso de los recuerdos.»

Finalmente, el Ministro de Información y Turismo ha clausurado el Congreso, pronunciando un importante discurso en el que ha dicho lo siguiente:

#### DISCURSO DEL MINISTRO

Excelentísimos señores; señor Presidente; señoras, señores:

Después de haber escuchado la lectura de las Conclusiones de los trabajos del Secretario General, me corresponde, como Ministro de Información y Turismo del Gobierno de España, el alto honor de pronunciar el discurso de clausura de este décimosexto Congreso organizado por la Unión Internacional de Editores.

El hecho de que una entidad internacional de tan acusado relieve en el mundo de la cultura haya escogido a España, y dentro de España a Barcelona, ciudad tan unida a los éxitos culturales del libro español, como sede de su XVI Congreso, constituye un acontecimiento cultural y social del que nos hemos congratulado por estimarlo como una manera de público homenaje a la ejecutoria de cultura que España tiene bien ganada en la historia del libro.

Por esta razón quiero, en primer lugar, dirigir unas palabras de agradecimiento a cada uno de los miembros de la Unión Internacional de Editores y de saludo cordial y aprecio para los asistentes a este Congreso, por haber compartido durante unos días al mismo tiempo que nuestro pan y nuestra paz, los afanes y la permanente preocupación que viene dedicando nuestra Patria a los problemas relacionados con la política del libro.

Es de justicia también agradecer a las autoridades, a las entidades culturales, a la Prensa y a los moradores de esta humana y maravillosa capital española, la afable acogida dispensada a los representantes españoles y extran-

jeros durante este Congreso Internacional del Libro.

#### LA CIVILIZACION, UNA MANERA DE VIVIR; LA CULTURA, UN MODO DE PENSAR

Es evidente que la presencia de un millar y medio de asistentes, de ellos seiscientos representantes de veintisiete países de Europa, Asia y América, la elección de un español, don Santiago Salvat, para Presidente de este Congreso, y por tres años de la Unión Internacional de Editores, los temas y las Conclusiones que se han discutido durante las jornadas de trabajo y la inauguración de tres Exposiciones acerca de los libros españoles, han servido para poner de relieve la importancia y la altísima significación de este Congreso, una vez más símbolo e instrumento eficaz para la unión y la inteligencia de los pueblos en la gran empresa de la difusión de la cultura por medio del libro.

Muchas definiciones se han dado de la cultura y de la civilización pero si para entendernos aceptamos por civilización una manera de vivir y por cultura una manera de pensar, ningún medio ha inventado el hombre tan necesario y eficaz como el libro para esta gran empresa cultural de la difusión del pensamiento y las ideas.

Los hombres no han contado desde siempre con el libro como cosa natural y dada; pero el libro, en cuyo nacimiento y difusión tienen hoy día una parte tan directa los editores, es condición de vida cultural humana desde hace ya muchos siglos. Pudiera decirse

sin hipérbole que el libro está en elevadísima proporción en el entramado sutil de todo proceso histórico.

De poco servirían las palabras y de poco también el pensamiento mismo, a pesar de sus grandes posibilidades de penetración y de vuelo; de poco servirían esos nobles atributos del hombre, porque se perderían en gran parte, a no ser por la capacidad de concreción y perpetuación de lo que llamamos «libro». Los libros son el medio de acumulación, de permanencia y de difusión de las conquistas mentales de los hombres a través del tiempo.

#### EL LIBRO TIENE UNA IRREFRENABLE VOCACION DE UNIVERSALIDAD

Si en ningún aspecto es hoy ya viable el viejo y estrecho espíritu aldeano, en éste de la política del libro, un nacionalismo raquítico representaría, por añadidura, una flagrante antinomia y una terminante contradicción. El libro, sea cual fueren su carácter y su contenido, es siempre un mensaje que levanta el vuelo, no sólo sobre las fronteras del país en que nace a la luz, sino sobre las del tiempo a cuyo compás echa a andar por el mundo. El libro tiene una immanente e irrefrenable vocación de universalidad.

Es cierto que las distintas versiones de la cultura tienen su localización geográfica, por lo que a su alumbramiento o a su total y más exigente realización se refiere. Pero la cultura en sí, y por sí, como todo bien, es esencialmente expansiva y universal. Y el libro, aun en su ínfima categoría, es no sólo el vehículo de esa tendencia expansiva de la cultura, sino su causa más decisiva y su más clara revelación.

Gracias al libro, material de trabajo de la industria editorial, es hoy posible mantener y difundir el diálogo entre Dios y los hombres, entre las generaciones y los pueblos, entre los espíritus cultivados o geniales y el común de los mortales. Y en toda obra civilizadora y en toda obra de cultura, ¿qué hay en último término, en última instancia, sino un diálogo entre el hombre y las cosas que le rodean, entre unos hombres con otros, diálogo de unos pueblos con otros pueblos en la ancha geografía del mundo, diálogos de unas generaciones con otras, en el correr de los tiempos?

Por eso, por la trascendencia del material que tenéis entre las manos, pesa ineludiblemente sobre los gobernantes y sobre los sectores sociales responsables el deber de una correcta e intensa política en favor del libro.

Sois precisamente vosotros, los editores, los que con vuestra solvencia personal, vuestros estudios y vuestra inestimable experiencia y vuestras economías venís ofreciendo una amplia y firme base para constituir una acertada política del libro que por la misma naturaleza de su objeto específico y directo constituya uno de los planos en el que a armonía y unidad del mundo libre puedan encontrar una expresión completa y eficiente, y en el que los lazos de amistad y de confianza entre los

pueblos puedan mudarse más estrechamente cada día.

#### SENTIDO UNIVERSALISTA DE LA TRADICION CULTURAL DE ESPAÑA

Desde estos supuestos se perciben ya con relativa facilidad los fundamentos básicos, las líneas maestras y los ejes de marcha de una política del libro. Igualmente se comprende la necesidad de progresar en la divulgación de un Código internacional completo que regule esas actividades en lo que necesariamente tienen de común en todos los países. Ve aquí la importancia y trascendencia sustantiva de Congresos como éste, pues si bien no son órganos legislativos, la influencia de sus conclusiones debe servir para movilizar aquellos resortes oficiales, tanto nacionales como internacionales que puedan convertirlas, por los cauces adecuados, en normativa legal.

No fue ni será nunca España de los que nieguen su colaboración más generosa a este ordenamiento legal. No somos nuevos en estas lides.

La gran tradición editorial e impresora de España data de 1474, y se refleja en el hecho de que sólo Italia se anticipó en tres años a nuestro país en la adopción de la imprenta. En el siglo XV, en el siglo de los incunables, tenían talleres de imprenta treinta y cinco poblaciones españolas. Los Reyes Católicos dictaron la Pragmática de 1502, por la que se reglamenta esta industria y Felipe II concedió privilegios y franquicias a las artes del libro. Nuestros Monarcas patrocinaron ediciones tan famosas como la Biblia poliglota de Alcalá y la Biblia regia, impresa en Amberes.

No es misión mía hacer aquí la historia de las Artes Gráficas españolas; solamente diré que en la obra colonizadora de España en América desempeñan un papel de primer orden tanto la palabra como el libro. No sólo enseñamos a un continente a hablar en castellano, sino que llevamos a las más importantes de las cien ciudades que fundamos en la primera centuria de la conquista, imprentas que, junto a los libros de carácter religioso, de Medicina, Navegación, Geografía e Historia, impresos en castellano, editaban con profusión artes y vocabularios de las lenguas aborígenes.

Es ésta una de las vertientes más singulares del sentido universalista que preside la tradición cultural de España en el mundo. Si España siembra su lengua y difunde las obras de sus científicos, literatos y teólogos, jamás siente la fácil tentación de un exclusivismo idiomático que aniquile las rudimentarias lenguas vernáculas. Móviles más altos son los determinantes de su conducta y de su acción civilizadora. Como le importan principalmente la implantación y difusión de los valores humanos y cristianos de que es portadora y depositaria, busca también los cauces de los elementales idiomas indígenas, ennobleciéndolos al recogerlos en libros destinados a la enseñanza primaria de los nativos.

#### PERFECCION, TECNICA Y VOLUMEN DE LA INDUSTRIA EDITORIAL ESPAÑOLA

Pero existen también otros titu-

los en plena y progresiva vigencia para que nos permitamos manifestar en este Congreso nuestros criterios sobre estas importantes cuestiones. Lo hacemos sin jactancia, pero con aquella sinceridad que es el primer paso para una colaboración leal y fecunda.

Es un hecho que hoy día la industria editorial española contribuye a la difusión de la cultura universal en un puesto de primera línea. Su producción alcanza un volumen importantísimo y un nivel profesional o técnico altamente estimable. La producción anual de nuestras Artes Gráficas se eleva en todos sus aspectos a unos 6.000 millones de pesetas. En 1961 se imprimieron veinte millones de ejemplares de libros españoles, e incluida la exportación, las ventas de las editoriales españolas han alcanzado en la misma fecha 2.200 millones de pesetas. Y la línea de tendencia actual es la de una industria en expansión, tanto en el mercado interior como en los mercados exteriores.

Para alcanzar estos resultados, los editores españoles en el curso de estos últimos veinticinco años, han reconstruido con valor y tenacidad las industrias destruidas durante la guerra de liberación: han reeditado las obras maestras del pasado y dado a conocer los escritores de las nuevas generaciones. Ofrecen estos editores un ejemplo de macenazgo y de amor a su tarea; mejor aún a la ciencia, al arte y a la literatura, que cada uno de vosotros ha hecho suyas en la certeza de servir al pueblo español y a los demás pueblos.

Teniendo en cuenta que la difusión de la cultura juega un papel de primer orden en la instauración de un orden nuevo, la industria editorial española ha contribuido a que la enseñanza se difunda a gran ritmo, el nivel cultural medio alcance niveles más altos y la actividad editorial de contenido pedagógico y científico, se multiplique al compás de la de contenido literario. Puede decirse que vuestra industria, la industria editorial, ha vuelto a ser y es en España, como lo fue antaño y hoy lo es en las demás naciones desarrolladas, una de las industrias básicas, una industria esencial y clave para el perfeccionamiento de la persona humana y el progreso de la sociedad. Es de justicia proclamarlo así, y yo me complazco en reconocerlo públicamente y rendiros un testimonio de gratitud y de homenaje.

#### LOS FACTORES FUNDAMENTALES DE UNA ACERTADA POLITICA DEL LIBRO

Si analizamos ahora los elementos que intervienen en una política del libro, nos encontraremos con cinco factores fundamentales: autor, editor, distribuidor, librero y lector. Cinco factores complementarios, que tanto en el orden cultural como en el económico, tanto en el interior como en el exterior, integran un mecanismo de relaciones humanas complejo y delicado y dentro del cual, si bien es cierto que a los editores os corresponde y desempeñáis con acierto una función esencial y nobilísima, también lo es que es alcanzar muchas obligaciones y graves responsabilidades. Permittedme unas breves consideraciones sobre algunos aspectos de este mecanismo social.

Todo patrimonio legítimo debe estar plenamente garantizado, a salvo siempre la superior jerarquía del bien común. Cuando este patrimonio es la obra de un escritor, de un periodista, de un compositor, de un dibujante o de un grabador, entra en juego algo tan singular, tan digno de respeto, tan

(Continúa en la página siguiente)

Ayuntamiento de Madrid

# LA PROPIEDAD INTELECTUAL ES LA PROPIEDAD MAS PERFECTA

(Continuación de la pág. anterior)

merecedor de garantías y de agradecimiento, algo tan vinculado a la persona, que en realidad, dicha obra no es sino una auténtica prolongación de la misma persona. No hay función ni actividad humana que guarde mayor analogía con el acto creador de Dios, ni esté más próxima a la función de paternidad. Desde luego, es la propiedad más perfecta de todas porque en este caso, la propiedad no significa la tendencia o posesión legal de un bien, sino que el derecho posesorio dimana directamente del trabajo mismo de creación o de invención. Por esta razón, como acabó de indicar, la propiedad intelectual es como una ampliación o dilatación vital de la misma persona del autor, y para nosotros la dignidad de la persona humana es un valor eterno e intangible.

Pero como a pesar de esas características éticas y de origen, rodear a esta propiedad circunstancias muy especiales en cuanto a su defensa ante las posibles violencias de los desaprensivos, es necesario que esta contextura sutil y espiritual de la propiedad intelectual, esté asistida de un modo muy particular por la protección legal, tanto en el ámbito interno como en el área internacional.

A vosotros muy particularmente os consta cómo a pesar de que el concepto del derecho de autor parece diáfano a primera vista y a que en su protección se han dado pasos de suma trascendencia y eficacia, sin embargo, se continúa necesitando de una colaboración internacional más exigente, de una serie de puntualizaciones legales y de un dispositivo de vigilancia y de sanciones más extenso y eficiente contra el fraude, la piratería y los ardides de quienes viven al margen de la ley y frente al derecho de los demás.

La experiencia española continúa siendo dolorosa en este orden y son excesivamente frecuentes las actitudes internacionales desaprensivas ante nuestro patrimonio intelectual. Ciertamente se trata de actuaciones cuya carencia de ética sois vosotros los primeros en lamentar y repudiar.

Es cierto, por otra parte, que no cabe atribuir todas las deficiencias y fallos a la mala fe. Hay casos y materias en los que el desajuste proviene de la falta de precisión de los textos legales y de los convenios y de la carencia de doctrina jurídica, completa y sistemática sobre algunos extremos más complicados.

—Estaría fuera de lugar una discusión de la copiosa casuística que tenéis planteada y a la que con tenacidad e inteligencia venis prestando tantos desvelos en vuestras reuniones y Congresos. Sea suficiente lo que de pasada hemos apuntado sobre el rango y primacía que al autor corresponde en esta cadena de valores e intereses sobre la naturaleza específica de sus derechos y sobre las singulares implicaciones con que el derecho positivo debe tutelar la propiedad intelectual.

## DIMENSION SUPRANACIONAL DEL CONCEPTO DE BIEN COMUN

Para nosotros, esta inserción de los derechos individuales en la superior jerarquía del bien común y las obligaciones que gravan a la autoridad, responsable de ese bien común no son sino una aplicación a la zona concreta de vuestros problemas, de la concepción doctrinal que preside nuestro entendimiento del orden social, cuyo planteamiento correcto y desarrollo armónico sólo se produce cuando persona y comunidad, liberal

Es necesario que esté particularmente asistida por la protección jurídica en el ámbito interno y en el internacional

## LOS ESPAÑOLES PENSAMOS QUE EL DESTINO DE LA HISTORIA ES LOGRAR LA COMUNIDAD, LA SOLIDARIDAD Y LA CONCIENCIA CRISTIANAS

o derechos privados de autoridad, se integran en su proyección social, en una finalidad de bien común, y no cuando se conciben como elementos beligerantes y antagónicos, que, en el mejor de los casos, coexisten en un régimen de mutuo recelo.

Nosotros los españoles pensamos que el fin y destino de la Historia es lograr la comunidad, la solidaridad y la conciencia cristianas. La comunidad cristiana implica la libertad. La libertad se nutre en el orden de la comunidad y se desarrolla y perfecciona en su seno.

Desde esta concepción se abre el camino, naturalmente, a una perfecta inteligencia entre los países, porque así como los mismos derechos personales sólo pueden sentirse satisfactoriamente amparados si está salvaguardada una recta organización de la convivencia social, del mismo modo únicamente podría hablarse de la existencia de auténticas garantías para los derechos de un país determinado, cuando la convivencia y las relaciones internacionales, superada la «guerra fría», vuelvan a estar sujetas a cánones y normas sinceramente aceptadas por todas las naciones.

Hoy más que nunca el bien común tiene una versión de dimensiones internacionales. Del mismo modo que los intereses particulares nunca pueden estimarse lícitos cuando dañan los superiores intereses legítimos de la comunidad nacional, los intereses de un país pueden y deben estar limitados por los más generales de la necesaria armonía entre los pueblos y por los más amplios de la comunidad internacional. Esta es la base de la que ha de partir una bien entendida cooperación y coordinación de todos los países en la consecución de un ordenamiento satisfactorio para la difusión y tutela del patrimonio intelectual.

Es obvio que estas tutelas no han de amparar la obra que subvierte el orden moral, los elementos espirituales de la auténtica

cultura o la tradición y la unidad interna de cada pueblo. Sin los valores morales, sin esos elementos espirituales, tal vez sea posible el progreso técnico, a una mejora material, la civilización, pero no el cultivo de la sabiduría y las virtudes personales y sociales. No el avance perfecto del hombre, sujeto y finalidad de la cultura. Nos adelantamos así, lógicamente, en la función y deontología del editor, pieza clave de todo este proceso de relación humana.

## ATENCION PERMANENTE Y TRATO DE FAVOR AL LIBRO

Ante el volumen y los riesgos económicos que implica actualmente la actividad editorial, es frecuente la tendencia a considerar con exclusividad las facetas industriales y comerciales de la profesión, lo que a su vez determina que el interés de los Gobiernos, y de las Asociaciones profesionales se polarice en torno a los problemas importantes, desde luego, del papel editorial, de las materias primas, de la renovación de utillaje, de los gravámenes fiscales, de los mecanismos de importación y exportación, de las tarifas postales y de transporte y de otros similares.

Representaría un gran error, un gravísimo error, subestimar estas cuestiones, pues afectan vital y esencialmente a la base de sustentación de una industria económicamente importantísima en todo país civilizado. Pero es también la naturaleza del libro y los valores que en sí mismo lleva lo que impone y exige de la sociedad y de los poderes públicos una permanente atención y un tanto preferente y de favor, ya que, supuesta la rentabilidad económica de esa preferente atención, el impacto y el rendimiento de la industria editorial en otros aspectos es de índole muy superior a lo estrictamente material, es de un valor inestimable para la paz social y el perfeccionamiento de la persona humana.

Porque no se trata solamente de

un bien material reducido a su propia naturaleza, sino de un bien duradero, de uso singular, con el que tiene lugar la transmisión de ideas y de procesos mentales y espirituales en forma característica de unidad o de sistema. Por eso no es posible tratar la complejidad de los problemas editoriales comunes a esta noble industria, como si se tratara exclusivamente de un problema técnico o de un problema económico sin relación con otros valores de más alto rango.

## DIGNIDAD Y RESPONSABILIDAD DE LOS EDITORES

Podéis tener, pues, la seguridad de que la Administración española recibe con la mejor disposición las conclusiones a que habéis llegado en vuestras laboriosas jornadas.

Pedís un trato y consideración especiales para diversos puntos de vuestra labor en atención a la índole particular del material que manejaís y del producto que sale de vuestros talleres. Procuráis, con actividades como las de este Congreso, manteneros en relación unos con otros y abordar las cuestiones de interés editorial que son comunes y que requieren un tratamiento a escala internacional. Habéis llegado a conclusiones que por llevar el contraste y el voto de todos vosotros puedan respaldar las gestiones que luego han de hacerse ante cada Gobierno, con la máxima autoridad moral y el mayor prestigio.

Todo esto entra de lleno en el terreno de los usos admitidos y convenientes para cualquier género de actividad, y en el caso de la actividad editorial está más indicado que para muchas otras por aquellos títulos especiales de que aparecéis rodeados por ser el libro vuestro material de trabajo.

Todas estas consideraciones nos conducen de la mano hacia las singulares cualidades que han de reunir los directores de la industria editorial para estar a la altura de su tarea. Necesitan los edi-

tores una sólida y amplia preparación intelectual, un riguroso sentido crítico; conocer las Artes Gráficas, las leyes y coyunturas del mercado; las técnicas publicitarias y comerciales; la psicología de las masas y de las minorías. Tienen en su mano la llave para descubrir los nuevos talentos y darlos a conocer al público. Han de ser, pues, hombres responsables y básicamente hombres conscientes de que en proporción muy elevada, sus manos manipulan los resortes que dan curso a las aguas que fecundan o a los torrentes que esterilizan las semillas del bien que Dios ha sembrado en la mente y el corazón de sus semejantes.

## LAS EMPRESAS DISTRIBUIDORAS EN EL CUADRO ORGANICO DE LA POLITICA DEL LIBRO

Otro sector profesional, también decisivo y que ofrece un destacado interés dentro del cuadro orgánico de la política del libro, es la Empresa distribuidora, tan vinculada idealmente a la Empresa editora, que teóricamente al menos, resulta difícil contraponerles. Es evidente que una buena red de distribución constituye hoy un servicio indispensable de la Empresa editorial. Más aún, parece un dato cierto que toda obra bien distribuida tiene garantizado el porcentaje de venta indispensable para salvar de ordinario el costo de una edición normal. El dato por sí solo avala la importancia de estas Empresas, que, como es sabido, revisten diversas modalidades en cuanto a su carácter y planteamiento en los distintos países.

Del grado de eficiencia de este servicio, de la justa proporcionalidad con que se repercutan sus costes en los precios del libro, depende en cada caso, la legitimidad de su utilización y funcionamiento. Se desprende de esto la responsabilidad de quienes se ocupan de estos menesteres. Los distribuidores no pueden ser meros depositarios de fondos editoriales. Deben ser verdaderos promotores del negocio, de modo que tanto el autor como el editor, se vean bien asistidos en su derecho a que el mercado nacional e internacional esté en todo momento igual y debidamente abastecido. En multitud de ocasiones, la demanda del libro revisa el carácter de una demanda que, psicológicamente necesita verse satisfecha al momento. Esta ocasionalidad, esta tan frecuente fragilidad de la demanda, es la que obliga en buena ley al suministro suficiente y rápido por parte del distribuidor; aspecto que no es totalmente satisfactorio por lo que respecta al mercado internacional y en el nacional, a las poblaciones de segundo y tercer orden.

## NUEVAS PERSPECTIVAS PARA LA EXPANSION DE LA INDUSTRIA EDITORIAL

La fabulosa capacidad, la tremenda fuerza de atracción y sugestión de los modernos medios informativos, de los instrumentos técnicos de difusión y comunicación social, prensa, radio, cine y televisión, llenan su cometido, al menos por lo que se refiere a la extensión y densidad de su influencia de un modo perfecto. Pero hay otras necesidades vitales muy honrosas y permanentes del hombre de todos los tiempos, que sólo el libro y la obra de arte pueden satisfacer. Por consiguiente, es inaplazable que nos planteemos con toda honradez el problema y adoptemos con toda decisión el propósito de la edición de libros asequibles a los niveles económicamente

(Continúa en la pág. siguiente)

## EDITOR RESPONSABLE

El libro, como cauce del diálogo —de unos hombres con otros, de unas generaciones con otras—; el libro, como un valor espiritual que no se puede limitar a los horizontes de los problemas técnicos o económicos. Estos puntos han sido tema de enfoque para una sana política del libro en las palabras pronunciadas por el Ministro de Información y Turismo, señor Arias Salgado, al clausurar el Congreso Internacional de Editores, que se ha celebrado en Barcelona. Sus palabras, dirigidas al millar y medio de congresistas, tienen toda la fuerza de un permanente código, al que hay que ajustarse en labor editorial: «Por la trascendencia del material que tenéis entre las manos, pesa ineludiblemente sobre los gobernantes y sobre los sectores sociales responsables el deber de una correcta e intensa política en favor del libro. Han de ser los editores hombres responsables y básicamente conscientes de que en proporción muy elevada sus manos manipulan los resortes que dan curso a las aguas que fecundan o a los torrentes que esterilizan las semillas del bien que Dios ha sembrado en la mente y en el corazón de los hombres.»

Un tema que el señor Arias Salgado ha recordado a los editores, es el que plantea en este momento un estado de crisis en la actividad editorial por los modernos medios de difusión —cine, radio y televisión—, con su enorme poder de sugestión sobre las masas populares. Cada día es mayor la fuerza de estos elementos informativos, pero

que nunca podrán hacer la reposada obra cultural que cumple el libro. Para que no se salgan del cauce normal no valen las frases cargadas de retórica ni las campañas que inciten a leer libros. Sólo una acertada tarea constructiva puede conseguir que el hombre utilice los medios informativos modernos para su estricto y exacto fin y busque en el libro lo que no puede encontrar en el cine, la radio y televisión. Y esto se alcanza mediante una eficaz política de expansión de bibliotecas públicas en todos los núcleos de población, en hospitales, fábricas, empresas..., de tal modo que estas bibliotecas se conviertan no en depósitos de libros inútiles o lugares de silencioso entretenimiento y descanso, sino en órganos vivos de elevación del nivel cultural de la masa popular e instrumento de ayuda al estudiante, al profesor, al obrero, al profesional de cualquier rama de la ciencia. Y también la acción razonable del editor preocupado por todas las clases sociales. Las palabras del Ministro de Información y Turismo son terminantes y esclarecedoras: «Es inaplazable que nos planteemos con toda honradez el problema y adoptemos con toda decisión el propósito de la edición de libros asequibles a los niveles económicamente modestos. La lucha frente al analfabetismo cultural de los que saben leer, pero que por este motivo económico no pueden leer, apremia también en este sentido, al mismo tiempo que amplía la perspectiva de desarrollo de vuestra industria».

Ayuntamiento de Madrid

# MENSAJE DEL PAPA A LA III SEMANA NACIONAL DE LA PARROQUIA

**LAS TAREAS DE ESTA IMPORTANTE REUNION FUERON CLASURADAS AYER EN BARCELONA**

BARCELONA.—La clausura de la III Semana de la Parroquia se ha celebrado en la catedral.

Presidió la ceremonia el doctor don Benjamín de Arriba y Castro, cardenal arzobispo de Tarragona. El arzobispo obispo de Barcelona, doctor Modrego, predicó la homilía.

A continuación se leyó un mensaje pontificio, transmitido por la Secretaría de Estado del Vaticano.

Es notorio el interés con que el Augusto Pontífice, en las diversas ocasiones en que se ha dirigido a representantes del clero o del laicado, ha puesto de relieve la importancia que para la conservación y crecimiento de la vida cristiana en el pueblo desempeña la parroquia. Pues la Iglesia, considerada en su totalidad, tiene como misión específica la de hacer presente a Cristo en la sociedad, la parroquia será la encargada de proyectar a Cristo hasta el individuo en orden a una vida auténticamente cristiana, desarrollar en un primer plano y de modo estable este programa grandioso de evangelización y de comunicación de vida divina a las almas.

Ahora bien: en esa unidad de vi-

da que es la célula, en esa comunidad viviente o familia, todos los elementos o miembros deben tener conciencia de su responsabilidad y hacerse solidarios del empeño común. Al párroco, por misión jerárquica que le confía el obispo, y a los fieles en la medida de sus posibilidades y en calidad de miembros vivos de la Iglesia y de una parte de ella, cual es la parroquia, e incluso con la llamada expresa de la jerarquía a colaborar en el apostolado jerárquico, toca mantener viva la llama del fuego que Cristo vino a traer al mundo.

La parroquia debe estar en el centro del apostolado organizado de los seglares, que no ha de entenderse como una acción paralela a la del párroco, sino como una fuerza activa a él subordinada, al igual que la de éste lo debe estar a su obispo. El apostolado no está dejado a la libre iniciativa de cada uno. Es una misión, es la ejecución de una orden. (Cifra.)

**El Cardenal Marella, en Zaragoza**

ZARAGOZA.—Procedente de Ma-

drid llegó ayer tarde el cardenal Pablo Marella, a quien acompañaba desde la capital de España el canónigo de la Basílica de San Pedro de Roma, monseñor Altabella. En Alhama de Aragón el ilustre purpurado era esperado por el arzobispo de Zaragoza, doctor Morcillo González, y por el canónigo secretario de capa y espada de Su Santidad, don José Sinués y Urbiola, con los cuales el cardenal Marella se detuvo a visitar el monasterio de Piedra.

A su llegada a Zaragoza se dirigió directamente a la Basílica del Pilar, en cuya angélica capilla se detuvo unos minutos, pasando después el cardenal a besar la sagrada imagen de la Virgen. A continuación recorrió detenidamente la Basílica. Terminada esta visita, el cardenal Marella y acompañantes se trasladaron a la Residencia de Cogullada.

Hoy por la mañana el cardenal Marella oficiará en la Basílica del Pilar una misa de comunión general con motivo del Día Mundial de las Congregaciones Marianas y la Semana de la Madre. En esta ceremonia predicará el arzobispo de Zaragoza. (Cifra.)

**El nuevo obispo de Badajoz hace su entrada en la diócesis**

BADAJOZ.—Ayer tarde hizo su entrada en la diócesis pacense el nuevo obispo coadjutor de Badajoz, doctor don Doroteo Fernández y Fernández, hasta ahora obispo auxiliar de Santander.

El prelado fue recibido en San Pedro de Mérida, primer pueblo de la diócesis, por una representación del Cabildo catedral y de la Acción Católica Diocesana.

Llegada la comitiva a Mérida, se dirigió a la parroquia de Santa Eulalia, en cuyo atrio se hallaban las autoridades provinciales y locales, quienes cumplimentaron al doctor Fernández.

Después de un acto religioso en la citada iglesia, prosiguió viaje a Badajoz.

Las calles del trayecto hasta el palacio episcopal estaban adornadas con banderas y colgaduras, y el vecindario de la capital hizo objeto al nuevo obispo coadjutor de una calurosa acogida. El doctor Fernández fue recibido en palacio por el obispo de la diócesis, doctor Alcaraz y Alenza, y a continuación, los dos prelados salieron al balcón, siendo aplaudidos por el público que se había congregado en los alrededores del edificio.

Hoy se celebrará un acto en la catedral, en el curso del cual el nuevo obispo coadjutor será presentado a los fieles. (Menéndez.)

**El cardenal Antoniutti, en Pamplona**

PAMPLONA.—Ayer noche llegó el cardenal Antoniutti. En el palacio arzobispal fue recibido por el arzobispo, doctor Delgado Gómez, y cumplimentado por todas las autoridades provinciales.

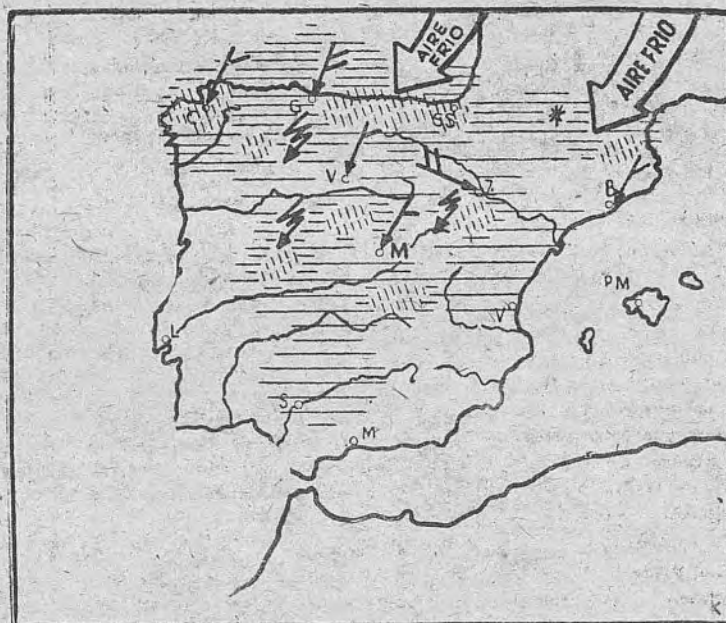
Después de descansar unos momentos se trasladó a la residencia universitaria de Aralar, en la que fue obsequiado con una cena íntima. Terminada la cena regresó al palacio arzobispal, donde se hospeda.

Hoy visitará el Museo de Navarra. Después le será ofrecida una recepción por la Corporación Municipal. Al mediodía la Diputación le obsequiará con un banquete, al que asistirán las autoridades. Más tarde visitará el parque que lleva su nombre en la zona La Tacónera. (Cifra.)

**HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO**

## Manda de nuevo la inestabilidad atmosférica

Por José María CASALS



Continúa la situación atmosférica de vientos fríos del Norte, que se inició el pasado viernes y se afianzó ayer. El tiempo será hoy despreciable y relativamente frío en toda España, con la excepción acaso del sur de Andalucía. Hay fuerte inestabilidad atmosférica, que dará lugar a la formación de nubes de desarrollo que ocasionarán precipitaciones en forma de chubascos aislados, con granizo y tormentas en algunos lugares, e incluso con nevadas en los puntos más elevados de los sistemas montañosos. Las precipitaciones serán de distribución irregular y más probables y abundantes cuanto más al Norte. En Levante habrá nubosidad variable, con algunas precipitaciones aisladas.

En los días inmediatos es de esperar que se atenué el flujo de aire frío y que en plazo breve se vuelva a la normalidad por lo que respecta al frío, si bien continuará la inestabilidad atmosférica.

### Dos situaciones opuestas

Hace una semana eran los vientos cálidos del Sur los que dominaban en la Península Ibérica y nos producían los primeros sudores del año; ahora son los vientos fríos del Norte los que imperan, ocasionándonos nuevas tiritonas, sobre todo a quienes se empeñan en salir con ropas ligeras por aquello de que el calor ya ha estado con nosotros.

Hace una semana el tiempo había adquirido carácter estable; los vientos eran flojos, no había movimientos verticales del aire en el seno de la atmósfera, y las pocas nubes que veíamos, a gran altura, eran de masa cálida y venían arrastradas por los vientos del Sur. Ahora vuelve a mandar la inestabilidad; el contraste térmico entre las capas bajas del aire y las altas muy frías es grande y, en consecuencia, los movimientos ascendentes del aire son lo suficientemente violentos como para que se formen esas espesas y oscuras nubes que terminan por dejar caer algún chubasco más o menos tormentoso. Por otra parte, el color del cielo, cuando lo vemos, es intensamente azul, debido a la limpia transparencia del aire, peculiar de las masas frías.

Dos fines de semana, como puede verse, con dos situaciones atmosféricas diametralmente opuestas.

### LAS HELADAS TARDIAS

Estamos ahora en una época del año crucial, muy temida por los

labradores de Castilla y Aragón, porque saben, por triste experiencia, que del 10 al 15 no es raro que vengan las tardías heladas que conviertan en desastrosa una prometedora cosecha. No en vano se les ha llamado a los santos titulares de las fechas del 11 al 14 de mayo, San Mamerto, San Pancracio, San Servando y San Bonifacio, "santos del hielo". Sin embargo, creemos que este año, a pesar de esta ola de aire frío que estamos sufriendo, salvaremos este grave escollo, eso, sí, con temperaturas mínimas bajas, pero sin que llegue a helar de una manera general, si no es en algunos lugares aislados y de cierta altura. Quizá nos salven de este peligro las nubes que se forman a consecuencia de la inestabilidad atmosférica reinante y que, manteniéndose en parte durante la noche, evitan un mayor enfriamiento de las capas bajas del aire. Otra cosa hubiera sido una invasión de aire frío y seco que hubiera mantenido el cielo despejado; en este caso si que hubiéramos tenido motivos sobrados para estar más que intranquilos.

Esperemos que esta situación atmosférica evolucione rápidamente, como parece ser la norma general en esta temporada; si dicha norma no falla, habremos salvado el peligro de las heladas tardías. Si se mantuvieran durante unos días los vientos del Norte, habría motivos para echarse a temblar; pero, repetimos, no creemos que esto último suceda.

## DISCURSO DEL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO

(Continuación de la pág. anterior)

modestos. La lucha frente al analfabetismo cultural de los que saben leer, pero que por este motivo económico no pueden leer, apremia también en este sentido, al mismo tiempo que amplía la perspectiva de desarrollo de vuestra industria. Por otra parte la nueva conciencia y las aspiraciones a un acento definitivo en todos los órdenes de la ciencia y la cultura de esas masas ingentes que integran hoy los pueblos subdesarrollados, distienden y amplían casi infinitamente el mercado del libro.

Ante estos horizontes de tan sugerentes posibilidades para la expansión de la industria editorial nos incumben muy serias responsabilidades a cuantos en una gran política del libro tenemos que cumplir alguna misión o tarea.

Señores congresistas: permitidme, para terminar, que a la vez que rindo homenaje a la labor que venís realizando, os invito a considerar la conveniencia de situarnos a la altura de las circunstancias en la que nos ha correspondido vivir y acompañar nuestro paso con el del tiempo presente. Los editores españoles saben hasta que punto el Estado español ha correspondido con generosas ayudas al gran esfuerzo que han realizado en estos cinco últimos lustros y cómo en el Plan de Desarrollo Económico que ahora se prepara y elabora, la industria y la expansión editorial ha de ocupar el puesto que merece y que le corresponde.

En ese viejo y rejuvenecido solar, tan atlántico como mediterráneo, empeñado hace veinticinco años en el desarrollo integral de todas sus fuentes de energía y de todas sus posibilidades, sabemos hasta qué punto, para que este desarrollo del pueblo español sea auténtico, es necesario y fundamental el desenvolvimiento fácil y ordenado de vuestras actividades al servicio de lo que es el fruto sensibilidad creadoras.

Después de estas reflexiones, apenas si es preciso que yo os dé seguridades respecto a la buena disposición de ánimo del Gobierno español hacia vuestros estudios y conclusiones. Tenemos plena conciencia del material precioso sobre el que operáis, de las misiones elevadísimas implicadas en la edición, difusión y venta de los libros. Y sobre esta base, la expresión de las conveniencias editoriales que merezcan vuestro asenso unánime, difícilmente encontrarán reparos de nuestra parte. Creo, pues, hallarme en condiciones de aseguraros, por lo que hace a nuestro país, una acogida favorable más que benévola, a los propósitos y diseños de este Congreso Internacional de Editores.

Y nada más, señores. Se necesita de vuestra cooperación asidua y estrecha en todos los niveles, y sobre todo en este de rango internacional para que la edición y la circulación de libros estén rodeadas de las mejores condiciones en forma que ninguna deficiencia o limitación indebida reduzcan vuestra esfera de acción.

Espero que la hospitalidad española os haya sido grata y deje en vosotros un recuerdo agradable y cordial. Deseo y espero también el más completo éxito para vuestros afanes y aspiraciones en el orden particular de cada uno, y sobre todo en el orden profesional y común de vuestra dedicación. Porque a vuestra satisfacción y prosperidad profesionales va indisolublemente unido un interés general humano que se cifra en lo que es y representa el libro para toda persona culta y todo pueblo civilizado.

Queda clausurado el XVI Congreso de la Unión Internacional de Editores

Poco después, a última hora de la tarde, el Ministro ha emprendido el regreso a Madrid en el mismo avión especial en que había venido a Barcelona.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

Ayuntamiento de Madrid

## Toda España es provincia

### León: El sector industrial

La industria representa para León el capítulo más importante de su economía. Cerca del 42 por 100 de la renta nacional se obtiene de este sector. A primera vista no cabe negar que este grado de industrialización en una provincia no específicamente industrial es algo más que aceptable. Lo que ocurre, sin embargo, es que este 42 por 100 sobre la renta absoluta de la provincia leonesa es bastante engañoso si no se explica inmediatamente que el desarrollo industrial está basado fundamentalmente en uno sólo de sus sectores productivos, mientras que el resto representa niveles de desarrollo francamente limitados.

Este sector fundamental de la industria leonesa, como es sabido, es el de la minería. En efecto, la industria extractiva ha supuesto en el año 1957 nada menos que el 45 por 100 del valor total proporcionado por la industria. Tanto cuantitativamente como por especies minerales, esta industria es decisiva para la economía actual de la provincia y, por supuesto, para su futuro desarrollo económico. En su subsuelo hay dos productos esenciales: el carbón y el hierro. Concretamente en antracita, León es la primera provincia productora de España. En cuanto al hierro, aunque sus yacimientos son importantes de por sí, cabe señalar que se están denunciando casi constantemente nuevos filones.

La zona minera se extiende en León por todo el norte de la provincia, desde El Bierzo hasta Guardo, en Palencia. La mano de obra empleada en sus diversas cuencas sobrepasa los 25.000 trabajadores, cuyos salarios superaron en 1958 los 964 millones de pesetas. De esta cifra de trabajadores en las minas, 24.000, es decir, el 93 por 100 de la mano de obra utilizada, se emplean en las minas de carbón, mientras que en las del hierro apenas alcanza el millar.

No sólo desde el punto de vista económico interesa sobremanera la industria extractiva en León, sino también, y acaso fundamentalmente, desde el punto de vista social. No puede olvidarse, por ejemplo, que la minería ocupa a más de la mitad de la población industrial de la provincia, de forma que cualesquiera que sean sus problemas y su nivel de vida, desde el punto de vista económico, social y cultural, supondrá siempre una fuerte presión sobre el propio desenvolvimiento laboral de León.

Por otra parte, la importancia de las industrias extractivas leonesas se pone claramente de manifiesto si se considera no solamente su participación en la renta provincial, sino el alto porcentaje que le corresponde en la producción nacional, con el 14,2 por 100 del valor neto de la producción mineral de España. Este porcentaje podría ser mayor con un grado de eficiencia más perfecto en el trabajo, ya que la productividad por minero, en los años a los que nos estamos refiriendo, era algo menor a la media de productividad nacional en el mismo sector. Pero este hecho no debe ser imputado al trabajador en sí, sino más bien a una falta de racionalización en el trabajo de las minas leonesas.

Por otra parte, uno de los problemas que en mayor grado frenan o dificultan la producción minera leonesa es la falta de eficacia y elasticidad de los transportes. Por su carestía actual, por la escasez y antigüedad de la maquinaria existente e incluso por el estado en que se encuentran gran parte de las propiedades mineras. De todos estos inconvenientes, el más grave y el que mayores dificultades ocasiona a la industria es el de los transportes. Aunque algunos ferrocarriles netamente mineros han podido hacer frente al aumento considerable de tonelaje que supuso el constante incremento de la producción, la capacidad de transporte de la Renfe sigue siendo insuficiente, aunque en la actualidad, y debido a la fuerte subida de las tarifas, haya disminuido notablemente el volumen de mineral desplazado por la mencionada Red. Otro de los inconvenientes es que la carga y descarga del mineral han sido generalmente realizadas a destiempo y sin regularidad, lo que ha determinado un encarecimiento de la producción por el desperdicio de mano de obra que se produce. Si se tiene en cuenta que la salida del mineral a los puertos ha estado casi siempre supeditada a la efectividad de los transportes por ferrocarril, se comprenderá fácilmente el grado de trastorno que esta falta de eficiencia provoca en la producción.

Descontada la producción minera, en León, el resto de la producción industrial tan sólo representa el 28,15 por 100 de la renta total. A la industria minera, por ejemplo, aunque a bastante distancia, siguen las industrias dedicadas a la edificación y obras públicas y la industria de la alimentación, que en 1957 supusieron un 16 y un 11 por 100, respectivamente, de la producción provincial. Para hacerse una idea de la importancia de cada una de ellas daremos aquí las cifras del valor bruto de las principales. Minería, 2.089 millones. Alimentación, 1.623. Edificación y obras públicas, 1.043. Industrias químicas, 396. Industrias sidero-metalúrgicas, 378 millones. A las que siguen, en menor escala, agua, gas y electricidad, la cerámica, vidrio y cemento, etc., etc.

En definitiva, quiere ello significar que el grado de desarrollo medio de León, más cerca del equilibrio con la renta media nacional que de las provincias francamente subdesarrolladas, viene impuesto por su industria, y ésta, por su industria extractiva, porque el resto es francamente pobre y deficitario. Sin embargo, no cabe negar que es una excelente base para un más perfecto desarrollo económico provincial, especialmente cuando la estructura agraria se sitúa en el nivel que su riqueza hidráulica le permite augurar.

DOMINGUEZ

## Doscientas mil hectáreas recibirán los beneficios de la concentración parcelaria

### La Obra Sindical construirá mil quinientas viviendas en el Polígono de Elviña

#### INFORME DEL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

LA CORUÑA.—El Consejo Provincial del Movimiento ha celebrado sesión plenaria, presidida por el Gobernador Civil.

El Delegado Provincial de Sindicatos habló a los reunidos del reciente Congreso Sindical Nacional; de la organización de la V Feria Internacional del Campo, que se celebrará este mes en Madrid, y de las nuevas viviendas a construir por la Organización Sindical.

El Delegado Provincial de Juventudes dio cuenta de las actividades políticas, culturales y deportivas realizadas en diversos lugares de la provincia durante los últimos meses, sobre un total de quince mil muchachos procedentes de diecisiete pueblos.

Informaron luego el Secretario de la Comisión de Embellecimiento de Pueblos, quien anunció la convocatoria del IV Concurso, dotado con 167.600 pesetas, y a continuación, el Secretario del Patronato «José Antonio», para mejora de la vivienda rural, dio cuenta de las gestiones llevadas a cabo por el Patronato y de las solicitudes cursadas al mismo, que ascienden en la actualidad a casi dos millones de pesetas, cantidad incrementada en dos millones más para atender a los mismos fines.

El Jefe Provincial del Movimiento informó luego sobre diversos puntos. Dijo que se incrementarán los créditos para construcciones escolares, ya que los nueve millones invertidos este

año son insuficientes. Dio cuenta asimismo de las visitas realizadas a los distintos pueblos pesqueros de la provincia y dijo que la Delegación Provincial de Sindicatos está estudiando un plan para motorizar todas las embarcaciones de remo y vela de la provincia, al objeto de actualizar la flota de bajura, para lo que se calcula son necesarios unos cien millones de pesetas.

Con respecto al problema de la vivienda manifestó el Gobernador que la Organización Sindical construirá en el Polígono de Elviña 1.500 viviendas, y por el Patronato «Francisco Franco», creado por iniciativa del Gobernador Civil, se están construyendo 269 viviendas en el Ventorrillo, y en fecha inmediata se construirán otras hasta un total de seiscientos, si oien el plan incluye la construcción de un millar. Estas últimas viviendas tendrán una renta de 175 pesetas mensuales, calculándose que en cincuenta años los inquilinos adquirirán la propiedad de los inmuebles.

Habló también del Plan Coruña, asegurando que sigue su marcha normal y que abarcará en su totalidad una concentración de 200.000 hectáreas, de las cuales 100.000 hectáreas ya están incluidas en la concentración solicitada por los propietarios.

Terminó el Gobernador refiriéndose a los viveros de mariscos, que es preciso fomentar, cuidar y defender. (Cifra.)

## Clausura en Valencia de la Semana Sindical de Prevención de Riesgos Profesionales

VALENCIA.—Se ha celebrado en el salón de Cortes, del palacio de la Generalidad, la clausura de la III Semana Sindical de Prevención de Riesgos Profesionales.

En la presidencia del acto se hallaban, con el Gobernador Civil, Mercedes Sanz Bachiller, Jefe Nacional de la Obra Sindical Previsión Social, el Secretario de la misma entidad y otras personalidades.

El presidente del Colegio de Médicos de Valencia hizo un resumen de los trabajos realizados por esta III Semana Sindical de Prevención de Riesgos Profesionales.

A continuación el doctor don Manuel Bermejillo hizo un estudio detallado de las medidas adoptadas para la seguridad en el trabajo.

to, comenzó el Curso de Socorrismo. Seguidamente, el señor Ortiz, Jefe de la Obra Sindical de Previsión Social en Valencia, resumió los trabajos realizados en esta III Semana. También hizo uso de la palabra el Delegado Provincial de Sindicatos, señor Hernández, y seguidamente Mercedes Sanz Bachiller glosó la labor realizada por los asistentes a las tareas de esta Semana.

El Gobernador Civil, Posada Cacho, pronunció unas palabras de clausura, y a continuación entregó los premios a los vencedores en el concurso establecido con motivo de esta III Semana Sindical de Prevención de Riesgos Profesionales. (Cifra.)

## DIPUTACION PROVINCIAL DE MADRID

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» del día uno de los corrientes se ha publicado el extracto del pliego de condiciones para la contratación, por subasta, del suministro de PESCADO, durante el año 1962, a los Establecimientos benéfico-hospitalarios provinciales.—La apertura de plicas tendrá lugar el día 26 de los corrientes, a las doce de la mañana, en la Casa-Palacio de la Corporación Provincial (Miguel Angel, 25), y las proposiciones podrán presentarse, juntamente con los documentos exigidos y el resguardo de haber constituido una garantía provisional de 30.000 pesetas, en la Sección de Beneficencia y Sanidad de la Diputación (Velázquez, 89), hasta el día anterior hábil al de la apertura de plicas, en horas de diez a doce de la mañana.

Madrid, 9 de mayo de 1962.—El Secretario Accidental, Juan Luis de Simón Robledo.

Ayuntamiento de Madrid

#### HUELVA

### CONSTRUCCION DE UNA FACTORIA DE CELULOSA

SU PRODUCCION SERA DE 40.000 TONELADAS ANUALES DE PASTA

HUELVA. (De nuestro correspondiente.)—La Empresa Nacional de Celulosas de Huelva construye en esta provincia una factoría.

La presa que ha de surtirla de agua estará concluida al comenzar el verano que se aproxima, habiendo embalsado ya varios millones de metros cúbicos; asegurará a la fábrica un caudal de 700 litros por segundo. La construcción del canal de conducción de aguas a la misma, ya iniciada, tendrá 28 kilómetros de longitud, desde Gibraleón, a las proximidades de San Juan del Puerto, donde se levantará la factoría, cuyos trabajos preliminares de nivelación del terreno se realizan actualmente, esperándose que dentro de este mes de mayo den comienzo las construcciones de los edificios fabriles, accesos y ramal de ferrocarril.

Ha sido ya contratada la maquinaria de origen extranjero necesaria para la repetida factoría, cuya capacidad de producción será de 40.000 toneladas anuales de pasta blanqueada de celulosa. Ahora se está en negociaciones para la adquisición del equipo de procedencia nacional, cuyo importe superará los 350 millones de pesetas.

La fábrica de celulosa de Huelva, que será en su género de lo más moderno hasta ahora conocido, costará más de 800 millones de pesetas y dará trabajo a más de 300 obreros. Su consumo de madera de eucalipto ascenderá a 150.000 metros cúbicos anuales; consumo que asegura la salida de las grandes masas de eucalipto ya sembradas y bien crecidas en esta provincia, realizada principalmente, durante veinte años, por el Patrimonio Forestal del Estado. Con ello queda también asegurado el mejor y más favorable rendimiento para nuestra economía provincial de dicha materia prima, el eucalipto, que se liberará de la exportación para industrializarse a cientos de kilómetros de distancia. La fábrica de celulosa de Huelva está proyectada para consumir la totalidad de la producción actual de madera de eucalipto disponible en todo el sudoeste de España. Y está diseñada su construcción de forma que su capacidad pueda incrementarse a medida que las disponibilidades de madera de eucalipto de la zona onubense vayan aumentando. Las metas son altas, puesto que se aspira a contar con una factoría de celulosa en Huelva comparable con las grandes de los países nórdicos y en condiciones favorables de competición, tanto en los mercados nacionales como extranjeros.

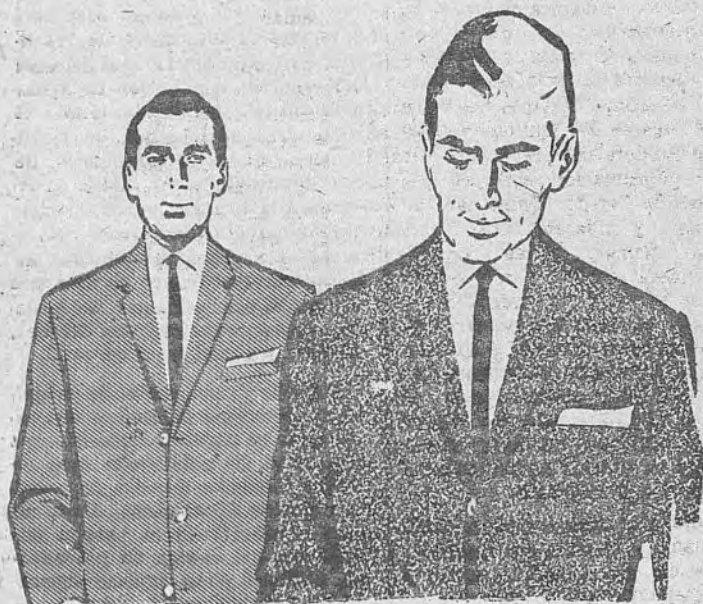
La puesta en marcha de la fábrica de celulosa de Huelva se llevará a efecto en un plazo máximo de dos años.

Domingo FLECK

*Conserve su elegancia  
en los días calurosos*

# TRAJES FRESCOS de corte impecable

Confecciones de línea  
moderna en tejidos de  
gran calidad



Modelos en muselina de gran  
clase, con tonalidades  
actuales o dibujos de "gatas"

Calidad A **795**  
Calidad B **975**  
Calidad C **1.125**

Nuestras confecciones se distinguen  
por su sobriedad y elegancia

**Galerías  
Preciados**

**Galerías  
Lista 56**

**Sederías  
Carretas**

Ayuntamiento de Madrid

## ACADEMIA DEL AIRE LOS AVIONES DE ENTRE- NAMIENTO HAN HECHO VEINTICINCO MIL HORAS DE VUELO

Con este motivo se orga-  
nizaron varios actos, pre-  
sididos por altos jefes es-  
pañoles y norteamericanos

SANTIAGO DE LA RIBERA (Murcia).—Por haber alcanzado en esta fecha las veinticinco mil horas de vuelo los quince aviones "Mentor" dedicados a vuelos de enseñanza, se han celebrado diversos actos en la Academia General del Aire.

Estas veinticinco mil horas se han hecho en un tiempo record de cuatro años, pues entraron en servicio en abril de 1958, sin que en este lapso de tiempo se haya registrado el más mínimo accidente.

Los actos han sido presididos por el teniente general jefe de la región aérea de Levante, don Antonio J. García de Veras, llegado especialmente de Valencia. Han asistido también el Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, almirante Mendizábal; el Capitán General de la tercera región militar, teniente general Mateo, y otros altos jefes militares españoles, así como el coronel agregado a las fuerzas de los Estados Unidos en Madrid, mister Wells, y varios miembros de la Misión norteamericana en España.

Los actos dieron comienzo a las once menos cuarto de la mañana, y el teniente general García de Veras pasó revista al escuadrón de alumnos de la Academia, formados en la línea de vuelo, rindiéndosele los honores correspondientes.

Seguidamente se trasladaron todas las autoridades e invitados al Aula Magna, donde se procedió a dar una explicación del acto, celebrándose a continuación el santo sacrificio de la misa.

Terminada ésta hubo un desfile en el que participaron, pese al mal tiempo reinante, los quince aviones "Mentor", que cumplían hoy sus veinticinco mil horas, y que lo hicieron en correcta formación.

En tierra desfilaron los soldados y alumnos, cuyo paso fue presenciado por las autoridades e invitados, a quienes, a la terminación de los actos, se obsequió con una comida.

A la tropa le fue servida una comida extraordinaria. (Cifra.)

## Funera. en Valladolid por don Cayetano de Mergelina

FUE PRESIDIDO POR EL  
DIRECTOR GENERAL DE  
BELLAS ARTES

VALLADOLID. — En memoria de don Cayetano de Mergelina, rector que fue de esta Universidad, se ha celebrado un funeral y una sesión necrológica.

El funeral fue oficiado en la iglesia parroquial de San Antiguay. Asistieron el director general de Bellas Artes, don Gratiano Nieto, hijo político del finado; las primeras autoridades y distintas representaciones.

Más tarde, en el aula magna de la Universidad, en la que figuraban las banderas de este Centro y de las cinco Facultades de Ciencias Económicas, Químicas, Medicina, Derecho y Filosofía y Letras y la del Colegio Mayor "Santa Cruz", se celebró una sesión necrológica.

## El Ministro de Justicia, en Orense

HARA ENTREGA A LA IGLESIA DEL NUEVO TEMPLO DEDICADO A LA VIRGEN DE FATIMA

ORENSE.—Procedente de Madrid llegó ayer el Ministro de Justicia, don Antonio Iturmendi, acompañado del director general de Asuntos Eclesiásticos, don Mariano Puigdollers.

El Gobernador Civil le dio la bienvenida en nombre de la provincia de Orense.

El señor Iturmendi agradeció la recepción dispensada y dijo que el motivo de esta visita, en que venía acompañado del director general de Asuntos Eclesiásticos, es hacer entrega a la Iglesia, en la persona del obispo de la diócesis, del nuevo templo erigido en honor de Nuestra Señora la Virgen de Fátima. (Mencheta.)

# PLAN TURISTICO PARA EL MAR MENOR: MAS DE DOS MIL MILLONES DE PESETAS EN OBRAS

## HOY SE INAUGURA EN SAN JAVIER LA EXPOSICION DE PLANOS Y MAQUETAS

SAN JAVIER.—Hoy será inaugurada oficialmente la Exposición de planos y maquetas del proyecto de organización y urbanización de las instalaciones turísticas y residenciales que van a ser construidas sobre la franja de tierra o manga que separa los mares Mediterráneo y Menor.

El total de estas obras se elevará a más de 2.000 millones de pesetas. A las instalaciones se dará acceso por una autopista de 32 metros de ancho, con cuatro direcciones, que en algunos lugares, para mejor aprovechamiento del terreno, tendrán que ser construidas sobre pilotes por el interior del mar Menor, y a base de puentes levadizos para dar paso a las embarcaciones.

Constan las instalaciones de dos núcleos urbanos para la población pesquera, situados, respectivamente, en los lugares conocidos por

El Estacio y El Pedrucho; 26 hoteles, con dos torres de 21 pisos cada una de ellas; doce núcleos tipificados para atracción y residencia de turistas; plaza de toros y helipuerto; doce muelles de atraque en el interior del mar Menor; un puerto refugio, también en el mar Menor, al que se podrá pasar desde el Mediterráneo por el actual paso de El Estacio, que a tal fin será dragado hasta alcanzar la profundidad necesaria para barcos de calado superior, y mediante el juego de los puentes levadizos.

En muchos lugares los grandes hoteles estarán contruidos también sobre pilares, con objeto de que la carretera vaya por debajo de ellos y así aprovechar el terreno al máximo posible.

La Exposición ha sido instalada en la sala de Exposiciones de la Casa Sindical. (Cifra.)

## CIUDAD REAL Y EL TURISMO

HA SIDO REDACTADO POR EL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL PROVINCIAL

El Consejo Económico Sindical Provincial de Ciudad Real ha estudiado, entre otras diversas ponencias, cuanto se refiere al turismo en la provincia.

En la ponencia se indica que este plan se ha concentrado en una serie de puntos de vital interés e importancia, con objeto de poderlo llevar a cabo en un plazo de tres a cinco años.

El turismo de Ciudad Real tiene su importancia no sólo por el valor plástico y paisajístico, sino por su evocación literaria y por la necesidad de abrir rutas hasta ahora ignoradas y no transitadas, con lo cual se unirían el interés histórico, el acortamiento de rutas comerciales y el de una posible expansión de zonas a montar, en el deporte de la caza.

Las zonas turísticas son: Ruta de lugares del Quijote y Lagunas de Ruidera. Se prevé la necesidad de coordinación con las provincias de Toledo (Quintanar, El Toboso) y Albacete (Ossa de Montiel, Munera, y las Lagunas de Ruidera, entre las dos provincias). Las Lagunas de Ruidera deben tener una atención preferente, como conclusión de los lugares de evocación del «Quijote», pues en sus inmediaciones se encuentra también la Cueva de Montesinos. Por eso, ambas realidades de interés turístico (lugares de una ruta ideal del «Quijote» y Lagunas de Ruidera) deben ir unidos en un mismo plan de organización turística.

Dejando aparte toda consideración de las provincias de Toledo y Albacete—para una ulterior coordinación—, por lo que respecta a la de Ciudad Real es absolutamente necesario en una primera fase de organización turística: La mejora considerable de los accesos, hasta convertirlos en verdaderas carreteras aptas para el turismo de las rutas Villarta de San Juan-Argamasilla de Alba-Ruidera, y Valdepeñas - Infantes - Alhambra-Ruidera. En cuanto a la hostelería, sería conveniente la construcción

de dos paradores o albergues.

Estos edificios deberían construirse con la forma exterior y el aspecto y materiales de las tradicionales ventas manchegas, y cuyos nombres estén inspirados en el «Quijote» o novelas ejemplares de Cervantes, es decir: Campo de Criptana, que bien merece ser considerada como centro de irradiación del turismo que tome como motivo de visita «La Mancha de don Quijote», y otro en Las Lagunas de Ruidera, ya que el actual «Albergue de Pescador» es notoriamente insuficiente.

Punto importante es el de la necesidad de afrontar de lleno el problema jurídico de las Lagunas de Ruidera y llegar, si es preciso, a las expropiaciones, por causa de utilidad social, para poder hacer la repoblación forestal y las instalaciones de natación, deportes

El Corral de Comedias de Almagro, etc.

gro, único en España y con sólo raros ejemplares comparables en pocos países de Europa, debe convertirse en un centro de atracción turística mediante la organización de Festivales de Teatro Clásico Español con compañías oficiales y titulares que hicieran, por lo menos, dos campañas en las temporadas de mejor clima manchego: primavera y otoño.

También es necesario incrementar en Ciudad Real (capital) el número de hoteles y su calidad; adaptar algunas de las Casonas de Almagro para albergue o construir alguno de nueva planta, de estilo adecuado con la arquitectura popular existente, concretamente, en Almagro.

En cuanto a accesos, sería conveniente mejorar la carretera de unión con Ciudad Real y la de entrada en la provincia, desde Almuradiel, por Viso del Marqués. Y un ensanchamiento y mejora a fondo de la que une a Ciudad Real con Toledo, a través de la cual podría lograrse una importante corriente turística e incluso acortamientos en el trayecto Madrid-Cádiz.

Las zonas de Sierra Morena, en el sector de Ciudad Real, por la belleza de sus paisajes, sería digna de ser incluida entre las de interés turístico. Precisamente en Fuencaliente están enclavados los «monumentos artísticos nacionales» que, previo estudio hecho por Breuil y Obermaier, merecieron tener tal declaración en 1924. Pero las zonas que pueden ser más inmediatamente atendidas son las de Mestanza, Las Tiñosas y Solana del Pino, de gran belleza paisajística y de fácil unión con el Santuario de Nuestra Señora de la Cabeza y Andújar, ya en la provincia de Jaén, y además en relación con importantes lugares para la caza.

Por último, en cuanto a acceso, sería necesario la mejora de la carretera de Puertollano al trozo octavo y la construcción de este mismo tramo. Y en cuanto a alojamientos se prevé la necesidad de alguno, de iniciativa particular o bien oficial, en algún punto adecuado de esta zona de Sierra Morena.

## AYER FALLECIO EN MADRID EL ALMIRANTE BASTARRECHE

### El teniente general Asensio testimonió el pésame a la familia en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado

che de ayer, confortado con los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad, falleció en Madrid el almirante de la Armada y Consejero del Reino don Francisco Bastarache y Díez de Bulnes.

El ilustre soldado, que soportó cristianamente una larga enfermedad, fue llevado de la clínica Covese—donde últimamente estuvo hospitalizado— a su domicilio particular el pasado viernes. En el momento del óbito, el almirante Bastarache estaba rodeado por su esposa e hijas, así como otros familiares.

A pesar de que el fallecimiento ocurrió a primeras horas de la noche, rápidamente se difundió la noticia por Madrid, y fueron numerosas las personas que acudieron a la casa mortuoria para testimoniar su pésame a la familia. El teniente general Asensio, jefe de la Casa Militar de Su Excelencia el Jefe del Estado, transmitió a la viuda e hijas del finado el testimonio de condolencia del Caudillo.

También acudieron a la casa del almirante Bastarache el ex Ministro almirante Moreno, varios almirantes y generales, así como compañeros de armas del finado y otras personalidades.

El sepelio se efectuará hoy, a las seis de la tarde.

\*\*\*

El almirante don Francisco Bastarache y Díez de Bulnes nació en Cádiz el 11 de agosto de 1832. Ingresó en la Escuela Naval flotante en 1858 y tomó parte en las campañas de Melilla y Mar Chica.

En el crucero «Carlos V» asistió al centenario de la República Argentina con la infanta doña Isabel. Luego fue jefe del Polígono de Tiro de El Ferrol, y más tarde jefe militar de su arsenal, segundo comandante del crucero «Cervera» y director de la Escuela de Tiro Naval de Marín, en donde le sorprendió el 18 de julio de 1936. Allí declaró el estado de guerra, y con la Aviación a sus órdenes consi-

guió que Pontevedra fuera totalmente para el Movimiento Nacional desde los primeros instantes.

Siendo comandante del «Canarias» hundió el destructor «Ferrándiz», quedando libre la comunicación con África, que no volvió a interrumpirse. Al frente de dicho crucero bombardeó Sagunto, Puente de Cullera, Rosas, Málaga e incendió los depósitos de petróleo de Almería; echó a pique al «Kon smoln», con material de guerra procedente de Rusia; apresó numerosos barcos y ascendió a contralmirante en 1937, creando las bases navales de Mallorca.

Era vicealmirante en 1939. Consiguó la captura del destructor «José Luis Díez».

Terminada la guerra de Liberación pasó al Ministerio, y poco después a la Escuadra, hasta que ascendió a almirante y fue nombrado Capitán General de Carta-

gena. Se le debe la creación de los «flechas navales». Formó parte de la Embajada extraordinaria que fue a Roma con motivo de la coronación de Pío XII.

Fue el primer almirante comandante naval de Baleares, habilitándola para base de la Flota nacional. Fue comandante general del Departamento de Cádiz.

En la actualidad se hallaba en la reserva, a la que pasó en agosto de 1950.

Era Consejero Nacional, Procurador en Cortes y Consejero del Reino.

Estaba en posesión de las Grandes Cruces Naval, Militar y Aérea, de San Hermenegildo, Pontificia de San Silvestre, Mérito Agrícola, Mérito Civil, Medalla de San Benito de Avis, Corona de Italia, Águila Alemana, del Yugo y las Flechas y Medalla de Oro de Tiro Nacional.

## La actualidad en las provincias

El Ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Salgado, pronunció un importante discurso en la clausura del Congreso Internacional de Editores, celebrado en Barcelona. El señor Iturmendi, Ministro de Justicia, ha llegado a Orense.

El Papa ha enviado un mensaje a la Semana Nacional de la Parroquia, que se clausuró en Barcelona. El cardenal Marella ha llegado a Zaragoza. El cardenal Antoniutti llegó ayer a Pamplona. El nuevo obispo coadjutor de Badajoz, monseñor Doroteo Fernández, hizo su entrada en la diócesis pacense. El padre Bernardo Ben ha sido nombrado nuevo abad del monasterio de Oliva.

El Consejo Económico Sindical Provincial de Ciudad Real ha realizado un interesante estudio turístico de la provincia. Hoy se inaugura en San Javier el plan de ordenación urbanístico-turística de la faja de tierra existente entre el Mar Menor y el Mediterráneo.

Se ha inaugurado en Sevilla la X Reunión de la Sociedad Neurosiquiátrica Infantil, con asistencia de especialistas de España y Portugal. En Barcelona se ha clausurado el II Congreso Internacional de Endodoncia.

El Ministro de Agricultura ha impuesto en Valencia la Gran Cruz del Mérito Agrícola al ingeniero agrónomo don Manuel Herrero Engaña. Se ha clausurado en Talavera de la Reina la Asamblea de Agencias Comarcales del Servicio de Extensión Agraria de Castilla la Nueva. Están muy adelantados los trabajos para llevar el regadío a los cortijos de «El Rincón» y de «Las Matas», en Puente-Genil. En Montiel se tiene la impresión de que la cosecha de trigo será buena. En Santisteban (Zamora) se ha celebrado un concurso de arada.

En la Academia del Aire se han celebrado diversos actos para festejar las veinticinco mil horas de vuelo que han hecho hasta ahora los aviones de entrenamiento del centro militar.

Se ha clausurado en Valencia la III Semana Sindical de Prevención de Accidentes.

Han comenzado a levantarse los planos para construir un nuevo puente entre Irún y Hendaya. La Diputación de Córdoba realiza un amplio plan de reparación de caminos vecinales.

## Ayuntamiento de Madrid

## INFORMACION INTERNACIONAL

# BONN HA DE HUIR DE TODA POLITICA QUE SUPONGA DESVIO DE EE.UU.

En Wáshington preocupa seriamente la posibilidad de un eje Paris-Bonn

FRANCIA ES, PUES, FACTOR DETERMINANTE DE LAS RELACIONES ENTRE ALEMANIA OCCIDENTAL Y NORTEAMERICA

Por ALBERTO CRESPO  
Corresponsal de ARRIBA

BONN.—Se dice aquí que Erich Blumenfeld, diputado democristiano de Hamburgo, es uno de los candidatos a la Embajada alemana en Wáshington, que quedará vacante dentro de unos meses si el Gobierno se decide, al fin, a llamar al embajador actual, profesor Growe, al que los americanos culpan en buena parte de los males que hoy aquejan a las relaciones entre los dos países. Por si un día le nombran, el señor Blumenfeld ha querido dar publicidad a sus ideas en materia de política internacional. Ideas que recojo porque son, a mi entender, las que dominan en grandes parcelas de la opinión pública alemana.

A juicio del diputado hamburgués, el Gobierno de Bonn ha de huir como del diablo de toda política

que suponga un desvío, siquiera pequeño, de los Estados Unidos. Por tanto, la dedicación exclusiva al fortalecimiento de la amistad con Francia si bien es una tarea europea de mucho aliento, lleva en sí el peligro de olvidar la posición dominante de Norteamérica. Esta es la madre del cordero: el reconocimiento de la capitania de los Estados Unidos, con los que hay que estar incondicionalmente. El encastillamiento, en unión de Francia, en un reducho rígido e intransigente, conduciría a la fuerza a un aislamiento internacional en cuestiones fundamentales para el país, del que Francia podría salir, dada su mayor libertad de acción en el juego de la dialéctica política, pero no la República Federal.

### ¿Un eje París-Bonn?

Como quiera que el diputado Blumenfeld ha expuesto estas ideas después de hablar extensamente en Bonn con el jefe de Prensa de la Casa Blanca, Salinger, cabe pensar que la posibilidad de una especie de "eje París-Bonn" dentro de la alianza occidental preocupa en serio a los políticos de Wáshington. Para confirmarlo hay unas declaraciones del señor Erler, miembro del Comité directivo del partido socialdemocrático, que acaba de regresar de Norteamérica, donde fue recibido por altos funcionarios del departamento de Estado y por el Presidente Kennedy.

Según Erler, los americanos nada tienen que objetar al estrechamiento de las relaciones franco-alemanas, siempre que ello no vaya en detrimento de las germano-norteamericanas. Al parecer, los americanos se encuentran estos tres fallos a la política exterior alemana: Primero, excesiva aquesencia hacia la política atómica de Francia. Segundo, demasiada resistencia a sostener la política norteamericana de restricción de armamentos atómicos. Tercero, poco entusiasmo por el ingreso de Inglaterra en el Mercado Común.

Se ve, pues, que es Francia la que está en el centro del pleito germano-americano, o lo que es igual, que es el factor determinante de las relaciones entre Bonn y Wáshington. En consecuencia, parece inevitable una revisión de la política franco-alemana, ya que, como digo más arriba, Francia puede permitirse unos lujos de la intransigencia, la negativa a tratar con Rusia, el menosprecio de las ideas y la posición dominante de los Estados Unidos—que Alemania no se puede permitir.

Otra cuestión suscitada por esa forma aguda de gripe primaveral que están pasando las relaciones germano-norteamericanas, es la de la diplomacia pública. ¿Por qué se han de llevar a la plaza del mercado los problemas espinosos?, se preguntan algunos periódicos. ¿No sería mejor resolverlos en secreto, lejos del bullicio popular? "Una opinión pública insuficientemente informada complica en nuestros días la acción diplomática—escribe un diario democristiano—. Los Gobiernos deben hacer cuanto esté en sus manos para evitar esas complicaciones innecesarias, ya que la emoción popular, la excitación, la amargura, la prevención y

los reproches no aportan bien alguno a la política extranjera."

Esto parece cierto. Seguramente no se habría producido el sentimiento general de desconfianza en los planes norteamericanos sobre Berlín si no hubiesen llegado a conocimiento del gran público antes de tiempo, cuando todavía no estaban completamente maduros y les faltaba aún una matización adecuada. Pero éste es un problema difícil. Desde que estoy en Alemania, calculo que se habrá debatido al menos veinte veces el tema de la diplomacia secreta y la pública. He visto que no tiene solución. Y más cuando casi siempre son los diplomáticos o los políticos quienes cometen intencionalmente las indiscreciones con el deseo de provocar una reacción popular en una dirección muy determinada. Muchas veces, con razón. ¿Se les puede negar, en justicia, a los berlineses el derecho a conocer cómo se está negociando su futuro?

### Las relaciones Wáshington-Bonn, de vuelta a la regularidad

WASHINGTON.—Las relaciones entre los Estados Unidos y la República Federal de Alemania se encuentran en su ruta normal de vuelta a sus condiciones regulares después de la tirantez que se ha registrado entre Wáshington y Bonn sobre la cuestión de Berlín, según han concordado en afirmar altos funcionarios alemanes y norteamericanos.

A pesar de lo que ha pasado, los funcionarios de la Administración estadounidense esperan que el secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, reanude sus pruebas cerca del embajador de la Unión Soviética en Wáshington, Anatoly Dobrynin, probablemente durante la semana que viene.

El Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, espera ahora que los gobernantes de la Alemania occidental—así como las personas responsables, habitualmente bien informadas y sensatas de Bonn—se queden bien persuadidas de que deben reservarse sus opiniones, con el fin de permitir que Rusk sondee una vez más las intenciones soviéticas. (Efe.)

### Consultas restringidas ruso-norteamericanas

BERLIN.—En fuentes bien in-

formadas se dice que las consultas ruso-norteamericanas sobre el restablecimiento del libre tráfico occidental a través de la frontera berlinesa, se han restringido a cuestiones de procedimiento.

Agregan los informantes que un esfuerzo para llegar a conversaciones concretas sobre la disputa ruso-norteamericana, el general Albert Watson, comandante militar de los Estados Unidos en Berlín, ha ofrecido reunirse con su colega soviético.

Los contactos entre la URSS y los Estados Unidos que han tenido lugar el mes pasado, han sido calificados de «extraoficiales» por un portavoz norteamericano.

Tales contactos están encaminados a restablecer el derecho de los funcionarios civiles de los Estados Unidos a entrar en el Berlín oriental, y a levantar la prohibición sobre la entrada de los comandantes soviético y norteamericano en los sectores respectivos.

El portavoz norteamericano dijo que, hasta ahora, no ha habido progreso en tales contactos. Pero que los rusos parecen dispuestos a continuarlos. (Efe.)

### PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

Domingo, 13 de mayo: 6 magníficos novillos de Manuel Francisco Garzón para los famosos matadores

«RAFAELILLO»

MANOLO MONTES

JOSE YANTANDA

(estos dos últimos, de Toledo y Salamanca)

—oOo—

Martes, 15: seis hermosos novillos de Dionisio Rodríguez para los famosos matadores

«RAFAELILLO»

PACO MORENO

«BOMBITA»

(de Sevilla, nuevo en esta plaza)

Las corridas empezarán a las seis de la tarde

Venta de localidades:

LA CENTRAL, VICTORIA, 3  
Autobuses: Salida, Juan de Austria, 18, y Raimundo Fernández Villaverde esquina gloriosa de San Sebastián de los Reyes

## EL INGRESO DE INGLATERRA EN EL MERCADO COMUN ENTRA EN FASE DE AUTENTICA NEGOCIACION

SE ANALIZAN LOS PROBLEMAS DEL COMERCIO BRITANICO CON LOS PAISES DE LA COMUNIDAD

Los estudios técnicos serán acelerados a fin de lograr soluciones viables en dos meses

BRUSELAS.—La reunión ministerial que estudia la solicitud británica de ingreso en el Mercado Común Europeo ha entrado en una fase de auténtica negociación, según ha declarado el ministro italiano de Industria y Comercio, Emilio Colombo, que preside las sesiones.

"Mi impresión es que la sesión ha sido muy útil, porque hemos abordado la parte esencial de la cuestión", dijo Colombo en el curso de una conferencia de Prensa celebrada al término de la sesión de hoy.

El ministro italiano dijo que los delegados ministeriales han recibido instrucciones de sus respectivos Gobiernos a fin de redactar tres informes que serán presentados en la próxima reunión, a celebrar el próximo día 29 del mes actual, sobre las tres cuestiones siguientes. Exportaciones agrícolas de Canadá, Australia y Nueva Zelanda; grupo de unos 40 productos para los que Gran Bretaña ha pedido total supresión de tarifas aduaneras, y productos fabricados exportados por Canadá, Australia y Nueva Zelanda.

Sobre este último punto, las propuestas británicas presentadas en la sesión de ayer en favor de una eliminación gradual de las ventajas de los países de la Commonwealth en relación con dichos productos manufacturados, constituirán una base muy aceptable para las discusiones, según indicó el presidente de la reunión ministerial.

Indicó también Colombo que esos informes de los delegados pueden contener provechosas sugerencias para soluciones alternativas de los tres problemas citados.

Añadió que el problema de los artículos fabricados exportados por la India, Pakistán y Hong-Kong continuará siendo estudiado por los expertos, afirmando que existe la posibilidad de que se organicen otros grupos de trabajo que se encarguen de estudiar las cuestiones de los productos tropicales y de la horticultura británica.

Confirmó el Ministro italiano, presidente de la reunión, que ésta había acordado que las negociaciones deben seguir progresando en forma paulatina hasta que, a finales de julio, pueda ser concreta, da una idea general de las soluciones viables, al menos en la mayor parte de los problemas que afectan a la solicitud de Gran Bretaña de ingresar en la Comunidad.

En su conferencia de Prensa, Colombo dijo asimismo que los ministros habían considerado la posibilidad de celebrar mayor número de reuniones ministeriales en lo sucesivo. Informó que se ha propuesto una nueva reunión de cuatro días a iniciarse el 27 de junio, pero dijo que una decisión final sobre esta propuesta deberá ser adoptada en la próxima reunión de ministros fijada para el día 29 del actual. Insistió que es incluso posible que una segunda

conferencia ministerial tenga lugar en el mes de junio.

Anunció, finalmente, el ministro Emilio Colombo que las recientes proposiciones australianas para una solución del problema de sus exportaciones no fueron discutidas en la reunión celebrada hoy. Manifestó, sin embargo, que dichas proposiciones serán minuciosamente examinadas, pues los ministros de los "seis" consideran que en las mismas se contienen numerosos puntos interesantes.

La sesión ministerial se inició media hora después de lo previsto por haberse prolongado excesivamente las conversaciones previas entre los delegados de los "seis" para coordinar sus respectivos puntos de vista. (Efe.)

### Posición de Austria sobre el Mercado Común

VIENA.—"El Presidente Kennedy y otros altos dirigentes norteamericanos han mostrado una «completa comprensión» de que Austria no debe ser excluida del Mercado Común Europeo", ha dicho hoy el canciller austriaco, doctor Alfons Gorbach.

En un discurso difundido por radio, el canciller, que ha visitado recientemente los Estados Unidos, informó que el Presidente norteamericano había subrayado este entendimiento en su petición de que "Austria mantenga contacto permanente con los Estados Unidos en esta cuestión".

El doctor Gorbach añadió: "El objetivo final de todos nuestros esfuerzos es evitar la discriminación contra nuestras exportaciones a los países de la Comunidad Europea."

### Marruecos participará a través de Francia

RABAT.—El diario "El Tahrir" dice en su último número que Marruecos será, prácticamente, participante del Mercado Común durante los próximos tres años como consecuencia de las promesas francesas de facilitar a este país una fuerte ayuda económica.

El jefe del Gobierno francés, Georges Pompidou, se reunió ayer en París con el ministro del Exterior marroquí, Ahmed Balafréj, y posteriormente firmó un acuerdo monetario negociado con siete países del Africa Occidental. (Efe.)

### Argentina estudiará la integración inglesa

BUENOS AIRES.—Una misión del Gobierno argentino ha salido para Londres, donde estudiará el comercio con Gran Bretaña en vista de la petición del Reino Unido de ingresar en el Mercado Común Europeo.

Carlos Juni, ex secretario argentino de Comercio, preside la misión argentina, de la que forman parte los presidentes de las Juntas de Carne y Grano. (Efe.)

# LAOS SE ENCUENTRA A MERCED DEL COMUNISMO

**Si los Estados Unidos no lo impiden  
será un nuevo país satélite**

**WASHINGTON, IMPRESIONADO POR LA FACILIDAD CON QUE SE HA DESMORONADO EL EJERCITO REAL LAOSIANO**

**Es posible la inminente llegada de fuerzas americanas a Tailandia**

Por GUY BUENO

Corresponsal de ARRIBA

NUEVA YORK.—Insistentes rumores aseguraron anoche que el Presidente Kennedy ya ha dado orden a parte de la Séptima Flota estadounidense destacada en Asia de «enseñar la bandera» en aguas del sudeste asiático, a fin de «llenar el vacío» dejado por la retirada de las fuerzas del Gobierno derechista laosiano del noroeste del territorio, y por su huida a Tailandia. Evidente parece ser que la concentración de la escuadra norteamericana en aguas de Camboya, Tailandia, Vietnam, del Sur o del Norte, o China, no podrá influir directamente sobre el desarrollo de los acontecimientos en Laos, separado de los cañones de la Armada americana por los territorios de sus vecinos.

De ahí —comentan los observadores políticos en esta capital— que el vacío que el Presidente Kennedy desea colmar sea, sobre todo, político. Oportuno será añadir que la Casa Blanca parece haber abandonado toda esperanza de que las fuerzas militares del Gobierno del príncipe Bun Um, en Laos, puedan representar todavía un factor con peso propio en la balanza política del país, siendo así que lo que mayormente ha impresionado, por lo visto, al Gobierno estadounidense es la facilidad con la que se ha desmoronado el Ejército real laosiano. (Los partes que mencionan la huida de las fuerzas gubernamentales laosianas hacia Tailandia y su internamiento en territorio siamés no señalan tan siquiera que haya habido bajas.)

La decisión a la que parece haber llegado ayer la Casa Blanca, tras dramáticas consultas, no excluye un reforzamiento del Ejército siamés con fuerzas americanas, que podrían llegar a Tailandia en las próximas horas, al amparo no sólo de la SEATO, sino también de los recientes acuerdos bilaterales, y cuyo cometido sería no sólo contribuir a levantar una barrera entre una posible penetración o infiltración de elementos comunistas, sino, sobre todo, también, apuntalar la moral del Gobierno y pueblo de Tailandia y eliminar todo pretexto de intervención siamesa allende el río Mekong. En cuanto al Vietnam del Sur, el ministro de Defensa norteamericano, señor McNamara, acaba de pasar revista a las propias fuerzas destacadas en el país, y al sistema defensivo montado por el premier vietnamita, señor Diem. La conclusión a que el ministro ha llegado es, por lo visto, que no hará falta incrementar mucho más la aportación americana, es decir, que los 8.000 miembros de las Fuerzas Armadas estadounidenses que ya colaboran con el Gobierno de Saigón, deberían ser suficientes para rechazar a los

elementos guerrilleros comunistas del Viet Kong, aun cuando la operación posiblemente dure varios años, si no decenios.

En fin, es probable que el envío de buques de la Séptima Escuadra americana a aguas del Sudeste asiático tenga por objeto amonestar a China, Rusia y Vietnam del Norte contra toda participación directa y abierta en el conflicto laosiano, intervención que echaría por tierra la política de neutralidad aprobada por el Presidente Kennedy y el «premier» soviético, Krustchev, durante su encuentro en Viena. La Casa Blanca entiende mantener en efecto por ahora, y a pesar de los reveses padecidos por las fuerzas laosianas prooccidentales, la política favorable a la creación de un Estado «tampón» y «colchón» entre Occidente y Oriente en Laos. Dicha política sólo podrá mantenerse, sin embargo, si las fuerzas comunistas y vietnamitas, chinas o rusas, no participan abiertamente en el conflicto. La bandera que los Estados Unidos enseñan, pues, ahora en aguas del sudeste asiático es bandera a la vez roja de aviso, y blanca de paz. Al bloque comunista incumbirá decidir cuál es el color que eventualmente deba tener el estandarte norteamericano.

**Ninguna de las tres facciones en lucha respetaron el acuerdo de cese de hostilidades**

**LOS ROJOS ESTAN DISPUESTOS A DOMINAR EL PAIS POR LA FUERZA DE LAS ARMAS**

Por PHILIP MAUDLING

Especial para ARRIBA

Laos está hoy más que nunca a merced del comunismo y es fundamental dar solución al problema político del país si se quiere que éste siga siendo un Estado libre y soberano. Pero junto a ese aserto de una elevada personalidad militar occidental, cuyo nombre no debe revelarse, nos encontramos con la creencia generalizada entre los observadores de la situación laosiana de que, por lo menos desde el comienzo de la acción militar en gran escala emprendida por los rojos, subsiguientemente a las reiteradas negativas del Gobierno real, presidido por el príncipe Bun Um, a entregar a los neutralistas del príncipe Suvanna Fuma las importantes carteras de Defensa y del Interior en el Ga-

binete de coalición, cuya formación se negociaba, los comunistas y procomunistas han perdido el interés que pudieran haber tenido por la solución política del conflicto y tienen el propósito de hacerse con el dominio de todo el país por la fuerza de las armas. Los mismos observadores abrigaban serio temor de que la ofensiva, cuyo primer resultado fue, el día 6 de los corrientes, la ocupación de Nam Tha, junto a la frontera china y en el extremo septentrional de Laos, se traducea en inminente caída de otras ciudades, y muy posiblemente en ataques a las más importantes de la nación, sin excluir Luang Prabang, residencia del Monarca y su corte, ni la propia Vientian, residencia del Gobierno.

**Nadie respetó el acuerdo**

Lo cierto es que ni antes de esa ofensiva en gran escala que pudiera considerarse corolario del fracaso de las negociaciones; ni, por supuesto, a partir de su comienzo, no ha habido parte alguna de las tres que están en la palestra, que respetara el acuerdo de cese de hostilidades proclamado hace precisamente un año. Pero por lo que se refiere a las fuerzas del Gobierno real, si bien sus efectivos aumentaron durante la tregua, hasta alcanzar un total de setenta y cinco mil hombres, y si bien recibieron de instructores norteamericanos un adiestramiento muy necesario, su mando fue tan constantemente deficiente que no fueron capaces de rechazar los ininterrumpidos ataques de las tropas del Pathet Lao, apoyadas por fuerzas del Vietminh, del frontero Vietnam septentrional, comunista, que parece no tener menos de 10.000 hombres en Laos.

Sólo costó seis horas al Pathet Lao apoderarse de Nam Tha, capital de la provincia más septen-

trional del Reino, a pesar de que había sido reforzada la guarnición de la ciudad. La caída de Nam Tha y la de Muong Sing modificaron radicalmente la situación militar en el norte de Laos, y los gubernamentales en retirada se vieron perseguidos por el adversario hasta Dan Hui Shi, muy al oeste, junto a la frontera de Tailandia.

Si nos trasladamos más al sur, a la zona de Pakxan, nos encontramos con una línea de combate constantemente cambiante por efecto de choques entre patrullas y con una situación indefinible en gran número de pequeñas localidades, cuyo dominio aseguran tener uno y otro bando.

Hemos hablado de setenta y cinco mil soldados del Gobierno, pero las fuerzas más eficaces en la defensa de éste son los guerrilleros de la tribu Meo, que operan en la llanura de los Jarros y en la zona de Sam Neua. A juicio de un jefe militar estadounidense, los rudos y audaces montañeses de la tribu Meo se han constituido en

fuerza de combate eficaz que totaliza diez mil hombres y que está hostigando incansablemente y con eficiencia a los del Pathet Lao, hasta el punto de que las emboscadas tendidas por esos bravos guerrilleros y la explosión de minas colocadas por ellos en las carreteras han obligado a los procomunistas a efectuar por vía aérea el suministro de sus fuerzas en el frente de Hin Heup, el que mejor defendido tienen los gubernamentales.

Se calculan entre 15.000 y 20.000 hombres los efectivos del Pathet Lao, muy desparagnados por el país, y en diez a catorce mil los de los neutralistas, concentrados muy principalmente en la llanura de los Jarros, al mando del general Kong Lao. En cuanto a los efectivos del Vietminh, de fuente occidental se asegura que hay dos batallones en la zona de Nam Tha, dos más en la región de Nhommarath-Mahaxay, en el sur, y que los restantes están concentrados en la llanura de los Jarros. (Eje.)

## LAS FUERZAS NORTEAMERICANAS, PREPARADAS PARA INTERVENIR MILITARMENTE

**Kennedy ha dado la orden después de reunirse con sus asesores militares y diplomáticos**

**LAOS HA SIDO DECLARADO TOTALMENTE EN "ESTADO DE SITIO"**

WASHINGTON. (Urgente).—El Presidente Kennedy ha ordenado a las fuerzas terrestres, navales y aéreas de los Estados Unidos que estén preparadas para intervenir militarmente en el sudeste de Asia si continúa empeorando la situación en Laos. (Efe.)

**Las tropas podrán actuar rápidamente**

WASHINGTON. — El Presidente Kennedy ha celebrado dos sesiones en la Casa Blanca con sus altos asesores militares y diplomáticos.

Dean Rusk, secretario de Estado; Robert McNamara, secretario de Defensa; Lyndon Johnson, vicepresidente de Estados Unidos; Lyman Lemnitzer, del Estado Mayor conjunto, y el subsecretario de Estado, George W. Ball, fueron sus interlocutores en las reuniones celebradas durante el día de ayer.

Funcionarios norteamericanos señalan que se decidió enviar fuerzas al sudeste de Asia, con objeto de situarlas en posición de actuar rápidamente en caso de que Laos, declarado en "estado de sitio"

ramente apelamos en busca de asistencia moral.» (Efe.)

**Ha caído la ciudad de Ban-Houei-Sai, al noroeste de Laos**

TOKIO. — La agencia comunista de Prensa-información Nueva China ha confirmado ayer la caída de la ciudad del noroeste de Laos Ban-Houei-Sai en poder de las fuerzas procomunistas laosianas, que, frente a las del Gobierno derechista, atizan la guerra civil en Laos.

**Más de tres mil personas han huido a Tailandia**

BANGKOK. — Tailandia está enviando refuerzos militares a la frontera con Laos, en donde las tropas thailandesas se encuentran frente a los procomunistas laosianos al otro lado del río Mekong. En círculos de la Policía se calcula que dos mil soldados laosianos y mil personas civiles han huido a Tailandia después de la

caída de la ciudad de Houei Sai en manos de los comunistas. (Efe.)

**Suvanna Fuma, invitado a reanudar la conversaciones**

PARIS. — El príncipe Suvanna Fuma, dirigente neutralista de Laos, ha recibido la petición de que regrese a Vientian con objeto de celebrar conversaciones encaminadas a la formación de un Gobierno nacional, según informan en fuentes allegadas al Gobierno francés.

Añaden en las citadas fuentes que la invitación le ha sido entregada al príncipe por el encargado de Negocios de la Embajada de Laos en París, Uday Suvannavong.

**Alarma entre los diplomáticos**

VIENTIAN. — Los éxitos militares logrados por los procomunistas en Laos han provocado consternación y alarma entre los diplomáticos laosianos y occidentales que se encuentran en esta ciudad.

LEA USTED

"MARCA"

DIARIO DE LA MAÑANA

VIENTIAN (Laos).—Laos ha si-

Ayuntamiento de Madrid

## NOTICIAS BREVES de todas partes

● El Presidente Kennedy visitará probablemente Brasil a partir del 30 de julio, según anuncia el ministro brasileño del Exterior, Santiago Dantas.

● El Presidente congoleño, Kasavubu, ha declarado el estado de urgencia en Kivu «para poner fin a la anárquica situación que reina en Bukavu, capital de la provincia».

● El primer ministro francés, Georges Pompidou, celebrará una serie de reuniones la semana que viene con los dirigentes sindicales y los patronos para tratar de poner fin a los incidentes laborales.

● Alemania occidental y la República Árabe Unida han firmado ayer en El Cairo un acuerdo turístico, por el cual se asegura una afluencia de unos 35.000 visitantes alemanes cada año a la RAU y se establece un convenio por el cual Bonn construirá cinco hoteles en Egipto.

● El príncipe Felipe, esposo de la Reina Isabel, salió ayer de Londres, por vía aérea, con destino al Canadá y a los Estados Unidos.

● El Gobierno sudafricano ha propuesto el establecimiento de la pena capital para los delitos de sabotaje, en un proyecto de enmienda a las leyes generales presentado anteayer al Parlamento y publicado ayer.

● El jefe del Gobierno soviético, Krustchev, llegará mañana por la mañana, por vía aérea, a Sofía a la cabeza de una Delegación del partido y del Gobierno, según anuncia Radio Budapest. La emisora no facilitó más detalles.

● Hugh Gaitskill, líder laborista británico, cuya intervención en un acto político el pasado domingo fue recibida con muestras de desagrado, volvió a ser abucheado anteayer por grupos de manifestantes pro-prohibición de las bombas nucleares.

● La Comisión de Impuestos del Ayuntamiento de Yakarta tiene en estudio una propuesta para considerar «artículo» de lujo el comer en restaurantes y hacerse trajes a la medida.

● Mónaco, cuya población es de veinte mil habitantes, supera a los Estados Unidos (180 millones de habitantes) en cuanto se refiere al número de televisores por habitante, según informe de la Unesco. Posee uno por cada dos habitantes.

● El comandante German Titov, segundo cosmonauta soviético, regresó anoche a Moscú después de su visita a los Estados Unidos, según informa Radio Moscú.

● Cuando una hija del Rey de Malaca contraiga matrimonio con un príncipe la próxima semana, dos hechiceros del lejano Estado de Kelantan estarán presentes para «ahuyentar los malos espíritus». La novia, Sharifah Salwah, hija del Rey Syed sir Putra Ibni Almarhum Syed Hassan Jamamullail, celebrará sus esponsales con el príncipe Suleiman Ibni Al-Marhum Tunku Abu Bakar.

## DISPENSA PONTIFICIA PARA LA BODA DE SOFIA DE GRECIA Y JUAN CARLOS DE BORBON

Los príncipes han dado una recepción en honor del embajador extraordinario de España, de la dotación del "Canarias" y de los invitados españoles

CIUDAD DEL VATICANO. — «L'Osservatore Romano» anunció anoche que ha sido concedida la dispensa pontificia para la boda del príncipe don Juan Carlos de Borbón, de religión católica, y la princesa Sofía de Grecia, que pertenece a la Iglesia ortodoxa griega.

Añade el órgano vaticano que la dispensa ha sido otorgada según las prescripciones canónicas

### Recepción y baile de corte

ATENAS. (Del enviado especial de la agencia Efe, Casimiro Elías y Sáenz de Sicilia). — Dos horas ha durado la recepción ofrecida por los príncipes don Juan Carlos de Borbón y Sofía de Grecia a los numerosos españoles que se reunieron en los jardines del Palacio Real. Acompañados por los Reyes de Grecia, doña Victoria Eugenia, los condes de Barcelona y sus hijas, así como por las infantas doña Beatriz y doña María Cristina, los duques de Calabria, Orleans y Baviera, los príncipes llegaron al parque del palacio a primera hora de la mañana.

La presencia de los príncipes en el jardín fue acogida muy cariñosamente. Doña Victoria Eugenia, los Reyes de Grecia y los príncipes saludaron al embajador extraordinario de España, almirante Abárzuza, que se hallaba en la entrada para recibirlos, acompañado por el embajador de España en Atenas, marqués de Luca de Tena; el vicealmirante jefe de la Flota española y todos los miembros de la misión española. Hemos de subrayar que entre los españoles figuraba toda la dotación del crucero «Canarias».

Entre las diversas representaciones que desfilaron ante los príncipes figuraba el presidente del Real Madrid, don Santiago Bernabéu, quien entregó a la princesa Sofía un estuche con las insignias en platino y brillantes del club deportivo que preside.

La recepción terminó con el desfile de los Reyes y los príncipes entre la doble fila formada por los invitados, que les aplaudieron cariñosamente, mientras don Juan Carlos difícilmente ocultaba la

emoción que le había producido la presencia de estos compactos grupos de españoles.

El baile de corte que se celebró anteayer en el Palacio Real tuvo su continuación ayer noche. Es digno de subrayar que en la velada la princesa Sofía lució el lazo de la distinguida Orden de Carlos III, mientras que el príncipe don Juan Carlos lucía el Gran Collar de la misma, desentendiéndose del protocolo, que le hubiera obligado a llevar la Orden griega del Salvador, que le había concedido el Rey Pablo. Igualmente debe ponerse de relieve que el Rey Pablo sentó a su mesa, en lugar de honor, al embajador extraordinario de España, almirante Abárzuza.

Entre los mensajes de felicitaciones de los contrayentes figura uno expresivo del Presidente de la República francesa, general De Gaulle.

### Enviado especial a Atenas

El corresponsal de ARRIBA y Pyresa en Roma, Jaime Campmany, se trasladará a Atenas para informar directamente a nuestros lectores de la boda de la princesa Sofía de Grecia con el príncipe Juan Carlos de Borbón, que se celebrará mañana lunes en la capital helénica.

## Dos nuevas explosiones nucleares norteamericanas

WASHINGTON. — Los Estados Unidos han hecho estallar ayer dos ingenios nucleares—uno en el Pacífico y otro en Nevada—, según anuncia la Comisión de Energía Atómica.

La explosión del Pacífico tuvo lugar en las cercanías de la isla Christmas, y el ingenio fue arrojado desde un avión, a las seis de la tarde.

Ambas pruebas nucleares son de grado intermedio, es decir, se encuentran comprendidas entre las 20.000 y un millón de toneladas de TNT.

## ACTUALIDAD MUNDIAL

Ante la grave situación creada en Laos, al derribarse las fuerzas de su Ejército, internándose parte de ellas en Tailandia, el Presidente Kennedy, visto el grave peligro de que el país sea ocupado por las fuerzas comunistas extranjeras, ha ordenado a sus Ejércitos de tierra, mar y aire que estén preparados para intervenir militarmente.

El Gobierno de Laos ha declarado el estado de sitio en todo el país y ha informado a la ONU de que ha sido violado el alto el fuego por tropas comunistas chinas y del Vietnam del Norte. A menos que lo impidan los Estados Unidos, Laos se convertirá en un nuevo país satélite en el suroeste de Asia.

Argelia pierde su población europea. Más de 400.000 franceses se han trasladado ya al territorio metropolitano, y el número de los que se suman a ellos se incrementa día a día. Tres de las mejores divisiones francesas han sido también reintegradas a Francia. Otros 600 soldados embarcan diariamente. La Legión Extranjera ha quedado reducida a la mitad, y está previsto el traslado de su cuartel general de Sidi-Bel-Abbes a Córcega.

El Ejecutivo provisional argelino ha disuelto el Consejo Municipal de Orán y reforzado la guarnición de esta ciudad con quince regimientos de soldados franceses musulmanes. Existe un plan de aislar totalmente los barrios europeos y de entregar armas para su defensa a la población musulmana.

Norteamérica, preocupada por el fortalecimiento del eje París-Bonn, aconseja a Alemania occidental que su política germano-francesa no vaya en detrimento de las relaciones germano-norteamericanas. Tres puntos de la política exterior alemana son objeto de crítica: la aquiescencia a la política atómica francesa, la resistencia a la restricción de armamentos atómicos y el poco entusiasmo germano por el ingreso de Inglaterra en el Mercado Común Europeo.

En Bruselas ha empezado la fase formal de la negociación de ingreso de Inglaterra en el Mercado Común. Los problemas del comercio británico con los países de la Comunidad son objeto de especial análisis, y los estudios técnicos han de estar finalizados antes de dos meses, a fin de ofrecer soluciones viables.

Inglaterra se encuentra bajo la amenaza de una huelga general de obreros portuarios, declarada por la Federación de Estibadores, dominada por los comunistas, siguiendo las instrucciones del cuartel general, en Praga, de la Federación Sindical Mundial, organismo de subversión laboral de la URSS. Se pretende con ello retrasar el desarrollo económico para debilitar el sistema defensivo europeo y poner dificultades a la integración de Inglaterra en el Mercado Común. El Gobierno se prepara a declarar el estado de emergencia.

## EL NUEVO CALENDARIO, TEMA DE ESTUDIO DE LA COMISION PREPARATORIA DEL CONCILIO

EL CARDENAL CICOGNANI PRESENTO UN INFORME EN LA ULTIMA REUNION

Por JAIME CAMPMANI

Corresponsal de ARRIBA

ROMA. — En la clausura de la sexta reunión de la Comisión Central Preparatoria del Concilio Ecuménico Vaticano II, que ha presidido el Papa Juan XXIII, quien además pronunció un discurso, el cardenal Amleto Cicognani, secretario de Estado del Vaticano, presentó un informe con los cuatro puntos siguientes: poderes de los obispos, instrucción catequística, adopción eventual de un calendario perpetuo y el Oficio Divino.

El tema del calendario perpetuo ha despertado especial interés, ya que interesa también la fecha de la celebración de la Pascua de Resurrección. El calendario que hoy se usa se remonta al año 1582, y lleva el nombre de gregoriano porque como es sabido, fue adoptado por Gregorio XIII para sustituir al llamado juliano, instaurado por Julio César en el año 45 antes de Cristo.

La cuestión de la reforma del calendario, que ha sido debatida en varias ocasiones y desde hace largo tiempo, persigue la finalidad de eliminar las imperfecciones del calendario gregoriano. El calendario de Gregorio XIII produce un error de seis días cada diez mil años. Además de esto, se pretende adoptar un calendario universal y perpetuo que establezca una fecha permanente para la Pascua de Resurrección y, por consiguiente, para las demás fiestas móviles, como son la Ascensión, el Corpus y Pentecostés, y para que todos los años tengan idénticas fechas los días de la semana.

Tal vez recuerde el lector que se formularon propuestas en este sentido allá por los años veinte de este siglo, a la Sociedad de las Naciones, y que hace diez o doce años se volvieron a formular en las Naciones Unidas.

Uno de los últimos proyectos prevé un año compuesto de cuatro trimestres, con trece semanas cada uno de esos trimestres, es le

cir, de noventa y un días. Cada uno de los trimestres comenzaría en domingo y terminaría en sábado. De tal forma el día primero del año coincidiría siempre con la fiesta dominical. Los meses estarían formados todos ellos por treinta días, excepto el primer mes de cada trimestre, que estaría compuesto de treinta y un días y, por tanto, las fechas se repetirían regularmente en el mismo día de la semana.

El último día del año, para no romper el equilibrio, debería considerarse como una repetición del sábado 30 de diciembre, y no entraría en el cómputo general, viéndose a ser un día en blanco, es decir, un día no vivido. Igual debería ocurrir con el día de suplemento de los años bisiestos. De esta forma, la fiesta de Pascua caería siempre en el domingo 8 de abril.

Cualquier reforma que deba ser estudiada o adoptada finalmente, tendría siempre que quedar establecida sobre la base de semanas de siete días.

La reforma del calendario gregoriano vendría, pues, no ya a eliminar un error, aunque sea mínimo, sino también a unificar la celebración de fiestas religiosas en la Iglesia Católica, y atendería a resolver un viejo problema de la Iglesia oriental.

**"L'Osservatore Romano"** pide se aplique la ley sobre principios morales en los anuncios de películas en la Prensa italiana

CIUDAD DEL VATICANO. — El periódico vaticano "L'Osservatore Romano" ha pedido hoy a las autoridades italianas que apliquen la ley sobre principios morales a los anuncios cinematográficos que se insertan en los diarios.

"L'Osservatore" escribe en una editorial: "Si esta ley prohíbe ciertas muestras y carteles contrarios a la modestia y a la decencia, ¿por qué no se hace lo mismo con los escabrosos anuncios que aparecen en los periódicos?" (Efe.)

**Fanfani presenta la dimisión de su Gobierno al nuevo Presidente de Italia**

ROMA. — Al Presidente de Italia, Antonio Segni, le ha sido presentada hoy la dimisión del Gobierno, pero Segni ha pedido al jefe del Gobierno, Amintore Fanfani y a sus ministros que continúen en sus puestos.

"Fanfani ha retirado la dimisión del Gabinete", dice una declaración oficial.

De acuerdo con la tradición, el Gabinete había decidido dimitir al comenzar el nuevo mandato presidencial. El profesor Segni ocupó ayer la Presidencia de la República por un periodo de siete años. (Efe.)

Ayuntamiento de Madrid

# LA KOMINFORM ORDENA LA HUELGA PORTUARIA EN INGLATERRA

La Federación de Estibadores, dominada por los comunistas, sigue las instrucciones de la Internacional marxista

**OBJETIVO:** Retrasar el desarrollo económico para debilitar el sistema defensivo europeo

Por JOSE LUIS AVENDAÑO

Corresponsal de ARRIBA y Pyresa

LONDRES.—El primer ministro, mister Macmillan, pronunció unas palabras ante la Asamblea de los conservadores escoceses, quitó importancia a la derrota sufrida en las elecciones locales de estos días y se volvió rápidamente a Londres en un avión militar, que llevaba veinticuatro horas esperándole por si era necesario. Así acabaron sus vacaciones de fin de semana. Se le había empezado, porque a lo que no podía quitar importancia es a la amenaza que pesa sobre todos nosotros.

Si las cosas no se arreglan —y no hay trazas de hacerlo—, a la medianoche del domingo comenzará una huelga de todos los setenta mil obreros portuarios de esta isla. Y digo que esa amenaza pesa sobre todos nosotros no ya por los trastornos que para un país industrial, que vive de sus exportaciones, la tal huelga supone, sino porque dos terceras partes al

menos de los alimentos que aquí consumimos son de procedencia extranjera. Los almacenes están hasta los topes en previsión, lo que hace suponer que añadiendo lo que aquí se produce se pueda resistir por algún tiempo. Pero los precios empezarán a subir el lunes. La mala cosecha de patata de este año había puesto los precios de las importadas por las nubes. Si éstas también desaparecen, las aquí disponibles se pondrán al precio de sus aristocráticas hermanas, las trufas.

La discusión comenzó a cuenta de la reducción de horas de trabajo y aumento de jornales. Las entidades portuarias han ido concediendo todo. La diferencia que queda es de seis peniques por día —el precio de dos cigarrillos— para los desajustados; pero se trata de una cuestión de principio —dicen las Trade Unions— y no se puede ceder más.

Disciplina a las consignas de Moscú

Necesitaríamos mucho espacio para hacer la historia de este conflicto, ya muy largo, que se reduce a una continua petición de aumentos de salarios, con reducción de horas, y una también continua negativa al uso de grúas y cargadoras modernas que reduzcan la mano de obra. Por regla general, la discusión comienza con la Unión de Estibadores, que agrupa a unos diez mil portuarios, y unas veces es seguida y otras no por el resto de los portuarios, afiliados a una de las secciones de la Unión de Obreros del Transporte. En esta ocasión ambas van unidas, y el resultado será total.

Y no deja de ser curioso constatar que es aquella Unión de Estibadores la que se considera aquí más dominada por los comunistas y que el proceso de esta huelga sigue como sobre una falsilla las instrucciones que el boletín "Informes de la Kominform", órgano oficial de la Federación Mundial de Sindicatos, con sede en Praga, publicaba en su número de diciembre pasado como consignas a seguir en la Gran Bretaña.

Su objetivo inmediato es el de retrasar el desarrollo económico del país y disminuir la producción, "porque solamente —y son palabras textuales de ese boletín— si la Gran Bretaña se convierte en un país en que el proletariado manifiesta su decisión a luchar por sus derechos, se podrá evitar el peligro de una guerra nuclear mundial contra la Unión Soviética".

No creo que nadie pueda extrañarse de eso. Repetidas veces nos lo está advirtiendo Krustchev por si no nos habíamos enterado todavía. Todo el mundo piensa en las divisiones soviéticas y en las bombas nucleares, mientras la gente se olvida de este segundo frente. Y desde que la Gran Bretaña está tratando de unirse al Mercado Común, este frente ha adquirido mayor importancia, y su actividad no hace más que aumentar.

Para la consecución de esos fines se dan diversas consignas, ya conocidas, como la del uso de comunistas que no sean conocidos como tales, y la lucha por los puestos de mando, sin preocuparse de los medios. Estas consignas tuvieron grandes resultados en la industria del automóvil durante el pasado año. Nada menos que treinta y cuatro millones de días laborales se han perdido en esta isla durante los últimos diez años en huelgas organizadas de esta

manera, y con esos fines, por orden de la Federación Mundial.

Aquí es de mala educación hablar de política, y nadie menciona esas cosas, pero hace ya mucho tiempo que la sección especial de Scotland Yard mantiene una vigilancia también especial sobre las actividades de los agentes de la Federación. Es en Praga, en un edificio de la plaza Wenceslao, que achica la estatua del Santo Rey de ese nombre, donde se concentran los hilos de la trama. Desde allí, Giacomo Aducci, el italiano secretario general de la Federación, dirige la maniobra. Es allí donde "hace varios años se fijó un programa de caos industrial para este país", como hace poco

declaraba el secretario general de la Unión de Obreros Municipales y Generales, mister Jim Matthews.

Todo ello, indudablemente, se habrá tenido presente en las sucesivas reuniones del Comité de Emergencia del Consejo de ministros, que ha vuelto a reunirse hoy, apenas llegado Mr. Macmillan a Londres.

Ya está preparado el decreto para declarar el estado de emergencia, y el lunes por la mañana varios millares de soldados, marinos y aviadores se encaminarán a los puertos para efectuar la descarga de los artículos de primera necesidad, mientras la Policía tomará las medidas necesarias para evitar que haya incidentes

En mayo de 1960, la Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de la OTAN se reunió en Estambul para adoptar medidas de coordinación de la defensa europea. Simultáneamente en Luxemburgo se decidió acelerar la construcción del Mercado Común. Invitamos al lector a recordar unos cuantos hechos que coincidieron con ambas reuniones. En Corea del Sur se desencadenó un movimiento de agitación subversiva que impuso la dimisión del Gobierno anticomunista de Syngmann Rhee, reemplazado por un equipo político de tendencias tan peligrosas, que sin la intervención, meses más tarde, del Ejército habría entregado el país al comunismo. En Vietnam del Sur, en las mismas fechas, hubo un intento para derribar al Presidente Diem, que restableció el orden gracias a su firmeza. En Turquía estalló un movimiento revolucionario, equivocado en su origen, que sólo pudo ser cambiado de signo por la intervención del enérgico general Gursel, aunque a costa de que quedara quebrantada la solidez de este país, una de las piezas fundamentales de la Alianza Atlántica. En Italia la crisis política, consecuencia del intento de formar un Gobierno de centro izquierda, se prolongó durante más de sesenta días. En Francia las huelgas ferroviarias y las de las minas de Provenza ocasionaron una disminución del índice de producción. Y citamos sólo algunos episodios. ¿Casualidad esta coordinación de movimientos que debieron dos

J. L. Gómez Tello comenta :

## GUERRA SICOLÓGICA CONTRA EUROPA

Gobiernos anticomunistas, amenazaron a un tercero e infligieron daños a dos países occidentales en un momento tan oportuno para la URSS?

En mayo de 1962, la Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa de la Organización del Tratado del Atlántico Norte se ha reunido en Atenas. Al mismo tiempo se intensifican las negociaciones para reforzar el Mercado Común con el ingreso de Inglaterra. Pues bien; vamos a citar hechos acaecidos estas mismas fechas. Unos días antes de que a la sombra de la Acrópolis se reuniera la OTAN, se provocaron desórdenes en Atenas tomando como pretexto unas elecciones celebradas muchas semanas antes y cuya legalidad había sido reconocida por la más alta magistratura. Simultáneamente aumentó la presión exterior sobre Grecia. En Turquía, movimientos de inquietud obligaron a declarar al general Gursel que tal vez la democracia no sea viable para el país, que tiene fronteras con la Unión Soviética. En Francia el paro en los Ferrocarriles, «sorpresa» en el Metro, se anunció el paro en los ferrocarriles, huelgas de funcionarios, en las Compañías aéreas, en Correos y

Telegrafos... En Austria, trescientos mil obreros metalúrgicos se declaran también en huelga. En el Saar, cuarenta y cinco mil mineros amenazan con paralizar una de las zonas industriales vitales de Europa, a la vez que se anuncia una campaña de difamación de la República Federal orquestada por Moscú y Pankow. Y por primera vez desde 1926 los «dockers» ingleses de la Unión de Estibadores —la más dominada por los comunistas— se disponen a paralizar el tráfico portuario, creando un caos industrial, con objetivos concretos: retrasar el desarrollo económico del país y dificultar la entrada de Inglaterra en el Mercado Común. Al mismo tiempo, la ofensiva militar comunista se pone en marcha en Laos. ¿Casualidad también esta coordinación de movimientos, que representan operaciones de «guerra fría» en toda la Europa occidental? Esto ya no lo crea nadie.

En 1960, Krustchev había adormecido a Occidente con el «espíritu de Campo David». En 1962 utiliza la misma táctica «tranquilizadora», haciendo creer que está dispuesto a un entendimiento. Pero en ambos casos con sólo observar los mapas se

percibe que el objetivo es herir la estructura económica de Europa y la fortaleza de su sistema defensivo. Se ataca a los bastiones anticomunistas occidentales utilizando en cada caso pretextos más o menos aptos para cada país. En Grecia el «slogan» eran las elecciones; en Inglaterra, unos chelines. La acción había sido anunciada en Francia abiertamente por el partido comunista, emplazando la batalla en el terreno social, aunque el objetivo es político. En Inglaterra se combinan las manifestaciones «pacifistas» con el impacto en la economía. Y detrás de todos los hilos, la Federación Mundial de Sindicatos —radicalizada en Praga— y sus organizaciones «paralelas», con los atunes más dispares.

La aplicación de este plan de guerra psicológica ha podido engañar a los responsables de la defensa de Occidente durante muy pocos días. Pero hay que decir algo más: la huelga como instrumento de acción comunista resulta anticuada; el Gobierno inglés se dispone a hacerla frente con el estado de emergencia —uno de los recursos de un Estado moderno— y con el apoyo de una opinión nacional que discierne la sinuosidad de la maniobra cuyo epicentro está en Moscú y con el Estado Mayor ejecutor en Praga, y cuyo objetivo es herir a Europa en el corazón. «Explotación con fines políticos», califica el periódico francés «L'Aurore» esta coordinación de la guerra psicológica que el Kremlin combina con su acción militar «de diversión» en Asia.

## ¡Así se informa sobre España!

Reproducimos a continuación el editorial, que con el título "Huelgas en España", publica el "Diario de Nueva York", con fecha 10 de mayo:

"Los recientes y espontáneos estallidos de huelgas en Asturias y en la región vasca de España son el reflejo de la vil miseria en que la mayor parte de ese gran país está sumida después de veinticinco años de Dictadura.

En la España rural de hoy, en agudo contraste aún con los países más pobres de Latino América, los campesinos todavía van a pie al pozo de agua construido en épocas bíblicas, viven en cavernas, en agujeros cavados en la tierra, en chozas que poco difieren de las que habitaban sus antepasados mil años antes del descubrimiento de América.

Salvo la paz forzada, nada más le ha dado Franco a España, excepto una industria que explota cruelmente a los trabajadores y unos pocos hoteles para turistas, amén de una veintena de encantadores paradores. El estallido de huelgas en abierto desafío a los militares es apenas un indicio de lo que yace bajo la superficie."

NOTA DE LA REDACCION.—El lector se preguntará, con razón, si es posible y tolerable que se informe con esta ligereza y con tan manifiesta mala fe sobre España. El estupor de los lectores es también el nuestro.

## EL PARTIDO COMUNISTA ITALIANO RECAUDA FONDOS PARA FOMENTAR LOS CONFLICTOS LABORALES EN ESPAÑA

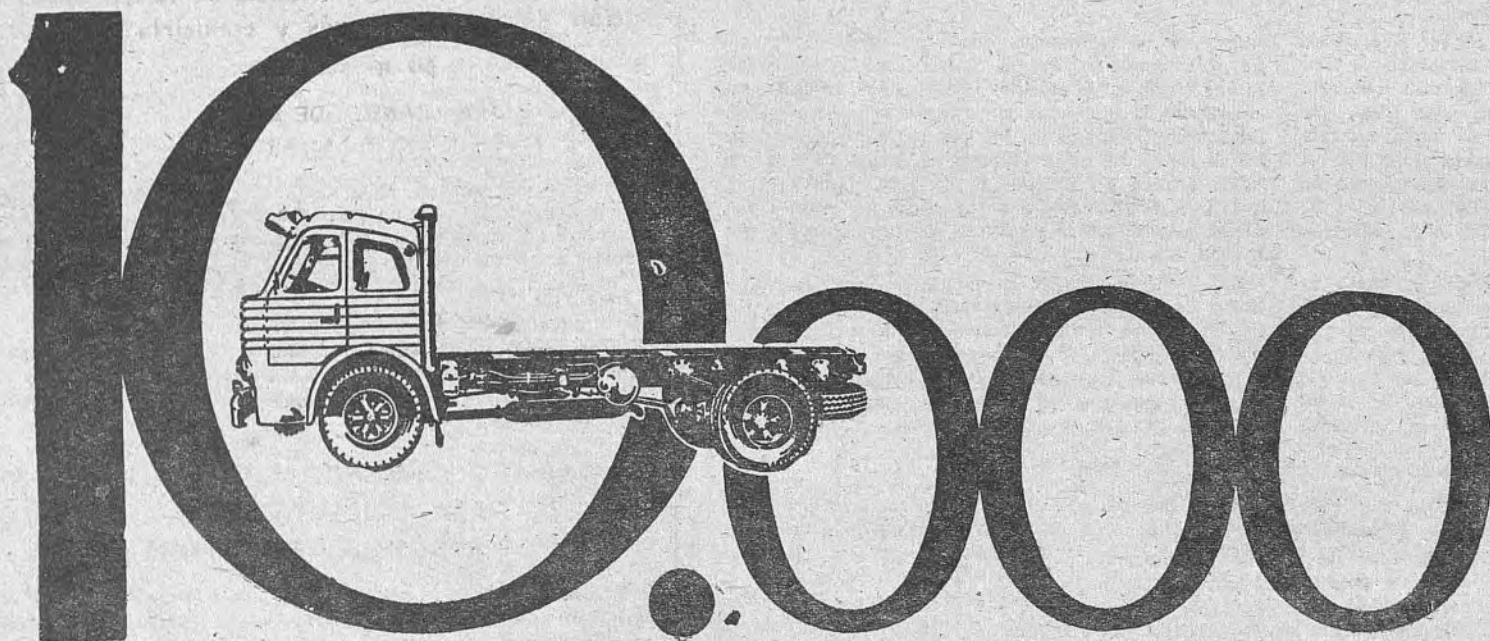
ROMA.—El partido comunista italiano ha abierto una suscripción pública para recaudar fondos en ayuda de los obreros comprometidos en conflictos laborales en España. Se sabe que éste es sólo un aspecto de la intensa actividad que vienen desarrollando los comunistas italianos para apoyar a incrementar desde Roma dichos conflictos laborales, bajo la dirección de un cierto comandante Dampredi. Se tiene noticias de que hace unos días han salido para España varios elementos formados en la escuela de agitadores comunistas de Bolonia y de que se prepara también un envío de estudiantes con objeto de conseguir incrementar la agitación laboral y si es posible promover desórdenes, ya que el Comité Central del partido comunista desea que haya derramamiento de sangre con objeto de intensificar la campaña internacional de Prensa contra España. (Efe.)

Ayuntamiento de Madrid

PARA QUIEN TIENE UN VEHICULO INDUSTRIAL PEGASO

**Pegase**

REGALA EL CAMION NUMERO



DE LA FABRICA DE BARCELONA

Noticia interesante para quien tenga o quiera un camión Pegaso.  
En la Feria de Barcelona, la suerte decidirá a quién se le regalará el camión n.º 10.000 de la fábrica ENASA, de Barcelona.

## BASES DEL SORTEO

- 1.º—Será necesario rellenar el cupón con todos los detalles para poder entrar en el sorteo de este camión.
- 2.º—Los cupones (uno por cada vehículo que se posea) serán enviados al Sindicato de Transporte y Comunicación, Departamento Sorteo Vehículo, Casa Sindical, Paseo del Prado, 18. MADRID.
- 3.º—El sorteo se celebrará el Día del Transporte en la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona y ante notario del Ilmo. Colegio de Barcelona.
- 4.º—Se establece como fecha tope para la recepción de cupones el día 3 de junio de 1962.  
Todos los recibidos con posterioridad no entrarán en sorteo.
- 5.º—Podrán concursar todos los propietarios de vehículo industrial Pegaso entregado hasta el día 31 de mayo de 1962, inclusive, y que atestigüen su propiedad hasta la fecha del sorteo.
- 6.º—El titular del cupón premiado habrá de presentar la documentación correspondiente al vehículo de su propiedad para poder retirar el camión objeto del sorteo.
- 7.º—Este concurso no se declarará desierto, para lo cual se extraerán dos cupones más en reserva de que el premiado no cumpla los requisitos señalados en estas bases.



Si tiene un Pegaso puede  
tener un 1060 de 165 CV

## CUPON QUE HA DE ENVIARSE TOTALMENTE CUMPLIMENTADO

Nombre y Apellidos del propietario o Razón Social \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_  
N.º del bastidor \_\_\_\_\_ N.º del motor \_\_\_\_\_  
Matrícula \_\_\_\_\_

## SUBASTAS DE ROPAS

La CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID continuará el lunes día 14, en horas de diez a catorce, y en su edificio central de la plaza de las Descalzas, 1, su tradicional subasta de ropas y objetos, en la que podrán adquirirse diversos lotes a precios muy convenientes.

Consulten «Boletín de Información», de venta en porterías de la Institución.

TELEFONO DE "ARRIBA": 2 23 26 10

## BRITTEN, PREMIO «GOETHE»

HAMBURGO (Alemania occidental).—El compositor británico Benjamin Britten, que actualmente cuenta cuarenta y ocho años de edad, ha sido galardonado con el Premio Goethe 1961, en un acto que tuvo lugar en la Universidad de Hamburgo.

El premio, que se otorga anual-

mente, tiene una asignación de 25.000 marcos (375.000 pesetas, aproximadamente). (Efe.)

LEA USTED

"M A R C A"

DE LA MAÑANA

## El espía Cicerón demanda al Gobierno de Alemania Occidental

LOS 50 MILLONES QUE RECIBIO EN MONEDA INGLESA, POR PAGO DE SUS "SERVICIOS", ERAN FALSOS

LONDRES.—«Cicerón», el famoso espía, que facilitó a los alemanes los planes de la invasión de Normandía en la segunda guerra mundial, ha declarado que tiene el propósito de demandar al Gobierno de Alemania occidental por el hecho de que sus actividades de espionaje fueron remuneradas con dinero falso.

El célebre espía ha escrito un libro, aparecido ayer, bajo el título «Yo fui «Cicerón», en el que afirma que fue «groseramente estafado por el III Reich alemán».

«Cicerón», cuyo verdadero nombre es Elyesa Bazna, se hizo mayordomo del embajador británico en Turquía en 1943, para poder fotografiar documentos secretos, los cuales estuvo enviando durante varios meses a Berlín. En el gran cúmulo de información que facilitó a los alemanes figuraron cartas y telegramas que se cruzaron entre Winston Churchill, Franklin D. Roosevelt y Stalin, sobre los planes de futuros ataques aliados.

La Embajada alemana en Ankara pagó a «Cicerón» por los informes de éste la cantidad de 300.000 libras esterlinas (más de 50 millones de pesetas), pero cuando el espía se retiró, con el propósito de disfrutar de una vida de opulencia, descubrió que los billetes eran falsos. Los alemanes habían estado produciendo billetes falsificados, hasta un total de un millón de libras esterlinas, con objeto de debilitar la divisa británica.

«Ahora —escribe «Cicerón»— yo exijo del Gobierno Federal una compensación por el dinero que los alemanes me estafaron».

El Reich hizo escaso uso de la información, concediendo incluso muy poco crédito a las fotografías obtenidas por «Cicerón», pues suponían que eran falsas o intencionalmente preparadas por el servicio de contraespionaje británico. «Cicerón» no llegó a ser detenido, puesto que cuando los norteamericanos llegaron a descubrir, incidentalmente, la existencia de un espía en la Embajada de Gran Bretaña y empezaron a tender una red para capturarlo, el hábil agente dio por terminadas sus actividades y logró escapar. «Cicerón» vive actualmente de los ingresos que le proporciona un pequeño comercio de su propiedad. (Efe.)

## D'jilas comparecerá el lunes ante los tribunales

TRIESTE.—El ex vicepresidente de Yugoslavia, el escritor Milovan D'jilas, comparecerá ante los Tribunales de Justicia de su país el lunes próximo, por cuarta vez en siete años, bajo la acusación de revelar secretos oficiales después de haber escrito un libro titulado «Conversaciones con Stalin».

No se han dado oficialmente datos sobre el proceso, pero según un funcionario gubernamental servio, la incoación del juicio contra D'jilas está basado en un artículo del vigente Código penal de la República, en el que se prevén diez o más años de prisión mayor para aquellos funcionarios o ex funcionarios que den a la publicidad secretos oficiales de que hubieran podido enterarse durante sus servicios.

# LOS FRANCESES, MILITARES Y CIVILES, ABANDONAN ARGELIA

## DRASTICAS MEDIDAS DEL EJECUTIVO PROVISIONAL ARGELINO

**Quince regimientos de soldados franceses musulmanes refuerzan la guarnición de Orán**  
**SE PREPARA UN PLAN PARA AISLAR LOS BARRIOS EUROPEOS Y ARMAR A LA POBLACION MUSULMANA**

ROCHER NOIR (Argelia).—El Ejecutivo Provisional argelino ha decidido la disolución del Consejo Municipal de Orán.

Igualmente ha decidido enviar 15 regimientos de soldados franceses musulmanes a Orán como refuerzo de las tropas allí acantonadas en la actualidad. Esa fuerza estará al mando del general Joseph Katz, comandante en Jefe de las Fuerzas Militares de Orán.

La decisión de enviar esos soldados (15.000 en total) responde al deseo del Ejecutivo de poner fin a la lucha y a las actividades

Al mismo tiempo se anuncia en esta localidad que se va a proceder al reclutamiento de una fuerza de 6.000 policías auxiliares, destinados a luchar contra los terroristas en las principales ciudades argelinas.

Informa también el representante del Ejecutivo, que hizo los anteriores anuncios, que se ha nombrado una Comisión que preparará un plan destinado a aislar los barrios europeos de las ciudades grandes en caso de lucha y de preparar —si es necesario— la entrega de armas a la población musulmana de esas ciudades para su auto-defensa. (Efe.)

### Nuevas medidas de seguridad

ARGEL.—Nuevas medidas de seguridad han sido adoptadas por las autoridades, ante el temor de que la OAS inicie nuevas series de ataques contra los musulmanes. Los miembros de la OAS han aumentado sus ataques, haciendo uso ahora de ametralladoras, bombas y morteros. Una de las localidades atacadas durante las últimas veinticuatro horas fue Guyotville, a unos 11 kilómetros de Argel.

Las nuevas medidas de seguridad han sido puestas de relieve cuando la Policía de Argel abrió fuego contra un vehículo conducido por un europeo, al no responder éste a las órdenes para que parase. El conductor del vehículo René Colombel, de treinta y cuatro años de edad, resultó herido. (Efe.)

### El subjefe de la Policía de Bona, asesinado

ARGEL.—Raymond Vignal, subjefe de la Prefectura de Bona ha sido asesinado por un disparo de revólver, hoy al mediodía. (Efe.)

### Toque de queda en la zona de El Biar

ARGEL.—Policías y soldados acordaron anoche la zona residencial de El Biar con motivo de otra operación de registros efectuada, con el fin de hallar armas y miembros de la Organización Armada Secreta.

Ha sido impuesto el toque de queda en la zona; pero, como en casos anteriores, se permite a las mujeres salir de sus casas durante dos horas diarias para efectuar las compras más imprescindibles y se autoriza a los médicos para que visiten a sus pacientes. (Efe.)

### También hubo toque de queda en dos barrios europeos

ARGEL.—La Policía local ha ordenado el toque de queda y comenzado un registro casa por casa en los dos distritos europeos de Les Cites des Pins y Annettaici, situados en las colinas que dominan a la ciudad.

Ha quedado prohibido todo el tráfico de entrada y salida de los sectores citados en tanto que los miembros de la OAS y las armas que la Organización pudiera ocultar en ellos.

Sin embargo, los actos de terrorismo han continuado incluso du-

rante los registros. A las once y media de la mañana (hora española), los terroristas han dado muerte, en diversos ataques, a cuatro personas y heridos a otras cinco.

En Orán, los terroristas abrieron fuego con un "bazooka" con-

tra un vehículo acorazado frente a una casa que estaba siendo registrada. Las fuerzas de seguridad abrieron inmediatamente fuego con sus ametralladoras. No se tienen noticias sobre posibles víctimas. (Efe.)

## NOTICIAS DE HISPANOAMERICA

# EL GOBIERNO ARGENTINO, EN SITUACION INESTABLE

**SE ASEGURA QUE LAS FIGURAS CLAVE DEL GABINETE VAN A DIMITIR**  
**El Ejército "apoya firmemente" al Gobierno, se dice por otra parte**

BUENOS AIRES.—El Gobierno del Presidente provisional argentino, José María Guido, parece hallarse en una situación inestable, pese a las seguridades de apoyo militar.

José M. Raggio, que llegó de los Estados Unidos para tomar posesión de la Secretaría de Comunicaciones, ha decidido no aceptar el cargo.

Circulan persistentes rumores de que las figuras claves gubernamentales, tales como el ministro del Exterior, Bonifacio del Carril; el del Interior, Jor-

ge W. Perkins; el secretario de Marina, Gastón Clement, y el ministro de Educación, Miguel Sussini iban a presentar la dimisión.

Se cree saber que los citados ministros piensan dimitir, especialmente Bonifacio del Carril, el cual tiene en frente a ciertos elementos políticos argentinos a causa de sus opiniones pro-norteamericanas.

El secretario de Guerra, Juan B. Loza, declaró anoche, en una orden general, que el Ejército "apoya firmemente al actual Gobierno". (Efe.)

### La Marina explica por qué se depuso a Frondizi

BUENOS AIRES.—La Marina argentina ha declarado las razones por las que el doctor Arturo Frondizi fue depuesto por las Fuerzas Armadas.

«El doctor Frondizi se encuentra confortablemente alojado en la isla de Martín García—dice la declaración hecha pública ayer por la noche—, rodeado de las atenciones que corresponden a una persona que ha sido primer magistrado de la nación.»

La declaración niega que haya sido maltratado.

La Marina acusa al antiguo Presidente de:

—Dirección equivocada e irresponsable de la política interna, que ha conducido al país al borde de la guerra civil.

—Una política exterior oportunista, que fue tolerante con los regímenes comunistas que se han establecido en América.

### Virtual ruptura de relaciones entre Guatemala y Santo Domingo

GUATEMALA.—Los periódicos de la mañana informaron ayer que existe, de hecho, una virtual rup-

tura de relaciones diplomáticas entre Guatemala y la República Dominicana.

La noticia parece estar inspirada por la marcha de Guatemala anteayer del embajador dominicano y su Misión diplomática, así como por el anuncio del ministro de Asuntos Exteriores guatemalteco, según el cual el embajador de Guatemala en Santo Domingo ha sido trasladado a Puerto Rico. (Efe.)

### Se sugiere que Washington reclame la isla de los Pinos

MIAMI (Florida).—Un técnico norteamericano en cuestiones del Caribe, el doctor William Hodge Morales, ha sugerido que los Estados Unidos reclamen la isla de los Pinos, en el golfo de Batabano, que fue cedida a Cuba en 1925, para que sirva de base a los exilados cubanos anticomunistas.

La isla, a unos 160 kilómetros al sur de La Habana, es utilizada como prisión y campo de internamiento.

Los Estados Unidos, dice el doctor Hodge, podrían reclamar

## La presencia gala en Argelia va perdiendo realidad

**MAS DE CUATROCIENTOS MIL CIUDADANOS HAN SIDO TRASLADADOS A FRANCIA**

**Se quiere disminuir la importancia de lo que fue gran población de origen francés y reducirla a "minoría no musulmana"**

Por MANUEL DE AGUSTIN

Corresponsal de ARRIBA

PARIS.—Por todos los medios, con todos los pretextos, y adoptando las más insólitas formas, la presencia francesa en Argelia va perdiendo realidad. Lo que fue gran bastión del poder colonial francés en aquellas tierras, va quedando poco a poco desintegrado. La Legión extranjera, cuyos efectivos alcanzaron la cifra de 15.000 hombres, ha quedado reducida a la mitad. Tres de las más importantes divisiones operacionales fueron reintegradas al territorio metropolitano y, además, cada veinticuatro horas que transcurren, un contingente de otros 600 soldados abandonan las tierras africanas como signo de una separación sistemática y organizada. En el orden civil, el éxodo alcanza también un ritmo creciente. Más de 400.000 ciudadanos fueron por

distintas razones, y en diferentes etapas, trasladados a Francia. La emigración alcanza ahora un ritmo mensual de 6.000 personas. Y se prevé que esta masa de escapados de la tragedia, aumenta en forma sistemática alcanzando el doble número antes de fin de año. La campaña de evacuación, naturalmente se desarrolla protegida e impulsada por las autoridades francesas. Desde el punto de vista histórico, parece una arriesgada operación porque arranca las raíces de la cultura y de la influencia en un territorio que, por razones bien conocidas, era más francés que africano, pero desde el aspecto político esta reincorporación efectiva a la madre patria resuelve parcialmente, o por lo menos así lo esperan, un problema de orden público, que es la rebelión en favor de la OAS, alimentada por la multitud de franceses rebeldes a toda transición y cuya mayor fuerza es la unidad y el número como pueblo allí instalado.

Los responsables del orden público contribuyen, naturalmente, a destruir la homogeneidad de la minoría no musulmana. El alto comisario francés y el nuevo comandante militar ordenaron ya la expulsión inmediata de otras 50 personalidades acusadas de complicidad o de tolerancia con el enemigo rebelde. Idéntica represalia será aplicada contra los funcionarios, los residentes o los burocratas que se muestren simpatizantes e intransigentes con las actividades de los "ultras" argelinos.

En términos generales, todas estas operaciones llevan una sola finalidad... Disminuir la importancia de lo que fue una gran población de origen francés, hasta reducirla a una minoría de carácter no musulmán. Desintegrará, tal vez, la importancia de una presencia francesa, pero esperan que acabe con la gravedad de una lucha violenta, que mantiene en jaque la autoridad de los representantes de Francia.

### "Purga" de sospechosos en las Administraciones de Argel y Orán

ROCHER NOIR.—Un comunicado publicado por el Ejecutivo Provisional argelino en esta localidad, próxima a Argel, dice que el Poder ha decidido "purga" de las administraciones de Argel y Orán a las personas sospechosas de simpatizar con la OAS y ha encargado a su delegado del Orden Público que depure a los organismos que de él dependen de todo simpatizante con la Organización del Ejército Secreto.

El comunicado añade que el Ejecutivo Provisional ha decidido también que la mayor parte de las Comisarias de Argel y Orán sean ocupadas por gendarmería móvil y tropas de la guarnición local, que se encuentran bajo jurisdicción del Ejecutivo. (Efe.)

### Personalidades españolas en San Salvador

SAN SALVADOR.—Procedentes de Honduras y Nicaragua, han llegado a esta ciudad el director general de Régimen Interior del Ministerio de Asuntos Exteriores español, don Germán Burriel; el director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, don Gregorio Marañón Moya, y don Pedro Salvador, director de Asuntos Políticos de Centro y Sudamérica de la Cancillería española.

Hoy, domingo, estas personalidades de la cultura y la diplomacia españolas partirán hacia Guatemala y luego viajarán con dirección a Nueva York.

Todos ellos han formado parte de la Misión española que, presidida por el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando Maria Castiella, ha asistido a los actos de toma de posesión del nuevo Presidente de Costa Rica, señor Orlich. (Efe.)

SIN MIEDO Y SIN TACHA

# ROMEO Y JULIETA EN "WEST SIDE"



Por ahí anda rodando una película cargada de "Oscars", titulada "West Side Story", en la que entre canciones, pelcos y danzas se aborda, con desorden no exento de hermosura, el tema tan actual como apasionante del gamberrismo. Nuestro mundo, como cualquier otro, prefiere echar la culpa de lo malo que le ocurre a las ideas y los hombres que han sido vencidos y que, por consiguiente, no se pueden defender. Es natural, por tanto, que desde la segunda gran guerra y su ominoso cortejo de Nurembergs y Spandaus, la culpa de todos los problemas, crisis y malaventuras de nuestro tiempo la tengan los "fascismos" y los "fascistas". ¡Ojalá fuese así! Pues eliminados unos y otros de la escena política por la derrota militar, hombres y acontecimientos entraríamos por el aro y caminaríamos apaciblemente por una Arcadia feliz, con menos niñas y más burócratas que las de antaño. A nadie, pues, debe extrañar que ese gusto por la violencia que invade a los hombres del siglo XX, se le atribuya a Hitler, Mussolini y sus secciones de asalto y escuadras de combate. Lo malo es que antes de que los "fascismos" surgiesen ya los comunistas instituyeron la violencia sistemática, transformando los crímenes caprichosos e individuales del anarquismo en otros según planes y móviles bien determinados. La violencia fascista nació, sin duda, de la violencia marxista. Pero ni la una ni la otra surgieron espontáneamente por la megalomanía o vesanía de unos hombres, sino de causas más hondas y universales. El caso es que dispersos los fascismos y domesticado, en cierto modo, el ímpetu marxista, la violencia sigue surgiendo por todas partes y con los pretextos más inverosímiles. Sobre todo, asombra que se dé con tanta virulencia en el medio y medio de ese mundo occidental tan escrupulosamente pulido y acicalado por el liberalismo democrático, la usura y la masonería. Era lógico esperar que el muy poderoso, pingüe y satisfecho mundo burgués seestease tranquilamente a la sombra de su opulencia. Y no es así. En medio del bullicio de los negocios fáciles, los altos sueldos, la mecanización popular, el turismo colectivo, la televisión y la discomanía al alcance de todos, ha surgido ese pequeño monstruo de las "juventudes irascibles": "la jungla del asfalto", como se la califica, con muy certera expresión, en los Estados Unidos de América, pero que surge por todas partes y con los más diversos mutes.

Estas "juventudes irascibles" no se reclutan exclusivamente en los medios proletarios, ni yacen en la miseria, ni padecen persecución u opresión algunas. Por el contrario, es corriente que se vistan con lujoso desaliño, coman y beban con abundante desorden y tengan siempre el dinero necesario para sus

caprichos. No es la necesidad el pretexto de su violencia, como lo fue para el marxismo. Ni lo es la defensa de unas tradiciones y una Patria, como lo fue para los "fascismos". La violencia de los "jóvenes irascibles" es gratuita. Es, sencillamente, la violencia por la violencia. El deseo, más o menos consciente, de regresar a la barbarie: un salvajismo premeditado y como consecuencia de la civilización. ¿Por qué? Porque esa civilización es sólo una cáscara vacía: una serie de métodos y fórmulas, artilugios y técnicas de gran sutileza y refinamiento, pero sin alma y sin sentido. La civilización occidental ya no es un "ánimo", sino un "instrumento". Y un instrumento que manejan pocas manos. Las demás no saben qué hacer y golpean. Se aprovechan, sin duda, de sus ventajas y beneficios, pero sin cordialidad ni agradecimiento. Ahí radica el mayor fallo de nuestro mundo: creer que al hombre se le contenta con sólo satisfacciones materiales. Santo Tomás dijo que sin un mínimo de satisfacciones materiales no es posible la vida espiritual. Pero no es menos cierto que sin un anhelo espiritual son inútiles todas las satisfacciones materiales.

Los gamberros que pululan por las ciudades del mundo "civilizado" son la protesta brutal de las juventudes desilusionadas. ¿De qué? ¿No lo tienen todo? ¿No viven cada vez mejor y con más holgura? ¿No disfrutan hoy de posibilidades y lujos que los más ilustres señores feudales ni podían imaginar? Es cierto. Pero los señores feudales tenían una fe: creían en algo y por ese algo luchaban y morían. La existencia tenía un sentido: una trayectoria y una meta. Los errores individuales, las injusticias, los abusos, las desgracias, no podían derribar esa virtud cardinal que se llama esperanza. No sólo de pan vive el hombre, se nos dijo de una vez para siempre, hace siglos. Pero a la civilización occidental esto le parece una "frase de poeta", sólo útil para niños e ingenuos. Es lógico, pues, que las juventudes de ese mundo ex cristiano a las que sólo se les inculca el afán de lucro, la obsesión por la comodidad y el hedonismo, se lancen a la violencia sin objeto arrastradas por una ira inconsciente de posibles raíces teológicas. Ciertamente es que al final de la película "West Side Story" el amor de un Romeo anglosajón a una Julieta puertorriqueña pone fin a las riñas de las bandas rivales. Pero es un fin momentáneo, porque el amor del hombre y la mujer, con ser tan conmovedor y profundo, apenas rebasa la esfera individual o familiar. El amor que puede poner fin definitivamente a todas las violencias es aquel que, según el Dante, "mueve al sol y a las demás estrellas". O el que, según San Agustín, permite a quien ama hacer lo que quiera. Porque todo lo hará bien.

Jesús SUEVOS

Ayuntamiento de Madrid

EL "CARROUSEL" DE WASHINGTON

# COMO COMBATIR AL COMUNISMO

LOS PREDICADORES DE LA EXTREMA DERECHA  
HACEN EL JUEGO AL COMUNISMO

Mis siete puntos para prevenirlo

Por DREW PEARSON

Especial para ARRIBA

El encontrarme aquí, en el vasto río Mississippi, sin teléfono, telegramas o distracciones me induce a pensar en lo que el hombre ha forjado.

Este estado de ánimo me ha conducido a su vez al tema predilecto de discusiones entre los que pretenden ser los pilotos de la nación: nuestro fracaso en combatir el comunismo. Han visto comunistas detrás de cada poste de cama y han predicho que los Estados Unidos están por convertirse en un brazo del Kremlin. Por haber escuchado y consignado los puntos de vista del primer ministro Nikita S. Krushchev el pasado verano, algunos han afirmado que yo soy procomunista.

Habiendo escuchado detenidamente a los que para combatir al comunismo preconizan el odio y la sospecha entre ciudadanos de una misma nación, quisiera dar a conocer los siete puntos que, a mi modo de ver, pueden prevenir el comunismo, a saber:

1. LA ELIMINACION DE LA POBREZA.—Cuando recibo cartas de madres que están luchando por dar de comer a sus hijos y cuyos maridos no tienen un empleo, sé que ellos y los niños que tienen que educar pueden convertirse al comunismo. La mayoría de las gentes se olvidan de que los jóvenes comunistas de los años treinta eran los productos de la depresión.

2. LA HONESTIDAD.—La corrupción en los cargos públicos es otro factor que induce al comunismo. Asimismo, nuestro sistema capitalista de negocios ha de ser honesto. Una vez que se pierden las normas éticas, es tiempo de empezar a preocuparse por el comunismo. honestidad. Si no respetamos a los funcionarios responsables de nuestro Gobierno, tenemos derecho mediante las urnas a cambiarlos. Mas si perdemos todo respeto por un número considerable de ello esto puede significar que queremos cambiar nuestro propio sistema. Tal es la razón por la que los Gobiernos han de mantenerse honestos para merecer el respeto de los gobernados.

4. EL RESPETO POR LA RELIGION.—Los que más elevan la voz contra los peligros del comunismo son los predicadores de la extrema derecha que se refieren a la Biblia como base de su ideología. Empero, uno de los métodos usados por ellos es acusar a los sacerdotes de las diferentes iglesias de ser comunistas.

Cuanto más se socaven las iglesias y se destruya, por tanto, la influencia de la religión, tanto más se ayuda al comunismo. La primera medida adoptada por un Gobierno comunista es cerrar las iglesias y contener el clero. Los "fundamentalistas" que ponderan a la Biblia y hacen demostraciones tan enfáticas en sus enseñanzas anticomunistas son probablemente los que peor daño causan a la religión.

5. LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES Y UNA COMPETENCIA JUSTA.—El monopolio es un sistema que facilita el acceso del comunismo. El comunismo no es otra que el monopolio. En un régimen comunista el Gobierno lo posee y administra todo. Por tanto, cuando se defraudan los pequeños negocios viene a ser más fácil que el comunismo se apodere de una empresa monopolista gigante.

6. EL RESPETO POR LA DIGNIDAD DEL HOMBRE.—En el sistema comunista el individuo no tiene importancia. Es subordinado al Estado. Mas según la filosofía judaico-cristiana, la dignidad del hombre es lo más importante, y eso, no obstante, diferencias de color, de riqueza o de religión.

Cuanto más respetamos y consideramos a nuestros conciudadanos, tanto más contribuimos a consolidar a nuestro sistema democrático. Cuando propagamos el odio y la intolerancia, hacemos el juego de los que quieren ver a este país convertirse al comunismo.

7. FUERZA.—Con esta palabra no me refiero tan sólo a la fuerza militar y física, aunque en nuestra era tengan toda su importancia. Me refiero también a todo el sistema educativo. Una vez los Estados Unidos ocupaban el primer lugar en materia de ciencias. Mas últimamente hemos producido más vendedores de pólizas de seguros, comisionistas o agentes de Bolsa y expertos en "jazz" que hombres de ciencia. Siendo así las cosas, Rusia llegó a superarnos en la ciencia del espacio.

Tales son mis siete principios para combatir el comunismo.

## BARCELONA, CIUDAD EDITORIAL

EL TEMA DE LA SEMANA

### COMO NEGOCIO Y AVENTURA

MUY dentro de la doctrina orsiana "del hombre que trabaja y juega" puede inscribirse la vida cultural de Barcelona. En ella se produce el refinamiento cultural de que el dinero positivo de otras industrias pase a la aventura, el juego, el ornato de la empresa editorial. Y tantas veces la empresa editorial, como negocio puro, riza el rizo, apuesta culturalmente en cometidos enteramente azarosos. De ahí que Barcelona sea nuestra primera ciudad editorial donde, o como negocio, o como aventura, la hazaña de publicar libros constituye una gala nacional que en tantas ocasiones un numeroso público barcelonés subraya con la asistencia, por ejemplo, a las fiestas de los concursos literarios y con la visita constante a las librerías y quioscos en demanda de novedades. Y es cada vez más extenso el número de escritores que, nativos o foráneos, radican en aquella ciudad al amparo —traducciones, asesorías, contratos— de las casas editoriales en un clima de respeto, consideración y estima popular.

El escritor en Madrid vive más pegado a la cátedra, a la revista, al periódico, a la acción oficial de la cultura. El de Barcelona se produce más recoleto, silencioso y privatizado cabe la protección editora, hasta que sale con la fuerza, la contundencia y la regularidad del libro. El caso de Gironella, callado durante casi nueve años, mientras tranquilamente escribía "Un millón de muertos", hubiera sido imposible en las urgencias madrileñas, de no disfrutar el escritor de una economía independiente. El largo laboreo de la prosa de Luys Santamarina —que acogía antes de la guerra en sus exigentes páginas la revista madrileña "Cruz y Raya"— no hubiera sido posible en la agitación periodística o la espera, marginada, de oportunidades en Madrid. A Luys, en cambio, Barcelona le permitía por aquellos entonces, como descanso de su ardorosa lucha política, el ancho reposo cara al mar, para dorar sus períodos con la luz mediterránea y darles sabor antiguo de idioma castellano con el trabajo, lento, benedictino, de sus fichas lexicales.

En Barcelona, el campo le da raíz y reposo a la industria y la industria se decora o compromete con la aventura editorial, de modo que vida y cultura, inspiración de la tierra, creación de riquezas y promoción de saberes y de obra literaria se entremezclan con toda naturalidad. De todo ello se mantiene una literatura vernácula —en poesía lírica, teatro, novela, historia— poderosa y olorosa a tierra materna, que en casos como lo fueron antaño Verdaguer y Maragall, por ejemplo, o modernamente un López Picó, un Carles Riba o un Sagarra, adquirió categoría nacional y universal. Y junto a ella, la difusión, el impulso de toda la literatura castellana y la traducción al castellano o al catalán de la producción literaria extranjera. En Barcelona vibran, resuenan, cuajan las corrientes literarias más modernas. Incluso se producen sarampiones de snobismo y apasionado mimetismo con utilización de recetas de laboratorio copiadas literalmente de modas extranjeras...

Ahora que está tan de moda zaherir a los concursos literarios, yo me pregunto si alguien puede negar el impulso que nuestra novela ha recibido con los convocados por las editoriales catalanas, sostenidos por el aliento y la confianza popular, de tan amplia resonancia en la Prensa nacional y excelente acogida en revistas y coloquios madrileños. El público barcelonés, lector entre primeros de España, garantiza siempre la venta de la primera o primeras ediciones de las novelas premiadas, a los pocos días de aparecer en los escaparates.

Igual se pudiera decir de enciclopedias, libros de consulta de cultura general o especialización científica, de manuales o prontuarios de los más varios saberes o técnicas, de divulgación o de curiosidad. Bien subrayó esta grandeza de Barcelona en nuestra cultura José María Pemán en su discurso de inauguración del Congreso de editores refiriéndose a la alianza, tan entrañable en la Ciudad Condal, de la técnica y el humanismo.

Dámaso SANTOS

### SEMANA GRANDE DEL LIBRO

Como estas otras oquias OANDO destinadas a los lectores de ARRIBA, Barcelona está viviendo las últimas jornadas de lo que podemos calificar como la Semana Grande del Libro. Semana Grande porque durante ella más de mil delegados editoriales, representantes de una treintena de países han discutido, proyectado y acordado docenas y docenas de aspectos de este mundo mágico que se mueve en torno al libro y al negocio editorial. Barcelona ha

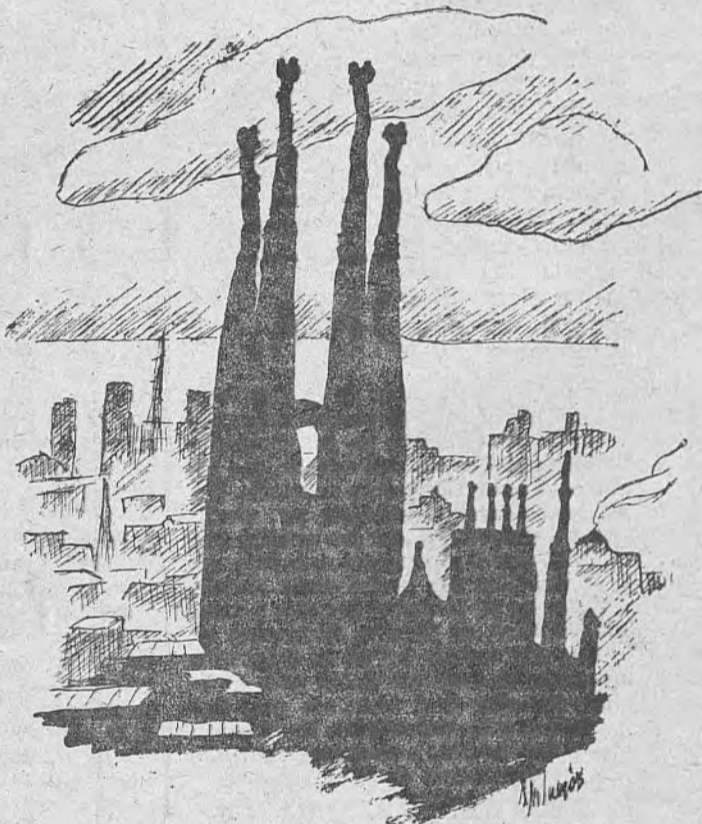
una espléndida consunción recogida bajo el griterío de los primaverales vences. Pero este año, en atención precisamente al XVI Congreso Internacional de Editores, se ha trasladado al 12 de mayo para que los congresistas puedan vivir directamente unas horas que en Barcelona son distintas. Tan distintas que incluso parecen redimirnos de tantas y tan pátidas servidumbres como, por ejemplo, dedicamos al deporte del balón y el césped, del Club preferido y de la

Si pasamos al terreno general del país, las condiciones son más duras, pues por mucho optimismo que le echemos a la aventura, resulta que no llega a medio libro por español y año lo que se lee.

Esta Semana Grande que ahora vivimos es consecuencia del favorable clima con que el libro cuenta en Barcelona, pero lo estupendo es que, a partir del año próximo, se celebrará en toda España, como en otros muchos países, una semana dedicada al libro. Durante ella se programarán Exposiciones, conferencias, concursos y actos culturales destinados exclusivamente al apoyo del libro y de su importancia como vehículo de cultura. Decía Enrique Sordo que para que los españoles leyésemos más sería necesario nublar el sol. Parte de razón tenía el escritor al decir esto, pero, no obstante, también sería necesario llegar a la popularidad que en otros países cuentan las ediciones absolutamente económicas. Creo que desde hace siglos, el problema de la cultura en España, como tantos otros, es un problema económico. ¿Recuerdan ustedes aquellos libritos que componían la llamada Enciclopedia Pulga? Pues entonces, en plena vigencia de publicación, podía verse en el Metro o en un tranvía a un obrero que leía la síntesis de la vida de Einstein o de Cervantes, la divulgación elemental de la teoría atómica o lo que fue la Revolución Francesa. Lo que no podrá hacer jamás un trabajador es adquirir una novela por 100 pesetas o una breve Historia de la Cultura por 500 ó 1.000.

Se tiende a encauzar a esa masa de lectores dentro de una corriente de abaratamiento de los libros, o de ventas a reducidos plazos, como hacen ya muchos editores. Barcelona, debemos recordarlo así, va en cabeza de este movimiento difusor del libro. Ojalá se acierte y, en unos cuantos años, el nivel de lecturas haya aumentado hasta cinco libros por español y año. Todo lo que sea «airear» obras y autores, conmemoraciones y Congresos, contribuye en gran manera a ello. Por esto nos parecen estos días encontrarnos un poco en la tierra prometida de la literatura, de la buena República de las Letras, en el reino de todas esas aventuras, venturas, que un libro puede proporcionar. La base, en la capital catalana, a proporcionar un sólido equipo editorial y un cada día mayor acercamiento del público medio al interés y curiosidad por la lectura. Pero, naturalmente, no basta con ello. Se precisa una dedicación enérgica por parte del Estado para crear nuevas bibliotecas públicas, llenar de volúmenes muchas de las ya tan viejas que casi no interesan a nadie y proteger, desde la primera enseñanza, el acercamiento del niño al libro. Así, un día remontaríamos ese triste balance de medio libro por español y año.

Julio MANEGAT



sido digna huésped de esos enviados que son el vehículo de enlace entre el autor y el público en todo el mundo; digna huésped porque la ciudad ha extremado sus delicadezas, sus dedicaciones y esfuerzos para que los congresistas tuvieran buena medida de la vocación librera de la ciudad mediterránea.

Cierto que esto no era muy difícil porque aquí existe, ello es indudable, un clima muy propicio al desarrollo de la cultura. No en vano esta tierra ha sido siempre puerta de recepción de inquietudes y culturas, de orientaciones y voluntades. Para los barceloneses, dentro del nivel medio general en toda España, el libro es algo familiar y querido, algo que se convierte en tradición y regalo, cuando menos un día al año, cuando se celebra el Día del Libro. Tradicionalmente, como en el resto del país, se conmemora ese día el recuerdo de nuestro Cervantes en la fecha de su muerte, el 23 de abril, jornada que aquí coincide con la festividad de San Jorge, y así libros y rosas del Santo se unen en

apasionada escala en las competiciones.

Ahora parece que el interés por la lectura aumenta poco a poco. Sin apenas darnos cuenta, el mundo de los libros se va metiendo en las páginas de los diarios, de las revistas, de las noticias cotidianas. Esto obedece sin duda a un fenómeno general de aumento cultural en el hombre y que esta época tan grave que vivimos y que incluso parece llevarnos a una nueva concepción humanística de la existencia, a una revisión casi total de valores, ha empujado a que el hombre sintiese nacer dentro de sí un afán de conocimientos, de intereses y curiosidades. Pero esto no quiere decir que tengamos que ser muy optimistas respecto a lo que se lee en nuestro país y a la adquisición cotidiana y normal de libros. Aquí, por ejemplo el Día del Libro, con toda la propaganda librera y editorial, con toda la armonía de los puestos de venta derramados por las calles ciudadanas, sólo se venden 200.000 ejemplares, cifra que no es muy alta para una urbe de más de un millón y medio de habitantes.

## CITA DE LA ALTA SOCIEDAD EDITORIAL EN BARCELONA

TODO el centripetismo que acusamos los escritores españoles viene compensado por la fuerza centrífuga que parece ordenar y condicionar la edición de nuestra obra literaria. No hace muchos años aún —cuando vivíamos nuestro "tempus" madrileño, y casi madrileños nos sentíamos— contestaba a nuestras consideraciones residenciales de la literatura, nacional un excelente amigo ilérgete: "Es cierto que la mayoría de nuestros escritores viven o se sienten atraídos por Madrid e incluso muchos de ellos no logran considerarse entidad literaria si antes no culminaron aquella que dieron en llamar "ganar a Madrid"; pero las editoriales están en Barcelona."

Esto es así, aunque puedan existir en Madrid, en Valencia, en Bilbao y San Sebastián o en Zaragoza editoriales muy activas y de importante volumen, además de trascendencia universal en sus altísimos productos. La tradición editorial de Barcelona es antigua, serena y abundantemente nutrida. El momento actual es —tras la falla lógica del negocio editorial durante los años de la posguerra española y los inmediatos a la segunda guerra mundial— en Barcelona, y en cuanto se refiere a la producción del libro, excepcional. Las muy numerosas imprentas y talleres, los complejos editoriales de la Ciudad de los Condes, se hallan trabajando en este momento a un ritmo fabuloso.

En este marco de singular importancia, dentro de la producción del libro español que es Barcelona, viene celebrándose desde la sesión inaugural del domingo día 6 el XVI Congreso Internacional de Editores, culminación de aquella Unión Internacional de Editores creada el año 1895. Con estos editores —o sus representantes de veinte países— coincide la celebración de otros varios Congresos Internacionales que también eligieron Barcelona para sede de sus concilios en 1962. Al mismo tiempo que esta ancha embajada —unos seiscientos congresistas y otros tantos familiares— libresa de tan alta significación cultural y espiritual, Barcelona ofrece su españolísimo pan y su salda, madura primavera a los congresistas llegados de todo el mundo a la reunión de Higienistas y Técnicos Municipales, los de la III Semana Nacional de la Parroquia, y los odontólogos de la Endodoncia convocados bajo ese concepto tan divertido como "chic" que es "Simposium", para que, junto a la palabreja de la nueva especialidad en la medicina de la boca, la cámbala se haga más duradera por complicada. Pero esta Barcelona, "ciudad de congresos", se mira y remira a sí misma, especial y grandemente complacida, más que por ninguna otra manifestación de las hoy en curso, por la apretada presencia de ese Congreso Internacional de Editores que la visita, y en el que se incuban problemas y soluciones para dotar al libro de la más alta categoría entre los instrumentos de la cultura y de una creciente difusión universal. Barcelona es, en la materia, la más diferenciada ciudad para representar a España y aun a todo el libro en idioma Castellano y portugués, y se encuentra gozosa, orgullosa, de representación tan alta, empalmando con la fraterna Madrid, que en 1908, y bajo la presidencia internacional de un ilustre editor, José Ruiz, acogiera las sesiones de trabajo del VI Congreso

## De nuevo un español, el editor barcelonés don Santiago Salvat es nombrado presidente del Congreso Internacional

Internacional. La patria chica de apellidos tan ilustres en el nacimiento del libro español, como son los de Gustavo Gili, Salvat, Noguer, Bruguera, Caralt, Janés, Lara, Zendera, Seix y Barralt, Plaza, Labor, Espasa y Montaner y Simón, entre otros muchos, ha visto días atrás cómo se investía a un español benemérito, el editor barcelonés Santiago Salvat, con el martillo de marfil que le confiere la presidencia trienal de la Unión Internacional de Editores, a la vez que ratificaba con una organización modélica la autenticidad de esa "cultura vital" que, según el académico Pemán en su discurso de inauguración "volvía a existir", y en quien la capital catalana es avanzada singular.

## EL CONGRESO SE DIVIERTE Y ADEMÁS TRABAJA

Desde el domingo pasado ha sido familiar a los barceloneses la estampa de los autobuses del Congreso de Editores, azacaneados de recepción en recepción, de curiosidad en curiosidad, o bien esta asistencia de la edición literaria, cuando la tarde ha caído, y esos mismos congresistas asenderan la ciudad de Norte a Sur empapados

por la brisa mediterránea en el descanso de sus tareas. No podemos olvidar que Barcelona ha procurado, desde muchos años atrás, el clima más propicio para que el libro entrara en sociedad. Los numerosos premios que en cada ejercicio se dan por las editoriales y entidades de Barcelona y de Cataluña entera —los "Planeta", "Nadal", "Ciudad de Barcelona", "Elisenda de Montcada", "Selecciones de Lengua Española", etc.— en su fallo constituyen fiestas sociales de excepción que han desbordado las de otro estilo y más fútil pretexto. Y no sólo es Barcelona, sino cualquier localidad de la región. Cuando de prisa y sin pausa pergeñamos estas líneas, nos llega la noticia de que el pueblecito costero de Arenys de Mar dedicará el día 26 de mayo su Premio Internacional de Novela, convocado por el Ateneo de aquella ciudad, y al que han concurrido setenta y dos novelas de todas las partes del mundo. No puede extrañar que este carácter de exquisita social presida también las Jornadas del XVI Congreso Internacional de Editores. Noches atrás existían los congresistas al Liceo para presenciar una representación

de "Ballet español", en la que Aurora Pons y Alberto Portillo les iban a ofrecer un programa de selección rigurosa en el que figuraban "El amor brujo", "Polieromías del siglo XVIII" y el "Retablo de maese Pedro", entre otras obras de nuestro acervo musical. El viernes día 11, el editor barcelonés Germán Plaza obsequió en Castelfelers a sus colegas los Payot, Nondadori, Gallimard, Herder, Van Dam y Larouise, los congresistas, con una fiesta en la que actuó el ballet de Pilar López. Para ellos se ha montado cócteles, corridas de toros y varias exposiciones, como las de Grabados, Incunables y Códices Miniados, a cuya inauguración asistieron con las autoridades barcelonesas, el Ministro don Pedro Gual Villalbí, los directores generales de Bellas Artes y de Información.

Sin embargo, el Congreso ha trabajado con ahínco en el apretado programa cuajado de interesantes consideraciones en torno al libro y su moderna edición y difusión. Tras las sesiones preliminares, celebradas en la sede del Instituto del Libro Español en la mañana del domingo día 6, en la que se reunieron asimismo el Comité Ejecutivo del Congreso y la

Comisión Internacional de la Unión de Editores, ocupadas en su totalidad por cuestiones puramente administrativas, y después del relevo del antiguo presidente Fritz Ross por el español Salvat y las reuniones posteriores de M. Goret, secretario general con los secretarios de las Asociaciones Nacionales de Editores —de Estados Unidos, Argentina, Francia, Suecia, Italia, Alemania, Inglaterra y España—, donde Azaola propuso que los Gobiernos respectivos enviaran representaciones de las asociaciones de editores a la Unesco, y apurados todos estos preliminares, en la mañana del lunes pasado se celebró la solemne sesión inaugural en el Palacio Nacional de Montjuich, presidida por el Ministro Gual Villalbí. Una vez finalizado el saludo de M. Goret a los editores reunidos, así como el discurso del nuevo presidente de la Unión Internacional, señor Salvat —optimista, a diferencia de su antecesor M. Ross, en cuanto a los modernos medios audiovisuales, radio y televisión, en relación con el futuro del libro, que el editor catalán adivina espléndido—, José María Pemán, en nombre de Barcelona y de España pronunció un importante discurso, a quien sucedió el director general de Información, señor Rodríguez Casado, para alentar la alta profesionalidad del editor, empresa "de alcance universal". El Ministro señor Villalbí cerraría el solemne acto declarando abierto el Congreso en nombre del Jefe del Estado español, y aquella misma tarde se reuniría en sesión plenaria el Congreso para escuchar la exposición de M. Conzett en la lectura de actividades del último trienio, a partir del Congreso de Viena, y en las que ocupan capítulos importantes las gestiones realizadas cerca de los Gobiernos sobre la pratería literaria, así como las crecientes relaciones cooperadoras de la Unión con la Unesco, la utilización de fotocopias y microcopias, protección de los derechos de autor y reducción de los derechos arancelarios en las importaciones, todos estos extremos concreción de los acuerdos del XV Congreso Internacional.

Durante toda la semana las ponencias se han sucedido sin más por visitas y descansos previamente programados. Excepcional importancia han revestido en este orden de estudios la ponencia sobre "Uso apropiado del "copyright" en obras literarias" presentada por los ingleses Baker y Ronald H. Code Hollan con objeto de evitar los abusos que por parte de los derechos formales del autor y del editor, y por las mismas necesidades culturales de la sociedad, puedan producirse. Muy importantes también fueron las ponencias sostenidas por el señor Jean Louis Moreau, M. Johannes Petschull y el señor Lassen, sobre "Los poderes públicos y la edición" —en la cual se expusieron las formalidades convenientes para solicitar reducir a dos el número de ejemplares del depósito legal; posible eliminación de los impuestos de Aduanas y otros similares respecto al libro; adquisición para su distribución gratuita o a bajo precio de libros por los Gobiernos y reglamentación de la ayuda oficial en algo similar a un "Código del Mecenazgo"—, la titulada "Las apropiaciones de las editoriales de música" y la que intentó estudiar "El Derecho de préstamo", ponencia muy curiosa en la cual se pone en duda

(Continúa en la pág. siguiente)

## BARCELONA, EL OTRO POLO

No creo que la centralización de la vida intelectual española haya favorecido nuestro desarrollo cultural. Aquella revitalización de las provincias que pedía Ortega es hoy, en este aspecto, tan urgente como entonces y quizá más necesaria. Las actividades intelectuales y artísticas van siendo cada vez más incompatibles con las grandes ciudades. En todas partes se registra una fuga del centro, si el centro es una ciudad como Madrid. El ideal del escritor es la ciudad pequeña y tranquila; pero ese ideal, en España, tardaremos en realizarlo. Nos está vedado incluso la emigración a las villas cercanas, esas que distan poco de la capital y que permiten ir y venir, sin gran trabajo, de acuerdo con las necesidades. En el cinturón de Madrid hay pueblos y ciudades encantadoras, pero cuyas condiciones de vida, cuyas incomodidades, alejan al escritor. Uno piensa, por ejemplo, en lo que sería Cuenca si no hiciera frío.

Pero no es de esto, en realidad, de lo que quería tratar. Iba a escribir sobre Barcelona, y, de pronto, se me recordó la belleza y la paz —al menos durante el invierno— de tantos pueblos como la rodean, y de lo fácil que sería vivir y escribir allí. Sin embargo, y a pesar del número de grandes editoriales literarias —que es otro atractivo—, los escritores españoles no madrileños, que somos los más, venimos a Madrid y no vamos a Barcelona. Es el resultado de esa centralización de la cultura, operada durante el siglo XIX, cuyas consecuencias, a primera vista, parecen graves, y, a poco que se piense en ellas, se comprueba que lo son. Piénsese, por ejemplo, en nuestro desconocimiento de lo que se hace en la periferia, de la literatura en los idiomas españoles no castellanos. Donde en algunas ocasiones se alcanzaron grados de modernidad y calidades superiores a las nuestras.

Donde no hay tensión la cultura pierde quilates y se hace monótona. La nuestra sería mucho más vivaz si se expresara en los tres idiomas españoles. Pero incluso la literatura en castellano necesita de esa misma tensión, que Madrid no le da, pero que se lograría si Barcelona atrajese al escritor como Madrid lo atrae. Habría que preguntarse las razones de esta situación. Ni la Academia de la Lengua ni la Biblioteca Nacional lo justifican, porque somos muchísimos los escritores que jamás llegaremos a académicos y muy pocos los que necesitamos de la Biblioteca Nacional en lo que tiene de singular. Todo lo demás lo encontramos igual en Barcelona —salvo, quizá, el Museo

del Prado, lugar que no parece muy frecuentado por la juventud literaria—. Encontramos también allí un ambiente europeo, y esa amplitud de horizontes que da la mar, y ese especial sabor —tan literario— de las ciudades con puerto. Me atrevería incluso a asegurar que al escritor habituado a Barcelona jamás le tienta el localismo como nos tienta a los que vivimos en Madrid.

No es que aconseje una emigración en masa a Barcelona; pero creo que nos beneficiaría a todos la presencia allí de un número mayor de escritores no catalanes, sobre los que la capital mediterránea ejerciese atracción. Madrid cura del provincianismo, pero no del casticismo; Barcelona insufla aire europeo y regala un modo distinto de ver las cosas. Madrid, que ha triplicado en veinte años sus habitantes, sigue siendo en lo intelectual una ciudad pequeña, donde todos se conocen, donde todos hablan de todos, donde un solo café intenta ser el ombligo del mundo. La vida madrileña invita a la charla y al paseo. La de Barcelona, más distensa, favorece la soledad y el trabajo.

Probablemente, una de las causas por las que los intelectuales nos concentramos en Madrid es la posibilidad de ganar algún dinero. No mucho, naturalmente, ni siquiera lo suficiente. Es tradicional que los escritores españoles vivamos de las migajas del Presupuesto, en varias formas recibidas, y estas migajas, que son pocas, no llegan más allá del barrio de la Concepción. En este aspecto constituimos una clase arcaica. No conseguimos subsistir por medio de la pluma y nos negamos a hacer de la industria o del comercio nuestra fuente normal de ingresos. El resultado habitual es la penuria. Sospecho que, en cambio, el intelectual de Barcelona se defiende mejor que nosotros. Es, como individuo económico, más moderno. Ejerce actividades económicas normales.

Sería no sólo interesante, sino necesario, que la vida intelectual barcelonesa creciese en pujanza hasta constituir "el otro polo" de la actividad cultural española; que se estableciese la deseada tensión, y que se ensayase allí —donde es más fácil hacer que en la capital de España— un modo nuevo de insertar al escritor en la sociedad. Nuevo en todos los órdenes: desde las fuentes de ingresos hasta la estimación del público. Porque aquí, en el centro, tenemos detrás una tradición tan antigua, tan cómoda, que difícilmente cambiaremos.

G. FREIRE

# En el CENTENARIO de MARTINEZ de la ROSA

**A**DENTRARSE en los orígenes y primer desarrollo del romanticismo español es penetrar en un mundo complejo sobre el que juega una predisposición romántica indígena y una actualización europea de triple influencia. Es indudable que, frente a la constante clasicista pda, en el escritor español hay una evidente predisposición romántica que aísla el aparente triunfo de nuestros preceptistas dieciochescos. Pero esta predisposición innata no significa manifestación romántica, aunque permita un juego especulativo de interpretaciones.

Por ejemplo, el padre Feijóo. En pleno auge del criticismo europeísta del siglo XVIII, Feijóo escribe: «Quien quiere que los poetas sean muy cuerdos, quiere que no haya poetas. El «furor» es el alma de la poesía. El «rapto de la mente» es el vuelo de la pluma...» ¿Por qué no advertir en estas frases una anticipada defensa romántica del furor y el rapto que dominarán la centuria siguiente? Contrariamente, más de una vez se han destacado en el apasionado Cienfuegos, como asignación romántica, esos versos de «Un amante al partir su amada»:

¿Qué harás de mí? ¿Te acordarás? ¿En llanto

regarás mi memoria y tu camino?

Pero aquí, por encima de todo posible romanticismo, lo que es verdad se da, a través de la dependencia de Cienfuegos respecto a Meléndez Valdés, es una nueva versión o adaptación de la célebre «canzonetta» de Metastasio, «La Partenza», sumamente difundida e imitada por el propio Meléndez y la poesía dieciochesca. De este modo, para una mente precipitada, Feijóo podría aparecer como romántico, y Cienfuegos, como clasicista.

Frente al excesivo recuerdo galo, que tan sospechosamente gravita sobre parte de la crítica española, en este complejo mundo romántico español que comienza a despuntar en los últimos años del siglo XVIII, la presencia del mundo político alfierriano es de una significación importante y no demasiado expuesta. Para salir a su búsqueda, a través del teatro español, me parece fielmente expresiva la fecha de 1805. Es el año en el que, de un modo no demasiado casual, se suceden en el coliseo de los Caños del Peral una reposición neoclásica: «El señorito mimado», de Iriarte; un estreno español: el «Pelayo», de Quintana, y una disimulada versión de Alfieri: la «Lucrecia Pazzi», de Rodríguez de Ledeza. Las tres obras están señalando la pervivencia del teatro neoclásico, especialmente moratiniano, a través del siglo XIX; la presencia abierta de Alfieri, y la influencia de su concepción ideológica,

## I ALFIERI EN EL ROMANTICISMO ESPAÑOL

ca en parte del teatro español, y específicamente en el «Pelayo» de Quintana, como poco después en «La viuda de Padilla», de Martínez de la Rosa.

En 1805, la España del omnipotente Godoy está ya muy cerca de la España que se levantará en 1808 contra Napoleón. Sintiendo esta España y las ideas sobre la libertad y la tiranía, tan obsesivas en Alfieri, Quintana crea su «Pelayo», en el que ya no puede quedar mucho del clasicismo francés. Con el «Pelayo» se destierra casi definitivamente aquella tragedia neoclásica gala con la que jugaban a las verosimilitudes y a las frías contexturas objetivas Moratino o Moratín, padre, y penetra enérgicamente aquel prerromanticismo de Alfieri que, como nueva voz de Maquiavelo, apuntaba hacia el «Risorgimento» italiano.

Al año siguiente de producirse esta confluencia de elementos, que elevan históricamente los débiles valores dramáticos del «Pelayo», el gran actor Isidoro Máiquez estrena «Los hijos de Edipo», de don Antonio Saviñón. Tiene ello lugar el 15 de abril de 1806, y «Los hijos de Edipo» no es sino una traducción del «Polinice», de Alfieri, levemente adulterado en su final por Saviñón. Es significativo también este estreno, porque Saviñón es el hombre que sirve, en su entusiasmo alfierriano, para enlazar al granadino Martínez de la Rosa con el autor de «Saul». Y ya, en 1807, con el estreno del «Orestes», de Alfieri, y la actividad de Quintana, se acentúan definitivamente las confluencias de 1805.

Con la leve distancia de dos años, el «Orestes», de Alfieri, y el «Pelayo», de Quintana, presentan en España todo el aspecto de una inauguración literaria que va a intentar desterrar al neoclasicismo. Aun en una de las elogiosas críticas que se le dedican a la tragedia de Quintana en su estreno, se sigue venerando a Moratín como al mejor comediógrafo español de la actualidad. Mas ese recuerdo del crítico de «El Memorial Literario» adquiere, con la perspectiva de los hechos, el valor de unas exequias, pese al comedido romanticismo que apuntará la última comedia moratiniana, y que denunciará Larra. Si esta crítica señala ya timidamente un momento de transición literaria, Dionisio Solís, en el «Prólogo» a su traducción del «Orestes» alfierriano, anticipa significativamente a Alfieri frente a la tragedia francesa, situándolo en una órbita

que es algo más que una intuición de sus valores prerrománticos.

Y si en esta valoración de Alfieri es revelador que Solís fuese uno de los primeros y máximos escritores que intentaron resucitar dignamente el prestigio del teatro barroco, también lo es el que fuese el más fiel y brillante traductor de Alfieri.

Queda así ligeramente esbozado el panorama de entrecruzamiento neoclásico y prerromántico donde recalca vigorosamente la obra del trágico piamontés y que permite ya seguirlo a través de la obra de Quintana y Martínez de la Rosa. Tanto las coincidencias que se dan entre los dos autores españoles con Alfieri como la influencia de éste sobre aquéllos convierten al autor de «Saul» en un animador del romanticismo escénico español.

Las dos tragedias de Quintana, reconocida y Menéndez Pelayo, son dos ensayos de escuela literaria, dos imitaciones de Alfieri. Y si en la primera de ellas, «El Duque de Viseo», Quintana se dejaba llevar argumentalmente de una truculenta obra de Lewis, esta dependencia no va más allá de la pura anécdota. Contrariamente, su frialdad sentimental y el ropaje clasicista francés que tan escaso éxito le proporcionaron a «El Duque de Viseo», acercaban más a Quintana al mundo trágico de Alfieri. Y esta proximidad se cumplía aún más en el «Pelayo», donde cristalizaba excepcionalmente una ideología de aspirada libertad y unos acentos de liberación patriótica que acerca a su autor por igual al momento alfierriano y al momento histórico que vive.

El «Pelayo» de Quintana dista bastante de ser una gran tragedia, pero posee un destacado valor histórico dentro de la propia historia y de la literatura española. Es ya un soterrado quebrantamiento de la preceptiva neoclásica en el que el tema, como sucedía en Alfieri, desborda inconscientemente las reglas clasicistas a las que se halla sometido. Si estas reglas eran aceptadas como correctivo a su impetuoso furor por Alfieri, Quintana realiza un poema en tercetos «Las reglas del drama», en donde, aceptando las unidades neoclásicas, elogiaba a los clásicos griegos y franceses. Formalmente, en Alfieri y en Quintana hay una fidelidad neoclásica, pero bajo ella uno y otro temperamento están prontos a romper esas unidades, aunque preceptivamente las acogiesen como un imperativo de época. Este

compimiento se da equitativamente en «La conjuración de Venecia», de Martínez de la Rosa.

Las coincidencias temáticas y de procedimiento que se dan entre Alfieri y Quintana, y que vienen a ambientar más la influencia del trágico piamontés sobre el español, dentro de sus distintos caracteres, nos llevaría un largo espacio. Acaso sea un buen ejemplo recordar cómo ambos, al igual que Schiller, acuden a una pobre narración del abate de Sint-Réal para coincidir en un antihistórico juicio sobre Felipe II. El poeta italiano, en su tragedia «Filippo», y Quintana en una de sus mejores composiciones, «El vanteón del Escorial». Ni a uno ni a otro les interesa una veracidad histórica sino jugar con una quimérica representación del Monarca español para cargar sobre ella una individual aspiración de libertad y rebeldía que, décadas después, estallará más de una vez en ejemplos de histeria romántica. Ambas obras respondían formalmente a una medida neoclásica, pero representan ello mucho ante el aliento de rebeldía que las anima.

Este espíritu de rebeldía y libertad, entendidos como patriotismo y oposición a una tiranía, se reúnen en el «Pelayo» como una reencarnación alfierriana imposible de ser entendida en la rigidez de una mente neoclásica. En aquella escena del acto I del «Pelayo», en donde el protagonista clama por una liberación de España y por una unión armada contra la tiranía de la invasión árabe, ¿cómo no advertir una anticipada arenga de las que poco después se repetirán contra los franceses por todo el suelo español? Esta sola escena bastaría para desligar la obra de Quintana de toda ambientación neoclásica y situarla plenamente en un nacer romántico. Y por la actualización histórica que anima la obra, Quintana, al igual que Alfieri, transfundía en el héroe sus propias ideas y se encarnaba en él, como rebelde profeta, desplazando su historicidad visigoda en favor de una intencionalidad política.

Alfieri penetra así, con su prerromanticismo, y a través de Quintana, en los primeros años del siglo XIX. Y si su presencia se acusa de forma decidida en 1805, después seguirá por el correr romántico hasta hallar su más perfecta conversión, y prácticamente con ella su despedida, en 1834, cuando Martínez de la Rosa estrena «La conjuración de Venecia». Aquí el poeta granadino ha convertido en equilibrio romántico aquel prerromanticismo que, fuertemente bebido en Alfieri, le había hecho, en 1812, iniciar su aventura romántica con «La viuda de Padilla».

Antonio PRIETO

## CITA DE LA ALTA SOCIEDAD EDITORIAL EN BARCELONA

(Continuación de la pág. anterior)

el derecho a prestar libros por las bibliotecas públicas si previamente no se abona una cierta cantidad a los propietarios del derecho de publicaciones. Cuando estas líneas van a salir hacia Madrid se hallan anunciadas las ponencias «Libros para el progreso de los países subdesarrollados», y otra que presentará el estadounidense mister Frederic G. Mercher sobre el tema de intercambio de experiencias e ideas en materia de edición para una mejora en la producción de libros.

Se ha tenido buen cuidado de rodear el Congreso de la característica amabilidad que distingue siempre a Barcelona, «archivo de cortesía» antes y después de Miguel de Cervantes, su antiguo e ilustre huésped. La revista «El Libro Es-

pañol», de nuestro Instituto Nacional del Libro ha dedicado un número extraordinario a este XVI Congreso. El nuevo presidente e ilustre editor barcelonés, don Santiago Salvat, ha realizado un alarde editorial publicando su discurso en la sesión inaugural vertida a cuatro idiomas y en papel filigrana fabricado «según los antiguos procedimientos artesanos de la industria papelera catalana» por el «Molí Museu Paperer de Capellades». Libreros y escritores acompañan a los editores extranjeros y nacionales en Barcelona citados estos días de espléndida primavera. A propósito de los libros barceloneses hemos de añadir que el presidente de la Asociación Internacional de Libreros, y don José María Boixereu, presidente del Gremio de Libreros de Barcelona, acaban de comunicar-

nos la creación de la Semana Internacional del Libro, con la cual el ámbito de éste en su conmemoración reducido hasta hoy al Día del Libro crece a siete fechas.

Toda esta cortesía barcelonesa no ha sido óbice para que se haya intentado un gesto amargo de mal estilo, por algún editor, según nos informan los británicos —y creemos que es un singular absoluto— poco amigos de España y con escasos prejuicios sobre la mínima e indispensable educación que debe exigirse a una persona en casa ajena, formulando reclamaban cierto desprecio hacia nuestro país en su momento actual. Pero ni ello ha podido empañar la nitidez de estos días y del Congreso y el incidente ha seguido una petición de excusas por parte de los colegas de aquel congresista. Y si actúan con un mínimo desco-

de comprensión podrán también verificar que el trato dispensado a estos escritores de más allá de nuestras fronteras en España es bastante más generoso que el que editores extranjeros conceden al escritor español. El secretario general del Congreso, el suizo doctor Hans Conzett, se alborozaba hace unas horas de la publicación, por primera vez en lengua alemana de una traducción de Benito Pérez Galdós. No puede ser más expresiva ni más dolorosa para los españoles esta realidad. Sobre todo teniendo en cuenta la aceptación por nuestros lectores, a través de las ediciones españolas, de firmas extranjeras que, con frecuencia, no pueden ser comparadas con las de muchos de nuestros escritores de ayer o de hoy.

TECNICA Y HUMANISMO

De todo lo dicho anteriormente

se deduce la gran importancia de este XVI Congreso Internacional de Editores para el que Barcelona se ha remozado en el antiguo Hospital de la Santa Cruz, en el Salón del Tinell, y en el mismo Palacio Nacional de Montjuich. La producción editorial española ha visto crecer últimamente sus exportaciones hasta darnos un balance en 1961 de cerca del cincuenta por ciento en la venta para el extranjero de la producción de nuestras editoriales.

Todo sea por el libro, por esa confluencia que no puede desequilibrarse —según afirmó en su discurso José María Pemán— entre la técnica y el humanismo.

Angel CASTIELLA

# ¡SILENCIO!

Por Tomás BORRAS

Ha muerto Hugo West. Pero como no era masón ni pertenecía a ningún Consejo de libre enseñanza, ni era ateo, protestante, judío o mahometano; como sí católico y fiel a la hispanidad, ¡silencio! ¡Que nadie hable de él! ¡Que ningún periódico pase de registrar su tránsito en una gaceta escondida en cualquier rincón! ¡Que no se vuelva a pronunciar ni a fijar su pseudónimo en letras de molde!

Hugo West declaró que en sus novelas «no había una línea de la cual pudiera avergonzarse». ¡Un novelista moral! ¡Silencio encendido! También nuestro Palacio Valdés procuró y consiguió lo mismo: «Quiero que nadie salga de la lectura de mis novelas pensando como entrara! Y, ¿quién habla aquí de Palacio Valdés, un independiente no afiliado a la jue Villiers de l'Isle Adam llamó la «Máquina del éxito»? ¡Losa muda sobre Palacio Valdés! Como sobre Ricardo León, tampoco doblegado a la conjura.

Quien observe la sucesión de redobantes bombos literarios día a día, comprobará que los incensados son siempre los mismos: Fulano, Zutano, Mengano y Perengano, prebostes zurdos. Después de ellos, algún seudojoven con ciencia para convertir su matita de perejil en frondoso pinar. Ciencia de coacción sugestiva y efectiva mercantil montada, que no tendrá efecto si los interesados pertenecieran al grupo de los desdénados de comprar la gloria —la gloria es otra cosa— a costa de dejarse resellar. Para los demás, silencio espeso, perseverante, oscuro. Y aún algo: no todos los incensados ni las brazadas de laurel prodigadas emanan de la organización. Con ella colaboran sin darse cuenta innumerables zurupetos y papanatas. Los que razonan así: Puesto que Fulano, Zutano y demás son los que tienen la exclusiva de prestigio indiscutido, hay que sumarse al coro para que no le califiquen aún de retrógrado, fascista, oscurantista, neo, cavernícola, retrasado y pompier. Por lo cual, si los papanatas y zurupetos han de escribir su párrafo, ¿quién el lugar común que la «Máquina del éxito» incrusta en el magín de las gentes a martillo pilón de repeticiones, y refieren el hosanna, y le dan otra vuelta en la sartén para que el buñuelo se hinche. De «los otros», ¿sería elegante, progresivo, europeo, norteamericano y moderno; haría el pie pequeño dedicarle un recuerdo? No. Para los usados como topicazo hasta la consumación de las historias literarias, el periodismo y la cultura superferolítica, la salutación entusiasta permanente; para los demás, la muerte civil.

Lo mismo sucede en pintura o cualesquiera otra arte. O se unen las generaciones nuevas al pelotón del estrépito que capitanea el padre Nonesanto con sus epígonos, o queda automáticamente insultado el liberal de sí mismo de academicista, fracasado, a la vieja moda, rebasado y copiógrafo. El impulso de la «Máquina» produce dos movimientos: uno de lanzar y abrigar, otro de sumergir y ahogar. ¿Qué muchacho, si aspira a la celebridad, como es lógico, se resiste? Si se coloca en posición de altivez y respeto a su propia dignidad, le rodea el vacío; si firma el compromiso de

servir a los que dan cuerda a la «Máquina» de la fama, rápidamente es elevado y consagrado. La elección práctica para el débil moral, o para el que usa como moneda de cambio el sentimiento del honor que acreditó el carácter hispano, no es dudosa. Pocos soportan un silencio que aniquila a las figuras incomprables. El oxígeno que respira la fina mente es la admiración. La campana neumática agosta y amarga. Sin estimación pública el creador no resiste: desfallece.

Algún valeroso ha denunciado la cábala de «maquinados y maquinistas» de la «Máquina». En un libro de hace pocos meses, Vicente Marrero, explica cómo funciona lo que él llama «Trust de los cerebros». Es un trust, en verdad, que ha inscrito como lema de su «Máquina» el letrero clásico:

«Nosotros somos los buenos; nosotros, ni más ni menos»

«Nosotros» quiere decir «ellos». Los de antes, agnósticos, táicos, extranjerizantes, socialistas y socialeros, revolucionarios de sólo oficio, agentes de Rusia, agentes de la logia, agentes de la leyenda negra; más los vivos en la doble acepción del vocablo, que usan de la «Máquina» y la «Máquina» lanza burbujas de ruido para que suenen ellos y clava su apellido en la nube.

La «Máquina» es de tentáculos universales. Tiene ruedecillas engranadas (y bien engrasadas) en todos los lugares y centros donde se cuece la celebridad. Emplea dinero sin regatear en espléndidas editoriales subvencionadas, periódicos políticamente afines, la radio, la televisión propicias, en cátedras, círculos y ateneos, conferencias, coloquios, congresos, revistas, libros, estudios, folletos, la crítica, las agrupaciones de «Amigos» de esto o de lo otro... Cuanto puede utilizarse para exhibir una fama elaborada a brazo, como el chocolate. Mientras la «Máquina» funcione —y no lleva trazas de pararse— veremos surgir falsos prestigios, de esos que ruperan el desengaño de las gentes entendidas, porque nadie se preocupa de pinchar los globos que flotan sobre las disciplinas intelectuales.

La «Máquina» coloca en cada sitio-clave uno de sus agentes. Está bien instruido de lo que debe hacer, pero como norma, el reglamento impone los dos estilos de la «Máquina» que indiqué: a los socios suscriptores y sujetos a la obediencia, hasta la desmesura del machaconeo y la incesante actividad; a los que no pasan por las horcas caudinas de la antipatía, el cero absoluto. ¡No han nacido a la «luz»! La legión de comprometidos, esparcida por las ciudades del mundo que cuenta, insisten con tesones encarnizados para jalear a los que de la lista que alimenta la «Máquina». Y el estruendo obnubila y seduce. Nadie es capaz de pensar por su cuenta en la barandilla aturridora. La «Máquina» asienta su actividad en el aforismo irrefutable de la propaganda: «Si usted afirma por infinitos medios que la luna es cuadrada, al año de clamarlo en todos los tonos y en todos los minutos, verán cuadrada la luna los habitantes de la tierra».

Hugo West no estaba «en el

ajo». No pertenecía al gremio de la gran facilidad. Era católico (¡silencio!); fiel a los conceptos inmortales (¡no digáis nada de ese cursi!); patriota, hispanista (¡no le nombréis nunca!); limpio y valiente (¡que muera también su nombre!). Había escrito novelas que molestaron a los judíos. No era «de izquierdas». ¿Para qué más «inri»? ¿Procuró que el afuera no se ensuciara con bellaqueñas? Ergo, era un despreciable «lumi» fero de «novela rosa». ¿Combatió al enemigo? ¿Derrotó ahora que no se puede defender! Pedía ideales... ¿Qué risa! Cantaba al bien. ¡En los tiempos del existencialismo, el gamberrismo y el tremendismo! Un caso perdido, un equivocado, un don Nadie.

Descansen en paz las obras de este muerto en silencio. Y que Dios las resucite algún día.

## TOBOGAN DE OLVIDADOS

# ALEJANDRO SAWA

Por Mariano TUDELA

NACIO en Málaga, hace ahora un siglo, fue escritor de letras urgentes y presurosas, llegó a poco a una meta inconcreta y difusa, bastante diferente a la que él buscó con empeño por los senderos medio cochambrosos de la bohemia de su tiempo.

Su centenario, pues, en medio de conmemoraciones de gran retumbrón, es un centenario apagado y opaco, casi triste, por mucho pintoresquismo que le echase a la vida aquel extraño ser que fue, y por mucho que animase, con sus excentricidades, más o menos al uso y abuso, la escenografía de la vida literaria entre pobreza y genial de los tiempos inmediatamente siguientes al histórico 98.

Sawa fue, a poco que reparamos en ello, el ejemplo elocuente del hombre lastrado por la lucha interior de dos fuerzas dispares y

opuestas. Su drama tremendo consistió en no poder adecuar y poner a compás su fabulosa vocación de escritor y su pequeña dosis de disposición. En el fondo, y aun en la superficie, la anecdótica historia de la vida literaria está plagada de casos análogos.

Sin embargo, fue un gran antemur del planeta de las letras de su tiempo. Como Rafael Urbano, como Cornuty, como Silverio Lanza, como tantos otros de su época. Don Ramón del Valle-Inclán le llevó a sus esperpénticas «Luces de Bohemia» esa especie de prodigio con clava, en donde el escritor aparece un poco como el Cid, ganando batallas después de muerto, ya que si en vida —una vida corta que se resgó como un pañuelo de seda en 1910— no pudo abrir la brecha con que soñaba, figura la

(Continúa en la página 22)

# VAZQUEZ DE ARCE, VENCEDOR DEL TIEMPO

Entre las obras de la escultura funeraria, pocas veces la imagen del muerto está tan, paradójicamente, viva como en el caso del Doncel de Sigüenza. No existe en ella la rigidez que parece contagiar el cincel de quienes monumentalizan el pasado. Todo es flexible, salvo el acero de la armadura. Todo es actual, salvo la indumentaria, en el continente abierto al futuro, con melancólica esperanza, del joven caballero. Quisiéramos penetrar en el secreto. ¿Capricho de un artista fuera de serie? ¿Proyección mágica de la personalidad real del retratado?

El hecho es que el Doncel, que halló muerte trágica y violenta, no parece de espaldas a la vida, ni siquiera se muestra cara al cielo. El Doncel lee y descansa, es decir, se prepara para una nueva cabalgada, ya vestido con los arreos guerreros. La tristeza del servidor que está a sus pies es la de una despedida, no la de un entierro. A su alrededor, en las capillas de la bellísima catedral de Sigüenza, todas las otras figuras de piedra, incluidas las de sus padres, las de los obispos, las de los guerreros, están solemnemente muertas, definitivamente muertas, inconfundiblemente muertas.

Así encontré, no hace muchos días, por vez primera, a esta antigua amistad literaria, a esta archiconocida y repetida imagen. «Amigo Martín Vázquez de Arce, por fin nos conocemos personalmente», fue mi reflexión instintiva. «Martín Vázquez de Arce, tú no eres de tu tiempo, ni del mío, ni de ningún tiempo. Tú eres un vencedor del tiempo, porque eres un espíritu incorrupto». No es el mármol, no es la momia, no es la leyenda: es la personalidad, la presencia trascendente del hombre por sí mismo la que ha vencido.

\*\*\*

Es, verdaderamente, casi imposible ser elegante a los veinticinco años y en reposo. La elegancia juvenil tiene su casi único recurso en la dinámica, en la agilidad o precisión del movimiento, en la fuerza o la elasticidad del ademán. Pero la clave muestra de la gran elegancia, saber estar y hacer trascender con naturalidad esta sapiencia, no es, fácilmente, fruto de cinco escasos lustros. ¿Acaso fue Martín Vázquez de Arce un dandy de la Castilla combatiente, producto humano refinado de un pueblo ambicioso de nuevas fronteras, a la manera de como fueron productos de la Gran Bretaña imperial y navegante Brummell, Byron, Malborough, Chesterfield o Bolingbroke? Realmente, el caballero de honor del príncipe de Gales nunca tuvo un espíritu militar capaz de enaltecer al 10.º de Húsares, donde prestó sus servicios, y, desde luego, no pareció jamás dispuesto a poner su vida en grave riesgo. No era, exactamente, así el supuesto dandismo del Doncel de Sigüenza. Era un dandy español, país donde el sentimiento trágico de la vida forma parte de los buenos modales, del mismo modo que el sentimiento irónico del deber cubre, en Inglaterra, la frialdad de su cumplimiento implacable y preciso.

Sin embargo, Byron, buen exégeta del dandys-

mo, se situó en cierta ocasión ante un retrato de Napoleón ataviado con el manto imperial. Es muy difícil comparar a Napoleón con un dandy británico, pues se trata, evidentemente, de otra cosa, muy típicamente continental. Pero Byron hizo una observación que es pura esencia del análisis de la elegancia. Algo que pudo aplicarse igualmente a Brummell, con su frac azul de botones dorados, en una fiesta londinense, que a Martín Vázquez de Arce de hábito militar y con un libro en la mano: «Parecía haber nacido allí».

Define Barbey d'Aurevilly el dandismo británico, en su ensayo biográfico sobre Brummell, como la fuerza de la originalidad inglesa impresa en la vanidad humana. Pues bien, habríamos de parafrasear esta definición para explicar la clase de elegancia que el Doncel de Sigüenza representa en su gesto definitivo: «la fuerza de la originalidad ibérica impresa en la trascendencia humana».

\*\*\*

El Doncel armado y con el libro en la mano es un símbolo inmejorable de la armonía entre la acción y el pensamiento, viejo tema en el afán de perfección del hombre. Ante él encontraría Platón exteriorizados los dos caracteres que, en «El Político», deseaba para tejer el bien de las comunidades. «Los enérgicos están, respecto de la justicia y circunspección, por bajo de aquéllos —dice el Extranjero en el Diálogo, comparándolos con los magistrados reflexivos— mientras poseen en grado sumo el arrojo preciso en las acciones. Imposible que todo salga bien en las ciudades al individuo y al Estado, si no coadyuvan estos dos caracteres».

Pero parece que la muerte buscara hacer difícil la selección de estos hombres capaces para la acción y el pensamiento. ¡Cuánto viejo ratón de biblioteca! ¡Cuánto viejo fanfarrón del activismo puro! Pero, cuánto joven malogrado, con el mensaje de esperanzas y el gesto decidido fraternalmente truncados en un final madrugador. Parece como si una sugestiva «dama del alba», como la que puso en escena Alejandro Casona, encandilase su espíritu con la trágica llamada: una vida apasionada, una muerte bella.

No faltaron monjes, para cantar tras las rejas del coro. No faltaron gentes de armas, para hacer la guardia junto al túmulo. Pero, cuántas veces la orfandad del Doncel pesa sobre la vida de los pueblos. Acción y pensamiento, estilo y entraña, no es un mito platónico, es quizá la fuerza de la originalidad ibérica que tantas veces se malogra en la frontera más difícil, donde lidian el ser y el no ser de un pueblo. Una España donde puedan alcanzar larga vida los espíritus siempre jóvenes, donde haya tiempo a cumplir las ambiciones, donde la vocación pueda llegar a ser experiencia, donde la política tenga sus clásicos y la ciencia sus capitanes. ¿Es esto lo que esperó el Doncel, siglo tras siglo, vestida la armadura y el libro abierto? Así me pareció encontrarlo, no hace muchos días, por vez primera, en la paz de Sigüenza.

Gabriel ELORRIAGA

# ADVERTENCIAS PARA LA IDEA DE EUROPA

Siguiendo por las trochas delirantes del lúcido loco Nietzsche he encontrado una página en que escupe esta metáfora lúbrica: "En último término, Europa es mujer, y la fábula nos dice que algunas mujeres han sido fecundadas en ciertas ocasiones por animales. En otros tiempos, en tiempos de los griegos, fue un toro. Hoy... ¡Guárdeme Dios de nombrar al animal!". Puestos a admitir, con las debidas licencias, imagen tan salaz, lo primero a decidir es si la dama Europa, hoy de moda, es doncella grácil y esbelta o si es una vieja espirituosa y libertina, tan dueña de los secretos del arte de rejuvenecer usando de los mejores afeites metafísicos y políticos, como experta y perversa en alianzas maquiavélicas y hasta, a veces, en suicidas "liaisons dangereuses". El tema de si la Europa emergente, la Europa que está a la vista, insinuando su prometedora figura en el horizonte con amor y con erotismo, responde al arquetipo de la doncella de Orleans o al de madame de Pompadour, es motivo urgente de posibilidades especulativas, sobre todo ahora, que acabo de leer la aguda insinuación de Raymond Abellio de que el reinado majestuoso e irreal de la mujer europea es el mito que lleva la convulsión hasta los más lejanos confines del mundo. Pero es preferible dejarlo para otro día, para no desoír la enérgica advertencia del poseso genial de Sils-María. Que es un grito de alarma cara al hecho de que Europa ha sido y puede ser raptada, tema sobre el que Luis Díez del Corral ha conseguido, por la vitola y por la difusión, un libro europeo.

La inteligencia europea está hoy ante una aventura de ideas tan tentadora como inexorable, que es, ni más ni menos, el dar idea a la aventura para la que ya ha partido —y desde Roma— la Europa de hoy. Esta, que es sin duda la empresa más grávida de nuestro tiempo, tiene que ser acometida al filo exacto del presente. La advertencia es tanto más precisa, habida cuenta de que uno de los hábitos más difusos del último estilo mental europeo es discurrir la proyección del futuro en función de una metafísica de la historia, que trabaja con una teoría de las comunidades humanas como si fueran esencias puras. Este estilo, que consiguió hacer del universo histórico el sueño de la lógica, logró sus más preciosos arabescos en la dialéctica idealista de un gran pensador, del que debo ahorrarme la cita, pues, por lo que se ve, entre nosotros toda especulación alemana, excepción hecha de la teoría económica del profesor Erhard, sigue teniéndose por hiperbórea. Pero es lo cierto que la búsqueda de la idea absoluta de Europa, la excogitación acerca de la mística entidad de Europa como "cosa en sí", es una de las debilidades a la que nos entregamos todos a diario con delectación morosa. Nadie debe protestar frente al delicado ejercicio lógico de indagar cuál sea el sexo de Europa, máxime cuando se trata de una cultura tan especulativamente rica como para haberse ocupado del sexo de los ángeles. Mas, a poco que se medite, el tema de la quintaesencia o quiscosa de Europa no es precisamente el problema estratégico frente al que estamos emplazados. Lo que hay que intentar es alumbrar la idea operativa y funcional de Europa. Se trata de que Europa funcione en la tensa geopolítica del mundo de hoy como una categoría ideal de la convivencia civilizada y hasta incluso como una superpotencia. No de articular la lógica de una entelequia ni de descifrar el secreto de ninguna arqueología. Se trata de levantar un ideal para el mun-

do, con su inevitable frente estratégico en la lucha por la hegemonía. La faena excede, por supuesto, de todas las posibilidades de la meditación solitaria y entraña mucho tanteo. Como ejercicio previo conviene oír algunas voces admonitorias, que advierten sobre lo que no debe ser Europa si no se quiere interpretar con sonoridad metafísica la película de los últimos días de Pompeya.

\* \* \*

En 1852 un ruso, Kirejewski, expide la siguiente advertencia sobre Europa: "En la Europa occidental se intenta compensar la amargura de las lacras de la conciencia mediante el máximo de conquistas en orden a la civilización externa. Los rusos, en cambio, están preparados por su formación interna para resistir las exigencias de la necesidad. Si la ciencia de la economía política hubiera existido, entonces hubiera sido incomprensible para los rusos. Nosotros tenemos una ciencia peculiar de la riqueza, que no puede entrar en colisión con nuestra concepción total del mundo y de la vida, la cual no puede concebir el que se

Por Jesús FUEYO

estime exclusivamente el apetito de bienes materiales en el hombre, el que sólo se le exija productividad material". Dejando de lado el amargo sarcasmo de la filosofía de las revoluciones, por el que hoy el *homo sovieticus* resulta ser el tipo humano acondicionado para la máxima productividad material, es lo cierto que la Europa de la productividad, la Europa norteamericana de los brujos milagrosos de la economía, parece escandalosamente tentada a construirse antes como supermercado que como catedral. La Europa emergente es hasta ahora más mercantilista que revolucionaria, más fisiocrática que teológica, aunque, es verdad, disfruta de literaturas y filosofías a escoger como para dorar u olvidar la física de los *truts*, que es la realidad operante de Europa, aunque no sea, ni mucho menos, realidad europea.

No faltará quien crea que con esto se invita a soñar con paraísos del espíritu. No se intenta eso, al menos como fuga. Bien que en 1858 otro ruso, Khomiakov, facture en el más bello francés esta otra advertencia: "Puede considerarse que toda la Europa occidental no tiene ninguna religión, aunque no se atreva a confesarlo. Sus habitantes están atormentados por el ansia de tener una, pero como no la encuentran se contentan, por lo general, con eso que los alemanes han llamado con agudeza religiosidad, palabra ésta admirablemente irónica". No. En verdad no se trata sólo de eso. Aunque no sepa uno si tomar con ira o contrición el salivazo que este Khomiakov, profeta máximo del paneslavismo y que alguna vez ha mentado a Europa como "tierra de las santas maravillas", envía de seguido cuando afirma que la "hipocresía religiosa" viene a ser, "por así decirlo, la única religión de Occidente".

De lo que se trata es si el mundo de hoy, la época de las revoluciones continentales, en la que

más de las dos terceras partes de la humanidad avanzan impetuosamente desde las hambres totémicas hacia los estilos de la técnica y el confort europeos, va a ser dirigido hasta su destino por la idea eterna del hombre o por planificaciones materialistas que cantan ya las mañanas del superhombre tecnocrático, que es un bosquejo provisional a la espera del gran robot electrónico. Puestos a construir el futuro, parece que lo esencial ha de ser calcular el tipo humano ideal, el arquetipo noble del porvenir. El problema estriba en si esta Europa matutina —si cabe aún encontrarse con una de las últimas y más incisivas metáforas de Ortega— dispone ahora de aristocracias morales para ofrecer al mundo en subversión arquetipos ecuménicos. Pues pudiera ocurrir que se esté soñando con lo que alguna vez he llamado la Europa endogámica o del "espléndido aislamiento", la Europa ateniense que se cierra entre las murallas civilizadas de su pequeño Occidente, con desprecio olímpico a todo lo que se agita extramuros. Esa Europa puede alcanzar refinamientos exquisitos, pero le espera un final ateniense.

La idea operativa de Europa tiene que construirse para la revolución mundial en curso. Primero, porque es posible si se mira a las potencialidades de todo orden, aunque bien soterradas, que laten en el genio europeo. Segundo, porque es imprescindible, habida cuenta de que Europa carece de geografía aislante. Europa es península y no isla, y el cordón umbilical o istmo que liga con la masa continental es lo que, como explicaba Ganivet para España, obliga a una permanente guerra de independencia. La ilusión de construir Europa como refugio atómico de la civilización o como lujosa zona residencial, apartada asépticamente de las turbulencias proletarias de color y raza que se agitan en el exterior, es, aparte de su falta de ética, sencillamente suicida. Europa no tiene exterior. Europa es Finisterre. Si en el interior del alma habita la verdad, recrearse en los placeres solitarios que brinda la belleza del espíritu propio, tal es la forma de narcisismo cultural con la que han fenecido las civilizaciones. Europa, que quizá para defenderse ha sido siempre extrovertida, está a la vista, pero tiene el mundo delante.

Con lo que tampoco se anima a soñar con imperios, entre otras cosas por cuanto el último imperialismo ha tenido bastante más de capitalismo —algo que de suyo es cosmopolita e internacional— que de europeo, lo que por siempre ha sido cristiano, humanista, universal. Se trata de si la Europa auroral alberga pensamiento y voluntad genesíacos para plantear la revolución que le puede dar voz y destino en el agitado pluriverso hacia el que derrota el siglo. ¡Las culturas como plataformas de revoluciones sociales! A propósito de lo cual, otro ruso, Herzen, lanzó hace más de cien años, para todo oído europeo en alerta, esta nueva tira de admoniciones: "La idea de la revolución social es un pensamiento europeo, de lo que no se sigue que los pueblos occidentales tengan vocación para realizarla... El ideal socialista puede muy bien ser el testamento, la última voluntad del mundo occidental... La victoria de la reacción y del absolutismo sobre la revolución en Europa puede ser definitiva... Por cuanto el socialismo no es capaz de regenerar la decadente sociedad de la Europa occidental, tendrá que hacerlo Rusia". Así, por falta de advertencias, no habrá sido. No habrá sido que no se nos haya dicho que la idea de Europa tiene que ser una revolución.

# LA MUSICA, TIRANA DE VIENA

Por Carlos VELASCO

VIENA. — Como se verá, la intención de esta crónica es puramente informativa y, por tanto, eludiré en ella todo aquello que pudiera parecer consideración o juicio personal, que dejaré para su debido tiempo y ocasión. Esta semana quiero tan sólo exponer las "líneas generales" del programa organizado por el Ayuntamiento de Viena con ocasión de las cuatro semanas de fiestas —las famosas y anuales "Wiener Festwochen"— que atraen, año tras año, verdaderas oleadas de turistas, y entre los cuales figura siempre un nutrido grupo de melómanos españoles. Porque me parece innecesario recalcar que la música es la dueña absoluta y casi tiránica de las fiestas y que desde el día 26 de mayo al 24 de junio la vida entera de la ciudad se sumerge, deliciosamente, en los rígidos cauces del pentagrama. Yo sé que tal saturación musical constituye para muchas almas la cumbre suprema de la felicidad, y que, por ejemplo, mis amigos los Capdevila, un joven e inteligentísimo matrimonio barcelonés, encuentran en estas Pascuas musicales una ocasión única para escuchar diariamente hasta tres y cuatro conciertos musicales de primerísima categoría.

Por lo pronto, las fiestas de este año se inician con la reapertura del famoso teatro An der Wien. Mientras el cine, el fútbol y el "twist" apagan en muchas partes —no por cierto en España— la vida teatral, Viena se complace en insuflar nueva existencia al antiguo escenario que parecía destinado a desaparecer.

Imposible, por supuesto, recoger toda la variada expresión musical y teatral que anuncia el programa de este año. Hay en él como una suprema unidad de arte por encima de las terribles e insípidas polémicas de los hombres. El mundo oriental se amansa en la ocasión y enviará a la fiesta al violinista David Oistrach, que dará cuatro conciertos con la Filarmónica de Londres y con la "Concertgebouw-Orkest", de Amsterdam; al violoncelista Mstislav Rostropovich y al prestigioso pianista Sviatoslav Richter. Y con ellos vendrá también la Filarmónica de Varsovia y la Orquesta de Cámara de Moscú. La formación mundial de grandes instrumentistas comparecerá casi íntegra: los pianistas Backhaus, Casadesús, Cliburn, Nikita Magaloff, Badura-Soda, Brendel, Demus, Illies, Seemann, Wallenborn, Fleisher, Paternandl, etcétera; los violistas Ferras, Milstein, Grehding...; los organistas Marie-Claire Alain, Forer, Haselbock, Heiller y Mück... Aparte de las formaciones musicales austriacas, vendrán la Filarmónica de Berlín, la Capella Coloniensis, la Orquesta de la Suiza Románica, la de la Opera de Montecarlo, la de Chicago y otras, que serán dirigidas por Karajan, Monteux, Fricay, Cerna, Lehner, Leitner, Frémaux, Schirich, Sawallisch, Bosovsky, Knappertsbusch, Mehta, Grossmann, Rowicki, Stolz, Kertesz y tantos otros hasta el número de 48, todos de un prestigio universal largamente confirmado.

Naturalmente, acoplar este batallón de prodigios supone tocar y cantar desde la mañana hasta la noche y así, por ejemplo, como al azar el programa que un día cualquiera —el domingo 3 de junio— se ofrece al ensueño de mis amigos, los Capdevila, y otros de su febril temperatura melódica. A las nueve y media, Argeo Quadri dirige en la capilla del palacio imperial la "Misa jover", de Puccini, y a las diez, Zwölfer, en la iglesia de la Natividad, la "Weissenhausmesse", de Mozart. Media hora más tarde, mil niños de las escuelas musicales de Viena dan un concierto en la gran sala de la Konzerthaus, bajo la dirección de Franz Burkhart, y media hora después Willi Boskovsky, al frente de la Filarmónica de Londres, dirigirá la catarata de vales de Johann Strauss con que todos los primeros de año Viena felicita al Cuerpo Diplomático y que este año retransmitió la televisión española. A la misma hora, en el teatro An der Wien, Istvan Kertesz, con la Filarmónica de Viena, interpretará Beethoven, Stravinsky y Dvorak. Luego viene, repleta de música, la tarde, y en el palacio de Bellvedere la Orquesta Frescobaldiana, de Italia, ofrecerá un programa de maestros del siglo XVII. A las siete y media no queda otro remedio que elegir entre el concierto del violoncelista ruso Rostropovich o el que Hoffmann dirigirá a la misma hora en la sala Brahms con la Orquesta de Cámara del Palatinado. Y todavía se puede rematar el día con la actuación del conjunto de instrumentos de viento de la Filarmónica, a base de Haydn, Mozart y Beethoven, en el patio de la Heiligenkreuz. Y a las doce de la noche cada cual es libre de retirarse —silbando, por supuesto— a dormir hasta el día siguiente, en que se comienza de nuevo.

Aparte de esta avalancha musical, el Museo Histórico del Arte organiza, bajo el patrocinio del Consejo de Europa, una Exposición del arte europeo a comienzos del siglo XV, que se anuncia como algo verdaderamente sensacional. También este año los "Diálogos europeos" se celebrarán en el gran salón del Ayuntamiento. Siempre estas temáticas intelectuales suelen estar impregnadas, por reflejo de la corporación que las organiza, de un gusto socializante que aconsejan el alejamiento de los verdaderos intelectuales de Europa. Las de este año, que se acogen al título "Europa, juzgada por Asia y África", pretenden, a mi juicio, marcar una dirección "neutralista" sospechosa. Pero fiel hoy a mis propósitos estrictamente informativos de hoy, hasta la fecha de los "Europagesprach", las personales consideraciones sobre estos análisis de la cultura europea con que han de adentrarnos en el mismo corazón del viejo mundo, los ilustres representantes de Nigeria, Senegal, India y Niasa, que con otros, no menos ilustres aunque no tan exóticos, participarán con sus "tantanes" y zampoñas neutralistas al margen de la limpia algarabía musical de las "Wiener Festwochen".

# LA VIDA Y LA CULTURA

**LIBERTAD DE CATEDRA.** Estas tres palabras han hecho prodigios a lo largo de dos siglos, sin que nadie se haya tomado el trabajo de explicarlas. Su poder mágico estaba precisamente en su hermetismo, y al preguntarnos qué quieren decir hallamos que no dicen más que el deseo de entronizarse de una clase: la de los profesores. Que cada cual tiene su manera de entender la asignatura que explica es cosa averiguada. Cada maestro tiene su librito. El Derecho, la Filosofía y hasta las Lenguas y las Matemáticas se explican siempre desde una idea personal del mundo y de la vida. Es natural que al exponer los temas del Derecho político vean cosas distintas el liberal, el socialista y el escéptico. No hay más remedio que ser libre; pero no porque nos lo proponamos, sino porque en eso consiste nuestro pensar y nuestro hablar. También nuestros silencios.

Pero ocurre que lo principal en la enseñanza es el alumno, y que es él y sus padres quienes tienen derecho a preguntar al profesor si lo que explica es útil, inteligible y apropiado al tiempo que el muchacho tiene que perder oyéndole. El profesor, por mucho que se haya entronizado esgrimiendo su libertad de cátedra, no es más que un funcionario, que cobra por sus servicios, y en manera alguna es juez olímpico que perdona y condena. Libros conozco yo, tanto de los que se estudian en los institutos como de los que se estudian en las Universidades, que los pobres muchachos tienen que meterse entre pecho y espalda haciendo ejercicios de memoria. El alumno carece de opción; pero el profesor puede obligarle a aprenderse los, aunque luego no le sirvan para nada y tenga que olvidarlos a marchas forzadas.

Los que hemos vagado por muchos centros de enseñanza sabemos bien que hay profesores que miran con desdén a los alumnos y que no se esfuerzan ni mucho ni poco en poner las cosas claras, como si no fueran responsables más que ante la Historia, como los viejos Reyes. Que el profesor explique a su manera, pero sin perder de vista que está cumpliendo una misión como cualquier funcionario público. Y que el alumno sepa a ciencia cierta cómo le hacen emplear los años de su juventud, sus energías mentales y esa ilusión que yo he visto perder a más de cuatro después de empollarse volúmenes inacabables sin entender una palabra.

**LOS GRIEGOS Y NOSOTROS.** Hace algunas semanas comentábamos en estas páginas el libro "Los griegos y el irracionalismo", insinuando cómo de la inmensa corriente de religiosidad que anima a toda la existencia griega, sólo una parte muy pequeña cobra formas en el mito y en las creencias. La conferencia que Rodríguez Adrados pronunció en el Centro de Estudios Clásicos nos incita a ver de qué manera los griegos aportan la racionalidad a la Historia universal. Si la razón nos da su medida de todas las cosas, quedan porciones de éstas en penumbra; pero, además, antes o después, nos ahogan los límites que se nos ha impuesto, y de aquí brota la duda, que da pábulo al escepticismo, como intento de entender lo que

se nos dice de distintas maneras. La racionalidad tiene sus objetos, y sería bastante para nuestros fines si nos contentásemos con lo que esos objetos son.

La Historia universal es un drama, en que el hombre no cesa de acosar a la esfinge. Pero ocurre que las verdades de la Historia universal, como las de los oráculos, son de doble filo. En esto consiste el encanto de las verdades que conquista el ser humano, porque cada una comporta su porción de incertidumbre. La razón, que aclara muchas cosas, se convierte así en una potencia oscura que nos señala otras como inaccesibles, como inefables. Ni que decir tiene que caen fuera de su luz los trances culminantes de la existencia, tanto de la existencia de cada uno de nosotros como de la existencia de la Historia, cuyos hechos, claros unos y oscuros otros, son la materia y la forma del drama humano en este valle de lágrimas.

**LA ARISTOCRACIA.** Cada día acuden más muchachos a los institutos, a las Universidades y a las escuelas especiales, que proliferan de acuerdo con las necesidades de nuestro tiempo. Así es más fácil elegir los mejores alumnos y más llevadero el fracaso de los peor dotados. Lo que importa es disponer de gentes bien preparadas, y lo que no tiene sentido social es que se reduzca la elección entre las clases que tradicionalmente estudian y se repartían los empleos. Al Estado le interesa que todos sus resortes funcionen bien, y este de preparar a los mejores cerebros es, sin duda, el primero. Los que se empeñan en estudiar sin dotes o sin capacidad de trabajo son como los que se divierten haciendo deporte o de otra manera. En cada época hay que buscar a la aristocracia, es decir, a los mejores, y así como en otros tiempos se mimaba a los guerreros, a los ricos o a los intelectuales, se anima hoy a los que saben cosas que son útiles a la sociedad.

Lo que ocurre es que el saber, además de proporcionar cosas útiles, tiene un poder de formación personal que a veces es causa de obras inestimables. Nadie puede decir de un alumno torpe y poco aplicado que no será, andando el tiempo, más valioso para la sociedad que todos los buenos estudiantes de su curso. Todo es imprevisible en los limbo de la vida humana. Un puñado de ociosos que matan las horas hablando de lo divino y de lo humano sin preocuparse ni poco ni mucho de lo que les rodea, puede ser la sal de todo un pueblo.

Es una suerte que acudan cada día más muchachos a los centros docentes, aunque se imaginen los muy candorosos que no buscan más que goces y honores. Lo que sea de cada uno irá diciéndonoslo el paso de los años, como lo que vayan haciendo entre todos con una sociedad deseosa de saber y de vivir más alegre cada día. Nadie sabe lo que busca, y menos en esa edad en que se acude a los centros de enseñanza. Ya veremos cuáles son los frutos de este estado de conciencia; pero, entre tanto, dejemos que la historia siga jugando con las pasiones humanas.

Emiliano AGUADO

# ALEJANDRO SAWA

(Continuación de la pág. 20)  
altisonante fuerza de su palabra muy posteriormente, cuando los focos rutilantes de la obra valleinclanesca hacen su fulgurante aparición.

Ctro Ramón genial, Gómez de la Serna, le retrata con un par de pinceladas precisas y definitivas: "Fobretón y carpinteril, había en él algo de toco que no le dejaba ser todo lo merovingio que pretendía..."

"Ortuno como era de Málaga, se le veía temblar con el frío agudizado de Madrid, y se pensaba en la heroicidad del malagueño sosteniéndose en París..."

Según dicen fue todo un tipo, y llenó con su presencia aquel Madrid un tanto bobalicon de los primeros años del siglo, los del "Salón Japonés", el "Petit Palais" y las noches del Buen Retiro. En el fondo, fue como un gran maes-

tre del café con media, el bocado de caridad y las noches de frío agudo en el "carpeto" barrio latino de los Madriles, hacia los alledaños de la calle Ancha de San Bernardo.

En la vieja, ya distante noche matritense, Alejandro Sawa era una figura archipopular. Tenía un aspecto extraordinario, casi monumental. Con su barba cuadrada y su melena abundante, las sombras nocturnales de la capital tuvieron en él a un vigia atento, a un cronista de excepción y casi mágico, grandilocuente, solemne, señorial y encopetado, dentro de aquella miserable penuria que le asaltaba con demasiada frecuencia, convirtiéndole en una rara especie de alma doliente y desgarrada, que paseaba su terrible desamparo por todos y cada uno de los reductos cafeteriles del tiempo.

Hay quien dice que el poco juego literario que Sawa dió a la pos-

teridad se debe, más que a otra cosa, a la falsilla francesa que usó siempre, tanto para su literatura, enrevesadamente literaturizada, como para su vida, pintorescamente literaria. Pero no parece probable. Porque, entre otras cosas, aunque a través de su corta obra hallemos la sombra de muchos maestros franceses de las letras y el pernod, en ella había mucho de español, pasado por la claridad luminosa y mediterránea de su Málaga natal.

Y porque, en definitiva, fue su drama el de la vocación sin remedio que se ve desasistida por una disposición que no amanecía mañanas. Drama hondo y terrible que terminó conduciéndole, para apartarle de la mirada de todo lo que no significase minoría, por el viejo escotillón conocido.

Por el amargo, triste y lacerante tobogán de olvidados.

# LINAJE INTELECTUAL DE JOSE ANTONIO

Las palabras, como todas las demás cosas, se gastan a fuerza de usarlas; envejecen y pierden gradualmente su primitivo valor. Así, la palabra "intelectual", que, cansada de escoltar como adjetivo a diversos sustantivos, se fue elevando poco a poco a la dignidad de sustantivo independiente, con entidad propia.

Los avances y progresos de todo tipo en los últimos tiempos van siendo considerables, extraordinarios; esto quiere decir que la inteligencia toma más importancia cada día; cada día se espera más de esa facultad vital del hombre. Es decir, su campo de acción y de maniobra es hoy más amplio y extenso, porque el intelectual no es exactamente igual al pensador, que tiene un cierto matiz filosófico. El pensador es un meditativo, vuelto hacia dentro, que se ensimisma y escruta, enamorándose del propio pensamiento, mientras que el intelectual auténtico se abre a todas las corrientes de las ideas para hacer de su espíritu un buen inspirador de su existencia. Sabe que en el hombre hay más que inteligencia y por eso ve en ella algo más que el instrumento destinado a discernir la verdad allá donde esté, cualquiera que ella sea: tarea a la que se consagra con entusiasmo y plena sinceridad. Sabe el intelectual auténtico que pensamos no solamente con la inteligencia, sino con todo nuestro ser; todo el hombre piensa. De ahí que la psicología de los sentimientos rija en gran parte, además del práctico vivir, al propio pensamiento, el cual se ve condicionado habitualmente por las fuerzas pasionales y morales. O lo que es igual: que desde nuestra vertiente cristiana no hay intelectual verdadero con una alma enferma y un corazón viciado, sin un buen ejercicio de las virtudes éticas, que embridan y encauzan los impulsos irracionales del hombre.

Creo que nos acercamos ya a la explicación o justificación del título de este breve artículo, "Linaje intelectual de José Antonio", para quien la inteligencia estaba determinada por el juego de ella misma y por otras cualidades muy distintas a la propia inteligencia: en cuanto que toda superioridad intelectual exige una buena dosis de superioridad espiritual. O en cuanto que, para ser un buen intelectual, es preciso tener grandeza de alma y de corazón.

Tal fue la posición intelectual de José Antonio ante la vida; fue la suya una actitud ampliamente humana, pues nunca vivió de espaldas a las incitaciones de cada instante ni supo renunciar a nada de lo que hay de autenticidad en el hombre. José Antonio Primo de Rivera aprendió a formular una tesis y a contemplar un paisaje, a penetrar en la razón profunda del gobierno de los pueblos y a captar el aliento poético que les

impulsa hacia adelante. No quiso ser un intelectual al margen de las urgencias sociales de su época. Para él, la clave explicativa de su dedicación intelectual y política estaba en esa realidad que se nos ha hecho clave de doctrina al correr de los años: "El hombre es el sistema". Pero se ha querido ver una cierta filiación joseantoniana a la filosofía de don José Ortega y Gasset. Puntualicemos el hecho.

Ortega y Gasset, por supuesto, ha contribuido poderosamente a superar el modo erudito de saber de principios de siglo, creando hábitos del pensamiento teórico y un clima propicio para que fuese posible el despliegue científico. Pues bien; en este sentido José Antonio, lo mismo que cualquiera otra inteligencia militante de España, debe a don José Ortega y Gasset formas y estilos de pensar y de exponer, de dicción; pero nada le debe en cuanto al cuerpo de doctrina. De ahí su "Homenaje y reproche" a Ortega. El fundador de la Falange perteneció, sí, a una generación que casi despertó a la inquietud ideológica de España bajo el signo de don José Ortega y Gasset, pero que se ha impuesto a sí misma, de un modo dramático, la misión de vertebrar a la Patria, de gobernarla ilusionadamente.

Y José Antonio Primo de Rivera nos señaló el camino, haciendo del patriotismo una verdad tan inmovible como las verdades matemáticas. Quiso llegar a la esencia de España, a su eterna metafísica, a través de un riguroso método intelectual, y alcanza su objetivo, valiéndose de un concepto de Patria, que infiere de la intuición sensible. Recordemos si no su bello artículo "La gaita y la lira", donde nos dice que un pueblo no es nación por ninguna suerte de justificaciones físicas, colores, sabores locales; no vemos en la Patria el arroyo y el césped, la canción y la lira, sino un destino, una empresa. "La Patria es aquello que en el mundo configuró una gran empresa colectiva". Y en otro lugar del citado artículo: "... Hay que emplazar los soportes del patriotismo, no en lo afectivo, sino en lo intelectual", y también: "... El corazón tiene sus razones que la razón no entiende, pero también la inteligencia tiene su manera de amar, como acaso no sabe el corazón".

Temperamento más bien clásico que romántico el de José Antonio: un temperamento en el que encuentran conjunción armónica los verdaderos elementos integradores de la personalidad y en el que se confiere a la pura y fría especulación la carga de emotividad necesaria para empujar la voluntad a la acción, para alzar con brío la bandera que nos excitó a defender alegremente, poéticamente.

Sabino ALONSO-FUEYO

## ¿AL PAREDON LOS FILOSOFOS?



La pregunta, reconozcámoslo, tiene su enjundia, y acaba de ser planteada en términos similares por Thierry Mulnier en "Le Figaro Littéraire" con motivo de la publicación del libro, "La Cabale des dévots", del ensayista francés Jean-François Revel. El ensayo en cuestión pasa revista a los problemas más palpitantes e intimidantes del pensamiento humano, poniendo en entredicho incluso la conveniencia de que exista como tal filosofía. Animado quizá por el innegable ergotismo y la vaciedad que ha caracterizado la actitud de algunos pensadores y filósofos en determinadas épocas históricas, Revel arremete duramente contra la existencia y circulación de palabras "procedentes no solamente del psicoanálisis, sino también de la relatividad, del marxismo, de la fenomenología y del transformismo, que circulan como las vacas sagradas de la India, famélicas, improductivas y sin propietario, pero sin que nadie se atreva a arrinconarlas".

Hasta aquí, todo bien, si el autor en cuestión se limitara a exigir mayor contenido a las expresiones habituales de la filosofía. Pero resulta que Jean-François Revel acusa abiertamente a los filósofos contemporáneos, sin limitación ni excepción alguna, de fomentar un conformismo suicida, en beneficio casi exclusivo de determinadas situaciones y sociedades privilegiadas: no se trata simplemente en "La Cabale des dévots" de sentar en el banquillo de los acusados a determinados pensadores, sino de poner en entredicho y plantear la crítica de un supuesto "conformismo espiritualista" en las principales corrientes del pensamiento contemporáneo. Ni Martin Heidegger, ni Jean Paul Sartre, ni Theilhard de Chardin, ni el propio Bergson escapan a esta crítica despiadada.

Al paredón, pues, los filósofos, viene a decir, poco más o menos, Jean-François. Efectivamente, esta solución tremendista ya la había insinuado en otro libro anterior, "Pourquoi des philosophes?", y ahora insiste en ella, al proponer todo un proceso del pensamiento filosófico especulativo —incluyendo el pensamiento religioso—, por la sencilla razón de que la filosofía, según él, opone cierta resistencia o, por lo menos, pretende defender un dominio propio con respecto al pensamiento científico.

Está claro que Revel pasa

por alto la crítica definitiva con que ha sido posible arrinconar el positivismo, y animado por los clásicos argumentos que hacían las delicias de los empiristas, continúa confundiendo lo verdadero con lo verificable, con lo que se puede experimentar. "En tanto que la filosofía continúe dando vueltas a un círculo tautológico —dice Revel—, en un mundo de definición escolástica, en el verbalismo puro, y alrededor de un Ente inaccesible, el único camino de progreso real del espíritu es el que nos conduce a medidas y previsiones exactas en el orden de los fenómenos físicos, psicológicos y sociales."

No consideramos necesario intentar rebajar el fervor "científico" de Jean-François Revel. Pero, ¿qué sería de nosotros si el pensamiento humano no hubiera intentado su fenomenal despliegue por la vía filosófica, o, como él la califica, especulativa? Y si, efectivamente, siguiéramos su consejo y echáramos por la borda la tradición filosófica occidental y organizáramos una descomunal masacre con nuestros actuales pensadores, ¿tendría explicación alguna el universo visible, el mundo que está al alcance de nuestra mano, al que tan exclusiva y desesperadamente se aferra el ensayista francés?

La filosofía, moviéndose entre conceptos incommensurables, nos ha proporcionado la clave para no perdernos en el mundo de lo mensurable y nos ha permitido asomarnos a una vertiente en la que no sirven para nada ni el sistema métrico decimal ni la experimentación. ¿Y el sentido teológico de la vida y de las personas? ¿Nos lo explican acaso las leyes de Newton? La filosofía y los filósofos nos han proporcionado conquistas inapreciables para el espíritu, que no podemos infravalorar e inmolarlas en holocausto de un empirismo que de muy poco sirve a la hora de explicar el porqué de las cosas.

En todo caso, nos parece exagerado "matar" a los filósofos. Sería, además de irrespetuoso, nefasto. Habría que proscribir y sentenciar a Sócrates, a Aristóteles, a Platón, a San Agustín, a Tomás de Aquino, a Francisco Suárez, a Emmanuel Kant.

La cuerda de presos sería imponente y el espectáculo, dantesco.

Sería andar muchos siglos para atrás.

R. CASTILLO MESEGUER

# NO HABRA AMENAZA PARA EL CINTURON DE RADIACIONES DE VAN ALLEN

El anuncio de próximas explosiones termonucleares a elevada altura, hecho el 30 de abril por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos, ha producido honda preocupación en determinados medios científicos de todo el mundo. Como se recordará, la explosión de una de las bombas, de una potencia inferior a un megatón, habrá de provocarse a una altura de, aproximadamente, 800 kilómetros. Tal explosión no causaría inquietud si no hubiese de afectar considerablemente, como pretenden algunos científicos, al llamado cinturón interior de la faja de radiaciones de Van Allen, que envuelve la Tierra.

Según «The New York Times», la explosión de la citada bomba H, de una potencia inferior a mil millones de toneladas de trinitolueno, se efectuará sobre la isla de Johnston, en la región de las Hawaii. El «punto cero» se situará a su vez, como ya he indicado, en el interior del cinturón de radiaciones que se encuentra más próximo a la Tierra. ¿Cuál puede ser la finalidad de semejante experiencia? Como precisa asimismo «The New York Times», la explosión de tal bomba H se provocará no sólo por razones puramente militares, sino también por motivos científicos. La primera consecuencia de la explosión habrá de ser la formación de una aurora boreal, que podrá verse incluso desde Los Angeles, es decir, desde una distancia de unos 5.000 kilómetros.

Ahora bien: dicha aurora boreal no será la primera que se produce artificialmente. La primera aurora artificial la provocaron también los Estados Unidos en 1958, pero no con una bomba de hidrógeno, sino atómica. Sin embargo, en aquella ocasión los hombres de ciencia no fueron informados por anticipado de la provocación de semejante fenómeno. Se encontraron, por consiguiente, los meteorólogos ante una aurora boreal completamente inesperada. Y aunque no dejaron de observarla, el resultado de sus observaciones no contribuyó en modo alguno a esclarecer el misterio que subsiste aún en torno a las mismas. ¿Se logrará ahora penetrar en el misterio de tales fenómenos luminosos?

Se espera, además, que esta explosión termonuclear produzca una deformación fugaz en el campo magnético del cinturón interior de radiaciones de Van Allen, así como la precipitación hacia la Tierra de las partículas que la componen. En opinión de determinados hombres de ciencia, tal explosión habrá de provocar tan sólo un «agujero» en dicho cinturón y la caída de los electrones de cierto volumen. Y en opinión de los mismos científicos, dicho «agujero» habrá de «cerrarse» rápidamente. Sin embargo, no todos opinan exactamente igual. Estiman algunos que semejante explosión puede causar grandes perturbaciones. ¿Qué se sabe, en concreto, acerca de la faja de radiaciones de Van Allen? ¿Se conoce bien, en realidad, el papel que puede desempeñar dicha faja?

Ya el satélite «Explorador I» reveló la existencia en torno a la Tierra de dos cinturones de partículas de rápido desplazamiento, uno situado entre 600 y 5.000 kilómetros y otro entre 12.000 y 60.000. Se achaca la existencia de estos cinturones, denominados interior y exterior, a la acción que ejerce el campo magnético terrestre sobre tales partículas. Pero no todas las partículas cósmicas que se dirigen hacia la Tierra consiguen llegar a su superficie. Únicamente las que se mueven a velocidades relativamente bajas son atrapadas por el campo magnético terrestre, que actúa sobre ellas a la manera de un imán. Por su parte, las partículas dotadas de gran velocidad penetran en nuestra atmósfera, desde donde, tras infinidad de choques con los átomos de los gases que la componen, acaban por caer convertidas en «lluvia» cósmica.

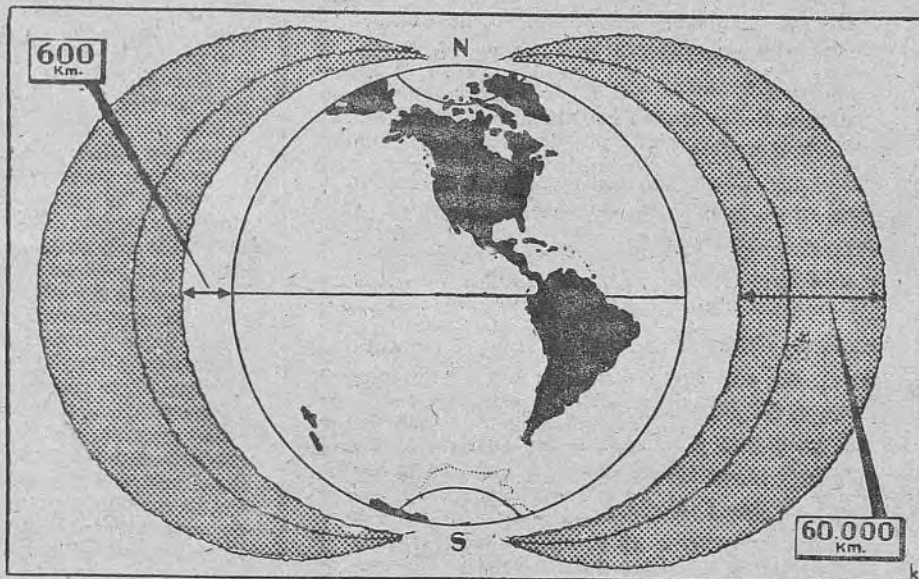
¿Qué opinan, a su vez, los científicos norteamericanos responsables de la realización de esta próxima experiencia termonuclear? Pues estiman que la provocación de algunas explosiones a elevada altura no puede tener consecuencias tan graves como pretenden, entre otros científicos, Martin Ryle o Bernard Lowell. Se recuerda a este respecto que la Unión Soviética provocó tam-

## La explosión de una bomba H no modificará su estructura, reiteran los Estados Unidos

bién, en las experiencias que llevó a cabo en el pasado año, la explosión de algunas bombas H de gran potencia a elevada altura, a fin de estudiar los efectos de las mismas. Recientemente, el Departamento de Defensa ha vuelto a insistir en que la explosión de su bomba H a 800 kilómetros de altura no producirá ningún efecto o perturbación seria en el campo magnético terrestre.

Como se ve, existen opiniones contradictorias. Es de esperar, sin embargo, que la razón se encuentre del lado de los científicos que propugnan la realización de la experiencia. También se exteriorizaron toda

clase de inquietudes cuando los Estados Unidos efectuaron su fracasada «Operación Agujas», consistente en la puesta en órbita de diminutos dipolos de cobre. Pese a las protestas iniciales, Norteamérica ha anunciado su decisión de repetir esta misma experiencia, lo que prueba, sin duda, lo bien fundado de las seguridades que ofrece. Hay, pues, que conceder asimismo cierto margen de confianza a las seguridades que los Estados Unidos acaban de reiterar de que la explosión de su bomba H, a una altura de 800 kilómetros sobre la isla de Johnston, no modificará, como temen algunos, el «medio ambiente» natural de la Tierra.



Las fajas de radiaciones de Van Allen, que se extienden, a una altura entre 600 y 60.000 kilómetros, a uno y otro lado de los Polos

## NOTICIAS VARIAS DEL MUNDO CIENTIFICO

### LOS VIRUS PUEDEN PRODUCIR CANCERES

Se ha revelado recientemente, en la reunión anual de la Sociedad norteamericana de investigaciones sobre el cáncer, celebrada en Atlantic City, que un virus, corrientemente patógeno para el hombre, es cancerígeno para los cobayas. Se trata del adenovirus, de tipo 12, agente de ciertas afecciones respiratorias. Tres médicos de la Universidad de Baylor y del Hospital Anderson, de Houston, inyectaron estos virus directamente en los bronquios de conejillos de Indias recién nacidos, los cuales murieron de cinco a quince días más tarde, con los pulmones completamente invadidos por un tumor maligno. Tal tumor maligno puede trasplantarse de un animal a otro.

Por otra parte, estos mismos doctores han podido comprobar, mediante investigaciones efectuadas en anticuerpos, que más del 25 por 100 de las gentes se ha visto alguna vez afectado por estos virus. ¿Se puede estimar que semejantes trabajos tienden a confirmar el papel aparente de los virus en la aparición de ciertos cánceres humanos? En el informe de la «American Cancer Society» se dice que quizá pueda confirmarse por primera vez la creencia de que los virus causan determinados cánceres en el hombre. En él se señalan estos hechos deducidos de los estudios realizados en 1961:

La leucemia de ratones provocada por un virus se halla estrechamente relacionada con la leucemia en el hombre, lo que abre la posibilidad de la obtención de vacunas o sueros, una nueva técnica de cultivo de tejidos ha permitido identificar un virus causante de cáncer en pollos antes de que se produjeran síntomas morbosos; en el suero de enfermos de cáncer se encuentran anticuerpos que no aparecen en personas sanas, etc.

### ENVIO DE «ROBOTS» A LA LUNA EN 1966

El doctor Homer Newell, científico de la

Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio de los Estados Unidos, ha manifestado que diversos robots habrán de preceder al hombre en su llegada a la Luna. Tales «robots» se posarán con suavidad en nuestro vecino satélite en 1966, con el fin de explorar su superficie y recoger muestras de su suelo. Estas muestras serán estudiadas detenidamente con miras al descenso, dos años más tarde, de una astronave tripulada. Los ojos de tales «robots» los formarán dos cámaras de televisión que, como otros aparatos, podrán controlarse desde la Tierra.

### PARTICULAS RADIATIVAS DE GRAN TAMAÑO

La revista británica «Nature» da cuenta de que el descubrimiento por parte de científicos japoneses de partículas radiactivas gigantes en el «fall-out» procedentes de las últimas explosiones termonucleares rusas, exige una completa revisión de los métodos actualmente en vigor para la detección de la radiactividad. Como se recordará, los soviets provocaron la explosión de 31 bombas entre el 1 de septiembre y el 4 de noviembre de 1961, entre ellas la de 50 megatones. Dadas las importantes diferencias de radiactividad registradas en las lluvias radiactivas caídas sobre Japón, los científicos atómicos nipones llevaron a cabo un gran número de experiencias y descubrieron así partículas gigantes, que miden aproximadamente 10 millones de milímetros de diámetro. Hasta ahora el tamaño de los corpúsculos nucleares descubiertos por los hombres de ciencia tenían menos de una millonésima de milímetro.

### EL VIAJE A MARTE SE EFECTUARA HACIA 1980

El doctor Ernst Stuhlinger, uno de los más íntimos colaboradores de Von Braun, declaró recientemente, durante su estancia

en París, que los primeros astronautas norteamericanos efectuarán un viaje de ida y vuelta al planeta Marte hacia 1980. Añadió que tal viaje se realizará probablemente en cinco astronaves de 360 toneladas cada una, que se desplazarán de común acuerdo, a fin de que las respectivas tripulaciones puedan ayudarse mutuamente en caso de necesidad. La duración total del viaje será de dos años. El vuelo a Marte será posible —precisó Stuhlinger— gracias a la propulsión iónica, en la que los Estados Unidos han realizado ya considerables progresos.

### UN RAYO DE LUZ PUEDE HASTA CORTAR DIAMANTES

Según el doctor Holloman, jefe de los laboratorios de una importante firma industrial norteamericana, un rayo luminoso ha podido cortar varios diamantes. «Si podemos utilizar la luz —ha manifestado— para cortar diamantes, podremos emplear también ésta para cortar otras cosas.» Rayos luminosos, producidos por un aparato que amplía la luz por medio de emisiones estimuladas de radiaciones, ha permitido ya cortar metales muy duros.

### VACUNA VIVA CONTRA LA GRIPE

Los alentadores resultados de experiencias realizadas en voluntarios de la RAF permiten abrigar cierta esperanza por lo que respecta a la obtención de una vacuna contra la gripe. Según «British Medical Journal», los médicos ingleses que efectúan tales experiencias utilizan una vacuna de tipo antipoliomielítico, administrada en gotas a través de la nariz.

### SE DORMIRA MENOS AUN EN EL AÑO 2000

Está fuera de toda duda que el hombre duermirá cada vez menos. Incluso dormirá bastante menos aun en un futuro no muy lejano si ha de creerse lo que afirman no pocos científicos. Según el doctor Mangalore, que ha dedicado treinta y siete años a estudios sobre el sueño, hacia el año 2000, es decir, dentro de cuarenta años, el hombre no necesitará dormir posiblemente más de tres horas. Ya hoy se han reducido de modo considerable las horas de sueño de las tradicionales siete y ocho horas de sueño se ha pasado en la actualidad, en parte del mundo, a dormir sólo seis y cinco y hasta menos horas aún, sin que tal reducción haya llegado a causar efectos perjudiciales para la salud.

«La televisión, el cine, la luz eléctrica, etcétera, nos llevan —escribe dicho doctor— a olvidar el sueño y, arrastrados por el ritmo moderno, no deseamos perder el tiempo durmiendo.» Como es natural, esto no parece rezar con los dormilones, que pretenden seguir durmiendo como si el tiempo se hubiera detenido definitivamente. A las personas a quienes cuesta mucho trabajo levantarse por la mañana, el doctor Mangalore las recomienda una siesta muy corta, simplemente de media hora o tres cuartos de hora, ya que, según él, este descanso evita la acumulación de la fatiga.

### UN SATELITE ITALIANO A FINES DE 1963

Según declaraciones de los profesores Broglio, presidente de la Comisión para Investigaciones Espaciales, de Italia, y Polvani, presidente del Consejo Nacional de Investigaciones del mismo país, Italia procurará poner en órbita su primer satélite artificial a fines del año próximo, mediante un cohete «Scout», facilitado por la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio de los Estados Unidos. Han precisado también que este primer satélite italiano llevará a bordo un ser vivo, así como numerosos instrumentos para el estudio de ciertos fenómenos atmosféricos. Tal satélite habrá de permitir, por otra parte, estudiar las posibilidades de su regreso a la atmósfera a velocidades superiores a las «orbitales» afrontadas hasta ahora.

E. BASAS MARTIN

## DESDE LA LEJANIA NARRATIVA

La concesión del Premio Nobel ha significado la apertura de un crédito literario universal al novelista yugoslavo Ivo Andric, cuyo ámbito de conocimiento era más limitado y propiamente nacional con anterioridad a la concesión. Las ediciones de su obra traducida se van sucediendo con un ritmo creciente que permite augurar que no faltará mucho sin que la obra completa, o al menos lo esencial de ella, esté versada en los idiomas mundiales de gran extensión cultural. Así ha sucedido en España, quizá una de las pocas naciones en que la atención a la literatura novelística extranjera es tan amplia que incluso conoció la edición de "El puente sobre el Drina" anteriormente a la revelación de Andric con el Premio Nobel.

En esas circunstancias no es de extrañar que otras novelas del escritor yugoslavo nos vayan permitiendo redondear el conocimiento de su literatura, difícil de hacer con un libro sólo. Si en geometría se decide que dos puntos definen una línea, para el conocimiento literario puede formularse también análoga precisión. Dos novelas ya definen una línea de novelista, aunque de manera mínima. Por eso, si añadimos a la anterior novela de Andric, "El puente sobre el Drina", de la que ya nos hicimos eco en esta sección, las dos recientemente aparecidas en nuestro idioma: "Sucedió en Bosnia" y "La señorita", podemos llegar a más interesantes conclusiones sobre su autor que por las circunstancias dichas figura hoy en plano destacado de la actualidad que los editores ofrecen al público lector.

Prescindiendo de momento de la calificación de cada una de estas novelas, representante cada cual de un tema distinto, podemos insistir en una característica del estilo narrativo de Andric, constituido por la lejanía. Sus narraciones fluyen con una lejanía de tiempo y desde una perspectiva que deja siempre un hueco, un espacio entre lo narrado y el punto desde donde se narra. Este elemento técnico es seguramente el más característico de los procedimientos narrativos de Andric en cuanto es complemento opuesto a la práctica seguida por la narración contemporánea que se caracteriza por la inmediatez. La técnica de Andric a este respecto es una técnica que podríamos llamar oriental, pues viene a la narración desde sus remotos orígenes, desde las antiquísimas narraciones de la India y Persia y pueden hacernos formar idea de ella la lejanía sugerida por ese comienzo tradicional de los cuentos que parece poner un gran espacio de lugar y tiempo por medio: "Erase una vez..."

No se sabe si por consecuencia del fermento oriental que las vicisitudes históricas determinaron sobre zonas balcánicas, Andric incorpora a sus narraciones ese sentido oriental de lejanía. Narrar desde la lejanía viene a ser su distintivo ante sus congéneres contemporáneos y, al mismo tiempo, el secreto de un atractivo que tal vez resida en la rareza u originalidad de su tradición en un panorama literario que la ha olvidado y si distingue en algo sus narraciones es

por la cercanía casi sofocante que mantienen con el tema. Metafóricamente podemos decir que en la novela moderna se oye el jadeo de sus personajes y hasta el fluir de sus secreciones, porque la narración se proyecta con tal inmediatez que un grano de arena parece montaña y se aborda narrativamente como tal. Tal vez sea por ello por lo que las novelas de Ivo Andric lo primero que nos deparan es una perspectiva. La perspectiva que confiere un paisaje contemplado desde una altura distante.

Aquí tenemos dos novelas de Andric. Como "El puente sobre el Drina", la masa temática de las dos se ve desde lejos. "Sucedió en Bosnia" es un fondo de relato histórico que retrata la vida en Travnik, lugar característico, cuando la región estaba bajo la dominación turca en la época napoleónica y dos consules, francés el uno y austriaco el otro, atravesando entre sí ráfagas de hostilidad y de paz, según las vicisitudes europeas de la época, representan una avanzadilla occidental en un mundo complejo de razas y de religiones. Pero el cuadro descrito no tiene la inmovilidad de un retablo, sino el movimiento de algo que si aparece a primera vista inmóvil lo es por la lejanía —tiempo y lugar— con que se contempla.

Poco a poco se advierte en el cuadro una animación vital, un movimiento de seres contemplados desde el paso de las generaciones, desde un ritmo histórico. Por ello, por el interés de la humanidad balcánica, que describe con la fidelidad de literato de fuente nacional que ya celebramos al tratar de "El puente sobre el Drina", por la serenidad y nobleza de sus personajes, "Sucedió en Bosnia" es muy buena novela, cuyo carácter tradicional se refuerza si decimos que tiene algo de novela de Conrad.

También hay lejanía en "La señorita", pero deja menor espacio entre el narrador y el mundo descrito. Nos parece que Andric sacrifica a circunstancias más cercanas, en este relato, de tipo balzaquiano, con un protagonista absoluto, dominado por una pasión dominante, técnicamente descrita con perfección pero más limitado a nuestro siglo, a la primera guerra europea y a los años que mediaron antes de la siguiente. Aquí Ivo Andric transmite su porción de fatalidad a los personajes y singularmente a la protagonista en la que el ahorro es tanto una manifestación inmoderada de insolitud con lo que le rodea, como un estigma inevitable, como la reliquia de una enfermedad contraída en la infancia. Pero del conjunto de "La señorita" aparece un algo de habilidad ideológica que se las arregla para arrojar sobre el espíritu burgués de antaño la responsabilidad de este fruto. Parece obra más de circunstancias recientes que un genuino Andric, porque la perspectiva se achica aunque cuente con las seguridades del oficio que posee este gran cultivador de la lejanía narrativa.

A. VALENCIA

SUCEDIO EN BOSNIA.—Ivo Andric.—Editorial Sudamericana.

LA SEÑORITA.—Ivo Andric.—Luis de Caralt, editor.

## REPORTAJE SOBRE LA ESCLAVITUD

A pesar de los términos en ocasiones truculentos de este reportaje de Sean O'Callaghan sobre las circunstancias en que se desenvuelve en la actualidad el mercado de esclavos, el hecho de que al final del volumen aparezca la mención literal del debate que sobre la existencia de la esclavitud en varias zonas del mundo se sostuvo en la Cámara de los Lores británica, viene a corroborar el meollo de los hechos que se denuncian en este libro, en verdad apasionante para quien quiera formarse una idea de las condiciones del mundo de hoy, en que países en cuyo seno existe no sólo legítimamente, sino de hecho, la esclavitud pueden poseer consideración y voto de países civilizados en los organismos mundiales de hoy.

Prescindiendo de aquellos casos de esclavitud que indudablemente se dan en el fondo ancestral del continente africano, parece cierto que en un área que va de Egipto, Sudán, Abisinia y las localidades costeras del mar Rojo, por un lado, y la Arabia Saudita y el Yemen, por el otro, existe un tráfico de esclavos que las autoridades no han podido restringir, sino hacer clandestino en alguna de las etapas de su comercio. Es tan clandestino como cualquier "mercado negro", en el sentido de que es ilícito, pero no imposible, y un mer-

cado al que la afluencia de riqueza acopiada por los yacimientos petrolíferos sostiene floreciente en cuanto a demanda y oferta. En este aspecto, las condiciones de la esclavitud se asemejan a las de la trata de blancas, pero no hay que descartar la otra rama de la esclavitud laboral.

En este libro aprendemos o, mejor dicho, reconocemos su existencia, burlando las mallas —unas veces estrechas y otras veces laxas, tolerantes y corrompidas— de la ley, de una serie de Estados africanos y del Oriente Medio, y haciendo caso omiso de Convenciones internacionales a ellos referentes. Bien es verdad que, como hizo notar Lord Birdwood en el debate antes señalado, existe la paradoja de que una de las potencias que redactó el proyecto de la Convención vigente sobre la materia, es responsable "nada menos que de una vasta red de campos de concentración, y asimismo responsable de algo tan inhumano como las deportaciones en masa, del aplastamiento de Hungría, de la desaparición de los tres Estados bálticos y de la Rutenia", lo cual ya significa un despropósito que ayuda al escaso resultado práctico de la acción internacional en aquellos lugares en que las condiciones sociales y las leyes de la oferta y la demanda, jugando so-

bre la libertad y la dignidad humana, mantienen formas de esclavitud material.

Por esto es tan interesante como documento el libro de Sean O'Callaghan. Cuando en él se aprende que existen gentes acaudaladas que al acudir a la peregrinación ritual a La Meca lo hacen acompañados de servidores que venden como esclavos a la llegada para procurarse dinero a la manera de "travellers-checks" vivientes, se comprende que no se ha ganado nada con haber echado tierra a aquella distinción entre países civilizados, bárbaros y salvajes, estableciendo una igualdad de mogo-lón en la diplomacia de los organismos internacionales.

MERCADO DE ESCLAVOS.—Sean O'Callaghan.—Colección Documenta.—Librería Editorial Argos.

## UN DOMINGO EN EL CAMPO ES POCO

Todos los días disfrutará en su hogar de un ambiente sano y un delicioso perfume de bosques si pulveriza OZONOPINO RUY-RAM, que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera, la limpia de humo, polvo y malos olores, convirtiendo el respirar en un placer. Laboratorio RUY-RAM. Madrid.

## EL FENOMENO SALGARI

Por Felipe XIMENEZ DE SANDOVAL



Hace muy pocos días se cumplieron cincuenta y un años de la trágica muerte en Val San Martino, cerca de Turín, de uno de los escritores más leídos por la juventud del mundo entero, al menos por la de la generación a que pertenezco. Y este verano, su ciudad natal, Verona, e Italia entera conmemorarán el primer centenario de su nacimiento, que tuvo lugar el 22 de agosto de 1862. Me refiero a Emilio Salgari (Salgari para los italianos), con cuyas obras se enriquecieron muchos editores de su patria y de Francia, Alemania, Inglaterra, España y otros países, aunque él se viera obligado a quitarse voluntariamente la vida después de una larga y penosa crisis originada por contrariedades económicas y disgustos domésticos que quebrantaron su equilibrio nervioso y le llevaron a la tremenda decisión que puso fin a su brillante carrera literaria.

El famoso autor de "Las panteras de Argel" y otras cien novelas que han excitado las imaginaciones de millares de lectores adolescentes, a los que importaba poco la falta de exquisitez estilística, pero seducía la arrolladora fuerza con que relataba las más extraordinarias aventuras, había recorrido durante varios años todos los mares que servían de telón de fondo a sus relatos.

Llevado por su espíritu inquieto y ávido de sensaciones, atraído por las voces de las sirenas cantoras en las azules aguas mediterráneas que rodean a la península italiana, Emilio Salgari abandonó a los dieciocho años la casa paterna para iniciar sus estudios de Náutica. Una vez obtenidos los galones de oficial de la Marina mercante de su país, recorrió, a bordo de naves de todas clases—desde viejos bergantines y goletas de vela hasta potentes trasatlánticos—, todas las rutas del comercio y del ensueño, del contrabando y de la emigración; hizo escala en los más misteriosos puertos de Oriente y en los más remotos de Occidente, absorbiendo en su corazón y en su memoria todas las leyendas que la fantasía marinera enciende como bengalas de mágica irrealidad entre las sombras de las tabernas y los burdeles portuarios. En su imaginación me-

ridional, vivísima, las historias oídas no se remansaban, depurándose de belleza, como en las de un Pierre Loti refinado y romántico, o de un Joseph Conrad, pletórico de vida y poesía realista, sino que bullían trepidantes, desordenadas, sin trabas de preocupación estética o rigor lógico.

En las largas noches de sus singladuras, Salgari empezó a trasladar al papel cuanto veía o escuchaba. Primero lo hizo en forma de artículos periodísticos—que vieron la luz en el "Adige", el "Arena Nuova" y otros diarios y semanarios de Italia—, pero pronto las columnas periodísticas resultaron estrecho marco para el ímpetu de su pluma inventada, y comenzó a escribir rebosante de aventuras reales o las novelas que, acogidas con entusiasmo por la juventud italiana, no tardarían en abrirle las puertas de la celestidad internacional.

Hasta la aparición de Salgari ejercía un monopolio mundial en el fervor de los lectores juveniles el francés Julio Verne, con quien absurdamente habrían de compararse algunos críticos italianos. Absurdamente, pues en realidad poco o nada tienen que ver las maneras de hacer de uno y otro. Julio Verne era más burgués y más didáctico, pero también más artista y más creador de tipos humanos, envueltos en cierto suave humor intelectual. Mucho menos dinámico que Salgari, Julio Verne era un enorme intuitivo y manejaba con extraordinario talento unas ideas que por entonces parecían quiméricas y que los hombres de ciencia no tardarían en convertir en la realidad de los famosos descubrimientos e inventos de nuestro siglo. Por el contrario, Salgari, más que al futuro, miraba al pasado. Le encantaba manipular a su capricho la Geografía y la Historia, creando unas obras superficiales, mediocres, mal estructuradas, sin el menor primor de estilo, dotadas, en cambio, de una garra especial para apoderarse del ánimo de sus lectores jóvenes y viejos.

Después de su muerte, la fama de Salgari aumentó todavía, multiplicándose las ediciones de sus obras, victoriosas siempre en su competencia con las aventuras de Dick Turpin y, sobre todo, las de Buffalo Bill, que ya empezaban a apartar de los mares orientales, para atraerlas a las praderas del Far West, a las frescas imaginaciones de los muchachos. Luego vendría el auge del cine y la instalación de los nuevos héroes—el "cow-boy", el "sherif", el "policia montado", el "Zorro", el "gangster", etc.—, que expulsarían de su trono a los Sandokan y demás personajes salgarianos, hoy sepultados en el panteón del olvido, en espera de resucitar—¿quién sabe si este año, con ocasión del centenario de su creador?—en el favor de un público apasionado e ingenuo como el que enriqueció a los editores del pobre novelista, muerto casi en la miseria.

# BROTAT, H. HIDALGO DE CAVIEDES Y WIESSMANN

Este pintor fue conocido entre nosotros por obra y gracia del Salón de los Once, regido por el inolvidable Eugenio d'Ors. Con su obra y la de otros, bien cimentada hoy, quedó también confirmada la sagaz eficacia de aquella empresa promotora de una auténtica restauración de la cultura contemporánea. Tal rectoría, de haberse prolongado con la vida de nuestro «Don Eugenio», posiblemente hubiese rectificado en buena y necesaria medida cuantos desmanes vienen enturbiando la clara ascensión de nuestro arte en el ámbito internacional.

Brotat supuso en el Salón de los Once y después, en sus individuales Exposiciones, el recordatorio de la figuración ingenuista, la inmersión de la mirada en cierto mundo de sencillos seres y proposiciones simples susceptibles de expresarse sin excesos de materia ni grafismos complicados. Tenía su encanto, en el marco de las tendencias múltiples de aquel Salón, la parábola plástica de Brotat apoyada en romanismos arcaicos y vestidos con claridad de colores y línea sencilla, aptos para los ojos menos perspicaces, aunque, como digo, con recarga de estribillos de nuestros primitivos.

Hoy, al cabo de muchos años de ignorar su trayectoria, volvemos en esta Exposición a recoger el hilo de sus trabajos, no sin cierta sorpresa. Porque si ciertamente conserva en sus figuraciones, contrapuestas con prolijidad, el pergeño de arcaico ingenuismo, su pintura, como obra total, ha variado sensiblemente. En esencia, podríamos decir que Brotat se inserta ahora en una suerte de barroquismo en vez de dejar, como ayer, casi exentas sus figuras en el plano del muro para el que nos parecía fueran concebidas. Su manera de hacer parece sometida a tentaciones que oscilan entre la resurrección de perfiles de arqueologías aborígenes y la más complicada técnica alusiva a calidades cromáticas de la pintura del XIV o XV. Algo, en efecto, parece entremezclarse como derivación del mito y la leyenda, de una parte, y, de otra, el trasunto religioso cristiano y pagano, en esta pintura donde rojos, amarillos y oros viejos componen limitadas escenografías impresionantes. Algo también alucina, por lo difícilmente captable en la intención última que nos propone, donde todo un capítulo de mujeres de un supuesto o imaginable santoral de popular pagania campa con olor de tradición inventada o de peculiar verbena armeniana. Efectivamente, viendo algunos cuadros, algunas figuras de Brotat, he percibido como el recuerdo de esos dibujos marginales a los escritos de Ramón Gómez de la Serna, concretamente en el prurito de enrejillados y arabescos, de incisiones y recursos de briznas gráficas, a veces clavos o alfileres con resonancias de martirologio.

En definitiva, la actual pintura de Brotat promueve un interés indudable y caracteriza su preocupación de mantenerse en una línea personal ajena a las especulaciones nihilistas del abstractismo. Sus obras parecen nacidas con olor de museo e incluso predestinadas para este fin tras haber pasado alguna por una ermita o un templo escondidos. Otra cosa es el placer personal que pueda producir. Personalmente me angustia esta inmersión en un barroquismo decorativo más que imaginativo, donde apenas queda resquicio para la propia imaginación, salida de horizontes, saturada de un maleficio donde toda visión fresca y fragante es imposible, aunque nos permita percibir como el perfume de una especie de poético exvoto doliente y añejo (Nebli).

LA PINTURA DE HIPOLITO HIDALGO DE CAVIEDES.—El caso de este pintor es casi prototípico de cierto sector de nuestros artistas, llámense plásticos o literatos, cuya desconexión durante un lustro, o un tiempo aproximado, de la tierra donde

nacieron y dio luz a su vocación, ha producido una situación de especial desconcierto. Justamente algunos, como Hidalgo de Caviedes, han regresado cuando esa situación podía haberse rectificado al tener información directa por las Exposiciones en el país donde radicaban o próximo a él, cada día más abundantes, del pulso actual de la pintura española contemporánea. Esto no quiere decir, naturalmente, que esta pintura hubiera determinado la suya en ese momento de su trabajo en La Habana o Nueva York, pero sí, por lo menos, le hubiera dado la medida del estado exacto de las inquietudes contemporáneas en el doble aspecto de lo que se hace y lo que el público aficionado espera del artista hoy.

Para los jóvenes, Hipólito Hidalgo de Caviedes ama- nece ahora, y por eso nos preocupa facilitarles la dimensión precisa de quien tiene títulos sobradamente adquiridos para considerarse pintor, y hasta gran pintor, en alguna especialidad del mural y el retrato, aquí no demasiado representada o no bien representada respectivamente. Quiero decir que de su galería de retratos son los de hace treinta años, de su época de juventud—el de Reg'no Sainz de la Maza y algún otro—, los mejores, y aunque parezca paradójico, los más cercanos a la sensibilidad actual. En éstos puede apreciarse la gran categoría de Hidalgo de Caviedes, su excelente base, sobre la cual ahora ha construido algunos lienzos mixtos de figura y paisaje, o esa fina y sugestiva serie de pequeñas tablas de materia especialmente apta para conseguir todo un repertorio donde la pintura y el dibujo «arañados» sirven una temática «lorquiana» de clara raíz gámbre en la estética de los años treinta. En una y otra parcela de su pintura puede advertirse las virtudes desarrolladas con mayor amplitud en los murales—de los que en Madrid sólo se conoce una muestra en «La ballena alegre»—desarrollados en países americanos con una gracia no exenta de esa enjundia susceptible de definir la solidez constructiva de su arte.

Hidalgo de Caviedes en su llegada a España se enfrenta, indudablemente, con una nueva etapa de su labor. Sus antecedentes, entre los que figura haber obtenido el Premio Carnegie, han de gravitar considerablemente y le obligan a mucho, de lo que parte de ello ya está aquí, por lo menos como insinuación o tentativa, junto a logros susceptibles de situarle de nuevo en el lugar descolante alcanzado en su juventud (Quixote).

## La plástica de Wiessmann

La obra de Wiessmann se presenta con la apariencia de cuadros, aunque confiese su estirpe escultórica. Se trata en este caso de ese punto crucial donde la materia finge sólidas texturas minerales o se ofrece en pliegues adobados con ingredientes que le confiere la necesaria rigidez para mantener su apariencia alveolada. El metal mismo sirve a su objeto de herir superficies y obtener placas, como trozos de un posible mural o trabajo de orfebre en gran escala.

Como en algunos otros casos similares, lo determinante de su condición artística se deriva del puro gusto de la calidad. Wiessmann obtiene, ciertamente, tanto en la textura epidérmica, sensible también al tacto, como en el colorido, resultados francamente gratos. Concretamente, los efectos de tonalidades variantes, la sutil gradación de intensidades cromáticas dentro de una misma gama, resumen todo un sentimiento, que añade más, naturalmente, a lo pictórico que a la escultórica actual y definen la condición y categoría de un verdadero artista en este ya espinoso terreno de la abstracción (San Jorge).

L. FIGUEROA-FERRETTI

## TELEVISION

# CUANDO LAS COSAS SE SACAN DE QUICIO

LOS ESPAÑOLES VIVEN SU LUNA DE MIEL CON LA TELEVISION. Los esfuerzos realizados para llevarla hasta los últimos rincones del patrio solar y la frecuente retransmisión de espectáculos públicos, como los toros y el fútbol, le han creado un clima propicio a cuyo amparo el número de apasionados tele-espectadores crece en progresión geométrica. Es lo mismo, sólo que ampliado, a lo acontecido cuando la radio saltó de los aparatos de galena contruidos en casa a los receptores de lámparas. Hubo un período febril de ofertas y demandas, de propagandas inusitadas, ventas a plazos, cambios...; hasta que se saturó el mercado; la novedad dejó de serlo y la radio comenzó a escucharse como quien oye llover. Incluso dejó de escucharse.

ES PROBABLE QUE LA TELEVISION corra idéntica suerte; pero entre tanto, y en la certeza de que por ahora y quizá por mucho tiempo todavía seguirá en período de crecimiento, convendría tomar algunas precauciones para evitar el estatismo que se produce ante los televisores en cualquier día y en cualquier momento. Peligroso estatismo, porque supone abandono de otras actividades que afectan o pueden afectar a la vida familiar y al trabajo, a la productividad, que está más de moda.

DESDE SEVILLA, a las cinco y media de la tarde, se retransmitieron en directo las siete corridas de toros de su famosa feria. Como consecuencia sabemos que una plaza andaluza, que en día festivo y primaveral ofrecía una buena novillada, estuvo vacía o casi vacía, con «la música y acá», porque los presuntos espectadores prefirieron presenciar la corrida de toros que al tiempo se celebraba en Sevilla. Era más cómodo y mucho más barato. En el peor de los casos implicaba la consumición de un café, un refresco, una copita. Poca cosa en relación al precio de una entrada. En resumen, el fracaso de un empresario.

EN LOS DIAS LABORALES las cinco y media es una hora de trabajo y, sin embargo, según dicen, seis o siete millones de personas contemplaban ensimismadas las corridas de Sevilla, y cabe preguntarse: ¿Hay tantos zánganos en la colmena española? Si los hay, no debe haberlos, y no conviene en modo alguno dar pábulo para su incremento. Entre esos seis o siete millones no pocos incumplirían deberes laborales, escolares o simplemente sociales. El peligro es evidente.

MIENTRAS SE POLEMIZA sobre si las partes interesadas se benefician o se perjudican con la retransmisión de los partidos de fútbol y de las corridas de toros, es mejor pensar en los tele-espectadores de toda España y considerar hasta qué punto es conveniente facilitarles tan de continuo diversiones que les aparten de sus cotidianos deberes y obligaciones.

Y NO SE ARGUYA que cada uno está capacitado para discernir si puede inmovilizarse dos horas de la tarde para ver un partido de fútbol o una corrida de toros, pues si es cierta esa cifra de tele-espectadores, resulta indudable que no existe tal capacidad de discernimiento.

AYER PUBLICABA «ARRIBA» en su página «La mujer y la casa» cuatro respuestas sobre la influencia de la televisión en el hogar, en la familia. Las respuestas son de cuatro señoras de formación universitaria y madres de familia, y la verdad es que en conjunto y en resumen hacen serios reparos a las emisiones largas, aunque ninguna se haya referido concretamente al fútbol o a los toros.

EN BASTANTES LUGARES de trabajo pueden instalarse —y en muchos están instalados— receptores de radio, que no sólo no perturban las tareas de los obreros, sino que las alegran y estimulan; pero no ocurriría otro tanto si instalaran televisores. La pequeña pantalla acapara totalmente la atención, convirtiéndolos en espectadores, no en oyentes.

TAL CIRCUNSTANCIA debe tenerse en cuenta, y bien hace TVE en tener establecidos amplios y sustanciosos espacios para Escuelas y Universidad TV, conferencias políticas y religiosas, compatibles, en general, especialmente los dos primeros, con las horas normales de trabajo. Por aquí TVE ofrece lo mejor que puede dar a los españoles, tan necesitados de saber como gustosos de aprender; porque esto es evidente, como lo de que son capaces de abandonar deberes y obligaciones para presenciar una corrida de toros o un partido de fútbol. Son cosas comprobadas.

ES POSIBLE QUE NOSOTROS también saquemos las cosas de quicio, que es igual a violentarlas sacándolas de su natural curso o estado, apuntando a posibles males que sólo en nuestra imaginación existen, aunque honradamente creamos que el peligro es real. Si el «fenómeno social» del fútbol ha llegado a inquietar por las masas ingentes que moviliza, que apenas la integran un millón de personas en una jornada dominguera de Liga, calcúlese lo que podrá inquietar la movilización de seis o siete millones en días laborales y consecutivos.

Juan CANALES

BILBAO (De nuestro corresponsal). — No ha extrañado este nuevo triunfo de Gregorio Prieto en «su» Bilbao. Si, en este Bilbao que le vio amanecer al arte y que se goza periódicamente de las galas que el artista ha traído a la pintura contemporánea —al dibujo especialmente—, «libre de amor, de celo, de odio, de esperanzas, de recelo». Queremos decir totalmente ajeno a las vanas querellas de un movimiento artístico que está envenenando las fuentes de espiritualidad, como dice Llano Gorostiza, «alejado del acartonamiento y la rutina». Pero también curado del necio gay trinar, novedoso más que nuevo.

Gregorio Prieto ha exhibido—en el Instituto Vascongado de Cultu-

Exposición de Gregorio Prieto en Bilbao  
SE CELEBRA EN EL INSTITUTO VASCONGADO DE CULTURA HISPANICA

ra Hispánica—catorce dibujos y siete óleos. Todos ellos rigurosamente bilbainos de tema, de lirismo, de inspiración, en noble ofrenda. Basterre, Unamuno, Arriaga, Zuloaga, Regoyos —tan vasco de espíritu— y los rincones del más dolorido sentir: Begoña, Guecho,

el Consulado... Gran molinista —con empuje pequeño—, Gregorio Prieto no podía olvidar esa maravilla de Aixerrota vista con claridad manchega; porque el mar que muere en Punta Galea es trasunto del mar que muere en las lagunas de Ráldera. «Universal y andante», se dijo de sí mismo Gregorio Prieto, pero a fuer de marreante cabal sabe de recaladas preciosas. Bilbao es una de sus predilectas porque desde niño intuyó que Bilbao también le considerara predilecto. De ahí su éxito actual, el poético entronque de motivaciones clásicas y vernáculas, a través del vasco-romano integral que fue Basterre o del vasco-mundial que fue Unamuno.

F. GARCIA EZPELETA

# VIDA CULTURAL

AL MARGEN DE UN ALMUERZO

## HALCON Y LOS LIBREROS

Un par de bodas y tres primeras comuniones, amén de dos comidas de banqueros —bueno, hemos querido decir de empleados de Banco, que no es ni mucho menos igual— habían reunido ayer al mediodía en Biarritz el más vario concurso de gentes.

Desde "inmortales" a chavalillos, y desde niñas en flor hasta escritoras de postín, como Carmen de Icaza, que ahora anda escribiendo una novela que se llama nada más que "Tres veces Pilar Tigre". Salvo los niños y sus mamás y las novias y los novios, el resto estaba allí para homenajear a Manuel Halcón, desde hace unas horas "inmortal" del idioma, que llevaba hoy corbata y pañuelito de los mismos colores, a cuadros, la verdad, muy bonitos.

Los libreros de Madrid fueron siempre amigos de veras de los escritores, ya en los tiempos que aquellos tenían sus tiendas en las gradas de San Felipe, cuando Echegaray, la Condesa y don Ramón de Campoamor, envuelto en pieles, iban a casa de Fe, en la Puerta del Sol; de cuando don Pío iba a las librerías, de viejo, de Jacometrezo; San Bernardo; de los días en que el señor Azorín iba a ver y buscar "gángas" en Claudio Moyano y sentarse a tomar el solecito a la vera del puesto de Juan Negueroles.

Tres "inmortales", tres, llegaron, bien puede decirse que en fila, al restaurante. El primero, él es archipuntal, don Federico García Sanchiz, que preguntado si iba a hablar contestó que no estaba en voz; luego, Wenceslao, y cerrando el trío, Melchor Fernández Almagro, fiel al café, pero casi de amanecida, al café donde cada mañana lee la Prensa sin perderse una línea, ya de los sucesos o de la vida conferencial o de las conferencias.

Begoña García de Diego, Paulina Botella, Carmina Abril, las tres en el ramo literario, y a caballo entre el idioma y el torero, José María de Cossío. El matrimonio La Torre y la pareja Sandoval-Escalera, que son matrimonios que él escribe y ella también, y el buen Revesz, siempre con una erudición americana que asusta.

Desde Atenas a Francfort, aquella por la boda principesca, éste por el fútbol, se habla de ambas y del periodismo hablan para no salir de su terreno Javier Aznar y Juanito Hernández Figueroa, que recuerdan lances de la guerra, y Trenas y doña Eugenia Serrano, muy de azul.

Traen un cacharro con rosas rojas y vienen apresurados el padre Félix García y Pepín "Galerías". Hay un mucho del Madrid de las Letras y, claro está, del Madrid de las librerías. Y las naturales ausencias de los que andan de boda por Atenas, o de Congreso de Editores en Barcelona, donde hoy don Miguel de Cervantes y Saavedra ha tenido su Día.

Prepara Pepe García Perona la carpeta de las adhesiones, y Dámaso Santos da una lección de bibliografía halconiana a un viejo señor, Luis Montiel y su hijo, el catedrático Carlos o Carlitos Olleros. Se van sentando unos y otros y en un rincón muy apartado de la presidencia, como unos amigos más, Loli Halcón y su marido el marqués de Prado, un chico inteligente de verdad.

Terrazas actúa de maestro de ceremonias. En la fila de la presidencia y de izquierda a derecha, como se explica en los pies de los retratos, Santo Floro, el padre Félix García, José María de Cossío, Melchor Fernández Almagro, Wenceslao Fernández Flórez, García Sanchiz, Halcón, Carmen Icaza, Luis Montiel, el caballero que trae la representación de Julián Pemartín, Noya, Federico Climent, que pilota el gremio de libreros, y José María del Rey, que desde esta tarde empezará a dar en el Círculo de la Unión Mercantil sus crónicas habladas de las corridas de San Isidro.

Por un rincón de una mesa, Sainz de Robles habla de Lope de Vega y enseña a los vecinos el primer ejemplar de esta vida del Fénix que le ha hecho Espasa; por otro se cuentan cosas de pintura, y en otro, con donosura y gracia habla de toros don Antonio Pérez Barnerio, que con muchos años a la espalda se pasa cada día muchas horas sobre la silla del caballo.

Halcón habla con sus vecinos y don Antonio recuerda cosas de la vida campera de Halcón o recita versos de su primo Villalón y hasta dice a sus vecinos una coplita:

"Mira si soy desgraciado  
tener que esperar a morirme  
pa dormir bajo techao."

Van pasando los entremeses libreros y los langostinos, el pollo y el helado y aparece un micrófono que es signo de adhesiones. García Perona lee los nombres tan solo. Hay muchas, de Sevilla, o de Madrid, o de Barcelona. Se oyen los nombres de Gómez Aparicio, de Pemán, de Jaime de Foxá, de tantos otros. Climent, el presidente del Gremio de Libreros, habla sin micrófono. Una frase bonita aquella suya que dice cómo el oficio de librero deja muchas veces la satisfacción de no quedar huellas de un conocimiento en la caja registradora, pero sí en el corazón. Aplausos y más aplausos, y otros más, al levantarse Halcón.

Con emoción y sencillez habló. Habló de su alegría de tener tantos amigos en esta hora y de cómo él es escritor que quiere a los libreros y que jamás les hace responsables de su suerte literaria. Su suerte y sus felices momentos: el del triunfo del "Monólogo de una mujer fría", el de la elección académica y el de este homenaje de ayer. Y acaba diciendo: "Agradezco a los libreros y a todos este homenaje y pido que me permitan ofrecer estas flores a la Buena Suerte —ya había aludido a ellas, con gracejo y finura—. Buena suerte que veo en vuestros ojos que todos me deseáis siga acompañándome." Los aplausos y las felicitaciones y la calle, no para correr como se dice, sino para tomar el sol, que es lo bueno.

Juan SAINZ DE ROBLES

## CLAUSURA DEL CURSO DE AUTOMATICA EN EL INSTITUTO DE ELECTRICIDAD

DISERTO DON ANTONIO COLINO LOPEZ SOBRE "CIBERNETICA DE LOS SISTEMAS AUTOMATICOS"

En la sede del Patronato «Juan de la Cierva», del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se celebró el acto de clausura del curso de automática, organizado por el Instituto de Electricidad y Automática.

Pronunció la conferencia final el académico de número don Antonio Colino López, quien desarrolló el tema «Cibernética de los sistemas automáticos». Después de pasar revista a los sistemas realimentados y sus aportaciones al campo del control automático, ilustró el conferenciante su exposición con ejemplos reales, tales como el control de cohetes y satélites, enganche de aeronaves por medio del radar, etc. Finalmente, trazó un esquema del desarrollo del control automático desde Nyquist y Roda hasta nuestros días.

Cerró el acto con su intervención el director del Instituto de Electricidad y Automática, catedrático don José García Santesmases, quien hizo un resumen del curso realizado.

### Yela Granizo, en la Escuela Oficial de Periodismo

Dentro del ciclo de conferencias —lecciones complementarias— de la Escuela Oficial de Periodismo disertó ayer el catedrático de la Universidad de Madrid don Mariano Yela Granizo acerca del tema «Psicología de la entrevista».

Empezó el conferenciante refiriéndose al valor de la palabra no sólo en cuanto al significado de la idea que expresa, sino en cuanto a su poder de atracción, de vehículo de comunicación en la relación interpersonal.

Seguó analizando las diversas fases en que se puede dividir la entrevista psicoterapéutica, en la que las palabras que salen del especialista que escucha al paciente tienden a curar a éste. La distensión, como relajación y estado de confianza que permite aflorar el subconsciente; la autoexploración, mediante la que el paciente comunica a su interlocutor los varios estados anímicos que le motivan; la anamnesis, o recuerdo de circunstancias; la reminiscencia la catarsis, la autognosis, la autoaceptación, la autoaversión y, por último, la autoliberación.

Método eficaz y decisivo, tanto en la entrevista psicoterapéutica como en la periodística, es la aceptación, por parte del que escucha, del relato que realiza el paciente o entrevistado, sin oposición de ideas y sin justificar las que se expresan, simplemente aceptando el relato sin enjuiciarlo. De esta manera se facilita la apertura del subconsciente del entrevistado, permitiendo un más amplio conocimiento del mismo.

Al terminar su disertación se inició un animado coloquio.

### Conferencia de don Antonio Reol, en Estudios Jurídicos

En el Instituto Nacional de Estudios Jurídicos se celebró la solemne sesión de clausura del ciclo de conferencias sobre «Cuestiones relacionadas con la Administración de Justicia», en la que disertó sobre el tema «Consideración sobre una reforma del proceso penal» el fiscal general del Tribunal Supremo, don Antonio Reol Suárez.

La presidencia la integraron el presidente del Tribunal Supremo,

señor Castán; don Eugenio Cuello Calón; don Isidro de Arcenegui, director de dicho Instituto; señor García Montero, magistrado del Tribunal Supremo e inspector de Tribunales, y don Luis López Ortiz.

El conferenciante se refirió a las consideraciones sobre una reforma del proceso penal y a la necesidad social sentida, especialmente centrada en los procesalistas en tal reforma, señalando el sentido católico que debe presidir la misma, conforme a la tradición española y frente a extrañas influencias extranjeras, defendiendo la idea europea del Derecho y de la ciencia jurídica.

### Conferencia de Gregorio Maraón en Costa Rica

SAN JOSE DE COSTA RICA.—El director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, don Gregorio Maraón, ha pronunciado una brillante conferencia en el Instituto Costarricense de Cultura Hispánica.

Ante un público entusiasta que llenaba completamente el salón del Instituto, el señor Maraón desarrolló el tema «La literatura y el

periodismo en España en el siglo XIX».

Presidió el acto el ilustre hispanista don José María Canas, miembro correspondiente de la Real Academia Española.

La conferencia del director del Instituto de Cultura Hispánica se desarrolló, lo mismo que los demás actos de estos días, dentro de un ambiente de gran afecto y amistad hacia los representantes españoles.

### Visita a Cultura Hispánica

Ha visitado el Instituto de Cultura Hispánica el doctor Juan Castiello, decano de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Pontificia Universidad Católica Argentina «Santa María de los Buenos Aires», de Rosario.

El señor Castiello se encuentra en Madrid invitado por el Instituto de Estudios Políticos, donde ha pronunciado una conferencia sobre «El proceso de institucionalización de la libertad de enseñanza en la Argentina».

El ilustre profesor de la nación hermana es autor de obras jurídicas de gran importancia, como «Derecho constitucional argentino»

## HOMENAJE A JOAQUÍN TURINA N LA AULA DE MUSICA

Con intervención del padre Federico Sopena, Lola Rodríguez de Aragón, María Teresa Tourné y Miguel Zanetti se celebró ayer en el aula de Música del Servicio de Educación y Cultura de Organizaciones del Movimiento la quinta sesión del ciclo «Los músicos que fueron nuestros amigos», dedicada a la memoria de Joaquín Turina.

Afirmó el padre Sopena en su conferencia que el verdadero homenaje consiste en recordar sus permanentes lecciones, su apasionado amor por la música. Después de aludir al homenaje que se le ofreció a Turina en 1941, con concierto y banquete, dijo el padre Sopena que en él, como en el que después se ofreciera a Pérez Casas, Turina sorprendió a todos hablando del drama de la música española.

«Turina —dijo después el padre Sopena— mandó en la música española como comisario general de Música y como patriarca, y para ello sacrificó su vida económica. «La sinfonía sevillana», «Las danzas», «Las canciones», «La oración del torero» son obra de aquel patriarca, que lo fue porque nadie como él se alegró y cobijó a los nuevos valores. Fue patriarca porque supo vencer todas las tentaciones de rivalidad.»

Recordó después el conferenciante que hubo gentes que intentaron enfrentar a Turina y a Falla, sin conseguirlo. «Fue él —siguió el padre Sopena— quien a poco de acabar la guerra, y siendo comisario general de Música, consiguió reincorporar a la vida musical española a Ernesto Halffter. Sostuvo Turina, contra todos, la necesidad de la Orquesta Nacional e intervino día a día en la redacción de la primera ley Orgánica de los Conservatorios, que es una ley excelente si se hubiera cumplido.»

Aludió igualmente el conferenciante a la Cátedra del Conservatorio, alcanzada por Turina ya en edad avanzada, y el sillón de la Academia de San Fernando. Recordó también cómo Turina era hombre aficionado a la tertulia, asiduo de la «Musa, musae», donde acudían Laín, Tovar y Rosales. Habló después de la sincera religiosidad del maestro, religiosidad que manifestó en la manera como sufrió aquella enfermedad clavada en su cuerpo como un aguijón desde los cuarenta años y que Maraón quiso curar.

Finalmente dijo el padre Sopena que Turina sirvió a la música desde su pasión y su fe. «Las obras de Turina están en los repertorios de todo el mundo y permanecen por su pasión, no por su andalucismo.»

Intervino seguidamente Lola Rodríguez de Aragón, quien en emocionado diálogo afirmó que de la obra de Turina hay que decir sólo dos palabras: personalidad y genialidad. Aludió también a las canciones del maestro, y dijo que quien busque a Turina tiene que comenzar por sus canciones.

A continuación, como ilustración musical, la soprano María Teresa Tourné interpretó «Poema en forma de canciones», acompañada al piano por Miguel Zanetti. Los prolongados y repetidos aplausos obligaron a la intérprete a repetir varias veces los «Cantares» y «Los dos miedos», que fueron subrayados con continuas ovaciones.

# INFORMACION DE MADRID

## PINTAN COPAS OBRAS

Todo lo que afecta a la Puerta del Sol multiplica su importancia. A pesar del desplazamiento de los tradicionales ejes de la ciudad, la Puerta del Sol conserva un prestigio irradiante. Se ha demostrado en la reciente tensión creada a propósito de la fachada del nuevo edificio construido entre las calles de Carretas y Espoz y Mina. Se va a demostrar a medida que las obras de ampliación de los andenes del Metro reduzcan con acotamientos y vallas la superficie transitable de la plaza.

Existe la costumbre de arremeter contra las obras callejeras simplemente por que —¡fíjese qué cosas!— se hacen en la calle. En el tiempo de la Alcaldía de Moreno Torres la costumbre se convirtió en elemento constituyente de lo madrileño. De entonces es la expresión humorística: "Agromán y sus secuaces", como si se tratase de un coco que se come a los madrileños que duermen poco. Desde el punto de vista técnico o humorísticamente, caben todas críticas; pero es que se ha llegado a la céntrica exageración de criticar las obras en cuanto tales.

Las estrecheces e incomodidades que en la Puerta del Sol producen las obras de ampliación de los andenes del Metro —está claro que dentro de los límites estrictamente necesarios— se compensan no sólo por su conveniencia, sino tam-

bién por un punto de satisfacción simbólica: a la Puerta del Sol ha llegado la reforma interior. Como el que no se conforma es porque no quiere, de momento me conformo con esta reforma interior y subterránea que ya está plantando su cartel en el simbólico corazón del Madrid reformable, aunque a ello se opongan tradicionalmente quienes se oponen a las obras por las obras.

Afortunadamente aquel enorme tópico producido por las obras callejeras sigue funcionando: Madrid está por terminar. Digo que por fortuna, porque si Madrid estuviera definitivamente terminado tal como es hoy no habría más remedio que empezarlo otra vez.

AGUINAGA



## A mediados de junio bajará el precio de las patatas

EN ESE TIEMPO HABRÁ LLEGADO AL MERCADO LA PRODUCCION DE LAS PROVINCIAS CENTRALES

La Comisaría de Abastecimientos y Transportes nos informa que a partir de mediados de junio se estabilizará el precio de las patatas en su nivel normal, al llegar al mercado la producción de las provincias centrales. La carestía actual está motivada por una cosecha notablemente inferior a la del año pasado, no solamente en España, sino en toda Europa, por cuya causa no ha sido posible realizar en su momento importaciones para contrarrestar la elevación experimentada en los precios.

Por otra parte, a partir de las doce de la noche de hoy, quedarán suprimidas la mayor parte de las exportaciones de patatas, salvo unos tipos determinados especiales para mercados extranjeros.

Por lo que respecta a los demás artículos alimenticios, la Comisaría de Abastecimientos nos informa que la tendencia de los precios son las siguientes.

Artículos con precio normal o que tienden a bajar: Carnes: De cerdo de importación, de vacuno preparadas, de vacuno refrigeradas, carnes congeladas, cordero pascual y lanar mayor. Pescados: Bacaladillos, besugos, boquerones, brecas, chicharros, dentones y pescados congelados. Verduras: Acelgas, alcachofas, habas, lechugas, repollo y guisantes. Varios: Aceite

de soja, café de Guinea, café soluble, huevos, leche condensada, pasta para sopa y vino.

Artículos que se mantienen: Carnes: De cordero lechal, de equino, de pollo, hígado de cordero y tocino. Pescados: Calamares, congrio, Corvina, chirlas, pescadillas, sardinas, voladores y gallos. Verduras: Espinacas, judías verdes, tomates, zanahorias y cebollas. Frutas: Albaricoques, cerezas, ciruelas, fresón, limones, manzana corriente, naranja corriente, peras de San Juan y plátanos. Varios: Alubias, arroz, azúcar, conservas cárnicas, conservas de pescado, conservas vegetales, chocolates, garbanzos, lentejas y malta.

Artículos caros o que tienden a subir: Carnes: De ternera, de vacuno, hígado de ternera e hígado de vaca. Pescados: Lenguados, lubina, merluza, mero, rape, rodaballo y salmónetes. Verduras: Berenjenas, calabacines, champiñón, espárragos y patatas. Fruta: Fresa, fresquillas, manzana selecta, naranja selecta y peras. Varios: Aceite de oliva, embutidos, jamón curado, jamón de York, mantequilla y quesos.

### Visitas a los Museos

Han sido muy numerosos los universitarios iberoamericanos que no han podido asistir a las sesiones del ciclo "Treinta visitas a los museos de Madrid" por coincidir éstas con sus horas habituales de clase.

Para ellos se organiza un nuevo ciclo, que comprende todos aquellos museos y monumentos que se abren por las tardes, y cuya visita puede hacerse compatible con el desarrollo normal de los cursos universitarios. Estas visitas tendrán lugar a las cuatro y media de la tarde, con arreglo al siguiente programa:

Lunes 14 de mayo: Palacio Armería y Biblioteca Real.

Miércoles 16 de mayo: Museo de las Carrozas.

Lunes 21 de mayo: Museo del Prado (primera visita).

Martes 22 de mayo: Museo del Prado (segunda visita).

Miércoles 23 de mayo: Museo del Prado (tercera visita).

Jueves 24 de mayo: Museo Universal de Bebidas.

Lunes 28 de mayo: Museo Academia de San Fernando.

Martes 29 de mayo: Museo Valenciano de Don Juan.

Miércoles 30 de mayo: Museo Taurino.

### Lucha contra el Cáncer

El Real Madrid Club de Fútbol comunica a todas sus asociadas y simpatizantes que quieren postular el próximo día 23 para la Asociación Española contra el Cáncer en la mesa que tendrá instalada nuestro Club en la plaza del Callao, que pueden inscribirse todos los días en nuestras oficinas (Valenzuela, 2), por las mañanas, de once a una, y por las tardes, de seis a ocho, hasta el día 21 inclusive, que se cerrará el plazo de inscripción.

LEA USTED

"MARCAS"

DIARIO DEPORTIVO

## A QUIEN CORRESPONDA

### POZOS ASFIXIANTES

En la calle de Amaro García, esquina a Embajadores, 166, y por el centro de la misma, hay varios pozos, los cuales están destapados a causa de que los vecinos de la parte izquierda de la calle se ven

obligados (no sé por qué causa) a verter toda la porquería que se hace en sus casas en los mencionados pozos. El resultado es que están llenos hasta el mismo borde de la calle, con lo cual hacen la misma intransitable, debido a los malos olores existentes.

Comoquiera que enfrente a uno de estos pozos hay un colegio de niñas y niños, no hay más remedio que aguantar dichos malos olores cuando entran y salen del colegio.

Carlos PEDROTE VERA

Embajadores, 141.

### SEGURO DE ENFERMEDAD

Desearía testimoniar públicamente mi sincero reconocimiento a la Obra Sindical "18 de Julio" y a los hombres que la sirven, por la competencia, celo y sentido de la responsabilidad demostrado en el caso que se les presentó a un equipo médico de la citada Obra, en el quirófano del sanatorio "Fernando Primo de Rivera". Un caso de resucitación cardíaca en intervención de emergencia, inmediatamente después de haber sido operada la enferma de apendicitis.

Vicente MARTINEZ ZURDO  
Afiliado al Seguro de Enfermedad

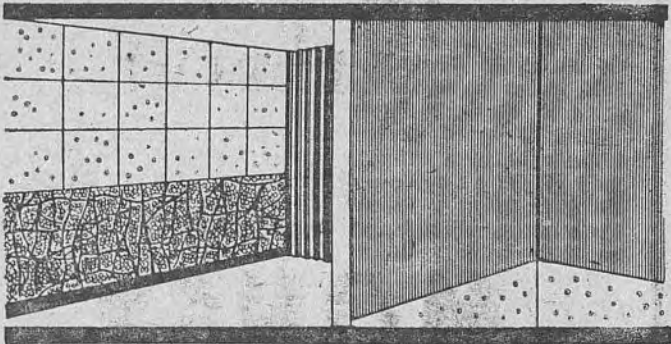
### CONTABILIDAD

Mecanografía al tacto. Taquígrafía. Dictado magnetofónico en ambas clases. Cultura general. Prácticas de oficina. Ingreso en Bancos. Todos nuestros alumnos salen colocados. Pida plan de estudios "El Porvenir en su mano", que regalamos. Alquilamos a domicilio máquinas de escribir nuevas a particulares y empresas. Diríjase hoy mismo a la

ACADEMIA CABALLERO

Calle Santa Bárbara, 4 (junto Puencarral, 57). Metro Tribunal. Madrid 1.

## ¡DECORE Y PROTEJA SUS PAREDES!



Zócalos, revestimientos en oficinas, industria, hogar,

**Tablex**  
EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRAS



ANTI HUMEDOS  
DECORABLES  
INASTILLABLES

Es un producto TAFISA

DE VENTA EN

**ADRIAN PIERA, S. L.**

JOAQUIN GARCIA MORATO, 137

Teléfonos 233 03 44 - 233 19 38 — MADRID

Ayuntamiento de Madrid

## AGENDA

DÍA 13 DE MAYO DE 1962

DOMINGO

SANTORAL.—Nuestra Señora de los Desamparados.

CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—III de Pascua. Segunda clase. Blanco. Misa propia. Credo. Prefacio de Pascua.

AL MONASTERIO LA VID. PEÑARANDA Y CIUDAD ENCANTADA

Los domingos días 20 y 27 del corriente mes tendrán lugar estas dos excursiones, organizadas por la Agrupación de Aragoneses residentes en Madrid.

Informes detallados, en su domicilio social (Hortaleza, 84; teléfono, 2320226).

### LUCHA CONTRA EL CÁNCER

Se ha dado comienzo ya a los preparativos para la cuestación anual de la Asociación Española contra el Cáncer, que este año se espera sea brillantísima, pues en las provincias que ya la celebraron se llegó a doblar la recaudación. Como ya saben nuestros lectores, la Fundación "Juan March" se anticipó en un millón de pesetas para ayudar a la investigación.

### CAIDOS DE SORIA

El próximo día 20, a las once de la mañana, se celebrarán en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos solemnes funerales por los caídos por Dios y por España de la provincia de Soria.

### EXCURSION A LA ROMERIA DE LA VIRGEN DE HORNUEZ

El Centro Segoviano de Madrid ha organizado una excursión para el domingo día 27 del actual a la romería de la Virgen de Hornuez, con salida de Madrid a las siete de la mañana, regresando por la noche. Las inscripciones, en la Secretaría del Centro Segoviano de Madrid (Calle Mayor, 1), de seis a diez de la noche.

### FARMACIAS DE GUARDIA

PARA EL LUNES

TURNOS 2.º

Barquillo, 7 (plaza de las Salesas, 7); Sagasta, 5; Hortaleza, 15; Montera, 9; Luna, 18; Veneras, 4 (próximo a Santo Domingo); Cu-chilleros, 12; plaza del Ángel, 15; León, 13; Juan de Mena, 11; Monte Esquinza, 25; Velázquez, 30; Ayalá, 53; Alcalá, 90; paseo del Marqués de Zafra, 19; avenida de Felipe II, 13; Ibiza, 66; Doce de Octubre, 2; Ramón y Cajal, 19; Beldano, 37; Ascao, 47; López de Hoyos, número 374 (Ciudad Lineal); avenida del Generalísimo, 76 (prolongación de la Castellana); carretera de Aragón, 47 (Alcalá López Casero, 2); Villafraña, 8; Elfo, 78 (esquina a Virgen del Sagrario); Alonso Heredia, 7 (próximo Francisco Silvela); Castiella, 68 (esquina Lista); Lagasca, 102 (esquina a Maldonado); Francisco Silvela, 96; Canillas, 94; José Ortega y Gasset, número 87 (antes Lista); Marcenado, 27; Infanta María Teresa, 21 (frente a Serrano, 232); avenida de La Habana, 6; General Cabrera, número 23; Marqués de Viana, 74 (Tetuán); Finos Alta, 2 (Tetuán); plaza del Norte, 2 (Tetuán); avenida Generalísimo, 107 (próximo a plaza de Castilla); Barón del Castillo, 2; Bravo Murillo, 75; Castilla, 12; Jaén, 35; Almansa, 59; Alonso Cano, 91; Zurbano, 89; Trafalgar, 35 (esquina a Eloy Gonzalo); Alonso Cano, 9; avenida Islas Filipinas, 4; Fernández de los Ríos, número 53; Acuerdo, 38; Guzmán el Bueno, 6; Benito Gutiérrez, 25; Ventura Rodríguez, 13 (entre Ferraz y Princesa); paseo de Extremadura, 27; paseo de Peralas, 18 (barrio de Extremadura); paseo de Embajadores, 27; Capitán Salazar Martínez, 7 (plaza Puerta de Toledo); General Ricardos, 40; plaza de Roger de Flor (final de la calle del Tercio, Carabanchel Bajo); Alejandro Sánchez, 57 (Mataderos); Colonia San Francisco, calle 1, número 3 (C. A.); Eugenia de Montijo, número 68; Camino de la Laguna, número 37 (Carabanchel Bajo); Colonia Velázquez, final de Abrantes; avenida de Oporto, 93 (esquina General Ricardos); Martínez Borreguero, 15; Santuario, 66 (Almendralejos, Usera); Marcelo Usera, número 85; paseo de las Delicias, número 72; Ercilla, 20; General Lacy, 8; Ave María, 31; Atocha, 109; avenida de Ciudad de Barcelona, número 47 (antes Pacifico); Lira, 6 (barrio de la Estrella); avenida de la Albufera, 87 (Puente de Vallecas); Mendivil, 28 (Puente de Vallecas); 109; Calatrava, 40; (Puente de Vallecas); calle Doce, 149; (Paseo de Vallecas); calle de la Riva, 149; 53 (Palomeras); avenida del Monte Iguelto, 81 (Puente de Vallecas); Cerro de la Alcazaba, 55 (Puente de

# AGENDA

**DIA 13 DE MAYO DE 1962**  
**DOMINGO**

El sol sale a las 6,1 horas.  
Se pone a las 20,21 horas.

## FRESCO

Si bien la temperatura de ayer no fue baja, un viento fresco hizo el día desapacible.

La temperatura máxima de ayer fue de 17,8 grados, a las 15,10 horas, y la mínima, de 8,2, a las 6,45.

## PATRONATO NACIONAL ANTITUBERCULOSO

El día 14 del actual, a las once de la mañana, regresará la 213 expedición del preventivo de Guadarrama, que partió de esta capital el día 12 de febrero pasado.

Se ruega a los familiares de las niñas acudan al Servicio de Colonias Preventorias del PNA (Andrés Mellado, 31) para recibir las.

El mismo día, a las nueve de la mañana, partirá la 217 expedición, compuesta de cien niñas, que van a ocupar las vacantes que han dejado las anteriores.

## RETIRO MENSUAL DE OBREROS

La Compañía de Obreros del Sagrado Corazón de Jesús y San José celebrará su retiro mensual en el Cerro de los Angeles hoy, domingo, día 13. Será dirigido por el reverendo padre Francisco Navarro (C. P. C. R.).

Salida de Cibeles a las ocho y media de la mañana, y regreso del Cerro a la una y media de la tarde. La vigilia se celebrará el sábado día 19.

Salida de Cibeles a las once de la noche.

## FARMACIAS DE GUARDIA

**PARA HOY**  
**TURNO 1.º**

Los Madrazo, 1 (esquina Cedaceros); Cervantes, 22; Atocha, 25; Condes de Torrealan, 33; Lombía número 7; Ibiza, 44; Marqués de Mondéjar, 29; Hermosilla, 85; Alcalá, 82; Don Ramón de la Cruz, número 81; Ayala, 19; calle de Recoletos, 6; Campoamor, 7; Colón, número 6; Avenida José Antonio, 26; Arrieta, 15; Plaza Mayor, 17; Luna, 6; San Bernardo, 55; Quintana, 18; paseo de la Florida, 15; Virgen del Val, 35 (Barrio de la Concepción); Los Misterios, 73 (próximo a José del Hierro, 61); plaza de Bami, 26 (Ventas); Entrada, carretera de Aragón, 40; carretera de Aragón, 118; Luis Ruiz, número 6; carretera de Canillas, número 9; plaza de Castillo de Oropesa, bloque 11 (San Blas I); Arturo Soria, 282 (Ciudad Lineal); Anastasio Aroca, 4; Serrano, 186; Núñez de Balboa, 74; Maldonado, 44; Alonso Heredia, 22; avenida de los Toreros, 41; avenida de Bruselas, número 66 (Parque de las Avenidas); Gustavo Fernández Balbuena, 19; Gabriel Lobo, 23; López de Hoyos, 7 (entre Castellana y Serrano); avenida de La Habana, 107 (Chamartín); General Ramírez de Madrid, 27; Rafael Salgado, 19 (norte Estadio Bernabéu); Rosa de Silva, 38 (Tetuán); Albendiego, 64 (Tetuán); Colonia San Cristóbal, B-6 (carretera de Francia, kilómetro 7); Capitán Blanco Argibay, 128 (Tetuán); Fuencarral, 114; García Morato, 34; Eloy Gonzalo, 31; Ponzano, 43; Raimundo F. Villaverde, número 31; Bravo Murillo, 128; Granja, 4 (Farque Metropolitano); Tremps, 22 (Dehesa de la Villa); Lope de Haro, 10; Blasco de Garay, 5; Fernando el Católico, 12; avenida Islas Filipinas, 24; Andrés Mellado, 43; paseo Extremadura, 6; Colonia Mariano Lahuza, 2 (Barrio Extremadura); paseo Extremadura, número 319; Mesón de Paredes, 8; Mirasol, 11 (Ribera Curtidores); Toledo, 66; Ronda de Segovia, 25; Antonio Leyva, 17; San Dámaso, 12; José María Rey, 47 (final Colonia Tercio); Doctor Espina, 14 (Carabanchel-Clarisas); Chimbo, 27 (entrada, Camino Viejo Leganés, 157); General Ricardos, 173 (Carabanchel Bajío); Marina Vega, 38 (Usera); Amor Hermoso, 65 (Usera); paseo de Santa María de la Cabeza, 47; Jaime el Conquistador, número 38; Batalla de Belchite, 12; gloriosa de Atocha, 8; Gutenberg, 20; plaza Conde de Casal, 4; plaza Castillo Oropesa (bloque 11, San Blas I); avenida Monte Iguelido, 14 (Puente de Vallecas); avenida Albufera, 121 (Puente de Vallecas); avenida San Diego, 73 (Puente de Vallecas); San Miguel, 2 (Alto del Arenal); Camino Alto de Valderribas, 10 (Puente de Vallecas); Juan Portas, 48 (Puente de Vallecas).

**cupón de los ciegos**  
**NUMERO PREMIADO AYO**  
**236**

# El tráfico de las carreteras madrileñas aumentó en un 8 por 100 con respecto a 1961

**LA DE MAYOR CRECIMIENTO ES LA DE LA CORUÑA, SEGUIDA DE LA DE IRUN**

La Jefatura de Obras Públicas de Madrid, con motivo de la festividad de Santo Domingo de la Calzada, Patrón del Cuerpo, ha dado a conocer, al igual que las distintas Jefaturas del resto de España, el estado en que se encuentran las obras en curso de realización en la provincia de Madrid, a la vez que informa sobre el tráfico, cuyo aumento respecto al año 1961 ha sido, en términos generales, de un 8 por 100. En cuanto al aumento particular de las carreteras más frecuentadas cabe destacar la nacional de Irún, con un 23 por 100; la de Cádiz, con un 22; la de La Coruña, con un 26, y la de Barcelona, con un 14. Las que menos crecimiento han experimentado son las de Badajoz y Valencia, con un 5 y un 1 por 100, respectivamente.

En cuanto a las obras en realización ha dividido la provincia en cuatro zonas, al frente de cada una de las cuales está un ingeniero de Caminos.

En la zona primera, que comprende la carretera de Irún, se están realizando importantes obras para su desviación en Cabanillas de la Sierra y El Molar; entrará en servicio en la primavera próxima. En la salida de Madrid por La Moraleja se espera poder transitar en el año actual por una de las calzadas—será de doble vía la carretera definitiva—, y se terminará el viaducto sobre el ferrocarril Madrid-Burgos en esta misma carretera.

Asimismo se encuentran muy avanzadas las obras de desdoblamiento en la salida de Barcelona por la autopista de Barajas, donde se utiliza este tramo de siete kilómetros para experimentar diversos tipos de firmes.

En la zona segunda, que abarca desde la carretera de Aragón a la de Valencia, está en fase muy avanzada la construcción del primer tramo de la futura carretera de Valencia—plaza de Mariano de Cavia a glorietta del Conde de Casal—, esperando se termine para el otoño, así como la continuación hasta el puente sobre el Abroñigal. En enero se comenzaron las obras del segundo trozo, cuyo plazo de terminación está fijado para septiembre de 1964, y con el tercero quedará completado el acceso a Madrid por la carretera de Valencia, que partirá desde el kilómetro 10,600 y se dejará a un lado el pueblo de Vallecas y la barriada del mismo nombre.

Asimismo se están ejecutando obras de ensanchamiento y mejora de la calzada, un nuevo puente

sobre el Jarama, otro sobre el Tajo y reparación total del de Titulcia, que volverá a facilitar la comunicación entre Ciempozuelos y la vega del Tajuña.

A la zona tercera corresponde la carretera de Andalucía, que a su salida de Madrid cruza tres pasos a nivel, uno de los cuales ya se encuentra sustituido por otro elevado, que pronto entrará en servicio. El tercero, entre la fábrica Marconi y la Campsa, se terminará en diciembre del año próximo.

También se llevan a cabo mejoras en los accesos de Aravaca y Navalcarnero, circunvalación de Orcasitas, y se están ejecutando obras por valor de nueve millones de pesetas.

Por último, en la zona cuarta—carretera de La Coruña—se ha iniciado el desdoblamiento del tramo Las Rozas-Villalba, que podrá realizarse en dos calzadas completamente independientes, con separación en algunos sitios de 50 metros. Cada una de ellas—de dirección única—tendrá una anchura de siete metros de firme, y se construye para poder rodar a una velocidad específica de 100 kilómetros por hora. Las obras, comenzadas en febrero pasado, se acabarán en diciembre de 1964, y el presupuesto pasa de 126,5 millones de pesetas.

## EL MAS BRAVO

En el salón Goya de la Casa de la Villa el Alcalde de Madrid ha hecho entrega de un pergamino al ganadero de Sevilla don José Benítez Cubero por ser el propietario del toro «Sanluqueño», lidiado el día 11 de mayo de 1961, y que resultó ser el más bravo de los que se lidiaron durante las fiestas de San Isidro del pasado año.

## CLINICA DE NIÑOS LACTANTES

El Ayuntamiento de Madrid tiene una Clínica de Niños Lactantes, con capacidad de hospitalización hasta los tres años, situada en la plaza del Campillo del Mundo Nuevo, número 3 (ronda de Toledo), en la cual puede ser atendido en cualquier momento todo niño, hasta los catorce años, que con carácter de urgencia lo precise. Pudiendo ser hospitalizado si su estado lo requiriese, siempre que sea menor de tres años.

Esta Clínica depende de la Institución Municipal de Puericultura, que, como es sabido, cuenta además con ocho Dispensarios en los que se atiende en consulta diaria todos los niños.

# UN VERDADERO REGALO



## MONSY

TIENE A DISPOSICION DE SU JUVENIL  
CLIENTELA LA MAS ENCANTADORA  
FALDA DE TERGAL

**TODAS LAS TALLAS**

**NO ENCOGE NI SE ARRUGA!**

**MODELOS EXCLUSIVOS**

**GARANTIA TOTAL**



PIDALAS EN TODO EL COMERCIO  
O A SU DISTRIBUIDOR

**MONSY**

Plaza Mayor, 20 - Imperial, 4  
**MADRID**

Si no la encuentra en su localidad, se la remitiremos  
directamente, con toda urgencia



**EL MEJOR Y MAS BARATO**  
**SEMANARIO DE ESPAÑA**

**LA SEÑORITA**  
**CARMEN TRAVESI BIBIANO**  
**Falleció en Madrid el 12 de mayo de 1962**  
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD  
**R. I. P.**

Su desconsolada madre, doña Elisa Bibiano de Guzmán; hermanos, Angel, Elisa, Amalia y María Teresa; hermanos políticos, doña Matilde Ramiro Sarasola, don Enrique Landaburu Asenjo, don Pedro Ortiz de la Tabla López; sobrinos, primos y demás familia; su fiel sirvienta Raimunda Sanz Huertas

RUEGAN una oración por su alma.

El entierro tendrá lugar hoy, a las tres cuarenta y cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, Bravo Murillo, 25, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

Ayuntamiento de Madrid

## Gran éxito de "Mariemmma y su ballet de España" en el teatro María Guerrero

Es muy brillante el historial de Mariemmma como bailarina y como coreógrafa. En general podríamos decir que viene dedicando su vida a la depuración de la danza española. Todo el mundo recuerda aquel intento grande de «ballet» español hecho por Mariemmma hace años, lo más serio y ambicioso realizado en ese sentido. Ahora Mariemmma nos trae un espectáculo de danza pleno de dignidad, en tono «de cámara» —si lo comparamos con el citado antes—, pero tan bello como inteligentemente realizado.

Son muchos los «amores brujos» que a estas alturas hemos visto. No debe ser misión crítica la declaración de preferencias, pero si las explico podrán serme perdonadas. «El amor brujo» de Mariemmma me gusta porque devuelve a la genial obra de Falla su autenticidad. Si seguimos el libreto de M. Sierra, si buscamos la intención musical, plástica y danzable de don Manuel, nos encontraremos con la seriedad, poesía, narración —sin cargar las tintas— de una «gitanería», mágica sí—bruja—, pero que en fin de cuentas recogía algo que en Granada, en Cádiz, Falla tenía cerca. Me gusta «El amor brujo» de Mariemmma porque refleja y hereda aquel magnífico de Vicente Escudero —allí estaba anoche, pienso que orgulloso al ser espectador de algo «tan suyo»—. Me gusta, en fin, porque no confunde las cosas. Falla no hizo fácil pintoresquismo, ni mucho menos. Tamizó la idea popular ahondando en las ideas y en los procedimientos. «El amor brujo» es una obra «interior» y por ello es difícil penetrar en su hondura con acierto. (No así «El sombrero de tres picos», bellísima pero mucho más externa por mil razones.)

Mariemmma se encuentra en un espléndido momento de madurez. Siempre, desde jovencísima, tuvo aire de madurez el arte de nuestra bailarina. Pero ahora, ágil en la técnica, mesurada en el gesto, esa madurez se ha convertido en experiencia, en mucho saber. De ahí que la de anoche haya sido para nosotros una de las grandes, de las mejores presentaciones de Mariemmma.

Los elementos que rodean la labor de la protagonista —siempre

eso, protagonista, pero nunca «vé-dette»— son jóvenes y valiosos. Martín Vargas, Pepita Ibarz, Miguel Navarro, Paco Romero, Mari Carmen, Sylvia Noguer, Sara Lezana presentan distintas personalidades excelentemente acopladas al pensamiento y la manera de Mariemmma.

El «Homenaje a Lope», que inauguraba el programa, está formado por melodías de Gaspar Sanz transcritas por Torner y estructurado en forma de «suite», en cuatro movimientos-danzas: «Zarabanda», «Villanos», «Marizpales» y «Canario», es decir, aires de baile del tiempo del autor de «Fuenteovejuna». La bailarina clásica que vive siempre en Mariemmma junto con la española ha montado el conjunto con excelente gusto, pureza de líneas y buen juego de contrastes.

El «Fandango», del padre Soler, y «Alborada del gracioso», de Ravel, sirven por distintos caminos para confirmar ese estilo clasicista del arte español de Mariemmma. Clasicismo que no quiere decir confusión de cosas diferentes, sino retorno a la «escuela», que también España la tuvo y la tiene, por muy tocada que esté por lo popular. Precisamente en «Clásica y gitana» —que este es el título del paso a dos sobre la partitura raveliana— parece quedar simbolizado el pensamiento de Mariemmma. Una bailarina clásica se encuentra con la danza española, que acaba ganándola hasta hacerle cambiar la zapatilla por el tacón. Pero el cuerpo permanece en malla.

Porque Mariemmma sabe bien de «escuelas» puede montar con tanta perfección las muestras de la escuela bolera —«Panaderos», «La maja y el torero», «Malagueña», «Bolero».

En fin, lo popular directo figura en el espectáculo tan bien contrastado que en una ocasión se trata de Cantabria —ese impresionante «ballet» popular que es la danza de Ibió— y de Andalucía con la estampa «Flamencos de Santa María», con tientos, alegrías, zapateados, cañas, rumbas gitanas y cantinas. Folklore verdadero, pero —por lo mismo— elegante y sobrio. Hablan las manos y los pies de Mariemmma y sus colaboradores; se mueve flexible

el cuerpo, pero sin desgarro. Desaparecen los movimientos «tore-ristas». No cabe duda: Mariemmma es hoy la maestra de la danza española.

El éxito fue completo, y ganárselo así, sin concesiones, es más meritorio. Hay que citar los decorados de José Caballero, en su línea característica; los figurines de Rupper, Cortezo y Viudes, y el trabajo de una buena orquesta, de profesores de la Sinfónica, llevada por Enrique Luzuriaga con fiel atención a lo que en escena sucede. También, la colaboración de Lucy Cabrera en las canciones del «Amor brujo», el cantautor Andrés Escudero, los guitarristas Francisco Izquierdo, Patena y Ramón Fernández y el pianista José Vives. Especial mención merece el formidable grupo de Cabezón de la Sal, con los «piteros» Anievas.

Madrid tiene, pues, de nuevo en los escenarios a Mariemmma con un espectáculo de danza plagado de atractivos. Era algo esperado y la acogida no ha podido ser más ferviente. Aplausos, bravos y flores hasta llenar el escenario rubricaron la jornada.

E. FRANCO

## Antonio Ordóñez ante las jornadas taurinas de San Isidro

No vamos a despejar ninguna incógnita porque no es posible. Por hoy podemos contentarnos con tener despejada media, porque todos saben ya que en ninguna de las tres primeras corridas de Ordóñez comprendidas entre este domingo y el siguiente será sustituido, respectivamente, por Pepe Cáceres, César Girón y Manolo Vázquez. Por lo que respecta a las otras tres de la siguiente semana no es posible saber nada. Palabra.

Verán ustedes. El viernes fuimos a visitar a Antonio Ordóñez. Se hallaba sentado en un butacón de una salita inmediata a su alcoba. El humo de cigarrillos y cigarrillos se podía cortar; pero el ambiente era grato. Allí estaba su esposa, Carmina; los señores Stuyck, Jardón (José María y Francisco), Martínez (Diego) y Criado (Miguel); su secretario, Rosales; su mozo de espadas, Miguelillo, y quizá alguien más que no conocíamos y otras personas que llegaron después a visitarle.

El aspecto físico del torero es saludable y su semblante alegre, tranquilo, confiado. Ni malhumor ni tristeza, pese a lo que pierde, a lo que está perdiendo irremediablemente. Sabe resignarse cristianamente, ajeno a esa estúpida re-

beldía de los hombres frente a las adversidades. ¡Qué hermoso refugio el de «Dios lo ha permitido»!

—Se que hay quienes dicen que por qué fui a Tijuana, cuando la contestación es tan sencilla; porque mi obligación profesional es ir dondequiera que me ofrezcan un contrato de acuerdo con mis aspiraciones. Fui a Tijuana como ahora habría ido a Jerez de la Frontera, donde también estaba contratado. Señor, si ese es mi oficio! Estar en visperas de una corrida o de una Feria me ocurre desde que por primera vez me visto de luces cada temporada.

—Exacto. Bien. ¿Y ahora qué? —Lo que mande el médico. —¿Y qué dice el médico? —Que no puede pronosticar nada ni ahora ni mañana, que me va a practicar una operación.

—¿Qué operación? El diálogo lo corta precisamente la llegada del médico, que es el doctor Olagüel, que va a hacerle una cura. La presenciamos y escuchamos atentamente cuanto se habla.

La herida, situada en la cara anterior interna del muslo derecho en su tercio inferior ofrece todavía abierto un gran boquete debido a que se halla sobre las cicatrices de dos cornadas, recibidas, respectivamente, en Castellón de la Plana, el año 1955, y en Madrid, al siguiente, cuando el mano a mano con Antonio Bienvenida en la corrida del Montepío. El doctor da instrucciones a Ordóñez:

—Mañana desayunas fuerte y luego ya no tomas nada, y hasta la una que yo venga te lavas la herida con esta agua. Si te veo en condiciones, a las ocho de la noche te operaré.

El doctor nos explica luego la operación, que tiene por objeto resecar tejidos hasta dar con los aptos para una cicatrización normal. (La operación fue, en efecto, practicada anoche a la hora indicada felizmente.)

Seguimos hablando con Antonio. —¿Deseas torear en la segunda semana de San Isidro?

—Si me encuentro fuerte y el doctor me autoriza, torearé. ¿Cómo no voy a desearlo, si torear es lo que pienso hacer toda la temporada?

—Dicen que no querrás torear en Madrid sin haberlo hecho antes en alguna otra plaza...

Sonríe el torero, se encoge de hombros y dice:

—Si yo me encuentro fuerte no necesito más. Como en todas las plazas me pagan, en todas he de intentar dar satisfacción y contento a lo que los públicos esperan de mí. Madrid, torear en Madrid me ilusiona especialmente; pero sólo lo haré, repito, si me encuentro con la necesaria fortaleza física. Despachar una corrida es otra cosa. Esto se puede hacer, lo he hecho más de una vez herido y sangrando para matar al mismo toro que me hirió.

No necesita pruebas, pues fuimos testigos en una corrida en San Sebastián, cuando resultó con un muslo atravesado durante una magistral faena que había brindado a la Princesa Soraya. Antonio, con la pierna izquierda íntegramente teñida de sangre, mató de una buena estocada. Le recordamos todo esto.

—El público, en un caso así, agradece con largueza lo que haga un torero; pero cuando se sale herido o convaleciente de un suceso anterior sin poder hacer otra cosa que salir del paso y cobrar, es un fraude imperdonable.

—¿Te amarga tu actual situación ante la Feria de San Isidro?

—Amargarme no es la palabra. Me gusta conformarme y ser paciente con alegría, aunque pierda mucho dinero y oportunidades.

—¡Bravo, Antonio! Y gracias por todo.

Juan LEON

### TEATRO

## COMPANIA ARGENTINA DE TEATRO REGIONAL, EN EL GOYA

La Compañía Argentina de Teatro Regional, que acaba de actuar en París, en el Festival de las Naciones, se ha presentado anoche en el Goya con la tragicomedia de Juan Oscar Ponferrada «El carnaval del diablo». La compañía fue muy aplaudida, y su primera actriz, Susana Mara, ovacionada calurosamente en un mutis y al final de la obra. Con ella, Zell Cudet, Tina Helva, Inés Murray, Tita Souza, Horacio Priani, Alfredo Tobares y demás intérpretes, cantantes y bailarines.

Juan Oscar Ponferrada ha pretendido, a nuestro entender, dar entidad dramática a viejos mitos de la sierra argentina, vivos todavía en la provincia de Catamarca. El ingrediente folklórico es, pues, fundamental y está traído y tratado con acierto. Para nuestro gusto, lo mejor de la obra es el prólogo, y lo más flojo, la trama dramática (más bien melodramática) en que el mito se actualiza. Hacemos una excepción a favor del diálogo, escrito en un lenguaje deliciosamente arcaico, de gran pureza y autenticidad; lo estropea la inclusión de romances al modo garcilorquiano, que no añaden nada a la obra y oscurecen su limpidez. Quizá tratada como sainete lírico hubiera alcanzado una categoría estética que el melodramatismo impide conseguir.

Nos han gustado los bailes, las canciones, las coplas y décimas de los «acompadres». El nivel interpretativo es discreto, de buen tono medio, en el que destacan la excelente escuela, bella voz y cálido temperamento de Susana Mara y la deliciosa ingenuidad de Zell Cudet. De la escenografía, preferimos el misterio del prólogo, verdaderamente logrado.

Intervinieron en la representación Fausto Aragón, Miguel A. Martínez, Ceres Mila, Romualdo Pérez, Alfredo Tobares, Ricardo Bouzas, Jorge Butrón, Eleonora Desans, Alexa Bonomi, Tita Souza, Lola Carman, Inés Murray, Los «Nocheros de Catamarca», Osvaldo Flores, Hilmar Calleja, Tina Helva, Susana Mara, Zell Cudet, Horacio Priani y Hugo de Amara.

El montaje es de Saulo Benavente; la música, de Lía Cimaglia, y la coreografía, de Hugo de Bruna, al mismo tiempo excelente bailarín. Dirigió con gran acierto el autor de la obra, que, con todos los actores, salió a escena al final de la representación.

B. B.

### FESTIVAL DE CANTE Y BAILE EN PRICE

A circo lleno, con copete, comenzó anoche el Gran Festival de famosos del cante y el baile que va a amenizar la cartelera de espectáculos en esta feria de San Isidro; y si cuentan los aplausos como promesa de lo que va a ocurrir en días sucesivos, ya podemos asegurar el éxito de este programa primaveral y costumbrista.

Sin un nexo argumental —ni falta que le hace—, a cara limpia y en sucesión de actuaciones, como en los buenos tiempos de las variedades, pisaron la pista luminosa de Price Gloria Romero, con su estilo inimitable, sobre todo en las serranas, que fueron escuchadas en medio de un silencio impresionante y ovacionadas al final; la Sayago, que nos regaló unos tientos, otras serranas y unos fandangos de antología; Porrinas de Badajoz, «marqués» en tectol, con su clavel rojo y sus botas verdes, que hizo una exhibición de cante grande con tientos y cañas, para terminar en un fandango popular; Antonio de Molina en sus canciones andaluzas... Y con ellos, Amalia de Granada, Los Dos Españoles, Teresita Romero, Los Arjonas y el divertido Paquito de Lucio, con el «ballet» Albéniz para ilustrar los números coreográficos.

Dentro de la tónica flamenca, el programa ofrece una extraordinaria variedad de estilo, que garantizan la diversión de un público adicto y enervorizado: el que anoche hizo repetir canciones y bailes a todos los artistas en medio de clamorosas ovaciones.

J. J.

## CAMPINGS LAMBRETTA EN ITALIA

El Internacional Lambretta Club de Italia ha organizado para el año 1962 una red de campings en Italia, completamente gratuitos para los Lambrettistas extranjeros, situados en los lugares más sugestivos de la península italiana, como indicamos a continuación:

- 1) CORVARA BADIA, «Colfosco» (provincia de Bolzano), localidad montañosa.
- 2) VERONA, «Giulietta e Romeo», localidad de colinas.
- 3) MARINA ROMEA, «Pinata» (provincia de Ravenna), localidad marina.
- 4) VILLAFRANCA, «Selva di Filetto» (provincia de Massa Carrara), localidad de colinas.
- 5) MARINA DI MASSA, «Primavera» (provincia de Massa Carrara), localidad marina.
- 6) TIRRENIA, «Mare e Pinu» (provincia de Livorno), localidad marina.
- 7) FANO, «Torrente o Mare» (provincia de Pesaro), localidad marina.
- 8) PORTO SAN GIORGIO, «Solemar» (provincia de Ascoli Piceno), localidad marina.
- 9) FIRENZE, «Villa Camerata», localidad de colinas.
- 10) CECINA, «Bocca di Cecina» (provincia de Livorno), localidad marina.
- 11) ASSISI, «Fonte Maggio» (provincia de Perugia), localidad de colinas.
- 12) CAPRACOTTA, «Guardata» (provincia de Campobasso), localidad montañosa.
- 13) Roma, «Pineta di Roma», Via Cristoforo Colombo, Km. 18.

Aquellos Lambrettistas españoles que deseen acudir a uno de los campings citados no tienen más que solicitar los vales correspondientes en las Delegaciones provinciales de Lambretta, en los Clubs Lambretta establecidos o dirigiéndose a Serveta, S. A. Apartado 120. Eibar.

Estos vales les permitirán introducirse en los recintos de los campings señalados, aparcar la scooter «Lambretta», uso de los servicios higiénicos y suministro de agua, entendiéndose que la validez de los mismos caducará al mes de noviembre próximo.

Ayuntamiento de Madrid

## SUCESOS

## UN NUEVO TERREMOTO SE REGISTRO AYER EN MEJICO

## LOS ACCIDENTES DE TRAFICO CAUSAN MAS MUERTOS QUE LAS ENFERMEDADES CONTAGIOSAS

DEL 25 AL 50 POR 100 TUVIERON SU ORIGEN EN LAS BEBIDAS ALCOHOLICAS

En 1896 dos personas resultaron muertas en Inglaterra en accidentes automovilísticos. Fueron las primeras de las que se tiene noticia, las que encabezaron esa enorme lista de víctimas causadas por lo que hoy es un verdadero azote de la Humanidad. En Estados Unidos se abrió la serie en 1899.

Si se suman las cifras publicadas en 1957 en cuarenta y siete países miembros de la Organización Mundial de la Sanidad, se comprueba que para una población total de 650 millones de personas los accidentes de tráfico han causado 102.532 víctimas, de las cuales el 78 por 100 eran hombres. Otras encuestas confirman estas cifras: 100.000 muertos al año en la totalidad del mundo motorizado. Y si se confronta con las otras causas de muerte, no se sabe si es para alegrarse o afligirse al ver que la carretera es más homicida que todas las enfermedades contagiosas juntas. Ejemplo típico es el de los Estados Unidos, donde en 1957 hubo 24.256 muertos por enfermedades contagiosas, contra 38.702 por accidentes de circulación. Además, por cada muerto son 30 ó 50 las personas que sufren invalidez superior a un día, y que exigen muchas veces curas largas y costosas.

Este derroche de capital humano se traduce en el plano económico en enormes pérdidas. La American Medical Association ha calculado que en 1955 los accidentados ocupaban el 7 por 100 de las camas de los hospitales generales y de especialidades, excluidos los hospitales psiquiátricos y los sanatorios. La duración media de la hospitalización era de 10,7 días y los gastos por la cura propiamente dicha ascendieron a 310.565.000 dólares. El National Safety Council, de los Estados Unidos, calculó que en 1957 los accidentes de circulación costaron a Norteamérica las siguientes sumas: 1.500 millones de dólares por pérdidas de salarios, 1.850 millones de dólares en daños materiales, 150 millones de dólares de gastos sanitarios y 1.750 millones de dólares por gastos generales y seguros.

El conductor medio puede hacer hasta 600.000 kilómetros sin graves inconvenientes, por lo cual cree, en términos generales, que él no tiene la culpa de las responsabilidades del tráfico; y el peatón que no se ve implicado en uno de ellos piensa igual. Según los estudios hechos por el doctor Leslie G. Norman, es como se puede apreciar la serie de datos sobre los peligros del tráfico. Los ciclistas de siete a quince años, o mayores de cincuenta, son los más expuestos; los motoristas tienen cerca de dieciséis veces más accidentes que los demás usuarios de la carretera, cifra que se acentúa cuanto más potente es su máquina; los conductores de automóviles más seguros son los de cincuenta a sesenta años, y los menores de treinta años son los que dan mayor índice de víctimas. En cuanto a los peatones, los campesinos son más vulnerables que los habitantes de las ciudades, y, en general, las edades de peatones que dan más volumen de víctimas son de quince a veinticinco, y después pasa a la superior de sesenta y cinco.

Las influencias familiares y las características personales del individuo influyen en su comportamiento en la carretera, tanto por parte de los conductores como de los peatones. Se ha comprobado que los de fuertes tendencias agresivas, los refractarios a la autoridad y los que proceden frecuentemente de un ambiente familiar perturbado son los que ocasionan más accidentes.

En cuanto a las enfermedades, los que padecen afecciones cardiovasculares y diabetes tienen más propensión a los accidentes. También se ha comprobado que los conductores sordos son menos peligrosos que los míopes.

Entre los peatones se puede afirmar que el 47 por 100 de las víctimas de accidentes mortales es que habían ingerido alcohol, que, por cierto, son casi siempre personas de edad madura. Y, en líneas generales, del 25 al 50 por 100 de los accidentes tienen su origen en el alcohol.

## MADRID

## ATROPELLO SEGUIDO DE FUGA

En el Hospital Provincial ingresó, con lesiones calificadas de pronóstico grave, Eusebio Alonso Cantero, de cincuenta y ocho años de edad, natural de Fuenlabrada, originadas en atropello en la carretera de Fuenlabrada por un vehículo que se dio a la fuga.

## Lesionado en accidente de circulación

Vicente Larios Polo, de veintinueve años de edad, domiciliado en Pedro Villar, 4, sufre lesiones de pronóstico reservado al chocar

la motocicleta que conducía, en la calle de Cactus, esquina a la de González Sendino, con el coche M116678, conducido por José María Suárez.

## Detenido cuando intentaba robar un coche

Inspectores del Cuerpo General de Policía detuvieron a Antonio Díaz Garrido, de veinticuatro años, con domicilio en Martín de los Heros, 18, por intento de robo del coche matrícula M-23414, a requerimiento del propietario del mismo.

## Al parecer, los movimientos sísmicos se deben a la formación de un volcán

Un nuevo terremoto agitó a tierra en la zona costera de Icapulco en la mañana de ayer.

El Observatorio Sismológico del distrito federal ha facilitado una nota en la que se dice que los instrumentos han registrado un temblor de tierra a las 4,17-11,17, hora española) a unos trescientos kilómetros de la capital de la nación.

El seísmo se sintió hacia las 4,15 de la mañana y los residentes en la estación de vacaciones y los turistas que había en la población salieron corriendo a las calles, aterrados y dando muestras de un ir-descriptible pánico.

El Observatorio de la ciudad de México notificó más tarde que el terremoto registrado ayer por la mañana se había registrado en la misma área en que tuvieron lugar los temblores de anteayer en siete Estados mejicanos.

A pesar de las seguridades oficiales en el sentido de que un nuevo volcán se está formando a lo largo de la costa del Pacífico, la población de varias localidades continúa sintiendo temores debido a nuevos terremotos.

Otros informes procedentes de Acapulco dicen que han continuado disminuyendo en intensidad los temblores durante todo el día y que a medianoche se habían registrado un total de treinta sacudidas.

Muchos de los habitantes de la ciudad pasaron la noche en jardines y parques o en los campos cercanos durmiendo a cielo raso.

Los daños causados por los terremotos se calculan en la ciudad de Acapulco en diez millones de pesos (cuarenta y ocho millones de pesetas).

Funcionarios de la Cruz Roja local han revelado que se han producido por lo menos cuatro muertos, pero el Gobierno mejicano ha publicado un comunicado oficial en el que se dice que no ha habido que lamentar víctimas. Por otra parte, se tiene entendido que seis personas han resultado gravemente heridas.

El noventa por ciento de las casas de la ciudad de Chilapa, situada al sudeste de la nación mejicana, quedaron seriamente dañadas, en menor o mayor grado, por el terremoto que agitó la tierra en esta región azteca, aunque, hasta ahora, no se hayan registrado víctimas, según las informaciones de Prensa llegadas a la capital federal.

Chilapa ha sido la localidad más afectada por el seísmo que ha hecho temblar comarcas enteras del Estado mejicano de Guerrero. El temblor de tierra, que tuvo una duración de un minuto aproximadamente, llegó en su intensidad al séptimo grado en la escala de Richter, del Observatorio Astronómico, Meteorológico y Sismológico de México, Distrito Federal.

Las autoridades locales de Chilapa han dado cuenta de que un 70 por 100 de las viviendas ha quedado inutilizado a causa de los destrozos del movimiento sísmico y un 20 por 100 del caserío ha quedado completamente destruido. En el informe municipal, a última hora, se cita la cifra de cuarenta personas heridas y una casa destruida el 30 por 100 de la edifi-

ficación y en Chilpancingo resultaron heridas ochenta personas.

## El Observatorio de Toledo registró el terremoto

TOLEDO.—El Observatorio Central Geofísico de Toledo comunica que en el día de anteayer, a las 15 horas, 24 minutos, 20 segundos, hora oficial, se registró una sacudida muy fuerte a 9,535 kilómetros de Toledo. En primera apro-

ximación se calcula que su magnitud fue del orden de siete, en una escala que llega hasta el valor nueve.

Sobre los gráficos de los registros del Observatorio se anotaron oscilaciones de treinta centímetros, lo que supone un valor considerable.

El fenómeno registrado en Toledo corresponde al que afectó a México. (Cifra.)

Quince personas muertas al estrellarse un avión en Dinamarca  
HAY SEIS SUPERVIVIENTES

COPENHAGUE.—Un avión canadiense se ha estrellado ayer en Godthaab, Greenland, en Dinamarca, resultando muertas 15 personas.

Otras seis personas han sobrevivido al accidente. Los restos del aparato y los supervivientes fueron recogidos por un guardacostas.

El avión, un "Catalina" que pertenecía a una compañía dedicada a efectuar vuelos interiores por el oeste de Greenland, llevaba tripulación y pasaje de nacionalidad danesa.

## Seis mineros muertos en una mina

CHARLEROI (Bélgica).—El número de muertos en el accidente minero de Lambusart se eleva a seis, tras haber sido extraídos otros tres cadáveres.

Anteanoche fueron hallados los cadáveres de tres mineros después de haberse producido un derrumbamiento que sepultó a ocho trabajadores. Dos mineros que fueron conducidos anteayer al hospital se encontraban ayer fuera de peligro.

## Un muerto y un herido al estrellarse un helicóptero

GROESCHENEN (Suiza).—Un helicóptero italiano se ha estrellado contra el río Reuss, en un lugar próximo al Paso de San Go-

tardo. Resultó muerto el viajero Antonio Zorli y herido el piloto, Silvio de Georgi.

El helicóptero accidentado era uno de los dos, pertenecientes a la Casa Augusta, de Gallarate (Varese), que regresaban a Italia de una Exposición en Hannover (Alemania).

Los pilotos y viajeros de los helicópteros hicieron escala en Zurich para continuar luego al vuelo. El accidente ocurrió una hora después de la salida de Zurich.

Dos obreros que trabajaban en una carretera próxima presenciaron el accidente y acudieron al lugar donde había caído el helicóptero. Recogieron allí al pasajero muerto y al piloto herido.

## Dos muertos y cuatro heridos al despeñarse un coche por un barranco

## EL ACCIDENTE SOBREVINO AL TOMAR UNA CURVA MUY PRONUNCIADA EN SARIÑENA

HUESCA.—Dos muertos y cuatro heridos es el balance de un accidente de carretera ocurrido en las cercanías de Sariñena.

El coche «Seat 1400» B-130785, conducido por Antonio Gracia, de veintisiete años, se despeñó por el barranco de Gallipiente, dio varias vueltas de campana y cayó, finalmente, al barranco de Malsanas. Viajaban en el vehículo Pablo Gudios, de quince años; Francisco Ezquerria, de treinta y seis; Antonio Royo, de dieciocho; Mariano Abadía, de quince, y José Espuña, de quince, todos ellos vecinos de Sariñena.

El accidente se produjo al intentar tomar el vehículo una curva muy pronunciada que existe entre Sena y Sariñena. Resultaron muertos el conductor, Antonio Gracia, y Pablo Gudios. Los demás sufrieron heridas graves, a excepción de José Espuña, que

padece heridas leves. Todos los heridos han ingresado en una clínica de esta capital. (Cifra.)

## Apuñalada por su marido

MALAGA.—María Chamorro Cabrera, de treinta años de edad, que se halla en el sexto mes de gestación, fue apuñalada por su esposo, Antonio Colorado Criado, de treinta y dos años, al llegar éste al domicilio conyugal. El parricida, que acababa de tomar unas copas en una taberna con unos amigos, agredió con una navaja a su mujer sin mediar palabra. La víctima fue trasladada a la Casa de Socorro de la explanada de la estación, donde le fue apreciada una herida inciso-penetrante en el hipocondrio izquierdo con salida del epiplón, y otra herida en la región palmar izquierda. Pronóstico muy grave. Fue trasladada al Hospital Civil.

# ECONOMIA Y FINANZAS



Ya está en el mercado el Furgón AUSTIN-SAVA de 1,5 Tn. con motor Diesel B. M. C. de 56 CV.

LIBRE CIRCULACION POR MADRID POR NO PASAR DE 1,5 Tn.



ENTREGAS EN 15 DIAS

Precio 250.000 ptas. a pagar en 36 meses

Distribuidor

**Finanzauto. S. A.**

Velázquez, 42-Atocha, 62-Dr. Esquerdo, 182

Talleres y servicios: Dr. Esquerdo, 180

## 23 REUNION L'INSTITUT INTERNATIONAL D'ETUDES BANCAIRES

Como continuación de las informaciones que en días pasados hemos publicado acerca de la 23.ª Reunión de l'Institut Interna-

### VIVIENDA BETICA, S. A.

Se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad a la Junta general ordinaria que se celebrará en la sede del Instituto de Ingenieros Civiles de España, calle del General Goded, núm. 38, el próximo día 30 del actual mes de mayo, a las diecinueve treinta horas, en primera convocatoria, y en segunda convocatoria, a la misma hora del día 1.º de junio, y mismo lugar, para tratar de los siguientes asuntos:

- 1.º Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, balance y cuentas del ejercicio de 1961.
- 2.º Renovación de Consejo.
- 3.º Nombramiento de censores de cuentas para 1962.
- 4.º Proposiciones, ruegos y preguntas.

Madrid, 12 de mayo de 1962.—El Secretario del Consejo de Administración.

tional d'Etudes Bancaires, celebrada en Madrid los días 4 y 5 pasados, se dan a conocer ahora los temas tratados, todos ellos de gran interés y de la máxima actualidad.

Destacan por su vigencia actual "El desarrollo del crédito bancario desde 1950 hasta 1960", "La educación del accionariado y la gestión de las carteras de valores" y "El crédito a largo plazo", presentados, respectivamente, por el señor L. E. Thunholm, Director General del Skandinaviska Banken, de Estocolmo; el señor J. Berthoud, Director General del Credit Commercial de France, de París, y el señor M. Wiriath, Presidente del Consejo de Administración del Credit Lyonnais S. A., de París.

El Profesor F. Collin, Presidente del Consejo de Administración del Kredietbank N. V., de Bruselas, bajo cuya presidencia se han celebrado las reuniones, ha sido sustituido por el Dr. C. F. Karsten, Director General del Rotterdamsche Bank N. V., de Rotterdam, quien ostentará la presidencia del I. I. E. B. durante el año 1962-63, en tanto que el señor Berthoud sucede al señor Karsten como secretario de dicho Instituto.

## SEMANA BURSÁTIL DE POCO NEGOCIO Y TENDENCIA DÉBIL

Aunque no sea posible todavía hablar de alteración en la tónica bursátil, de franca reposición, con un retorno de las plusvalías, es evidente que esta semana no ha sido totalmente igual a las precedentes, sino un poco mejor, pues, aun persistiendo en líneas generales las características de desgana operativa y debilitamiento de los cambios, se han podido advertir ciertos momentos de mayor equilibrio, dando la impresión de que el mercado podía no tardar en experimentar una ligera mejoría. Las bajas, sin embargo, siguen predominando, pero sin estridencias.

Tales conatos de mayor firmeza no han cristalizado en nada positivo, pero han roto a lo menos la monotonía del constante desequilibrio, aunque fuera de proporciones leves, entre papel y dinero, a favor del primer elemento de la contratación, puesto que generalmente las disponibilidades de la oferta han superado a las de la demanda.

Dado que el predominio ejercido por el elemento vendedor ha sido muy moderado, los cambios han experimentado reajustes de muy escasa monta, que tampoco han afectado a todos los valores, ya que bastantes de ellos frecuentemente han mantenido sus posiciones, y algunos han logrado mejorías, haciéndose al final más evidente la resistencia al repartirse los cambios.

Seguimos, pues, con un mercado poco activo y ligeramente débil, en el que no hay demasiados indicios que permitan efectuar un diagnóstico más esperanzador. El dinero sigue expectante y no está claro que vaya a abandonar de inmediato esta reservada postura, aunque pudiera animarse si los acontecimientos le impulsaran a ello.

El martes se operó algo más que el mismo día de la semana pasada, ascendiendo el volumen de contratación a más de 14 millones de pesetas nominales, pero esa cifra se redujo después considerablemente.

El sector de arbitraje ha venido siendo el más afectado por los excedentes de oferta, cediendo posiciones unánimemente sus títulos poco a poco. Destacan Resinera, que baja 14 enteros, y Española de Petróleos y Auxiliar, que desmerecen 10 enteros. Ponferrada, por su parte, baja 11 puntos; Hornos, siete enteros; Explosivos e Hidro Nitro, cinco; Felguera, cuatro y medio; Guindos, cuatro; Unquinesa, dos, y Río Tinto, Rif y Energía e I. Aragonesas, un punto, respectivamente.

## El balance del Banco de España

El balance del Banco de España al 30 de abril vuelve a registrar un aumento en la circulación fiduciaria de 85.251 millones a 86.629 en el mes (+ 1.378 millones). A la vez se registra un ligero aumento en la cartera de créditos y descuentos, 41.535 a 42.203 millones de pesetas (+ 668 millones). Igualmente continúan subiendo las reservas de divisas y por tanto el saldo deudor del Instituto Español de Moneda Extranjera en el Banco de España, de 56.657 a 58.156 millones (+ 1.499 millones). Esto sólo justifica el alza de la circulación fiduciaria.

## COTIZACIONES DE BOLSA

FONDOS FIJOS	Del día	Diferencia	ELECTRICIDAD (Continuación)	Del día	Diferencia		
1 % Inter. . . . .	89,50	+	0,75	Chorro . . . . .	180,50	-	5,51
1 % Exter. . . . .	103,00	-	0,75	S. del Nansa . . . . .	158,00	-	3,00
A 1908 4 % . . . . .	104,50	-	0,50	Sevillana . . . . .	215,00	-	2,00
4 % 1928 s/l . . . . .	95,00	-		Id. nuevas . . . . .	213,00	-	
4 % en s/l . . . . .	102,00	-	0,25	Iberduero, ord. . . . .	402,00	+	4,00
4 % nov s/l . . . . .	102,50	-	1,00	Duero 6 % . . . . .	347,00	-	
Am 3,50 % . . . . .	100,25	-		O. E. A. . . . .	53,00	-	3,00
Pros. 3 % 1954 . . . . .	100,75	-		Chades . . . . .	300,00	-	
Tesoros 3 % 1955 . . . . .	100,00	-		" D . . . . .	300,00	-	
Idem nov 1956 . . . . .	100,00	-		" E . . . . .	300,00	-	
AYUNTAMIENTO DE MADRID				Telefónica . . . . .	220,00	-	5,00
Villas 914 . . . . .	99,50	-		Fecsa . . . . .	273,00	-	5,00
" 918 . . . . .	91,00	-		Fenosa . . . . .	264,00	-	
Mejoras U. . . . .	85,00	-		E. Leonesas . . . . .	219,00	-	2,00
Subsuelo . . . . .	76,00	-		Elca. Viesgo . . . . .	238,00	-	4,00
Vs 1929 . . . . .	78,50	+	1,50	E. R. Zarag. . . . .	172,25	+	2,25
" 1931 Int. . . . .	82,00	-		Gallega . . . . .	172,00	-	
" 1931 En. . . . .	82,00	-		H. Cantabrico . . . . .	201,00	-	
" 1941 . . . . .	80,00	-		Id. nuevas . . . . .	192,00	+	1,00
" 1946 . . . . .	81,00	-		Moncabril . . . . .	160,00	-	4,50
OTROS FONDOS				S. del Sil . . . . .	259,50	-	
I. N. Colonización . . . . .	100,00	-	1,75	INMOBILIARIAS			
Hidr. Ebro 6 % . . . . .	99,50	-		Al. azar . . . . .	80,00	-	
" a 6 % . . . . .	87,00	-		Aspe . . . . .	23,00	-	
Rec. Nac. . . . .	106,00	-	1,00	Asturiana . . . . .	72,00	-	
Renfes . . . . .	103,75	-	0,75	Bami . . . . .	105,00	-	
Tánger-Fez . . . . .	72,00	+	1,00	Celisa . . . . .	10,00	-	
Marruecos 5 % . . . . .	55,00	+	4,00	Cantabria . . . . .	99,00	-	
Em. Maizen . . . . .	77,00	-		Centro . . . . .	129,00	-	
Em. Austria . . . . .	100,00	-		Celisa . . . . .	110,00	-	
CEDULAS				O. Hispanico . . . . .	15,00	-	
Hip 4 % Ub. . . . .	100,00	-		E. Carmen . . . . .	83,00	-	
" 4 % . . . . .	90,00	-	1,00	Fisa . . . . .	225,00	-	
" 4,50 A % . . . . .	88,75	+	0,25	Hispania . . . . .	104,00	-	
" 4,50 B % . . . . .	88,00	-	2,00	Layetana . . . . .	42,00	-	
" 4,50 C % . . . . .	90,50	+	0,50	Metropolitana . . . . .	144,00	-	1,00
" 4,50 exent. . . . .	104,50	+	0,25	Id. nuevas . . . . .	137,00	-	
" 5 % exent. . . . .	109,50	-		Ruban . . . . .	160,00	-	
C. L. 4 % In. . . . .	100,50	+	0,50	Urbis . . . . .	92,00	-	1,00
" 4 % lot. . . . .	105,25	-	1,25	Vacasa . . . . .	132,00	-	
" preferentes . . . . .	112,00	+	2,00	Uresa . . . . .	103,00	-	2,00
OBLIGACIONES				Urb. Met. . . . .	725,00	-	55,00
H. Española 6,60 % . . . . .	100,00	-		Urvacasa . . . . .	100,00	-	
Chade 6 % . . . . .	100,50	-		Encinar . . . . .	41,00	-	4,00
" 5,50 . . . . .	93,00	-		METALURGICA			
" bonos . . . . .	101,00	-		Hornos . . . . .	226,00	-	7,00
Alberche 1951 . . . . .	92,00	-		Id. nuevas . . . . .	217,00	-	8,00
S. Nam. 6 % . . . . .	92,50	-		Auxillar F. O. . . . .	250,00	-	10,00
C. Española . . . . .	80,00	-		Com. Hierros . . . . .	108,00	-	
F. Mieres . . . . .	84,50	-	0,50	O. Metalicas ord. . . . .	90,00	-	
B. Camp 49 . . . . .	100,00	-		" pref. . . . .	108,00	-	
Explosivos . . . . .	100,00	+	0,25	Ac. Tudor . . . . .	730,00	-	
Hornos . . . . .	99,00	-		M. Santa Ana . . . . .	106,00	-	1,00
Telefónica . . . . .	99,50	-		L. A. S. Bárbara . . . . .	128,00	-	2,00
Peñarroya . . . . .	98,00	-		M. M. Madrueñas . . . . .	52,50	-	2,50
ACCIONES Bancos				Materia y Const. . . . .	131,00	-	3,00
España . . . . .	710,00	-		MINERAS			
Exterior . . . . .	438,00	-		Rif. . . . .	535,00	-	1,00
Id. nuev. . . . .	428,00	-		Ponferrada . . . . .	872,00	-	11,00
Hipotecario . . . . .	330,00	-		Felguera . . . . .	191,50	-	4,50
Credito Local . . . . .	340,00	-		Almagra . . . . .	30,00	-	
Esp. Credito . . . . .	984,00	-	3,00	Centenillo . . . . .	25,00	-	
Hisp. Am. . . . .	839,00	+	2,00	Guindos . . . . .	91,00	-	4,00
Central . . . . .	917,00	-	7,00	Rio Tinto . . . . .	185,00	-	1,00
Rural-Mediterráneo . . . . .	315,00	+	3,00	QUIMICAS			
Cr. Ind. . . . .	164,00	-		O. E. P. A. . . . .	240,00	-	
Ibérico . . . . .	594,00	+	6,00	E. I. Aragonesas . . . . .	227,00	-	1,00
Lop. Quesada . . . . .	740,00	-		Explosivos . . . . .	340,00	-	5,00
Mer. Ind. . . . .	380,00	-	3,00	H. Nitro . . . . .	168,00	-	5,00
Popular E. . . . .	600,00	-	10,00	Llofar pref. . . . .	300,00	-	
B. Gral. C. Ind. . . . .	320,00	+	2,00	Gal . . . . .	364,00	-	5,00
Gijón . . . . .	440,00	-		L. Q. Canarias . . . . .	250,00	-	5,00
Herrero . . . . .	500,00	-		Petróleos . . . . .	547,00	-	10,00
ALIMENTACION				P. Q. Sint. . . . .	172,00	-	
Agulla . . . . .	690,00	-	5,00	Unquinesa . . . . .	302,00	-	2,00
Azucarera . . . . .	207,00	+	4,00	Resinera . . . . .	215,00	-	14,00
I. Madrid . . . . .	250,00	-		SEGUROS			
Ebro . . . . .	539,00	+	1,00	Hermes . . . . .	640,00	+	29,00
CEMENTOS				La Estrella . . . . .	420,00	-	
Cementos Alba . . . . .	164,00	-		U. Fenix . . . . .	20.000,00	-	
P. Valderriivas . . . . .	455,00	+	12,00	SOCIEDADES DE CARTERA			
Fin. Minera . . . . .	350,00	-	10,00	Gl. Inversiones . . . . .	220,00	+	4,00
CONSTRUCCION				Insa . . . . .	133,00	-	1,00
Lucsa . . . . .	106,00	-		Vamosa . . . . .	123,00	+	1,00
E. Valderriivas . . . . .	193,00	-		VARIAS			
Hidrociivil . . . . .	110,00	-	7,00	Campsa . . . . .	186,00	-	3,00
C. Gl. Esp. . . . .	62,00	-		A. Tabacos . . . . .	95,00	+	5,00
Dragados . . . . .	285,00	-	12,00	Tabacalera . . . . .	239,00	+	1,00
ELECTRICIDAD				C. N. Almadra . . . . .	1.200,00	-	
Langreo . . . . .	237,00	-		Naval ord. . . . .	150,00	-	9,00
U. E. M. . . . .	245,00	-	1,00	N. Aznar . . . . .	229,00	-	
Id. nuevas . . . . .	232,00	-	1,00	Seat . . . . .	263,00	-	2,00
Electra Madrid . . . . .	163,00	-		Trasmediterránea . . . . .	180,00	+	4,00
Hid. Española . . . . .	366,00	-	2,00	U. N. Levante . . . . .	155,00	-	
Id. nuevas . . . . .	351,00	-	3,00	Papelera Española . . . . .	470,00	+	5,00
				Papeleras Reunidas . . . . .	155,00	-	
				" Metro. Mad. . . . .	175,00	-	3,00
				Sniace . . . . .	323,00	+	1,00
				Fefasa . . . . .	124,00	-	

## Valle de los Caidos

### SERVICIO DIARIO

Horario. Mañana: SALIDA, 9,30 — REGRESO, 14,30  
Tarde: SALIDA, 15 horas — REGRESO, 20 horas  
Excursión día completo: SALIDA, 9,30 — REGRESO, 20 horas  
65 pesetas IDA y VUELTA — CON ALMUERZO  
INCLUIDO, 120 PESETAS — Magníficos autocares

**LARREA, S. A.**

MARTIN DE LOS HEROS, 4 — TELEFONOS 2 47 70 25 - 2 41 10 25

## NOTAS BREVES

Con los acuerdos que en estas últimas Juntas de accionistas se han tomado en cuanto a ampliaciones de capital se nos prepara una etapa de emisiones de valores de renta variable, de cara a la época anterior a las vacaciones, que representa una preparación de ahorro para la inversión de unos miles de millones de pesetas. Se confirma la impresión que ya habíamos adelantado en cuanto a que la mayoría de esas emisiones se harán con prima, más o menos pequeña, sobre la par, rompiendo lo que en los últimos años de penuria de capitales era corriente,

de hacerlas a la par, para animar al público a que acudiera a las ampliaciones.

En marzo, los índices del costo de la vida han bajado ligeramente a 1.387,9 desde el 1.389,9 de febrero. Por lo que hace referencia al índice de precios al por mayor, se aprecia una baja general en sus distintas secciones parciales, con un índice general total de 1.471,9, contra 1.475,5 de febrero. Ambos índices, vida y por mayor, de marzo son los más bajos de estos últimos meses. Operamos con las estadísticas del Consejo Superior de Cámaras.

Según las estadísticas de la producción industrial, que tan de talladamente publica el Servicio Sindical, en el mes de marzo, tal vez por ser de más días el mes, los índices son de mayor actividad en casi todas las secciones; en algunos, como en bebidas, tabacos, madera y corcho, vidrio y cerámica, textiles y electricidad con signos de bastante más actividad. Únicamente son los índices más bajos que en enero y en fe-

brero en industrias alimenticias y en metálicas básicas. En carbón se ha conseguido cierta leve mejora sobre los meses anteriores, pero los índices quedan, todavía, por bajo de los tres últimos años.

Pedro RICO

### TABACALERA, S. A.

Convoca a Junta general ordinaria de accionistas, que se celebrará el día 27 del corriente mes de mayo, a las doce de la mañana, en el salón de actos del Banco de España.

Las tarjetas para asistir a la Junta podrán recogerse en la Secretaría General de la Sociedad hasta el día 25, con sujeción a las normas que figuran en la convocatoria publicada en el "Boletín Oficial del Estado" del día 10 del corriente.

Madrid, 12 de mayo de 1961.—El Secretario General, Ursicino Alvarez.

### HILATURA SOLA, S. A.

Se convoca Junta general ordinaria de accionistas, a celebrar en el domicilio social, el próximo día 2 de junio, a las cuatro de la tarde, en primera convocatoria, y para el día 4 del mismo mes, a la misma hora, en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente orden del día:

1.º Examen y aprobación, en su caso, del Balance y cuentas del ejercicio de 1961.

2.º Nombramiento de censores para el ejercicio siguiente.

3.º Ruegos y preguntas.

Madrid, 10 de mayo de 1962.—El Presidente del Consejo de Administración.

## Banco Hispano Americano

MADRID

### AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de este Banco, en uso de la facultad que le reconoce el párrafo 2.º del artículo 11 de los Estatutos, en relación con el artículo 96 de la ley de Sociedades Anónimas, acordó, el día 10 del corriente mes de mayo, ampliar el capital social del Banco, habiéndose obtenido previamente la autorización administrativa pertinente. Dicha ampliación es de setenta millones de pesetas, representados por ciento cuarenta mil acciones de a quinientas pesetas cada una, núms. 1.400.001 al 1.540.000, en las condiciones siguientes:

1.º Las ciento cuarenta mil acciones números 1.400.001 a 1.540.000 se pondrán en circulación en su totalidad, teniendo los señores accionistas derecho preferente de suscripción, en la proporción de una acción nueva por cada diez de las antiguas que posea.

2.º El precio de las nuevas acciones será de 500,00 pesetas cada una, o sea a la par.

3.º La suscripción tendrá lugar el día 1.º de junio, cerrándose el 1.º de julio próximo.

4.º El valor de las acciones se hará efectivo en la siguiente forma: 50 por 100 en el acto de la suscripción y el 50 por 100 restante en la fecha que fije el Consejo de Administración, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 12 de los Estatutos, que se dará a conocer a los señores accionistas mediante aviso que se publicará con la debida antelación en el "Boletín Oficial del Estado" y periódicos de mayor circulación.

5.º Las nuevas acciones disfrutará, a partir del 1.º de julio de 1962, de los mismos derechos que las anteriormente en circulación y participarán de los beneficios sociales en proporción al tiempo y al capital que tengan desembolsados.

6.º La suscripción podrá efectuarse en la central del Banco en Madrid y en todas sus sucursales, así como en los Bancos de San Sebastián, Herrero y Gijón.

7.º A los señores accionistas que deseen ceder la totalidad o parte de sus derechos se les facilitará el correspondiente documento, pudiendo solicitarlo en las mismas oficinas indicadas para efectuar la suscripción, previa presentación de los extractos de inscripción. Transcurrido el día señalado para el cierre de la suscripción, el documento acreditativo de derechos quedará sin valor ni efecto alguno.

Madrid, 11 de mayo de 1962.—El Secretario General, JOSE NUNEZ MORENO.

TELEFONO DE "ARRIBA": 2 23 26 10

### CAFE LEVANTE, S. A.

Se convoca a Junta general ordinaria de accionistas el día 28 de mayo, en primera convocatoria, a las trece horas, y a la misma hora del día 29, en segunda, para el examen y aprobación del balance y cuentas de 1961, renovación del Consejo y nombramiento de censores de Cuentas para 1962.

Madrid, 4 de mayo de 1962.—El Gerente.

### Hidroeléctrica Española, S. A.

#### AMORTIZACION DE OBLIGACIONES

Relación de las obligaciones amortizadas, de acuerdo con las condiciones establecidas en la escritura de emisión, las cuales se reembolsarán a la par, con deducción de impuestos, a partir de 10 de mayo corriente, en las Oficinas Centrales y Sucursales de los Bancos de Vizcaya, Español de Crédito e Hispano Americano, dejando de devengar intereses a partir de dicha fecha:

939 obligaciones, emisión mayo 1953, números: 3.701/800, 12.801 al 900, 13.91/500, 16.601/700, 31.401/500, 32.701/800, 36.501/600, 101.201/300, 124.001/039, 125.201/300.

Madrid, 10 de mayo de 1962.—Secretaría General.



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

**DON FRANCISCO BASTARRECHE Y DIEZ DE BULNES**

ALMIRANTE DE LA ARMADA Y CONSEJERO DEL REINO

**FALLECIO EN MADRID EL DIA 12 DE MAYO DE 1962**

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

Su esposa, la excelentísima señora doña Concepción Moreno Fernández; hijas, Concepción, Blanca y María Asunción; hijos políticos, ilustrísimo señor don José Yusty Pita, don Faustino Belascoain Romero y don Alfonso Barón González-Tablas; hermanos, don Félix y don Manuel; nietos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy domingo, día 13, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria (calle Víctor Pradera, núm. 23, duplicado) a la Sacramental de San Justo.

# DEPORTES

## EL ATLÉTICO DE MADRID, CAMPEÓN DE LA LIGA NACIONAL DE BALONMANO

AYER, EN EL PALACIO DE DEPORTES, VENCIO A AUTOMOVILISMO POR 17-6

Desde ayer, sin necesidad de esperar la última jornada del torneo, el Atlético de Madrid es campeón de la Liga Nacional de balonmano. Los tres puntos de ventaja que tenía sobre el Granollers siguen en pie, y nada podrán los catalanes en su visita a Madrid, pues todo queda ya visto para sentencia, con triunfo grande y justo del conjunto rojiblanco, que de este modo consigue por vez primera en su historia el título en esta competición. Y con el título, el honor de representar a España en la próxima Copa de Europa, donde los rojiblanco, si continúan practicando el balonmano con el ritmo exhibido ayer, podrán representar un brillante papel.

Porque ayer, en el Palacio de Deportes, frente a ese duro y entusiasta rival que es el Automovilismo, el Atlético dió todo un estupendo curso de balonmano, con calidad individual en todos sus hombres, con exacto planteamiento y con entusiasmo sin límites. La primera parte en honor a la verdad, no fue tan vistosa, quizá porque los dos equipos se preocupaban más del marcaje que de la acción ofensiva. Sin embargo, hubo nueve goles: tres a favor de los automovilistas y seis para el bando atlético.

En el segundo tiempo, con el conjunto campeón centrado y tranquilo, vimos un balonmano preciso, exacto, vistoso y bello, con abundancia de goles, aunque mal repartidos, pues el Atlético consiguió once y el Automovilismo sólo tres. En este segundo tiempo, los rojiblanco jugaron sin huecos, bien dirigido todo el equipo por Miguel Medina, que volvió por sus fueros, brindando una actuación

fuera de serie. Claro es que a su altura estuvo el portero, Velilla, pieza clave en el triunfo, con lo cual se justifica la acción ofensiva y peligrosa que los de Carabanchel llevaron a cabo, sin doblegar-se nunca.

Del 6-3 en el descanso se pasó al 17-6 final, con apoteosis rojiblanca, ya que el resultado implica ganar la Liga Nacional. Buen partido, buena exhibición y buen remate a una temporada que ha sido extraordinaria para el Atlético. Mejor dicho, falta aún el partido del domingo próximo, entre el ya virtual campeón y el Granollers, que servirá para cerrar con broche de oro el torneo. También el equipo catalán debe ser vencido en el Palacio de Deportes, en jornada que llevará a todos los aficionados hasta ese local, para rendir tributo de admiración al nuevo campeón de España. Se lo merecen los muchachos que entrenan Domingo Bárcenas.

Las alineaciones y goleadores en el partido de ayer fueron las siguientes:

**ATLÉTICO DE MADRID:** Velilla (Eguino), Linares (2), Harguindoy (1), Zurdo, Loinaz, Medina (7, uno de penalty), De Miguel (1), Alcalde (3), Sarz (2) y Tato (1).

**AUTOMOVILISMO:** Castillo (Mula), Velasco, Vaquero, Cuadrado (1), Lado, Martín (1), Orozco (3, uno de penalty), Gil (1, de penalty), Garrido y Martín Pinilla.

La actuación del colegiado señor Pascual fue correcta.

JOMAR

## EN EL PANTANO DE SAN JUAN COMENZARON LAS REGATAS INTERNACIONALES DE SAN ISIDRO

LOS BELGAS REGINALD Y DUMOT VENCIERON EN "SNIPES", Y EL FRANCÉS GUILLET, EN LA CLASE "FINN"

Olas con crestas de espuma, como en cualquiera de las bahías mediterráneas, había ayer en el embalse de San Juan. Tal era la fuerza del viento que a la hora señalada para dar comienzo las regatas internacionales organizadas por el Club Náutico de Madrid pasaba de las 30 millas de velocidad, límite permisible para que el Jurado autorizara la salida. Los barcos, que habían dejado los amarillos para esperar la señal de salida, hubieron de regresar al anunciarse por los altavoces el aplazamiento por una hora para ver si cedía el vendaval. Muchas tripulaciones desistieron ya de tomar parte ante el peligro de sufrir una rotura de palo u otra avería seria en el primer día de regatas, lo que les impediría disputar las cinco pruebas siguientes. Otras se confiaron demasiado, y el «cañonazo» de preparación les pilló sin que hubieran soltado amarras.

Los snipes, dando prueba una vez más de sus condiciones maríneas, resistieron magníficamente las fuertes rachas que cargaban de cuando en cuando, y la regata fue rápida, muy emocionante, aunque al final sólo cuatro barcos pudieron clasificarse por los motivos señalados. Entró primero la tripulación belga Reginald-Dumot, del North Sea Yacht de Ostende, seguidos de los franceses Magrin-Lochaud. En tercer lugar se clasifi-

caron los portugueses Santos-Bello, y en cuarto el snipe «Mijares», de Navarro Canuto, de la base de Hidros de Valencia.

No obstante la ventaja inicial de estos cuatro barcos, los restantes pueden superar el no haber puntuado ayer, ya que al final de las seis pruebas de que se compone la regata, una puede ser desechada.

En la clase olímpica Finn no se clasificaron más que dos barcos, uno del portugués Soares de Oliveira y otro del francés Pierre Guillet, vencedor en las primeras regatas internacionales del pasado otoño.

Para los «stares» el tiempo era muy duro y no se les dio la salida.

Hoy al mediodía se celebrará la segunda regata en la que participarán más del medio centenar de embarcaciones, entre las que figuran belgas, italianos, franceses, portugueses, americanos, suizos y españoles.

La animación en el Club, extraordinaria. Entre las personalidades que presenciaron la regata se encontraban el teniente general Gallego y Suárez Somonte y el almirante Cervera.

ROJAS

### II TROFEO PLUS ULTRA

Organizado por la Agrupación Deportiva Plus Ultra, con la colaboración y asistencia técnica de la Delegación Centro de Remo dependiente de la Federación Española, hoy a las nueve y media de la mañana, y en el maravilloso marco marítimo del estanque del Retiro, se disputará el II Trofeo Plus Ultra, que desde hace años en que se creó no había vuelto a dar señales de vida, a pesar de que las tripulaciones de la Agrupación Deportiva se han mantenido en constante vigilia cosechando triunfo tras triunfo.

Este Trofeo constará de varias regatas con dos mangas de yolas, en las que participarán las tripulaciones del Banco Central A y B; Madrileño C. F. y Plus Ultra A y B.

Habrán igualmente dos mangas de Bateles con las tripulaciones de Almacenes Rodríguez, Pegaso, Marathon y Plus Ultra, esperando que los chicos de Entrepeñas quieran venir por vez primera a las aguas madrileñas a demostrar que en sus pantanos también hay afición al remo y en cuyas aguas pueden y de hecho se celebran ya algunas importantes regatas.

## DOCUMENTAL

### JUEGOS OLÍMPICOS

El Comité Olímpico del Japón propondrá Sapporo, en el norte del país, para la celebración de los Juegos Olímpicos de Invierno de 1968. Sapporo, capital de la provincia de Hokkaido, tiene una población de 600.000 habitantes.

### AUTOMOVILISMO

En Silverstone (Inglaterra), el británico Graham Hill, con un «B. R. M.», ganó ayer, sobre un recorrido de 245 kilómetros, con un tiempo de 1 hora, 31 minutos y 34,2 segundos, a una velocidad media de 160,49 kilómetros por hora. A continuación se clasificaron: 2. J. Clark, con «Lotus», en 1 h., 31 m., 34,2 s.; 3. John Surtees, con «Lola», en 1 h., 35 m., 30 s. La carrera ha sido una de las más emocionantes que se recuerdan, y la victoria de Graham Hill se produjo en la misma meta de llegada por sólo medio coche de distancia. El Jurado hubo de decidir el vencedor por medio de fotografía.

### CARRERAS DE CABALLOS

En la última aceptación para la carrera del Derby irlandés, las 627 inscripciones primitivas se han reducido a 144 probables participantes a un mes y medio de la carrera. El Derby irlandés se correrá en el hipódromo de Curragh, en Dublín, el día 30 del próximo mes de junio.

## REAL MADRID C. de F. ACTIVIDADES DEPORTIVAS

(Secciones de aficionados)

DOMINGO DÍA 13

### BALONMANO

Frontón Fiesta Alegre, 11,30 horas: CALVO SOTELO-REAL MADRID (Copa Educación y Descanso). Frontón Fiesta Alegre, 12,45 horas: LA SALLE-REAL MADRID (Campeonato Provincial Juvenil). Socios, carnet y recibo corriente.

### BEISBOL

Ciudad Deportiva, 11 horas: REAL MADRID-PIRATAS (Campeonato Castilla, 1.ª categoría). Base Torrejón de Ardoz, 17 horas: REAL MADRID-U. S. A. (Amistoso, de juveniles).

### BOLOS

#### Bolo-palma

Peña Bolística, 11,30 horas: REAL MADRID-C. B. FARE (1.ª categoría). Peña Bolística, 10 horas: PEÑA BOLÍSTICA-REAL MADRID (2.ª categoría). Club Banesto, 11 horas: REAL MADRID-CLUB BANESTO (2.ª categoría).

#### Petanca

Cuartel de la Montaña, 10 horas: Finales V Campeonato de Castilla.

MARTES DÍA 15

#### Bolo palma

C. B. Chamartín, 11,30 horas: REAL MADRID-PEÑA BOLÍSTICA (1.ª categoría). Ciudad Deportiva, 10 horas: REAL MADRID-CHAMARTÍN (2.ª categoría). Ciudad Deportiva, 11,30 horas: REAL MADRID-PEÑA IU (2.ª categoría).

### FUTBOL

#### Juveniles. Copa Federación

Estadio San Miguel, 15 horas: CUATRO CAMINOS-CHAMARTÍN C. F. Martes 15, en Getafe, 17,30 horas: C. A. S. A.-REAL MADRID A.

#### Aficionados

Estadio Vallecas, 17,30 horas: U. D. CONQUENSE-REAL MADRID (Copa Ramón Triana). Martes 15, Estadio Vallecas, 11,15 horas: S. D. ENFRITENSE-REAL MADRID (Campeonato España).

## Cuatro atletas españoles a Francia PARTICIPARON EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE PERPIGNAN

BARCELONA. — Invitados especialmente por los organizadores franceses, salieron con dirección a Perpignan los atletas barceloneses Molins, Barris, Manuel A. Alonso y Esteban, los cuales tomarán parte en el festival atlético internacional que hoy por la mañana se celebrará en el estadio Gilbert Brutus, de la región del Rosellón.

Junto con los atletas barceloneses salió también don Miguel Arévalo, presidente de la Federación Barcelonesa de Atletismo, al cual le ha sido concedida la presidencia de honor de dichos festivales.

Se sabe que entre las personalidades atléticas francesas estarán presentes monsieur Herzog, alto comisario del Deporte en Francia, así como el delegado permanente en el Consejo Nacional de Deportes de dicho país, monsieur Couveihues.

### PELOTA

## Hoy, en el Recoletos, Castilla-Guipúzcoa

Hoy, en el frontón Recoletos, a las once de la mañana, contendrán Castilla y Guipúzcoa en las modalidades de pala y cesta punta, dentro del Campeonato de España de Pelota para Aficionados, Liga de Federaciones.

En cesta punta, Del Rey y Zuluea de Castilla se enfrentarán a la pareja donostiarra integrada por Ezcurdia y Arregui. En pala, los castellanos Matute III y Ucin II tendrán por contrario a Gurruchaga y Fernández de Guipúzcoa.

LEA USTED

"MARCA" DIARIO DEPORTIVO

## INDICE DEPORTIVO PARA HOY

9,00 **ESGRIMA.**—En el Palacio de Deportes, prueba de florete del Campeonato de España.

9,00 **REMO.**—En el estanque del Retiro, pruebas de yolas y bateles de los Trofeos «Delegación» y «Plus Ultra».

11,00 **PELOTA.**—En el frontón Recoletos, partidos a pala y cesta punta entre las parejas de Castilla y Guipúzcoa, correspondientes a los Campeonatos nacionales de aficionados.

11,30 **FUTBOL.**—En el campo de Vallecas, partido del Trofeo «Di Stéfano» Rayo-Palencia.

17,00 **CARRERAS DE CABALLOS.**—En el hipódromo de Zarzuela, décimosegunda reunión de la temporada de primavera, disputándose los Premios San Miguel, Adolfo Botín, Choix de Roi, Caramel, López de Letona y Raca.

# HOY TERMINA EN BILBAO LA VUELTA A ESPAÑA

## LA POSIBILIDAD DEL K. O.

VITORIA. (Crónica de nuestro enviado especial.)—De nada han servido los dos puertos puntuables de la penúltima etapa, ni el desagradable clima invernal, que con fuerte viento y constante lluvia, aumentaron las dificultades del recorrido entre San Sebastián y Vitoria, como en un deseo de ridiculizar las lucubraciones vertidas en favor del posible éxito de nuestros corredores. Las excusas son esta vez de orden climatológico. Siempre hay un factor con decisiva influencia, para evitar el logro de los mejores propósitos. Y basta que cada uno arrime el ascua a su sardina, para que los fallos tengan la adecuada justificación. Si a cada corredor que ha llegado a Vitoria se le pidiesen responsabilidades de su acción, comprobáramos que nuestro punto de vista es erróneo, y que son muchos los argumentos al margen de la carrera, con fuerza justificativa de su mediocridad. Es más fácil encontrar motivos de disculpa, que admitir la inferioridad o reconocer los méritos del adversario. Por eso, preferimos emitir nuestro juicio limpio de toda influencia, aun a trueque de incurrir en un fallo de apreciación. El triunfo de Altig en la etapa contra reloj, fue presagio de una fuerte conmoción en el orden interno del equipo de Anquetil. La hazaña del fornido y rubio alemán, era el alabanzoso confirmativo de una ruptura de hostilidades, que ponía en difícil situación al director técnico Geminiani. Y bajo esta perspectiva, que podía favorecer la acción de nuestros corredores, se tomó la salida en la penúltima etapa. Había una tensión en el ambiente, capaz de fortalecer las más recalcitrantes esperanzas. Sin embargo, directos, aceptando el simul pugilístico, que se ha llegado al último asalto de un combate que los franceses tienen ganado por amplio margen de puntos, con la única posibilidad de conseguir la victoria por k. o. Todo en apariencia, se ha perdido, aunque se mantiene la incógnita de la última jornada, porque no es fácil predecir lo que nos puede deparar una etapa en la que cinco puertos puntuables ofrecen, junto a las más optimistas perspectivas, el recelo de una habitual y colectiva conformidad.

A pesar de todo, no somos de los que creen en el acatamiento incondicional de Anquetil, y salvo que concurran razones de especial interés, como puede ser su imposibilidad física, hay que esperar hasta última hora la reacción del hombre que, según sus propias palabras, vino a la Vuelta para ganarla. Si Anquetil surge camino de Bilbao, con la fuerza y potencia que puede desarrollar un corredor de su clase, Pérez Francés sacaría fruto de ello, porque el español se ha limitado a calcar la acción del normando en nuestra ronda. Empezamos a creer, por otra parte, que la actitud de Anquetil no ha sido todo lo brillante que cabía es-

perar, porque su labor como cebo para el resto de los participantes, facilitó siempre el éxito a sus compañeros, tanto en el orden deportivo como en el económico.

El triunfo de Graczyk en Vitoria, con Eusebio Vélez y Manzanque como principales colaboradores, viene a corroborar esta suposición, ya que ninguno de los hombres que podían suponer un peligro para el actual líder o para Anquetil, logró separarse del pelotón sin llevar a su rueda a Rudi Altig, en personal defensa de los derechos adquiridos. Los cinco puertos de la última etapa tienen entidad suficiente para dar un brusco cambio en la clasificación, y cabe esperar la posibilidad de que el amparo de los hombres que buscan los honores del premio de la montaña, se susciten batallas de carácter resolutivo. Altig está fuerte y con moral más que sobrada para defender su liderato, pero la Vuelta termina en Bilbao, cuando los corredores lleguen a San Mamés, tras escalar los puertos de Campanzar, Elgueta, San Miguel, Solube y Santo Domingo. Aún existe, por tanto, la posibilidad del k. o.

Manuel GIL

## Ayer, en Vitoria, nuevo triunfo del francés Graczyk

ESCAPADO CON LOS ESPAÑOLES VELÉZ Y MANZANEQUE, SE IMPUSO POR SU MEJOR SPRINT

VITORIA. (Por teléfono. Crónica del enviado especial de Pyresa.) En cuatro días el sonriente «Popo» ha ganado tres etapas. Venecia en Pamplona, Bayona y Vitoria, solamente dejaba sin ocupar la plaza de San Sebastián, a la que llegaba ayer, desde la cima del puerto de D'Ibardin, en una bicicleta de paseo. Esta «cromañen», mientras la mayoría se castigaba por el esfuerzo realizado, la aprovechaba para descansar, recuperarse y reservar energías. Por eso Graczyk parecía hoy un gamo escalando los tres puertos del recorrido. Sobre todo, me asombró su fácil manera de subir el puerto de Urbasa, donde se afianzó la escalada del trio Manzanque-Graczyk-Vélez, y en cuya ascensión los dos españoles hicieron lo indecible por «descargar» al francés. A todos los intentos de Manzanque y Vélez, que, sin ser unos genios de la montaña, son los dos buenos trepadores, respondió Graczyk con la misma soltura y energía.

Urbasa era la última «tachuela» de la etapa San Sebastián-Vitoria, de 187 kilómetros, pero sin puntuación para el Premio de la Montaña. Anteriormente se había escalado el sinuoso, pero corto y fácil, puerto de Lizarrusti (tercera

categoría) y el duro puerto de Lizarraga, desde cuya cima se puede contemplar un hermoso y fantástico panorama, con Echarrri-Aranaz como fondo, pero que hoy tenía un matiz trágico, posiblemente por el frío y la lluvia, que, no obstante, hacía parecer más verde y más gris el paisaje.

La penúltima etapa no era, pues, fácil, con un recorrido donde los escaladores podrían sacar provecho. Mas ya dije en su día que los «enanos» de la escalada que tenemos este año en la Vuelta, que sólo van a hacer su pinito de puntuación en la montaña de turno, son incapaces de aprovechar los accidentes geográficos para imponer su ley. Con volver a repetirles a ustedes que Graczyk me parecía hoy Bahamontes subiendo Urbasa, quedará explicado lo mal que lo hacían los de atrás. Pérez Francés estaba vigilado por Anquetil y Altig. A su vez, el español no soltaba nunca la rueda de Anquetil hasta que vio que Altig se escapaba. Entonces Pérez Francés saltó en su persecución y ambos estuvieron unos instantes (kilómetro 104 de carrera) escapados. Pero duró tan poco la alegría! Y es que, por iniciativa de Anquetil, se organizaba en seguida el contra-

ataque, y Pérez Francés y Altig eran llamados al orden.

Un extraordinario rodador y gran «sprinter» ha sido el vencedor de una etapa de montaña. Dura además porque la lluvia infligió durante toda la tarde a los corredores, castigándoles con agua y granizo. Etapa, por tanto, por la meteorología, todavía más difícil, dura y peligrosa de lo que resultaba sobre el papel. Sin embargo, nadie (personaje importante, se entiende) se movió en el gran pelotón. Salvo esa acción de Pérez Francés y Altig, y otra anterior de Gabica a la salida de Beasain (52 kilómetros de carrera), ambas cortadas en flor, el trabajo de los demás ases se limitó a no dejar hacer ni hacer ellos tampoco.

Pudieron, en cambio, escapar del control de aprovisionamiento de Estella (108 kilómetros de carrera) Manzanque, Vélez y Graczyk. Esto sí se les permitía, porque ninguno de ellos era peligroso. Esta escapada fue la buena. En cambio, otra anterior, con Graczyk, Bertrán, Vélez, Geldermans y el belga Sweeck (este la había provocado), también fracasaba.

El pequeño col de Lizarrusti sólo servía para alargar el pelotón, que quedaba algo rezagado. Refirido Botella en Tolosa al caer a tierra, caída provocada por un perro que cruzó la calzada; Bernádez, Bostoen, Rodríguez, Escolá, rodaban en cola, optando todos ellos también por abandonar. La serpenteante cuesta cansaba a su vez a Barrutia, Hernández, Berrendero, Company, Messelis, Esteban Martín, Iturat, Piñera y Rey, que también se rezagaban, para terminar en Vitoria en los últimos lugares.

Aunque el trio de cabeza llegó a contar con cuatro minutos y medio de ventaja sobre el pelotón, en Vitoria, este último había acortado diferencias, pues solamente 2 minutos y 26 segundos separaban a los tres escapados del pelotón, al frente del cual entraba Altig, que continúa de líder y también en posesión del «maillot» amarillo.

Por lo que he visto hoy, me parece que Anquetil ha plegado y acepta la sumisión de Altig, a menos que mañana, en unión de otros españoles, intente algún golpe, porque, desde luego, lo piensan dar Gabica y Loroño.

PORRINO

## CLASIFICACIONES

### INDIVIDUAL DE LA ETAPA

1. Graczyk, San Rafael, 5-37-59 (Con bonificación. Media, kilómetros 35,930).
2. Vélez, Kas, 5-38-29. (Con bonificación.)
3. Manzanque, L. 43, 5-39-00.
4. Altig, San Rafael, 5-41-26.
5. Segú, Kas, ídem.
6. Seynaeve, Groene, ídem.
7. Gabica, Kas, ídem.
8. Sweeck, Groene, ídem.
9. Nicoláu, Kas, ídem.
10. Elliot, San Rafael, ídem.
11. Pérez Francés, Ferrys, ídem.
12. Zarazin, Italia, ídem.
13. Pawels, Groene, ídem.
14. Mayoral, Faema, ídem.
15. Westdorf, Holanda, ídem.
16. Puschel, Groene, ídem.
17. Bertrand, Ferrys, ídem.
18. Jiménez Quilez, L. 43, ídem.
19. Geldermans, San Rafael, ídem.
20. Cruz, Ferrys, ídem.
21. Stolker, San Rafael, ídem.
22. Pacheco, Kas, ídem.

Hasta 54 clasificados.

Retirados en la etapa de ayer: Hernández (Faema), Botella (Faema), Bostoen (Groene), Bernádez (Italia), Escolá (Ferrys) y Rodríguez (Licor 43).

### DE LA MONTAÑA EN LA ETAPA

Alto de Lizarrusti (tercera categoría)

1. Segú, Kas, 4 puntos.
2. Karman, Kas, 3.
3. Jiménez, Faema, 2.
4. Urrestarazu, Kas, 1.

### Alto de Lizarraga (primera categoría)

1. Karman, Kas, 10.
2. Jiménez, Faema, 9.
3. Urrestarazu, Kas, 8.

4. Manzanque, L. 43, 7.
5. Guardiola, L. 43, 6.
6. A. Gómez Moral, Faema, 5.
7. Pauwels, Groene, 4.
8. Seynaeve, Groene, 3.
9. Stablinski, San Rafael.
10. Pérez Francés, 1.

### POR EQUIPOS EN LA ETAPA

1. San Rafael, 17-00-51.
2. Kas, 17-01-21.
3. Licor 43, 17-01-52.
4. Groene, 17-04-18.
5. Ferrys, ídem.
6. Faema, ídem.
7. Italia, ídem.
8. Portugal, 17-05-16.
9. Holanda, 17-05-36.

### INDIVIDUAL GENERAL

1. Altig, San Rafael, 72-45-34 (Promedio 36,723 kilómetros).
2. Anquetil, San Rafael, 72-50-26.
3. Pérez Francés, Ferrys, 72-52-48.
4. Elliot, San Rafael, 72-52-51.
5. Pacheco, Kas, 72-55-53.

6. Gabica, Kas, 72-56-05.
7. Stolker, San Rafael, 72-57-37.
8. Stablinski, San Rafael, 72-58-42.
9. Manzanque, L. 43, 73-03-47.
10. Geldermans, San Rafael, 73-05-57.
11. Pauwels, Groene, 73-06-01.
12. Seynaeve, Groene, 73-10-31.
13. Vélez, Kas, 73-10-32.
14. Annaert, San Rafael, 73-15-59.

### GENERAL DE LA MONTAÑA

1. Karman, Kas, 46 puntos.
2. Guardiola, L. 43, 26.
3. Jiménez, Faema, 24.
4. Manzanque, L. 43, 17.

### GENERAL POR EQUIPOS

1. San Rafael, 217-53-37.
2. Kas, 218-47-48.
3. Groene, 219-09-27.
4. Faema, 219-15-19.
5. Ferrys, 219-21-54.
6. Licor 43, 219-18-40.
7. Italia, 220-10-45.
8. Portugal, 220-43-25.
9. Holanda, 221-29-45.



EL MEJOR DEPORTE:  
LA NATACION  
PISCINA MARBELLA

Ayuntamiento de Madrid

# El equipo de baloncesto del Real Madrid perdió en Ljubljana por 105-91

LOS YUGOSLAVOS DEL OLYMPIA DEVOLVERAN EL DÍA 25 LA VISITA DE ESTA SEMIFINAL DE LA COPA DE EUROPA

LJUBLJANA (Slovenia). — En encuentro de ida, valedero para las semifinales de la Copa de Europa de Club de Campeones de baloncesto, el ASK Olimpia ha vencido al Real Madrid por 105-91, tras finalizar el primer tiempo con un marcador 58-41, también a su favor.

En los minutos iniciales, el equipo local toma la dirección de las operaciones, y a los dos minutos el "score" está en 6-0 a su favor. Pero el conjunto español va paulatinamente acortando esta diferencia, e incluso llega a remontarla con un punto.

Los 7.000 espectadores asistentes al partido animan continuamente a sus jugadores, que de nuevo ponen el marcador a su favor, y llegan al final del primer tiempo con una diferencia de 17 puntos.

En la continuación continúa el juego con gran velocidad, y los yugoslavos llegan a tener una diferencia de 22 puntos de ventaja

que neutralizan los madrileños, aunque no del todo, debido, casi siempre, a la magnífica actuación del Olimpia por medio de su jugador Daneu, autor de 45 puntos a lo largo de todo el partido.

Los españoles realizan un gran esfuerzo para acortar distancias, y se llega al final del término reglamentario con 14 puntos de diferencia.

El partido ha sido extraordinariamente dinámico y espectacular, y los dos equipos se han empleado con una técnica muy depurada, recibiendo por ello los aplausos del público.

Los mejores elementos yugosla

vos han sido Daneu, Dermastija, Jelnicar y Vrhovec, mientras que en el equipo adversario Rodríguez y Sevillano en unión de los americanos Hightower y Morrison fueron los más sobresalientes.

Los equipos y marcadores fueron:

OLIMPIA: Kandus (2), Daneu (45), Dermastija (14), Logar (4), Jelnicar (16), Kapelj (2), Miler (10), Vrhovec (10), Lokar (2), Brinik, Basin y Potocnik.

REAL MADRID: Márquez (2), Cortés (2), Rodríguez (31), Sevillano (27), Morrison (14), Hightower (15), Llopis, Durán, Descartín, Romero y Castaño. (Mencheta.)

## CARRERAS DE CABALLOS

# ESTA TARDE, EN LA ZARZUELA, CAMPLONATO INTERNACIONAL DE LA FEGENTRI

CINCO PARTICIPANTES EN EL PREMIO GENERAL LOPEZ DE LETONA

El Premio General López de Letona (50.000 ptas., 3.600 m.) es la carrera que, en la especialidad de vallas, se disputa habitualmente en nuestro hipódromo de La Zarzuela, puntuable para el Campeonato internacional de la Fegentri, mientras el Premio Osuna (50.000 pesetas, 2.200 metros), que se correrá el día de San Isidro, también puntuable para la misma importante competición, se disputa en liso.

Esta tarde se corre la prueba

de obstáculos, y aunque la participación es francamente reducida, el interés se mantiene al no existir favorito destacado, ya que tanto «Ukesgoy» (señor Sagardoy) como «Manchú» (barón von d. Lancken, Alemania), «Nilor» (señor Goyeneche) y el mismo «Visir» (señor Pujols, Francia), tienen amplias probabilidades de victoria. Si nosotros nos inclinamos por el primero es debido a que su última salida constituyó una cómoda victoria, a pesar de estar algo falto de forma. Por otra parte, la monta del señor Sagardoy es una auténtica garantía.

El Premio Adolfo Botín («gentlemen», handicap ascendente) reunirá ocho productos en el poste de salida. Con la monta del italiano señor Tauzi nos gusta la probabilidad de «Guerlich», especialista en la milla, que viene apuntando en sus últimas salidas. Para la colocación hay que tener en cuenta a «Jalila» (señor Sanz) y «Zújar» (barón von d. Lancken), también con recientes actuaciones significativas, y a «Little Rock», en ascenso de forma.

Cerrará la reunión el handicap Premio Raca, igualmente con ocho participantes. El ganador podría salir del trío «Tifón», «La Plata II» y «Ambridge», sin olvidar al peso máximo «Camperita», a pesar de estar sujeta en la escala.

Otro aliciente más de esta interesantísima reunión es que la apuesta triple-gemela cuenta con un fondo inicial de 328.212 pesetas, como consecuencia de no haber sido acertada en la penúltima reunión.

Nuestras orientaciones para la jornada de esta tarde son las siguientes:

Premio San Miguel: «Bouzas» y «Christouet».

Premio Choix de Roi: «Azadir II» y «Cerro Verde».

Premio Adolfo Botín: «Guerlich», «Little Rock» y «Jalila».

Premio Camel: «Kuss» y «Gey».

Premio General López de Letona: «Ukesgoy» y «Manchú».

Premio Raca: «Tifón», «La Plata II» y «Ambridge».

ARCHIBALD

# Juan Manuel Couder, semifinalista en el Torneo internacional de Roma

AYER, EN CUATRO "SETS", ELIMINO BRILLANTEMENTE AL ITALIANO PIETRANGELI

ROMA. — El español Juan Manuel Couder ha obtenido un calificado y resonante triunfo en la ronda de los cuartos de final del Campeonato Internacional de Tenis de Roma, eliminando al italiano Pietrangeli, que comenzó ganando el primer "set", no sin fuerte oposición del español. Couder estuvo sensacional en todo momento, y en el segundo "set" batió materialmente al campeón ita-

liano. Con esta victoria, el tenista español se convierte en claro favorito del torneo, aunque los otros semifinalistas presentarán fuerte oposición, pues se trata de Roy Emerson, Rod Laver y Jovanovic, también vencedores en los partidos de ayer.

En individuales femeninos y dobles femeninos también se celebraron los cuartos de final, mientras en dobles mixtos se llevaban a cabo los octavos, sin sorpresas de relieve, pues en todas estas categorías vencieron los favoritos.

Los resultados completos de la jornada fueron los siguientes:

Individual masculino (cuartos de final):

R. Emerson ganó a O. Davidson por 6-4, 6-3, 6-0.

Juan Manuel Couder (España) ganó a Pietrangeli por 5-7, 6-1, 9-7, 6-4.

Jovanovic eliminó a W. Woodcock por 7-5, 6-1, 4-6, 6-4.

Rod Laver venció a M. Mulligan por 6-2, 5-7, 6-1, 6-3.

Individual femenino (cuartos de final):

C. Truman ganó a L. Pericoli por 6-2, 6-0.

M. Bueno venció a V. Sukova por 6-2, 6-2.

D. Hard eliminó a A. Haydon por 6-4, 6-3.

M. Smith batió a S. Kormocz por 4-6, 6-1, 6-1.

LEA USTED

**"MARCA"**

DIARIO DEPORTIVO

Real Federación Española de Fútbol

ESTADIO METROPOLITANO

EL PROXIMO JUEVES, DIA 17, A LAS 8,30 DE LA NOCHE

PARTIDO DE ENTRENAMIENTO DE LA

SELECCION NACIONAL

CONTRA

F.C. BAYERN MUNCHEN

(Primera División alemana)

Venta de localidades.—En las taquillas de la Federación, Alberto Bosch, 13, a partir del lunes, de once a una y de seis a nueve.

En las taquillas del Club Atlético de Madrid (Barceló), los mismos días, de seis a nueve.

En el Estadio Metropolitano, desde las siete de la tarde, el día del partido.

## PEGASO

Para el Departamento de Ingeniería, en su oficina de proyectos de vehículos, se precisan técnicos titulados, en sus grados superior y medio, especializados en motores o en grupos mecánicos de autobastidor. Dirigirse con "currículum vitae" y pretensiones AL APARTADO DE CORREOS 20.064. MADRID (5.978)

## NOTICARIO FUTBOLISTICO

● El Atlético de Madrid jugará el próximo día 25 en Buenos Aires. Su adversario será el primer equipo del River Plate, salvo los seleccionados para Chile.

● Asimismo se afirma en la capital argentina que el Real Madrid intervendrá en un torneo cuadrangular con el River Plate, Independiente y San Lorenzo de Almagro.

● El director técnico del Manchester United, Matt Busby, se encuentra en Lausana con el fin de llegar a un acuerdo con el Torino sobre el traspaso del jugador Denis Law.

● El jugador madridista Téletz, cedido al Celta de Vigo, ha firmado contrato por tres temporadas por el Club de Balaidos.

● En toda Asturias existe mucho interés por el partido de la fase de ascenso a Segunda División que esta tarde jugarán la Unión Popular de Langreo y el Bèjar.

● El entrenador de la selección nacional búlgara ha pronosticado que su equipo se clasificará para los cuartos de final del Campeonato mundial de Chile.

● Bulgaria figura en el mismo grupo que Inglaterra, Argentina y Hungría, y, según el entrenador búlgaro, Argentina será el primer clasificado y su equipo el segundo.

● La selección rusa ha vencido,

en Moscú al equipo brasileño Gremio, por tres tantos a cero. El equipo ruso saldrá en avión para Chile el próximo día 17.

● El Colonia ha ganado el Campeonato alemán occidental, al vencer ayer, por cuatro a cero, al Nuremberg, en el Estadio Olímpico de Berlín. El primer tiempo finalizó con 2-0.

● En Ascoli, la selección nacional italiana de aficionados A venció a la inglesa de la misma categoría por un tanto a cero. El tanto fue marcado en el segundo tiempo.

● En Turín se da como cosa hecha el traspaso del interior del Real Madrid Luis Del Sol al Torino. El presidente del Club italiano se trasladará a Madrid el próximo martes para ultimarlo.

# Victoria de Bahamontes en la Vuelta a Romandía

ESCAPADO EN UNION DE CAMPILLO, GANO LA MEDIA ETAPA FLEURIER-PORRENTUUY

PORRENTUUY (Suiza). — El corredor español Federico Martín Bahamontes ha ganado la primera parte de la tercera etapa de la Vuelta a Romandía, entre Fleurier y Porrentruy, de 135 kilómetros, con el tiempo de 3 horas, 40 minutos y 33 segundos, y un promedio de 36,600 kilómetros por hora.

En segundo lugar se clasificó Franco Cribiori, de Italia, en 3-41-12, seguido de Vittorio Casatti, de Italia; Juan Campillo, España; Peppino Dante, Italia; Guido de Rosso, Italia, todos ellos en el mismo tiempo que Cribiori.

Bahamontes y Campillo habían efectuado una espectacular escapada desde la salida, y 35 kilómetros antes de la meta Bahamontes se lanzó en solitario y se presentó solo ante la meta.

Rolf Graf, de Suiza, ha ganado la segunda parte de la etapa de ayer, y que ha sido corrida con

tra reloj, sobre una distancia de 26,4 kilómetros, y en los que invirtió 38 minutos, 14 segundos, a una velocidad media de 41,5 kilómetros por hora.

A continuación se clasificaron: 2, José Novales (España), 38 minutos, 22 s.

3, Raymondo Impanis (Bélgica), 38 m. 32 s.

12, Federico Martín Bahamontes (España), 40 m. 6 s.

La clasificación general después de esta segunda parte ha quedado establecida como sigue:

1, Guido de Rosso, 16 h. 16 m. 31 segundos.

2, Cribiori, 16-21-39.

3, José Novales, 16-22-37.

4, Battistini, 16-23-27.

5, Schroeders, 16-23-32.

6, Impanis, 16-24-18.

7, Bahamontes, 16-24-22.

15, Campillo, 16-26-6. (Alfil.)

Ayuntamiento de Madrid

## CINE

# Richmond

## Mañana, ESTRENO

OTRO ROMANCE SUBLIME:  
LA DRAMÁTICA HISTORIA DE DOS  
MUJERES QUE VIVEN LA ILUSIONA-  
DA DULZURA DEL PRIMER AMOR Y  
EL CRUEL MARTIRIO DE LOS CELOS



AUTORIZADA MAYORES

### ORGANIZACION SINDICAL Obra Sindical «Formación Profesional» CONCURSO-SUBASTA

Se convoca a concurso público para la adjudicación de maquinaria y mobiliario. (Dentro del concurso de mobiliario se incluye lo siguiente: varios despachos, salón de actos y equipo de cine, clínica y botiquín con su correspondiente instrumental, ornamentos y útiles propios para capilla y material de enseñanza de matemáticas, geografía, dibujo y ciencias), todo ello con destino al TALLER-ESCUELA SINDICAL «VIRGEN DEL CAMINO», de Pamplona (Chantrea).

Los precios tipo para la totalidad del concurso se cifran en la cantidad de UN MILLÓN NOVECIENTAS SETENTA Y TRES MIL SEISCIENTAS CUARENTA Y TRES PESETAS, para la maquinaria, y NOVECIENTAS SETENTA Y SEIS MIL CIENTO CINCUENTA Y CINCO PESETAS, para el mobiliario.

La fianza provisional consistirá en el 2 por 100 de dichas cantidades o la del importe del lote o lotes a que se refiera la oferta.

Los pliegos de condiciones, la relación del material, con sus características técnicas y demás documentos de que consta el proyecto, se encuentran de manifiesto en el Taller-Escuela Sindical de Formación Profesional «Virgen del Camino», del Barrio de la Chantrea, Pamplona.

Las ofertas podrán hacerse, durante treinta días naturales a contar desde el siguiente al que se publique este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado», en la Casa Sindical de Navarra (Avda. de Zaragoza, número 12, 2.ª, Secretaría Provincial).

La apertura de pliegos se verificará al día siguiente hábil, a sus doce horas.

Pamplona, 9 de mayo de 1962.—El Delegado Provincial de Sindicatos (firma ilegible).

### “DOS MUJERES” (“LA CIOCIARA”); TRIUNFA EN CLIMAS OPUESTOS



Bajo el patrocinio de la Embajada italiana en Praga y organizada con la colaboración de Československífilm, recientemente celebró en la capital checoslovaca una sensacional Semana del Film Italiano, que tuvo por marco el cine Blaník, el más importante del país. Para la función inaugural fue elegida la realización de Vittorio de Sica, en cinemascopo, “Dos mujeres” (“La Ciociara”), cuyo principal papel desempeña Sofia Loren, secundada por Raf Vallone, Jean Paul Belmondo, Eleonora Brown y Renato Salvatori, película de extremada crudeza, que causó fuerte impacto emocional en un ambiente en el cual la especulación con el factor sorpresa derivado de las circunstancias de la guerra tiene escasas posibilidades impresionistas.

Pero casi al mismo tiempo que triunfaba en Praga, rompiendo la muralla de hielo que se suele oponer al cine occidental en los países de influencia comunista, “Dos mujeres” obtenía otro éxito excepcional en los antipodas políticos: la Asociación de la Prensa Extranjera en Hollywood, cuyo matiz de-



Ellos (Gerhard Riedmann y Gudula Blau) si supieron de la ternura y el encanto del verdadero amor. Pero en torno a ellos palpitaba el odio mortal de Carlota, que no sabía convivir con la felicidad de los demás. Una historia de amor dulce y apasionada es “Mi vida en tus manos”, que presentará mañana la marca Discentro en el cine Richmond.



Hope Lange y Glenn Ford en “Un gángster para un milagro”, que muy pronto presentará en Madrid C. B. Films

### OTRA GRAN HISTORIA DE AMOR EN EL CINE RICH- MOND: “MI VIDA EN TUS MANOS”

Desde los tiempos en que el cine germano dictaba al mundo conceptos artísticos que fueron lección y ejemplos adoptados por los cinematografistas de todo el mundo —especialmente Hollywood, que desplegó la más extraordinaria captación de sus valores—, Gustav Ucicky aparece en la historia del séptimo arte como uno de los directores de personalidad más acusada, como realizador de las más exaltadas comedias dramáticas. Hoy este hombre célebre vuelve a actualizarse con su realización “Mi vida en tus manos”, un tema profundo, para cuyo trasplante al cine era indispensable poner en juego una extraordinaria sensibilidad.

“Mi vida en tus manos” presenta unos personajes de los que se forjan en el yunque de las pasiones, sin piedad para los íntimos y tiernos afectos. Película de gran estilo emotivo, realista en el sentido más limpio y elevado, ofrece una interpretación maestra, en la que destacan Gerhard Riedmann, Gudula Blau, Hertha Feiler y Billy Birgel. “Mi vida en tus manos” la presenta mañana la marca Discentro en el cine Richmond.

# CAPITOL

## SE HONRA EN PRESENTAR MAÑANA LUNES

UNA PELICULA ACTUAL DE EXITO  
MUNDIAL



# DOS MUJERES

(“LA CIOCIARA”)

con  
JEAN PAUL BELMONDO \* ELEONORA BROWN  
y la colaboración extraordinaria de  
RAF VALLONE

Una vigorosa realización cinematográfica, en la que la acción transcurre durante los amargos días de la guerra, entre el comercio con el hambre, los ideales en quiebra y los bajos instintos impuestos a viva fuerza...

Ayuntamiento de Madrid

# ¡¡MUY PRONTO!!

La película más divertida y original del año

GLENN FORD · BETTE DAVIS  
HOPE LANGE · ARTHUR O'CONNELL

FRANK CAPRA



Un Gangster para un Milagro

PETER FALK · THOMAS MITCHELL  
EDWARD EVERETT HORTON · MICKEY SHAUGHNESSY

La primera y definitiva película de "gángsters" y policías donde sólo hay risas y emociones

## MINISTERIO DE AGRICULTURA SERVICIO DE CONCENTRACION PARCELARIA

En el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 12 de mayo de 1962, página núm. 6363, se publica el anuncio para la subasta de las obras de ACONDICIONAMIENTO DE ARROYOS EN LA ZONA DE ALMAZUL (Soria), cuyo presupuesto de ejecución asciende a pesetas 1.019.880,23.

El proyecto y pliego de condiciones de la subasta podrán examinarse en las Oficinas Centrales del Servicio de Concentración Parcelaria en Madrid (calle de Alcalá, núm. 54) y en la Delegación de dicho Organismo en Soria (Numancia, núm. 32), durante los días hábiles y horas de oficina. Las proposiciones deberán presentarse en cualquiera de las Oficinas indicadas antes de las doce horas del día 25 de mayo de 1962, y la apertura de pliegos tendrá lugar en las Oficinas Centrales a las trece treinta horas del día 1 de junio de 1962.

Madrid, 12 de mayo de 1962.—El Director (firma ilegible).

## MINISTERIO DE AGRICULTURA SERVICIO DE CONCENTRACION PARCELARIA

En el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 12 de mayo de 1962, página núm. 6362, se publica el anuncio para la subasta de las obras de RED DE SANEAMIENTO DE LA ZONA DE TARAZONA DE GUAREÑA (Salamanca), cuyo presupuesto de ejecución asciende a 1.137.236,97 pesetas.

El proyecto y pliego de condiciones de la subasta podrán examinarse en las Oficinas Centrales del Servicio de Concentración Parcelaria en Madrid (calle de Alcalá, núm. 54) y en la Delegación de dicho Organismo en Salamanca (Calvo Sotelo, núm. 1), durante los días hábiles y horas de oficina. Las proposiciones deberán presentarse en cualquiera de las Oficinas indicadas antes de las doce horas del día 25 de mayo de 1962, y la apertura de pliegos tendrá lugar en las Oficinas Centrales a las trece treinta horas del día 1 de junio de 1962.

Madrid, 12 de mayo de 1962.—El Director (firma ilegible).

## "TERESA DE JESUS"



Buena prueba de que la Cooperativa Agrupa Films al realizar la película "Teresa de Jesús" tenía clara conciencia de la importancia de su propósito y de la enorme responsabilidad que iba a contraer es la categoría y calidad de cuantos elementos puso en juego para llevar a cabo su obra. Para convencerse de ello, sin tener que recurrir a ditirambos ni adjetivos al uso, en este caso completamente innecesarios, bastará con una simple y sucinta enumeración de los mismos; nombres al canto: Manuel Mur Oti, Antonio Vich y José María Pemán compusieron el guión y escribieron los diálogos; Juan de Orduña asumió la dirección, y a Aurora Bautista se le encomendó la reencarnación de la gloriosa heroína de Avila. Muy rico el reparto de esta película en personajes históricos de gran talla, se seleccionaron, uno por uno, para cada uno de ellos, los intérpretes que mejor se ajustasen: Eu-

LOS CRIMENES DE UN  
MONSTRUO: "GRITOS  
EN LA NOCHE"



Mañana presenta Delta Films en el cine Rex la primera película de "horror" realizada en España. Dirigida excepcionalmente por Jesús Franco, el director más atrevido de nuestro cine, "Gritos en la noche" señala un triunfo rotundo y verdadero de la producción nacional, en este caso a cargo de Hispamer. En esta realización, de intriga y emoción, todas las escenas responden al "suspense" más perfecto; pues en ellas se mueve un monstruo asesino incitado por un siniestro personaje que se adueña de su voluntad.

"Gritos en la noche", con Corrado Sanmartín, Diana Dors, Ricardo Valle y el gran actor Howard Vernon como principales intérpretes, creará un clima de interés entre el público madrileño, que no dejará de ver este film, creado para demostrar que la cinematografía nacional es capaz de superar a cuantos se hicieron en este género, que tantos éxitos logró en el mundo entero.

## CINE



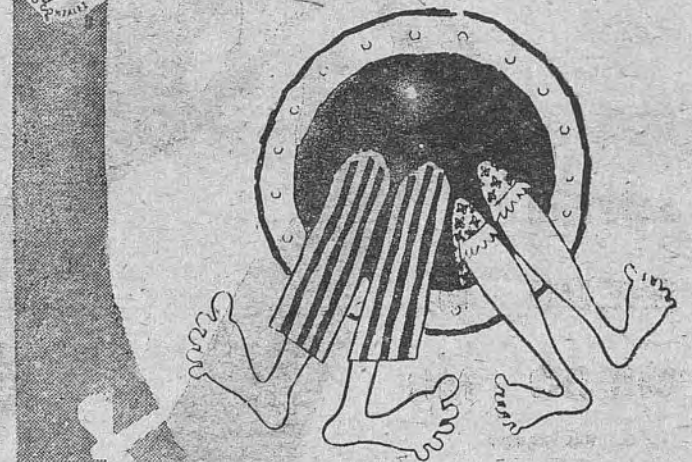
Janette Scott, bellísima y magnífica actriz del cine inglés, que en "La alcoba flotante" nos ofrece una deliciosa y divertida interpretación de una no menos dulce esposa

## POMPEYA - PALACE GAYARRE - VOZ

Mañana lunes, ESTRENO

¿BUSCA USTED PISO? AQUÍ ENCONTRARA  
UNA SORPRENDENTE SOLUCION

IAN CARMICHAEL · JANETTE SCOTT



la alcoba flotante

(Double Bunk)

SIDNEY JAMES · LIZ FRASER · DENNIS PRICE  
DIRECTOR: C. M. PENNINGTON-RICHARDS

Todos cuantos recuerdan "La extraña prisión de Huntleigh" desearán ver "La alcoba flotante"

PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Ayuntamiento de Madrid

# REX

## Mañana, ESTRENO

La primera película de "horror" realizada en España

# GRITOS EN LA NOCHE

MIEDO MIEDO MIEDO MIEDO MIEDO

MIEDO MIEDO MIEDO MIEDO MIEDO

MIEDO MIEDO MIEDO

MIEDO

MIEDO

MIEDO

MIEDO

MIEDO

MIEDO

MIEDO

MIEDO M.

MIEDO M.

Director  
JESUS FRANCO



CONRADO SANMARTIN  
DIANA LORYS  
RICARDO VALLE  
HOWARD VERNON  
MARIA SILVA  
VENANCIO MURO  
y a colaboración de  
PERLA CRISTAL

MIEDO MIEDO

MIEDO MIEDO

MIEDO MIEDO

MIEDO MIEDO

MIEDO

DO

DO

0

¡Los más espantosos crímenes cometidos por el monstruo que perseguía a las fascinantes mujeres!

## CREDITOS T. A. S. A.

Sin ningún recargo en el precio de los artículos. Pagaderos en diez mensualidades. Sin efectuar desembolso alguno al realizar su compra  
LENCERIA -- TAPICERIA -- ALFOMBRAS -- MANTAS

*Almacenes C. A. S. A.*

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 51 (esquina San Bernardo). T.º 2 17 32 19

## PEGASO

Para el Departamento de Ingeniería, en su oficina de proyectos de vehículos, se precisaban delineantes proyectistas especializados en motores o en grupos mecánicos de autobastidor. Dirigirse con "currículum vitae" y pretensiones AL APARTADO DE CORREOS 20.064. MADRID (5.990.)

Ayuntamiento de Madrid

## VIDA SOCIAL

### ENLACE CABANYES TORRES-SABATE CABELLO

En la iglesia parroquial de Santa Bárbara se ha celebrado con gran solemnidad el matrimonio de la distinguida señorita María Asunción Sabaté Cabello con don José María Cabanyes Torres.

Bendijo la sagrada unión el teniente mayor del templo, don José Suárez. Apadrinaron el enlace la madre de la desposada, doña María Asunción Cabello de Sabaté, elegantemente ataviada, y el padre del contrayente, don Joaquín Cabanyes Molins, marqués de Loreto.

Ostentó la representación del Juzgado el tío de la novia don Pedro Cabello de la Sota, decano del Colegio de Registradores de la Propiedad, ante quien firmaron el acta matrimonial, como testigos por ella, su padre, don Emilio Sabaté Soterra; los arquitectos don Pedro Cabello Maiz (su tío), don Javier Sainz Cabello, don Ramiro Sainz y don Rodolfo García Amorruetu; el doctor Grinda López Dóriga, don José Cerón González y don José María Bustamante Ballesteros.

Por él, don José Maldonado,

Subsecretario de Educación Nacional; su tío don Francisco Rovira Torres, don Bernardo Truffino Gallas, don Fernando Moragas Elías, don Javier Ramos de Molins, don Eugenio Carlos Rodríguez Herrero, don Alberto Borrás y sus hermanos don Joaquín y don Juan Cabanyes Torres.

La encantadora desposada vestía sencillo y elegante raje de raso natural con original tocado de flor sujetando el amplio y largo velo de tul ilusión. Fueron portadores de las arras y anillos los niños María del Mar Amorruetu y el sobrino del novio Joaquín Cabanyes Treviño, preciosos con sus trajecitos de ceremonia.

Terminada la ceremonia religiosa, los distinguidos invitados se trasladaron a los salones (el hotel Wellington, donde fueron espléndidamente obsequiados.

### ENLACE MOSQUERA ABELLA-MARTINEZ GARCIA-ARENAL

Involuntariamente se omitió el apellido del padre del contrayente, don Pablo Martínez Strong.

### Boda Camacho y de Ciria-Abréu y de Bilbao

En el santuario de Santa Rita se ha celebrado la boda de la señorita Virginia Abréu y de Bilbao con don Manuel Camacho y de Ciria, técnico de Información y Turismo.

Bendijo la unión el R. P. fray Juan Abd-El-Jalil, de la Orden franciscana, profesor de la Universidad católica de París, y actuó, en representación del Juzgado, don Emilio Pérez-Hernández y Moreno.

Fueron padrinos la madre de la novia, doña Virginia de Bilbao, viuda de Abréu, y el padre del novio, don Miguel González y Enriquez de Salamanca.

Firmaron como testigos, por parte de ella, don Pedro Cortina Mauri, Subsecretario de Asuntos Exteriores; don Santiago Pardo Canalis, Subsecretario de Agricultura; don Adolfo Martín Gamero, director general de la Oficina de Información Diplomática; don Raimundo Pérez-Hernández, el conde de la Mortera, don Emilio

Gómez Ayau, don José Castel Ruiz y Puebla, el doctor don Adolfo Lafuente, don Alfonso de la Serna, don Javier Aznar Aceño, don Miguel Olivas Soto, don Manuel y don Juan Díaz Duque y don Fernando Aguilar Galiana. Y por parte del novio, don José Luis Villar Palasi, Subsecretario de Información y Turismo; don Alvaro de Lacalle y Leloup, Subsecretario del Tesoro; el marqués de la Valdivia, Presidente de la Diputación Provincial; don Juan Felipe Molina, don Vicente Hidalgo Ruiz, don Juan Luis Ossorio Ahumada, don Salvador Pons Muñoz, don Francisco Sanabria Martín, don Pedro Segú y Martín, don Gonzalo Rodríguez Castillo, don Alfredo Semelas Arroyo, el doctor don Antón Peral Sánchez y sus tios don Javier Ramírez Sinués y el marqués de Añavete.

A continuación de la ceremonia religiosa se sirvió un «cock-tail» en el restaurante Commodore.

## PRIMERA COMUNION

Vestidos en modelos exclusivos de gran elegancia, originalidad y esmerada confección, en tejidos suizos y nacionales  
DESDE 390 pesetas

También confeccionamos modelos propios para colegios

Almacenes  
**Medrano**

FUENCARRAL, 90  
(esquina a Apodaca)

## MINISTERIO DE AGRICULTURA SERVICIO DE CONCENTRACION PARCELARIA

En el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 12 de mayo de 1962, página núm. 6363, se publica el anuncio para la subasta de las obras de RED DE CAMINOS Y RECTIFICACION Y ENCAUZAMIENTO DE ARROYOS EN BERROSTEGUIETA (Alava), cuyo presupuesto de ejecución asciende a 597.661,81 pesetas.

El proyecto y pliego de condiciones de la subasta podrán examinarse en las Oficinas Centrales del Servicio de Concentración Parcelaria en Madrid (calle de Alcalá, núm. 54) y en la Delegación de dicho Organismo en Alava (calle de la Paz, núm. 14), durante los días hábiles y horas de oficina. Las proposiciones deberán presentarse en cualquiera de las Oficinas indicadas antes de las doce horas del día 28 de mayo de 1962, y la apertura de pliegos tendrá lugar en las Oficinas Centrales a las trece treinta horas del día 1 de junio de 1962.

Madrid, 12 de mayo de 1962.—El Director (firma ilegible),

# PROGRAMAS

**ALCAZAR** — (221252. Compañía Celia Gámez.) 7 y 10,30: Colombia (de Arozamena, Tejedor, Moreno Torroba y Moraleda). Graciosa y espectacular.

**BEATRIZ** — (Compañía titular.) 7 y 10,30: Pisito de solteras (de Jaime de Arminán). Dirección: Cayetano Luca d. Tena.

**BELLAS ARTES** — (Compañía titular. Dirección: José Tamayo.) 7 y 10,30: Asunción Sancho y Antonio Vico en La dama del alba (de Alejandro Casona), con Rafael Arcos, Milagros Leal, Julieta Serrano, Gemma Cuervo y Ana María Noé.

**CALDERON** — (231133.) 7 y 10,30: Espectáculos Sambú presenta Licia Calderón, Carmen Esbri, Eugenia Roca, Mary Luz Real, Belinda Corel, Kay Dallen con Venancio Moreno en la gran revista Las megalomas.

**CLUB** — (Bajos Palacio de la Música. Temperatura acondicionada. Conchita Velasco, Carlos Larrañaga.) 7 y 10,30: Los derechos de la mujer (de Alfonso Paso). Dirección Modesto Higuera.

**COMEDIA** — (Compañía de comedias de Vicente Parra.) 7 y 10,30: Rebelde (de Alfonso Paso).

**COMICO** — 7 y 10,30. Compañía Martínez Soria: La locura de Don Juan (de Carlos Arniches).

**ESLAVA** — (231164.) 6,45 y 10,15: ¡Sensacional acontecimiento! Alfredo Alcía en escena con la comedia musical El otro yo de Marcela, la estrella argentina Jovita Luna y las figuras María Luisa Ponte, Juan Riquelme, Inés Marín, José Sepúlveda, Kely de la Cámara; los primeros bailarines Bonnie Parkes, Ricardo Ferrante, Pamela Garret, Manuel Barrio. Ballets: Alfredo Alcía y, en un esfuerzo extraordinario, la presentación de la vedette del Folies Bergère, de París: Alicia Márquez.

**ESPAÑOL** — (Compañía titular. Director: José Tamayo.) 7 tarde, 10,30 noche, la obra cumbre de Lope de Vega con motivo del IV Centenario. Aurora Bautista y Manuel Dicenta c. Fuenteovejuna, con José Rubio, José Codóner, Antonio Gándia, Fernando Guillén, Pilar Sala, Angel Terrón y Adriano Domínguez en el Comendador.

**FUENCARRAL** — 7, 10,30: Carmen Morell y La Paquera de Jerez en Ronda de canciones. Butaca, 40 pesetas. Hoy, despedida.

**GOYA** — 7 y 10,30, gran éxito de la compañía argentina de Teatro Regional, en El carnaval del diablo, de J. O. Ponferrada.

**INFANTA ISABEL** — (2214778. Compañía titular. Dirección: Arturo Serrano.) 7 y 10,30: ¡El mayor de los éxitos cómicos! Al final de la cuerda (lo más divertido de Alfonso Paso). ¡Un reparto excepcional de primeras figuras cómicas para una obra terriblemente divertida!

**LARA** — (2211631. Compañía titular.) 7 y 10,30: El árbol del amor (versión de Conchita Montes).

**LATINA** — (Compañía revistas Maestro Cabrera con Addy Ventura, Juanito Navarro, Paquito de Ossa.) 7 y 10,30: Boda sin noche.

**MARAVILLAS** — 7 y 10,30: Antoñita Moreno presenta su gran espectáculo Los reinos (original de Luis Escobar, Jorge Llopis, Moraleda y Romo). Tolerado menores.

**MARIA GUERRERO** — 7 y 10,30: Mariemma, Ballet de España, Orquesta Sinfónica Grupo de Cámara. Dirección: Enrique Luzziaga.

**MARTIN** — (Revistas Muñoz Román.) 7 y 10,30: El conde de Manzanares. Éxito clamoroso.

**RECOLETOS** — (2269878.) 7 y 10,30: María Fernanda D'Occón en ¿Conoce usted a su mujer? (de Alfonso Paso). Director: Mario Antón.

**REINA VICTORIA** — 7, 10,30: Conchita Montes, Fernando Fernández-Gómez en Mi querido embustero.

**TORRE DE MADRID** — (Teléfono 2411389.) 7 y 10,30: 115 y 116 representaciones. Compañía titular. Mary Carrillo y Antonio Prieto en La historia de los Tarantos (de Alfredo Mañas), con Paloma Lorena, Julián Mateos

en Ismael y la colaboración de Manuel Díaz González. Dirección: Diego Hurtado. Últimos días.

## CIRCO

**CIRCO PRICE-HALL DE MADRID**. (Tel. 2314667.) Hoy, 4 tarde, función especial, y 7 10,30, grandioso éxito de la Gran Competición del Cante 1962. ¡El Gran Festival de Famosos! Con Antonio Molina, Gloria Romero, Porfirina de Badajoz, Amalia de Granada, La Sayago, Los Dos Españoles, Teresita, Romero, Los Arjonas, Paquito de Lucio, Balles Albéniz. ¡Un apoteósico desfile de figuras excepcionales!

## CINE

**ALBA** — (2270785.) Selecto, continúa 10 mañana: Mi noche de bodas, Caminos secretos.

**ALBENIZ** — 11,30 mañana, función especial. 4, 6,45, 9,45: Cuarto programa cimerama: Aventuras en los mares del Sur. Technicolor. Apto todos los públicos.

**ALCALA** — Diálogo de carmelitas y El hombre que sabía demasiado.

**ALCANTARA** — Los corruptores de Alaska y Yo soy el padre y la madre.

**ALEXANDRA** — Fanny.

**ALHAMBRA** — Un bruto para Patricia y Senderos de violencia.

**AMAYA** — No me digas adiós.

**APOLLO** — A las cinco de la tarde y La chica con la maleta.

**ARGEL** — Echame la culpa y Caminos secretos.

**ARGUELLES** — 4: Esther y el rey (Joan Collins).

**ASTUR** — Estampida y El héroe solitario.

**AVENIDA** — (2217571.) 4,15, 7, 9,45: El diablo a las cuatro (Spencer Tracy, Frank Sinatra). Eastmancolor. 3.ª semana.

**AYALA** — 4: Las picaras doncellas y El baile de los malitos.

**AZUL** — Un vaso de whisky y Duelo de titanes.

**BAHIA** — Fugitivos del desierto.

**BARCELO** — 4,30, 7, 10: Esther y el rey (Joan Collins).

**BECERRA** — A las cinco de la tarde y Los asesinos también tiemblan.

**BECQUER** — A las cinco de la tarde y El Zurdo.

**BELLAS ARTES** — El presidente.

**BENLLIURE** — 4,30, 7, 10: Bajo el signo de Roma (Anita Ekberg).

**BILBAO** — El presidente.

**BULEVAR** — No me digas adiós.

**CALIFORNIA** — Las novias de Drácula y La oveja negra.

**CALLAO** — 4,30, 7, 10: Los ambiciosos (S. MacLaine, D. Martin, A. Franciosa).

**CANDILEJAS** — El juicio y Fanny.

**CAPITOL** — 10 mañana, 4,45 y 9: El Cid (technicolor; Sofía Loren, Charlton Heston). Tolerada.

**CAPRI** — (Narciso Serra, 8. Metro Menéndez Pelayo. 2521069.) 3: Escrito sobre el viento y Bajo el signo de Roma (primer reestreno).

**CARLOS III** — Mi dulce geisha.

**CARRETAS** — 10 mañana: El día que me quieras y El sheriff de Dodge City.

**CARTAGO** — (2577023.) 4, 6,45, 9,45: Fanny.

**CERVANTES** — El rostro impenetrable.

**COLISEUM** — 4,30, 7, 10: Pijama para dos (Eastmancolor; Rock Hudson, Doris Day, Tony Randall). ¡Actualmente el mayor suceso de Nueva York, París y Londres!

**CONCEPCION** — El juicio y Fanny.

**CONSULADO** — Mi dulce geisha.

**COPACABANA** — 3: Policía federal, El demonio, la carne y el perdón.

**CRISTAL** — (2345107.) Confortable, continúa: Nuestras hijas y La oveja negra.

**CHAMBERI** — A las cinco de la tarde y La chica con la maleta.

**CHUECA** — 4: Un rayo de luz y Tercer festival de Tom y Jerry. Tolerado.

**DOS DE MAYO** — 4,30: Somos dos fugitivos, Caminos secretos.

**ESPRONCEDA** — Abuelita Charlestone y Mi rubia adorada.

**EUROPA** — Culpables y Caminos secretos.

**FANTASIO** — La embajadora.

**FELIPE II** — 3,30: Cariño mío, Escándalo en la Corte.

**FLORIDA** — El capitán y La novia salvaje.

**GALILEO** — Culpables y Caminos secretos.

**GAYARRE** — Perdidos en la gran ciudad.

**GONG** — 4: Esther y el rey (Joan Collins).

**GRAN VIA** — 4,30, 7, 10,15: Solteros de verano (Los Rodríguez). (Alberto Closas, José Campos).

**ILIZA** — 3,30: Tercer festival Tom y Jerry. Un sabio en las nubes. Tolerado.

**IDEAL** — 4: Bajo el signo de Roma (Anita Ekberg, Georges Marchal). Cinemascope. Pases: 4, 6, 8, 10.

**IMPERIAL** — 10: Complementos y El círculo vicioso (John Mills, Derek Farr). Tolerada.

**IMPERIO** — Suprema confesión y Rojo atardecer.

**IRIS** — El discípulo del diablo y Salomón y la reina de Saba.

**JORGE JUAN** — No me digas adiós.

**LIDO** — Luna de verano y El presidente.

**LOPE DE VEGA** — 5, 9: Vencedores o vencidos (Maximilian Schell, Spencer Tracy).

**LUCHANA** — 4,30, 7, 10: Bajo el signo de Roma (Anita Ekberg). Eastmancolor.

**LUX** — Anibal y El vengador sin pleidad.

**MADRID** — (Picza del Carmen. Teléfono 2215694.) 4,15, 6,45, 9,45: El tercer hombre era mujer (Susan Hayward, Dean Martin).

**MAGALLANES** — 3: Un rayo de luz (Marisol). y Tercer festival de Tom y Jerry. Tolerado. Magallanes, próxima semana, El Alamo. Sesión continúa. Pases: 4, 6,50 y 10. Tolerado.

**MARVI** — Viaje al fondo del mar.

**METROPOLITANO** — Plácido y El Zurdo.

**60.000 REQUETES EN LA CUMBRE DE MONTEJORRA**

**fotos**

publica esta semana una excepcional información gráfica y literaria sobre ese gran tema. Sus enviados especiales describen, sobre el terreno, cómo fue este año el tradicional Vía Crucis de la Tradición.

— \* —

**fotos**

EN

estos otros grandes temas:

\* La marquesa de Villaverde, Gran Cruz de Beneficencia.

\* Evocación de Ravel.

\* «Nueva York en domingo», por José Luis Castillo Puche.

\* «¡No!», un artículo crítico sobre el teatro actual, por Alfonso Paso.

— \* —

El semanario

**fotos**

también publica

\* La moda se llama hoy: Ana Esmeralda.

\* Así perdió España la Copa Davis.

\* El Museo del Prado se ha quedado pequeño, y Crónica completa sobre la Feria de Sevilla.

— \* —

**fotos**

ESTA A LA VENTA EN TODA ESPAÑA AL PRECIO DE 5 PESETAS

**MONTERA** — Abuelita Charlestone y Mi rubia adorada.

**MONUMENTAL** — 4: Esther y el rey (Joan Collins).

**MORASOL** — Plácido y El Zurdo.

**MUNOZ SECA** — (2315141.) 10 mañana: Tercer Festival Tom y Jerry. Tarzán de los monos. Tolerado.

**NARVAEZ** — Abuelita Charlestone y Mi rubia adorada.

**NIZA** — A las cinco de la tarde y La chica con la maleta.

**ODEON** — Aquí están las vicetiples y El presidente.

**ORAA** — 3,30: Tercer Festival Tom y Jerry. Un sabio en las nubes. Tolerado.

**PALACE** — Perdidos en la gran ciudad.

**PALACIO DE LA MUSICA** — 5, 7,15, 10: Madame Sans Gene (Sofía Loren). Technicolor.

**PALACIO DE LA PRENSA** — Los cuatro jinetes del Apocalipsis.

**PANORAMA** — Fugitivos del desierto.

**PAVON** — Plácido y El Zurdo.

**PAZ** — 4, 6,45, 9,45: El milagro del Todd-ao. Can-Can. Technicolor. (Frank Sinatra, Shirley MacLaine, Maurice Chevalier, Louis Jourdan.) Precios populares.

**PELAYO** — (Fdez de los Rios, 79. 2435050.) Reformado, continúa 4: Adiós Mimi Pompón y Los que no perdonan.

**PENALVER** — El Zurdo.

**PEZ** — A las cinco de la tarde y La chica con la maleta.

**PLEYEL** — Llévame contigo y Atraco sin huellas.

**POMPEYA** — Perdidos en la gran ciudad.

**POSTAS** — A las cinco de la tarde y La chica con la maleta.

**PRINCESA** — El presidente.

**PRINCIPE ALFONSO** — Luna de miel y Alaska, tierra del oro.

**PRINCIPE PIO** — Plácido y El Zurdo.

**PROGRESO** — 4, 6,45, 10: Fanny (Leslie Caron). Color.

**PROYECCIONES** — 4,30, 7, 10: Fugitivos del desierto (John Mills). Apta.

**QUEVEDO** — (2231718.) Selecto, confortable, económico: Alerta en el cielo y Tú a Boston y yo a California.

**REAL CINEMA** — Martes y trece.

**REX** — (2471237.) Continúa de 11 a 4. Numeradas, 4,30 tarde, 7 tarde, 10,30 noche: Segundo Gran Festival Popeye. Tolerado.

**RIALTO** — 4,30, 7, 10: Las lluvias de Ranchipur (Lana Turner, Richard Burton). Scope-Technicolor.

**ROXY «A»** — Mi dulce geisha.

**ROXY «B»** — Los cuatro jinetes del Apocalipsis.

**SAINZ DE BARANDA** — Plácido y El Zurdo.

**SALAMANCA** — Esther y el rey.

**SAN CARLOS** — 3,30: Fugitivos del desierto. 5,30 y 9: Canción de cuna y Fugitivos del desierto. Tolerado.

**SAN DIEGO** — El campeón y la bailarina y Pelusa.

**SAN MIGUEL** — 3,30, 8,15: Lo que el viento se llevó. Color.

**SAN REMO** — Dos amores y Caminos secretos.

**SOL** — 10 mañana: Ariadne (Audrey Hepburn) y Plácido.

**TIVOLI** — 4,30, 7, 10: Fugitivos del desierto. Tolerado.

**TORRE DE MADRID** (247 16 57). — 4,30, 7, 10: Martes y trece.

**UNIVERSAL CINEMA** — 4, 6,45, 10: Fanny (Leslie Caron). Color.

**URQUIJO** — Escala en Tokio y Caminos secretos.

**VALLEHERMOSO** — Abuelita Charlestone y Mi rubia adorada.

**VELAZQUEZ** — Un grito en la niebla y Prohibido enamorarse.

**VERGARA** — El presidente.

**VICTORIA** — Abuelita Charlestone y Mi rubia adorada.

**VOY** — El monstruo de las nieves y Diablos verdes.

**VOZ** — (Alcalá, 184. 2458299.) 4, 7 y 10: Perdidos en la gran ciudad (Tony Curtis, Debbie Reynolds). Color.

## LA VOZ DE MADRID

### PRINCIPALES PROGRAMAS PARA HOY

- Retransmisión de la santa misa desde la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos.
- La buena música: "Sinfonía italiana número 4 en 'la' mayor", opus 90, de Mendelssohn.
- "Vitalca busca una estrella", por Angel Soler.
- Club de Amigos, con discos solicitados por los socios del Club.
- "El disco de oro".
- "Mi fantástica esposa"; espacio de Angel Soler.
- Retransmisión de la Última Hora de la Actualidad y del Diario Hablado de Radio Nacional de España.
- "La radio es sobremesa"; fondo musical tras el almuerzo.
- "Pantalla cinematográfica", por Mario Hernández.
- "Los mil y un bailables".
- La hora de nuestros amigos; discos solicitados por nuestros oyentes.
- Vuelta Ciclista a España; retransmisión en cadena por todas las emisoras de la REM.
- "La Voz de la Fiesta", por Curro Feten.
- "Su vida y su voz".
- Retransmisión del Diario Hablado de Radio Nacional de España.
- "Mosaico deportivo", por Raúl Santidrián y Norberto García.
- "Los jugadores de fútbol comentan" con Carlos Fuentes Peralba.
- "Lo mejor de Caravana"; un espacio extraordinario de "Caravana musical", dirigido por Angel Alvarez.
- "La Voz del Sahara".
- Cierre de la emisión.

### Plaza de Toros de Madrid

Hoy domingo, seis tarde  
Un novillo toro de Pérez Angoso para el rejoneador DON ANGEL PERALTA

Seis toros de D. Antonio Pérez Angoso, de Salamanca, para  
**ALFREDO LEAL**  
**GREGORIO SANCHEZ**  
**CURRO GIRON**

Mañana lunes, seis tarde  
Seis toros de don Fermín Bohórquez, de Jerez de la Frontera, para

**GREGORIO SANCHEZ**  
**DIEGO PUERTA**  
**Juan García "MONDEÑO"**  
Taquilla: VICTORIA, 9

### PLAZA TOROS VISTA ALEGRE

Hoy domingo — 5,15 tarde  
8 novillos de Albarrán, 8  
Cipriano López  
"EL ESPONTANEO"

**JOSE LUIS BARRERO**  
Antonio Segura  
"EL MALAGUEÑO"

**RICARDO IZQUIERDO**  
Martes 15 mayo — 6 tarde  
Seis toros de PALHA!

**JOSELILLO DE COLOMBIA**  
**JUAN BIENVENIDA**  
**RAFAEL GIRON**  
Taquilla: VICTORIA, 3